

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

---

GEWONE ZITTING 2011-2012

31 OKTOBER 2011

---

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende de Algemene Uitgavenbegroting  
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest  
voor het begrotingsjaar 2012**

---

**DEEL 1**

---

**PARLEMENT DE LA REGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

---

SESSION ORDINAIRE 2011-2012

31 OCTOBRE 2011

---

**PROJET D'ORDONNANCE**

**contenant le Budget général des Dépenses  
de la Région de Bruxelles-Capitale  
pour l'année budgétaire 2012**

---

**PARTIE 1**

---



**BEGROTINGSTABEL**

SECTIE I. – UITGAVEN VAN DE DIENSTEN VAN DE REGERING

**Initiële begroting 2012**

---

**TABLEAU BUDGETAIRE**

SECTION I – DEPENSES DES SERVICES DU GOUVERNEMENT

**Budget initial 2012**



**OPDRACHT 01**  
**FINANCIERING**  
**VAN HET BRUSSELS**  
**HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

**MISSION 01**  
**FINANCEMENT DU**  
**PARLEMENT DE LA RÉGION**  
**DE BRUXELLES-CAPITALE**

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

**OPDRACHT 01: Financiering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement**      **MISSION 01: Financement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale**

**Programma 001: Financiering van de werking van het Parlement**

**Programme 001: Financement du fonctionnement du Parlement**

*Activiteit 01: Inkomensoverdrachten aan het wetgevend orgaan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*      *Activité 01: Transferts de revenus à l'organe législatif de la Région de Bruxelles-Capitale*

Werkingsdotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad		Dotation de fonctionnement au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale	
01.001.01.01.0100	01112	B 39.900 C 39.900	B 40.100 C 40.100
<b>Totalen Activiteit 01</b>		<b>B 39.900 C 39.900</b>	<b>B 40.100 C 40.100</b>
<b>Totalen Programma 001</b>		<b>B 39.900 C 39.900</b>	<b>B 40.100 C 40.100</b>

**Programma 002: Financiering van de investeringen van het Parlement**

**Programme 002: Financement des investissements du Parlement**

*Activiteit 02: Kapitaaloverdrachten aan het wetgevend orgaan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*      *Activité 02: Transferts en capital à l'organe législatif de la Région de Bruxelles-Capitale*

Bijzondere investeringsdotatie aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement voor de installatie van de zetel van de Raad		Dotation d'investissement spéciale au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'installation du siège du Conseil	
01.002.02.01.0100	01112 FSF	B 2.200 C 2.200	B 2.700 C 2.700
<b>Totalen Activiteit 02</b>		<b>B 2.200 C 2.200</b>	<b>B 2.700 C 2.700</b>
<b>Totalen Programma 002</b>		<b>B 2.200 C 2.200</b>	<b>B 2.700 C 2.700</b>

  

Aankoop van een gebouw ten behoeve van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement		Acquisition d'un bâtiment au profit du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale	
01.002.02.02.0100	01112	B - C -	B - C -
<b>Totalen Activiteit 02</b>		<b>B 2.200 C 2.200</b>	<b>B 2.700 C 2.700</b>
<b>Totalen Programma 002</b>		<b>B 2.200 C 2.200</b>	<b>B 2.700 C 2.700</b>

  

Bijzondere dotatie aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement		Dotation spéciale au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale	
01.002.02.03.0100	01112 FSF	B - C -	B - C -
<b>Totalen Activiteit 02</b>		<b>B 2.200 C 2.200</b>	<b>B 2.700 C 2.700</b>
<b>Totalen Programma 002</b>		<b>B 2.200 C 2.200</b>	<b>B 2.700 C 2.700</b>

  

TOTALEN OPDRACHT 01		TOTAUX MISSION 01	
		B 42.100 C 42.100	B 42.800 C 42.800

<b>Uitgaven</b>		<b>MBHG / MRBC</b>						<b>Dépenses</b>				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code

Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique

0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN	B	42.100	42.800	B	0. DÉPENSES ET RECETTES NON VENTILÉES
	C	42.100	42.800	C	





**OPDRACHT 02**  
**FINANCIERING**  
**VAN DE BRUSSELSE**  
**HOOFDSTEDELIJKE REGERING**

**MISSION 02**  
**FINANCEMENT**  
**DU GOUVERNEMENT DE**  
**LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

**OPDRACHT 02: Financiering van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering** **MISSION 02: Financement du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale**

Programma 001: Financiering van het kabinet van de Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering

Programme 001: Financement du cabinet du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

*Activiteit 04: Lonen en sociale lasten van de kabinetten*

*Activiteit 04: Salaires et charges sociales des cabinets*

Wedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel		Traitements et indemnités du personnel du Cabinet						
02.001.04.01.1100	01113	B	3.046	B	3.141	C	01113	02.001.04.01.1100
		C	3.046	C	3.141			
<b>Totalen Activiteit 04</b>		<b>B</b>	<b>3.046</b>	<b>B</b>	<b>3.141</b>	<b>C</b>		<b>Totaux Activité 04</b>
		<b>C</b>	<b>3.046</b>	<b>C</b>	<b>3.141</b>			

*Activiteit 05: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten door de kabinetten*

*Activiteit 05: Achat de bien non durables et de services par les cabinets*

Werkingsuitgaven van het Kabinet		Dépenses de fonctionnement du Cabinet						
02.001.05.01.1211	01113	B	405	B	405	C	01113	02.001.05.01.1211
		C	405	C	405			
<b>Totalen Activiteit 05</b>		<b>B</b>	<b>405</b>	<b>B</b>	<b>405</b>	<b>C</b>		<b>Totaux Activité 05</b>
		<b>C</b>	<b>405</b>	<b>C</b>	<b>405</b>			

*Activiteit 06: Investerings van de kabinetten*

*Activiteit 06: Investissements des cabinets*

Vermogensuitgaven van het Kabinet		Dépenses patrimoniales du Cabinet						
02.001.06.01.7422	01113	B	21	B	21	C	01113	02.001.06.01.7422
		C	21	C	21			
<b>Totalen Activiteit 06</b>		<b>B</b>	<b>21</b>	<b>B</b>	<b>21</b>	<b>C</b>		<b>Totaux Activité 06</b>
		<b>C</b>	<b>21</b>	<b>C</b>	<b>21</b>			
<b>Totalen Programma 001</b>		<b>B</b>	<b>3.472</b>	<b>B</b>	<b>3.567</b>	<b>C</b>		<b>Totaux Programme 001</b>
		<b>C</b>	<b>3.472</b>	<b>C</b>	<b>3.567</b>			

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocaties de base M. P. A. NO. CE.

**Programma 002: Financiering van het kabinet van de eerste der Ministers van Program 002: Financement du cabinet du premier des Ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, appartenant au rôle linguistique le moins nombreux**

*Activiteit 04: Lonen en sociale lasten van de kabinetten*

*Activité 04: Salaires et charges sociales des cabinets*

Weden en vergoedingen van het Kabinetspersoneel

Traitements et indemnités du personnel du Cabinet

02.002.04.01.1100	01113	B	1.982	B	2.044	2.044	B	01113	02.002.04.01.1100
		C	1.982	C	2.044	2.044	C		

*Verantwoording:*

*Justification:*

Dit budget houdt rekening met de indexatie van personeelskosten

Ce budget tient compte de l'indexation des coûts de personnel.

Totale Activiteit 04

Totaux Activité 04

B 1.982

B

C 1.982

C

*Activiteit 05: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten door de kabinetten*

*Activité 05: Achat de bien non durables et de services par les cabinets*

Werkingsuitgaven van het Kabinet

Dépenses de fonctionnement du Cabinet

02.002.05.01.1211	01113	B	243	B	243	243	B	01113	02.002.05.01.1211
		C	243	C	243	243	C		

Totale Activiteit 05

Totaux Activité 05

B 243

B

C 243

C

*Activiteit 06: Investerings van de kabinetten*

*Activité 06: Investissements des cabinets*

Vermogensuitgaven van het Kabinet

Dépenses patrimoniales du Cabinet

02.002.06.01.7422	01113	B	15	B	15	15	B	01113	02.002.06.01.7422
		C	15	C	15	15	C		

Installatieuitgaven van het Kabinet

Dépenses d'installation du Cabinet

02.002.06.02.7422	01113	B	-	B	-	-	B	01113	02.002.06.02.7422
		C	-	C	-	-	C		

Totale Activiteit 06

Totaux Activité 06

B 15

B

C 15

C

Totale Programma 002

Totaux Programme 002

B 2.240

B

C 2.240

C

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2012	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

**Programma 003: Financiering van het kabinet van de eerste der Ministers van Program 003: Financement du cabinet du premier des Ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, behorend tot de meest talrijke taalrol**  
**linguistique le plus nombreux**

*Activiteit 04: Lonen en sociale lasten van de kabinetten*

*Activité 04: Salaires et charges sociales des cabinets*

Wedden en vergoedingen van het Kabinetspersoneel		Traitements et indemnités du personnel du Cabinet					
02.003.04.01.1100	01113	B	1.805	B	1.982	01113	02.003.04.01.1100
		C	1.805	C	1.982		
<b>Totalen Activiteit 04</b>		<b>B</b>	<b>1.805</b>	<b>B</b>	<b>1.982</b>		<b>Totaux Activité 04</b>
		<b>C</b>	<b>1.805</b>	<b>C</b>	<b>1.982</b>		

*Activiteit 05: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten door de kabinetten*

*Activité 05: Achat de bien non durables et de services par les cabinets*

Werkingsuitgaven van het Kabinet		Dépenses de fonctionnement du Cabinet					
02.003.05.01.1211	01113	B	189	B	189	01113	02.003.05.01.1211
		C	189	C	189		
<b>Totalen Activiteit 05</b>		<b>B</b>	<b>189</b>	<b>B</b>	<b>189</b>		<b>Totaux Activité 05</b>
		<b>C</b>	<b>189</b>	<b>C</b>	<b>189</b>		

*Activiteit 06: Investerings van de kabinetten*

*Activité 06: Investissements des cabinets*

Vermogensuitgaven van het Kabinet		Dépenses patrimoniales du Cabinet					
02.003.06.01.7422	01113	B	13	B	13	01113	02.003.06.01.7422
		C	13	C	13		
<b>Totalen Activiteit 06</b>		<b>B</b>	<b>13</b>	<b>B</b>	<b>13</b>		<b>Totaux Activité 06</b>
		<b>C</b>	<b>13</b>	<b>C</b>	<b>13</b>		
<b>Totalen Programma 003</b>		<b>B</b>	<b>2.007</b>	<b>B</b>	<b>2.184</b>		<b>Totaux Programme 003</b>
		<b>C</b>	<b>2.007</b>	<b>C</b>	<b>2.184</b>		

**Programma 004: Financiering van het kabinet van de tweede der Ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering behorend tot de minst talrijke taalrol**  
**Programme 004: Financement du cabinet du deuxième des Ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, appartenant au rôle linguistique le moins nombreux**

*Activiteit 04: Lonen en sociale lasten van de kabinetten*

*Activité 04: Salaires et charges sociales des cabinets*

Wedden en vergoedingen van het Kabinetspersoneel		Traitements et indemnités du personnel du Cabinet					
02.004.04.01.1100	01113	B	1.775	B	1.831	01113	02.004.04.01.1100
		C	1.775	C	1.831		
<b>Totalen Activiteit 04</b>		<b>B</b>	<b>1.775</b>	<b>B</b>	<b>1.831</b>		<b>Totaux Activité 04</b>
		<b>C</b>	<b>1.775</b>	<b>C</b>	<b>1.831</b>		

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<i>Activiteit 05: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten door de kabinetten</i>												
<i>Activiteit 05: Achat de bien non durables et de services par les cabinets</i>												
<b>Werkingsuitgaven van het Kabinet</b>												
<b>Dépenses de fonctionnement du Cabinet</b>												
02.004.05.01.1211	01113	B	219	B	219	219	219	B	01113	01113	01113	02.004.05.01.1211
		C	219	C	219	219	219	C				
<b>Totaal Activiteit 05</b>												
		B	219	B	219	219	219	B				Totaal Activiteit 05
		C	219	C	219	219	219	C				
<i>Activiteit 06: Investerings van de kabinetten</i>												
<i>Activiteit 06: Investissements des cabinets</i>												
<b>Vermogensuitgaven van het Kabinet</b>												
<b>Dépenses patrimoniales du Cabinet</b>												
02.004.06.01.7422	01113	B	13	B	13	13	13	B	01113	01113	01113	02.004.06.01.7422
		C	13	C	13	13	13	C				
<b>Installatieuitgaven van het Kabinet</b>												
<b>Dépenses d'installation du Cabinet</b>												
02.004.06.02.7422	01113	B	-	B	-	-	-	B	01113	01113	01113	02.004.06.02.7422
		C	-	C	-	-	-	C				
<b>Totaal Activiteit 06</b>												
		B	13	B	13	13	13	B				Totaal Activiteit 06
		C	13	C	13	13	13	C				
<b>Totaal Programma 004</b>												
		B	2.007	B	2.007	2.063	2.063	B				Totaal Programme 004
		C	2.007	C	2.007	2.063	2.063	C				
<b>Programma 005: Financiering van het kabinet van de tweede der Ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering behorend tot de meest talrijke taairol</b>												
<b>Programme 005: Financement du cabinet du deuxième des Ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale appartenant au rôle linguistique le plus nombreux</b>												
<i>Activiteit 04: Lonen en sociale lasten van de kabinetten</i>												
<i>Activiteit 04: Salaires et charges sociales des cabinets</i>												
<b>Wedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel</b>												
<b>Traitements et indemnités du personnel du Cabinet</b>												
02.005.04.01.1100	01113	B	1.775	B	1.775	1.831	1.831	B	01113	01113	01113	02.005.04.01.1100
		C	1.775	C	1.775	1.831	1.831	C				
<i>Verantwoording:</i>												
<i>De verhoging van de kredieten ingeschreven op deze BA, is te verklaren door de indexering van de lonen en de verhoging van de nominale waarde van de maaltijdcheques.</i>												
<i>Justification:</i>												
<i>L'augmentation des crédits inscrits à cette AB s'explique par l'indexation des salaires et l'augmentation de la valeur factale des titres-repas.</i>												
<b>Totaal Activiteit 04</b>												
		B	1.775	B	1.775	1.831	1.831	B				Totaal Activité 04
		C	1.775	C	1.775	1.831	1.831	C				

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses		
		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012		SC	FB

*Activiteit 05: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten door de kabinetten**Activiteit 05: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten door de kabinetten*

Werkingsuitgaven van het Kabinet		Dépenses de fonctionnement du Cabinet														
02.005.05.01.1211	01113	B	219	13	B	219	13	B	219	13	B	219	13	B	01113	02.005.05.01.1211
		C	219	13	C	219	13	C	219	13	C	219	13	C		
Totalen Activiteit 05		B	219	13	B	219	13	B	219	13	B	219	13	B	Totalen Activiteit 05	
		C	219	13	C	219	13	C	219	13	C	219	13	C		

*Activiteit 06: Investerings van de kabinetten**Activiteit 06: Investerings van de kabinetten*

Vermogensuitgaven van het Kabinet		Dépenses patrimoniales du Cabinet														
02.005.06.01.7422	01113	B	13	13	B	13	13	B	13	13	B	13	13	B	01113	02.005.06.01.7422
		C	13	13	C	13	13	C	13	13	C	13	13	C		
Installatieuitgaven van het Kabinet		B	-	-	B	-	-	B	-	-	B	-	-	B	01113	02.005.06.02.7422
		C	-	-	C	-	-	C	-	-	C	-	-	C		
Totalen Activiteit 06		B	13	13	B	13	13	B	13	13	B	13	13	B	Totalen Activiteit 06	
		C	13	13	C	13	13	C	13	13	C	13	13	C		
Totalen Programma 005		B	2.007	2.063	B	2.007	2.063	B	2.007	2.063	B	2.007	2.063	B	Totalen Programma 005	
		C	2.007	2.063	C	2.007	2.063	C	2.007	2.063	C	2.007	2.063	C		

**Programma 006: Financiering van het kabinet van de eerste der Staatssecretarissen bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behorend tot de meest talrijke taalrol****Programma 006: Financement du cabinet du premier des Secrétaires d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale appartenant au rôle linguistique le plus nombreux***Activiteit 04: Lonen en sociale lasten van de kabinetten**Activiteit 04: Salaires et charges sociales des cabinets*

Wedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel		Traitements et indemnités du personnel du Cabinet														
02.006.04.01.1100	01113	B	1.805	1.861	B	1.805	1.861	B	1.805	1.861	B	1.805	1.861	B	01113	02.006.04.01.1100
		C	1.805	1.861	C	1.805	1.861	C	1.805	1.861	C	1.805	1.861	C		
Totalen Activiteit 04		B	1.805	1.861	B	1.805	1.861	B	1.805	1.861	B	1.805	1.861	B	Totalen Activiteit 04	
		C	1.805	1.861	C	1.805	1.861	C	1.805	1.861	C	1.805	1.861	C		

*Activiteit 05: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten door de kabinetten**Activiteit 05: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten door de kabinetten*

Werkingsuitgaven van het Kabinet		Dépenses de fonctionnement du Cabinet														
02.006.05.01.1211	01113	B	219	219	B	219	219	B	219	219	B	219	219	B	01113	02.006.05.01.1211
		C	219	219	C	219	219	C	219	219	C	219	219	C		
Totalen Activiteit 05		B	219	219	B	219	219	B	219	219	B	219	219	B	Totalen Activiteit 05	
		C	219	219	C	219	219	C	219	219	C	219	219	C		

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<i>Activiteit 06: Investerings van de kabinetten</i>												
<i>Activiteit 06: Investissements des cabinets</i>												
<b>Vermogensuitgaven van het Kabinet</b>												
02.006.06.01.7422	01113			B	13	13		B	01113			02.006.06.01.7422
				C	13	13		C				
<b>Installatieuitgaven van het Kabinet</b>												
02.006.06.02.7422	01113			B	-	-		B	01113			02.006.06.02.7422
				C	-	-		C				
<b>Totalen Activiteit 06</b>				B	13	13		B				<b>Totaux Activité 06</b>
				C	13	13		C				
<b>Totalen Programma 006</b>				B	2.093	2.093		B				<b>Totaux Programme 006</b>
				C	2.093	2.093		C				
<b>Programma 007: Financiering van het kabinet van de Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behorend tot de minst talrijke taalrol</b>												
<b>Programme 007: Financement du cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale appartenant au rôle linguistique le moins nombreux</b>												
<i>Activiteit 04: Lonen en sociale lasten van de kabinetten</i>												
<i>Activité 04: Salaires et charges sociales des cabinets</i>												
<b>Wedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel</b>												
02.007.04.01.1100	01113			B	1.775	1.831		B	01113			02.007.04.01.1100
				C	1.775	1.831		C				
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Dit budget houdt rekening met de indexatie van personeelskosten en met de impact van het sectoraal akkoord.</i>												
<i>Justification:</i>												
<i>Ce budget tient compte de l'indexation des coûts de personnel et de l'impact de l'accord sectoriel.</i>												
<b>Totalen Activiteit 04</b>				B	1.775	1.831		B				<b>Totaux Activité 04</b>
				C	1.775	1.831		C				
<i>Activiteit 05: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten door de kabinetten</i>												
<i>Activité 05: Achat de bien non durables et de services par les cabinets</i>												
<b>Werkingsuitgaven van het Kabinet</b>												
02.007.05.01.1211	01113			B	200	200		B	01113			02.007.05.01.1211
				C	200	200		C				
<b>Totalen Activiteit 05</b>				B	200	200		B				<b>Totaux Activité 05</b>
				C	200	200		C				
<i>Activiteit 06: Investerings van de kabinetten</i>												
<i>Activité 06: Investissements des cabinets</i>												
<b>Vermogensuitgaven van het Kabinet</b>												
02.007.06.01.7422	01113			B	13	13		B	01113			02.007.06.01.7422
				C	13	13		C				

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<b>Installatieuitgaven van het Kabinet</b>		01113			B	-	-	B			01113	<b>02.007.06.02.7422</b>
					C	-	-	C				
<b>Totalen Activiteit 06</b>					B	13	13	B				<b>Totaux Activité 06</b>
					C	13	13	C				<b>Totaux Programme 007</b>
<b>Totalen Programma 007</b>					B	1.988	2.044	B				
					C	1.988	2.044	C				
<b>Programma 008: Financiering van het kabinet van de tweede der</b>												
<b>Staatssecretarissen bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behorend tot de</b>												
<b>meest talrijke taalrol</b>												
<b>Programma 008: Financement du cabinet du deuxième des Secrétaires d'Etat</b>												
<b>à la Région de Bruxelles-Capitale appartenant au rôle linguistique le plus</b>												
<b>nombreux</b>												
<i>Activiteit 04: Lonen en sociale lasten van de kabinetten</i>												
<i>Activité 04: Salaires et charges sociales des cabinets</i>												
<b>Wedden en vergoedingen van het Kabinetspersoneel</b>												
<b>Traitements et indemnités du personnel du Cabinet</b>												
<b>02.008.04.01.1100</b>		01113			B	1.775	1.710	B			01113	<b>02.008.04.01.1100</b>
					C	1.775	1.710	C				
<b>Totalen Activiteit 04</b>					B	1.775	1.710	B				<b>Totaux Activité 04</b>
					C	1.775	1.710	C				
<i>Activiteit 05: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten door de kabinetten</i>												
<i>Activité 05: Achat de bien non durables et de services par les cabinets</i>												
<b>Werkingsuitgaven van het Kabinet</b>												
<b>Dépenses de fonctionnement du Cabinet</b>												
<b>02.008.05.01.1211</b>		01113			B	219	219	B			01113	<b>02.008.05.01.1211</b>
					C	219	219	C				
<b>Totalen Activiteit 05</b>					B	219	219	B				<b>Totaux Activité 05</b>
					C	219	219	C				
<i>Activiteit 06: Investeringsuitgaven van de kabinetten</i>												
<i>Activité 06: Investissements des cabinets</i>												
<b>Investeringsuitgaven van het Kabinet</b>												
<b>Dépenses d'investissements du Cabinet</b>												
<b>02.008.06.01.7422</b>		01113			B	13	13	B			01113	<b>02.008.06.01.7422</b>
					C	13	13	C				
<b>Installatieuitgaven van het Kabinet</b>												
<b>Dépenses d'installation du Cabinet</b>												
<b>02.008.06.02.7422</b>		01113			B	-	-	B			01113	<b>02.008.06.02.7422</b>
					C	-	-	C				
<b>Totalen Activiteit 06</b>					B	13	13	B				<b>Totaux Activité 06</b>
					C	13	13	C				<b>Totaux Programme 008</b>
<b>Totalen Programma 008</b>					B	2.007	1.942	B				
					C	2.007	1.942	C				



<b>MBHG / MRBC</b>											
<b>Uitgaven</b>					<b>Dépenses</b>						
Basissallicaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<b>Programma 009: Betaling van de wedden van de Ministers en Staatssecretarissen</b>											
<i>Activiteit 03: Wedden van Ministers en Staatssecretarissen</i>											
<i>Activiteit 03: Traitements des Ministres et des Secrétaires d'Etat</i>											
<b>Wedden van de Ministers en Staatssecretarissen</b>											
02.009.03.01.1100	01113			B	2.039	2.080	B			01113	02.009.03.01.1100
				C	2.039	2.080	C				
<b>Totalen Activiteit 03</b>					<b>2.039</b>	<b>2.080</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 03</b>			
<b>Totalen Programma 009</b>					<b>2.039</b>	<b>2.080</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Programme 009</b>			
				C	<b>2.039</b>	<b>2.080</b>	<b>C</b>				
<b>Programma 010: Lasten verbonden met de voormalige kabinetten</b>											
<i>Activiteit 04: Lonen en sociale lasten van de kabinetten</i>											
<i>Activiteit 04: Salaires et charges sociales des cabinets</i>											
<b>Bedrag bestemd om de personeellasten van de vorige kabinetten te dekken</b>											
02.010.04.01.1100	01113			B	190	200	B			01113	02.010.04.01.1100
				C	190	200	C				
<b>Totalen Activiteit 04</b>					<b>190</b>	<b>200</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 04</b>			
				C	<b>190</b>	<b>200</b>	<b>C</b>				
<b>Programma 010: Charges liées aux anciens cabinets</b>											
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>											
<i>Activiteit 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>											
<b>Bedrag bestemd om de werkingslasten van de vorige kabinetten te dekken</b>											
02.010.08.01.1211	01113			B	-	-	B			01113	02.010.08.01.1211
				C	-	-	C				
<b>Totalen Activiteit 08</b>					<b>-</b>	<b>-</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 08</b>			
				C	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>C</b>				
<b>Totalen Programma 010</b>					<b>190</b>	<b>200</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Programme 010</b>			
				C	<b>190</b>	<b>200</b>	<b>C</b>				
<b>TOTALEN OPDRACHT 02</b>					<b>19.994</b>	<b>20.538</b>	<b>B</b>	<b>TOTAUX MISSION 02</b>			
				C	<b>19.994</b>	<b>20.538</b>	<b>C</b>				

<b>Uitgaven</b>		<b>MBHG / MRBC</b>					<b>Dépenses</b>				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

**Totales per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code**

**Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique**

<i>I.LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN</i>	B	19.880	20.424	B	<i>I.DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES</i>
	C	19.880	20.424	C	
<i>7.INVESTERINGEN EN DESINVESTERINGEN</i>	B	114	114	B	<i>7.INVESTISSEMENTS ET DÉINVESTISSEMENTS</i>
	C	114	114	C	

**OPDRACHT 3****GEMEENSCHAPPELIJKE  
INITIATIEVEN VAN DE REGERING****Programma 002  
Specifieke initiatieven**

Dit programma omvat meerdere essentiële beleidsdomeinen van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, waaronder meer bepaald de opmaak van het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling, de voortzetting van de uitvoering van het Plan voor Internationale Ontwikkeling (PIO) en de opdracht die toevertrouwd wordt aan de Bouwmeester.

Dit jaar zal de opmaak van het GPDO voortgezet worden met de aanneming van het ontwerpplan en het instellen van een openbaar onderzoek.

**GPDO**

Het programma voor 2012 omvat alle uitgaven die met dit project gepaard gaan, namelijk :

- de afronding van de studies;
- de follow-up van de internationale stedenbouwkundige wedstrijd;
- de begeleiding bij het op papier stellen van het project;
- de kosten voor het organiseren van het openbaar onderzoek (met inbegrip van de wettelijke verplichting inzake radio- en televisiespots);
- de kosten voor het verwerken van de klachten en opmerkingen die tijdens het openbaar onderzoek geformuleerd werden (synthese, verificatie, lokalisatie, ...);
- de kosten voor de publicatie van het definitieve plan.

**Internationaal ontwikkelingsplan**

De begeleiding en versterking van de nieuwe, door het PIO gewilde identiteit van Brussel zullen in 2012 voortgezet worden in het kader van het City-marketingplan.

**Werkingsuitgaven van de cel voor de Begeleiding  
van het Publiek Opdrachtgeverschap**

De Bouwmeester, die als taak heeft permanent toe te zien op de architecturale kwaliteit van de openbare stedenbouwkundige projecten (openbare ruimten en gebouwen) gaat in 2012 het derde jaar in van zijn opdracht.

**MISSION 3****INITIATIVES  
COMMUNES DU GOUVERNEMENT****Programme 002  
Initiatives spécifiques**

Ce programme reprend plusieurs politiques essentielles du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale dont notamment l'élaboration du Plan Régional de Développement Durable, la poursuite de la réalisation du Plan de Développement International (PDI) et la mission confiée à l'Assistant à maîtrise d'ouvrage publique.

Cette année verra la poursuite de l'élaboration du PRDD avec l'adoption du projet de plan et la mise à enquête publique.

**PRDD**

Le programme pour 2012 comprend l'ensemble des dépenses liées à ce projet, à savoir :

- la finalisation des études;
- le suivi du concours international d'urbanisme;
- l'accompagnement à l'écriture du projet;
- les frais d'organisation de l'enquête publique (y compris l'obligation légale de spots radio et TV);
- les frais de traitement des réclamations et observations émises pendant l'enquête publique (synthèse, vérifications, localisations, ...);
- les frais de publication du plan définitif.

**Plan de Développement International**

L'accompagnement et le renforcement de la nouvelle identité de Bruxelles, voulue par le PDI seront poursuivis en 2012 dans le cadre du Plan City Marketing.

**Dépenses de fonctionnement de la cellule  
d'assistance à la maîtrise d'ouvrage publique**

Le Maître architecte qui a la tâche de garantir en permanence un niveau de qualité architecturale pour les projets urbanistiques publics (espaces et bâtiments publics) connaîtra la 3<sup>ème</sup> année de sa mission cette année 2012.

### Subsidies aan verenigingen

Verscheidene vzw's ontvangen subsidies in het kader van deze BA. VisitBrussels krijgt een subsidie voor het waarnemen van het Brusselse bureau van Bruxellimage. Ook de Stichting Promethea ontving een subsidie voor de organisatie van hun symposium van 2012.

### Ondersteuning aan de filmsector in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Op het vlak van steun aan de filmsector is het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2009 gestart met een ambitieus programma ter ondersteuning van de beroepen uit de audiovisuele sector. Het gemengd fonds Bruxellimage/Wallimage, dat jaarlijks een dotatie van één miljoen euro ontvangt van het Gewest, neemt deel aan de productie van projecten die in Brussel tot stand komen en gefilmd worden. In 2012 wordt de subsidiëring omgezet in het toekennen van leningen, naar het voorbeeld van wat reeds in het Waals Gewest gebeurt.

Dit programma omvat het gros van de financiering van de initiatieven die gelanceerd worden in het kader van de New Deal, met uitzondering meer bepaald en gedeeltelijk van de AWM waaraan bijkomende kredieten toegekend worden in de budgetten voor werkgelegenheid (opdracht 16) en energie (opdracht 15), en van de versterking van de synergieën tussen de opleidings- en werkgelegenheidsactoren.

Op 29 april 2011 gingen de Gewestregering en de Brusselse sociale gesprekspartners tijdens een zitting van het BESOC over tot de officiële ondertekening van de New Deal.

De New Deal is geen plan : het is een globaal coördinatie-, samenwerkings- en mobilisatie-instrument voor de tewerkstelling van de Brusselaars en een duurzaam Gewest, dat enerzijds opgebouwd is rond sterke gemeenschappelijke voorafgaande engagementen en anderzijds rond een referentiemethode voor de uitvoering ervan.

Aansluitend op de drie fundamentele kenmerken van de gewestelijke ontwikkelingsdynamiek bepaalt de New Deal dat het noodzakelijk is : « de gekruiste beleidsvormen tussen het Gewest, de Gemeenschappen en de Gemeenschapscommissies te versterken teneinde de noodzakelijke synergieën tussen het onderwijs-, het opleidings- en het werkgelegenheidsbeleid te bevorderen en beter rekening te houden met de specifieke noden van Brussel. ». Een van de vijf fundamentele beginselen om de moeilijkheden te verhelpen, is de ontwikkeling van het opleidingsaanbod.

De New Deal bepaalt dat de BHR en de gesprekspartners zich ertoe verbinden samen te werken op vijf essentiële gebieden :

### Subventions à des associations

Plusieurs asbl bénéficient de subsides dans le cadre de cette AB. VisitBrussels est dotée d'une subvention dans le cadre de la bonne tenue du bureau bruxellois de Bruxellimage. La fondation Promethea a également reçu une subvention pour l'organisation de leur symposium de 2012.

### Soutien au secteur du cinéma en Région de Bruxelles-Capitale

En ce qui concerne l'aide au secteur du cinéma, la Région de Bruxelles-Capitale a entamé en 2009 un programme ambitieux pour soutenir les métiers de l'audiovisuel. Le fonds mixte Bruxellimage/Wallimage doté par la région d'un million d'euros annuel participe à la production de projets tournés et créés à Bruxelles. Pour 2012, la subvention est transformée en octrois de prêts, sur l'exemple de ce qui se fait déjà en Région wallonne.

Ce programme reprend l'essentiel du financement des initiatives lancées dans le cadre du New Deal à l'exception notamment et pour partie de l'AEE qui fait l'objet de crédits additionnels dans les budgets emploi (mission 16) et énergie (mission 15) et du renforcement des synergies entre les acteurs de la formation et de l'emploi.

Le New Deal a été signé officiellement le 29 avril 2011 entre le Gouvernement régional et les interlocuteurs sociaux bruxellois à l'occasion d'une séance du CBCES.

Le New Deal n'est pas un plan : il s'agit d'un instrument de coordination, de collaboration et de mobilisation générale au bénéfice de l'emploi des Bruxellois et en faveur d'une Région durable, organisé autour d'engagements communs préalables forts, d'une part, et d'une méthodologie de référence pour sa mise en œuvre d'autre part.

Au niveau des trois caractéristiques fondamentales de la dynamique de développement régional, le New Deal précise qu'il est nécessaire : « de renforcer les politiques croisées entre la Région, les Communautés et les Commissions Communautaires pour favoriser les synergies nécessaires entre les politiques de l'enseignement, de la formation et de l'emploi et mieux prendre en compte les besoins spécifiques à Bruxelles. ». Parmi les cinq principes fondamentaux susceptibles de remédier aux difficultés figure le développement de l'offre de formation.

Le New Deal identifie cinq domaines essentiels pour lesquels le GRBC et les interlocuteurs s'engagent à travailler de concert :

- Leefmilieu (via de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu en de verschillende sectorale assen ervan).
- De internationale ontwikkeling, waaronder het toerisme.
- Handel & horeca.
- De social-profit, het openbaar ambt en de nabijheidsdiensten.
- De innoverende sectoren.

Binnen elk van deze sectorale domeinen worden alle publieke en private actoren gemobiliseerd om één grote prioriteit te verwezenlijken : het bevorderen van de toegang van de Brusselaars tot een fatsoenlijke baan.

De kern van de New Deal bestaat uit drie gemeenschappelijke en transversale engagementen :

- 1) de bevordering van het overleg tussen de sociale gesprekspartners alsook van hun samenwerking met de publieke actoren;
- 2) de bevordering, vanuit operationeel oogpunt, van de samenwerking tussen de economische operatoren en deze inzake tewerkstelling, opleiding (openbaar en betaald) en kwalificerend onderwijs;
- 3) de mobilisatie van alle actoren en de publieke en private middelen in het kader van een samenwerking om de kansen op werk voor de Brusselaar te verhogen en om de duurzame stedelijke groei te bevorderen.

De middelen die ingeschreven worden op de begroting 2012 moeten tegelijk dienen om de in 2011 opgestarte initiatieven voort te zetten, waaronder meer bepaald de ontwikkeling van het opleidingsaanbod in samenwerking met de COCOF en de VGC, en nieuwe initiatieven te lanceren die in lijn zijn met de eerste doelstelling van de New Deal, namelijk de Brusselaars aan het werk helpen.

Daartoe wordt in 2012 onder meer voorzien in :

- de versterking van de middelen voor de sociale economie in de actieterrainen die in de New Deal vastgesteld zijn,
- de versterking van de middelen voor de referentiecentra, met inbegrip van het opzetten van een referentiecentrum voor de stadsberoepen,
- de toewijzing van specifieke middelen voor initiatieven die de tewerkstelling van de Brusselaars bevorderen in de beroepen die verband houden met het behoud van het patrimonium.

- Environnement (via l'Alliance Emploi-Environnement et ses différents axes sectoriels).

- Développement international, dont le tourisme.

- Commerce & horeca,

- Non-marchand, Fonction publique et services de proximité.

- Secteurs innovants.

Dans chacun de ces domaines sectoriels, l'ensemble des acteurs publics et privés sont mobilisés pour atteindre une priorité : favoriser l'accès à un emploi décent des Bruxellois.

Le cœur du New Deal concerne trois engagements communs et transversaux :

- 1) favoriser la concertation des interlocuteurs sociaux ainsi que leur coopération avec les acteurs publics;
- 2) favoriser, au niveau opérationnel, les collaborations entre les opérateurs économiques, d'emploi et de la formation (publics et subventionnés) et de l'enseignement qualifiant;
- 3) mobiliser l'ensemble des acteurs et des ressources publics et privés via une forme de coopération dans la perspective de favoriser l'emploi des Bruxellois et la croissance urbaine durable.

Les moyens inscrits au budget 2012 doivent permettre à la fois de poursuivre les initiatives initiées en 2011 dont notamment le développement de l'offre de formation, en coopération avec la COCOF et la VGC, mais également d'initier de nouvelles initiatives répondant à l'objectif premier du New Deal à savoir la mise à l'emploi des Bruxellois.

Pour ce faire, il est prévu en 2012 notamment :

- de renforcer les moyens au bénéfice de l'économie sociale dans les domaines d'action identifiés dans le New Deal,
- de renforcer les moyens pour les centres de référence en ce compris la mise sur pied d'un centre de référence des métiers de la ville,
- d'affecter des moyens spécifiques à des initiatives permettant de favoriser la mise à l'emploi de Bruxellois dans les métiers relatifs à la conservation du patrimoine.

Tot slot worden bij opdracht 28 middelen toegekend aan het BISA om in te staan voor de follow-up van de tenuitvoerlegging van de New Deal en de ontwikkeling van indicatoren.

Enfin, en mission 28, des moyens sont affectés à l'IBSA pour assurer le suivi de la mise en œuvre du New Deal et le développement d'indicateurs.

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

**OPDRACHT 03: Gemeenschappelijke initiatieven van de  
Région van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

**MISSION 03: Initiatives communes du Gouvernement de la  
Région de Bruxelles-Capitale**

**Programma 002: Specifieke initiatieven**

**Programme 002: Initiatives spécifiques**

*Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen*

*Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects*

Uitgaven in verband met het Pact voor Duurzame Stedelijke Groei <b>03.002.08.01.1211</b>	0410	B	2.000	B	0410	-	B	0410	Dépenses relatives au Pacte de Croissance Urbaine Durable	<b>03.002.08.01.1211</b>
		C	3.000	C		-	C			
<u>Verantwoording:</u> De kredieten werden overgeheveld naar programma 3									<u>Justification:</u> les crédits ont été transférés en programme 3	
<b>Internationaal ontwikkelingsplan</b>									<b>Plan de développement international</b>	
<b>03.002.08.03.1211</b>	01132	B	270	B	01132	200	B	01132		<b>03.002.08.03.1211</b>
		C	450	C		450	C			
<u>Verantwoording:</u> Aanpassing aan de behoeften									<u>Justification:</u> Adaptation aux besoins	
<b>Werkingsuitgaven van de cel voor de Begeleiding van het Publiek Opdrachtgeverschap</b>									<b>Dépenses de fonctionnement de la cellule d'assistance à la maîtrise d'ouvrage publique</b>	
<b>03.002.08.04.1211</b>	0410	B	120	B	0410	118	B	0410		<b>03.002.08.04.1211</b>
		C	-	C		-	C			
<u>Verantwoording:</u> Noodzakelijke vereffening op grond van het vereffeningssplan									<u>Justification:</u> Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation	
<b>Uitgaven in verband met het Gewop</b>									<b>Dépenses liées au P.R.D.D.</b>	
<b>03.002.08.05.1211</b>	0410	B	1.000	B	0410	1.500	B	0410		<b>03.002.08.05.1211</b>
		C	1.500	C		2.000	C			
<u>Verantwoording:</u> Bedrag nodig voor het geheel der uitgaven die in het kader van het project gemaakt worden (openbaar onderzoek, afronding studie, publicatie ...).									<u>Justification:</u> Montant nécessaire pour l'ensemble des dépenses liées au projet (enquête publique, finalisation étude, publication,...).	
<b>Uitgaven van alle aard in verband met het internationaal ontwikkelingsplan</b>									<b>Dépenses de toute nature en rapport avec le plan de développement international</b>	
<b>03.002.08.99.0100</b>	01132	B	-	B	01132	-	B	01132		<b>03.002.08.99.0100</b>
		C	-	C		-	C			
<b>Totalen Activiteit 08</b>		<b>B</b>	<b>3.390</b>	<b>B</b>		<b>1.818</b>	<b>B</b>		<b>Totaux Activité 08</b>	
		<b>C</b>	<b>4.950</b>	<b>C</b>		<b>2.450</b>	<b>C</b>			

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses						
Basissalloccaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.		
<b>Activiteit 21: Kredietverleningen aan overheidsbedrijven</b>														
<b>Kredietverlening aan overheidsbedrijven in het kader van cinematografische projecten</b>														
03.002.21.01.8111		0410			B	-	1.250	B			0410		03.002.21.01.8111	
					C	-	1.500	C						
<u>Verantwoording:</u>														
B & C : Voor wat betreft de filmsector zette het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2009 een ambitieus programma op om de beroepen verbonden aan de audiovisuele sector te steunen. Het gemengde fonds Brussellimaging/Wallimage dat door het Gewest voorzien werd van 1,5 euro (C) neemt deel aan de productie van projecten die in Brussel worden gedraaid en gecreëerd. Voor 2012 wordt de subsidie omgezet in de toekenning van leningen, naar het voorbeeld van wat reeds gebeurt in het Waals Gewest.														
<b>Totalen Activiteit 21</b>					<b>B</b>	-	<b>1.250</b>	<b>B</b>					<b>Totaux Activité 21</b>	
					<b>C</b>	-	<b>1.500</b>	<b>C</b>						
<b>Activiteit 22: Deelnemingen in overheidsbedrijven</b>														
<b>Deelnemingen in het kader van het contract "Economie-Tewerkstelling"</b>														
03.002.22.01.8141		0410			B	-	-	B			0410		03.002.22.01.8141	
					C	-	-	C						
<b>Deelnemingen in overheidsbedrijven in het kader van cinematografische projecten</b>														
03.002.22.02.8141		0410			B	-	-	B			0410		03.002.22.02.8141	
					C	-	-	C						
<b>Deelneming in het kader van het contract "Economie-Tewerkstelling"</b>														
03.002.22.99.8122		0410			B	-	-	B			0410		03.002.22.99.8122	
					C	-	-	C						
<b>Totalen Activiteit 22</b>					<b>B</b>	-	-	<b>B</b>					<b>Totaux Activité 22</b>	
					<b>C</b>	-	-	<b>C</b>						



<b>MBHG / MRBC</b>						<b>Dépenses</b>					
<b>Uitgaven</b>	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<i>Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>											
<i>Activiteit 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>											
<b>Subsidies aan verenigingen</b>											
<b>03.002.34.01.3300</b>	0410	FSF	B	C	180 200	180 200	B	C	FSF	0410	<b>03.002.34.01.3300</b>
<i>Verantwoording:</i>											
<i>B &amp; C : Verscheidene vzw's ontvangen subsidies in het kader van deze BA. VisitBrussels krijgt een subsidie voor het waarmaken van het Brusselse bureau van Bruxellimage. Ook de Stichting Promethea ontving een subsidie voor de organisatie van hun symposium van 2012.</i>											
<i>Justification:</i>											
<i>B &amp; C : Plusieurs asbl bénéficient de subsides dans le cadre de cette AB. VisitBrussels est dotée d'une subvention dans le cadre de la bonne tenue du bureau bruxellois de Bruxellimage. La fondation Promethea a également reçu une subvention pour l'organisation de leur symposium de 2012.</i>											
<b>Subsidies aan het consortium 12.12</b>											
<b>03.002.34.02.3300</b>	0410	FSF	B	C	-	-	B	C	FSF	0410	<b>03.002.34.02.3300</b>
<b>Subventions au consortium 12.12</b>											
<b>Totale Activiteit 34</b>											
<b>Totaux Activité 34</b>											
<i>Activiteit 38: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven</i>											
<i>Activiteit 38: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées</i>											
<b>Ondersteuning aan de filmsector in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</b>											
<b>03.002.38.01.3132</b>	0410	FSF	B	C	1.000 1.000	-	B	C	FSF	0410	<b>03.002.38.01.3132</b>
<b>Soutien au secteur du cinéma en Région de Bruxelles-Capitale</b>											
<b>Totale Activiteit 38</b>											
<b>Totaux Activité 38</b>											
<i>Activiteit 42: Inkomensoverdrachten aan andere institutionele groepen</i>											
<i>Activiteit 42: Transfers de revenus à d'autres groupes institutionnels</i>											
<b>Subsidie om het opleidingsaanbod in Brussel in lijn met de prioriteiten en doelstellingen die in Subvention visant le développement de l'offre de formation à Bruxelles en lien avec les de New Deal vastgelegd zijn tot ontwikkeling te brengen</b>											
<b>03.002.42.01.4510</b>	0410	FSF	B	C	-	-	B	C	FSF	0410	<b>03.002.42.01.4510</b>
<b>Totale Activiteit 42</b>											
<b>Totaux Activité 42</b>											
<b>Totale Programma 002</b>											
<b>Totaux Programme 002</b>											

MBHG / MRBC					Dépenses						
Uitgaven	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. VN. EC. M. P. A. NO. CE.
<b>Programma 003: "New Deal"</b>											
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>											
<i>Activiteit 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>											
<b>Dépenses relatives au Pacte de Croissance Urbaine Durable</b>											
03.003.08.01.1211	0410			B	-	1.475	B	0410			03.003.08.01.1211
				C	-	1.800	C				
<i>Verantwoording:</i>											
<i>B &amp; C : Kredieten die het mogelijk maken om in het kader van de New Deal te voorzien in:</i>											
<i>in het bijzonder de toewijzing van specifieke middelen voor initiatieven die de tewerkstelling van de Brusselaars bevorderen in de beroepen die verband houden met het behoud van het patrimonium</i>											
<i>Justification:</i>											
<i>B &amp; C : Crédits permettant dans le cadre du New Deal :</i>											
<i>- de renforcer les moyens au bénéfice de l'économie sociale dans les domaines d'action identifiées dans le New Deal, notamment d'affecter des moyens spécifique à des initiatives permettant de favoriser la mise à l'emploi de Bruxellois dans les métiers relatifs à la conservation du patrimoine.</i>											
<b>Totaal Activiteit 08</b>											
					B	1.475	B				Totaux Activité 08
					C	1.800	C				
<b>Activiteit 42: Inkomensoverdrachten aan andere institutionele groepen</b>											
<i>Activité 42: Transferts de revenus à d'autres groupes institutionnels</i>											
<b>Subsidie om het opleidingsaanbod in Brussel in lijn met de prioriteiten en doelstellingen die in Subventie van de New Deal vastgelegd zijn tot ontwikkeling te brengen.</b>											
<i>Subvention visant le développement de l'offre de formation à Bruxelles en lien avec les priorités et objectifs définis dans le New Deal.</i>											
03.003.42.01.4510	0410	FSF		B	-	2.900	B	FSF	0410		03.003.42.01.4510
				C	-	2.900	C				
<i>Verantwoording:</i>											
<i>B &amp; C : Kredieten bestemd om de in 2011 opgestarte initiatieven voort te zetten die tot doel hebben het opleidingsaanbod in samenwerking met de COCOF en de VGC tot ontwikkeling te brengen.</i>											
<i>B &amp; C : Crédits permettant de poursuivre les initiatives initiées en 2011 visant au développement de l'offre de formation, en coopération avec la COCOF et la VGC.</i>											
<b>Totaal Activiteit 42</b>											
					B	2.900	B				Totaux Activité 42
					C	2.900	C				
<b>Totaal Programma 003</b>											
					B	4.375	B				Totaux Programme 003
					C	4.700	C				
<b>TOTALEN OPDRACHT 03</b>											
					B	4.570	B				TOTAUX MISSION 03
					C	6.150	C				

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
<b>Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code</b>													
<b>Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique</b>													
1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN					B C	3.390 4.950	3.293 4.250	B C					1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN					B C	1.180 1.200	180 200	B C					3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID					B C	- -	2.900 2.900	B C					4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN; KREDIETAFLOSSINGEN EN VEREFFENINGEN VAN DEELNEMINGEN					B C	- -	1.250 1.500	B C					8. OCTROIS ET REMBOURSEMENTS DE CRÉDITS; PARTICIPATIONS ET LIQUIDATIONS DE PARTICIPATIONS



## OPDRACHT 4

### BEHEER VAN DE HUMAN RESOURCES EN DE MATERIËLE MIDDELEN VAN HET MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

#### Openbaar Ambt

Sinds haar ontstaan in 1989 heeft het openbaar ambt van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een lange weg afgelegd. De voorbije twintig jaar stonden in het teken van constante verandering, verbetering en evolutie, en het uitgroeien tot een volwassen en zelfstandige administratie. De komende jaren zal het Brussels openbaar ambt haar potentieel volledig ten dienste moeten stellen van een duurzame ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, via de centrale en cruciale rol die ze zal spelen bij de voorbereiding en de uitvoering van het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling. Precies daarom is het devies meer dan ooit « dynamisme » en « creativiteit ». We willen dat de Brusselse ambtenarij een van de modernste publieke administraties wordt, die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op het spoor van duurzaamheid en stabiliteit zet. We willen met name dat het MBHG een kwaliteitsvolle dienstverlening aan de burgers, verenigingen en bedrijven blijft garanderen. We willen dat de ambtenaren van het ministerie trots kunnen zijn op hun werkomgeving, dat ze er zich goed voelen en dat ze er hun motivatie uit putten. Deze visie van het Brusselse Openbaar Ambt werd uitgeschreven in de beleidsnota openbaar ambt Voor een toekomstgericht bestuur, die in 2011 door de Regering werd goedgekeurd. 2012 wordt gewijd aan de uitvoering van deze beleidsvisie.

Tijdens de eerste jaren van deze legislatuur hebben we al een dynamiek op gang gebracht : er werd een nieuw taalkader goedgekeurd en gepubliceerd, de procedures voor de toekenning van de mandaten werden opgestart, er werd een sectoraal akkoord afgesloten met kwalitatieve en kwantitatieve maatregelen.

Nu moeten we verdere vooruitgang boeken. Om het MBHG klaar te stomen voor de uitdagingen van de komende jaren, wil de regering in 2012 een moderniseringsproces aanvatten, om het MBHG af te stemmen op de grote uitdagingen die het Gewest het hoofd moet bieden, zoals de demografische groei, sociale en ecologische duurzaamheid, culturele diversiteit en dit alles in een begrotingscontext die moeilijk blijft. Dit moderniseringsproces staat centraal in de beleidsnota Voor een toekomstgericht bestuur. Deze modernisering zal volgens vier grote luiken verlopen : ronde tafels, een doorlichting, het opstellen van een meerjaren aanwervingsplan en van verbetertrajecten.

## MISSION 4

### GESTION DES RESSOURCES HUMAINES ET MATÉRIELLES DU MINISTÈRE DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

#### Fonction publique

La fonction publique de la Région de Bruxelles-Capitale a fait du chemin depuis sa création, en 1989. Les vingt dernières années ont été placées sous le signe du changement permanent, de l'amélioration et de l'évolution. La fonction publique s'est développée et est devenue une administration à part entière, autonome. Dans les années à venir, la fonction publique bruxelloise devra investir tout son potentiel au service du développement durable de la Région de Bruxelles-Capitale, par le biais du rôle central et crucial qu'elle jouera dans la préparation et l'exécution du Plan régional de Développement durable. C'est pour cette raison notamment que les mots d'ordre doivent être plus que jamais « dynamisme » et « créativité ». Nous voulons que l'administration bruxelloise devienne l'une des administrations publiques les plus modernes, qu'elle mette la Région de Bruxelles-Capitale sur la voie de durabilité et de la stabilité. En particulier, nous souhaitons que le MRBC continue à garantir une prestation de service de qualité envers les citoyens, les associations et les entreprises. Nous voulons que l'environnement de travail des agents du Ministère soit une source de fierté, d'identité et de motivation. Cette vision de la Fonction Publique bruxelloise a été rédigée dans la note de politique fonction publique Pour une administration tournée vers l'avenir approuvée en 2011 par le Gouvernement. 2012 sera consacré à l'exécution de cette vision politique.

Les premières années de cette législature ont déjà permis de relancer une dynamique : un nouveau cadre linguistique a été approuvé et publié, les procédures d'attribution des mandats ont été lancées, un accord sectoriel incluant des mesures qualitatives et quantitatives a été engrangé.

Il nous faut maintenant aller de l'avant. Afin de préparer le MRBC aux défis des années à venir, le gouvernement souhaite entamer en 2012 un processus de modernisation, d'adaptation aux grands enjeux de la Région que sont l'expansion démographique, la durabilité sociale et environnementale, la diversité culturelle, le tout dans un contexte budgétaire qui reste difficile. Ce processus de modernisation est au centre de la note de politique Pour une administration tournée vers l'avenir. Cette modernisation se déroulera suivant quatre grands volets : des tables rondes, une analyse organisationnelle, la mise sur pied d'un plan de recrutement pluriannuel, ainsi que des trajets d'amélioration.

De ronde tafels worden georganiseerd in januari. Hier zullen burgers, ambtenaren, bedrijven en verenigingen worden op uitgenodigd. Wat verwachten de klanten van het ministerie? Wat is belangrijk voor hen? Hoe dient de moderne overheid van morgen er uit te zien volgens de Brusselselaars? De conclusies van deze ronde tafels worden meegenomen in alle volgende stappen van de modernisering.

De doorlichting gaat eveneens in het voorjaar van start, en zal het volledige ministerie onder de loep nemen. Met de hulp van een externe consultant en op basis van de expertise van de ambtenaren, zullen we bepalen wat de kernmissies van het MBHG zijn, en op welke manier we deze optimaal kunnen vervullen. De budgettaire beperkingen voortvloeiend uit de economische crisis, nopen nu tot een optimale inzet van het actuele personeelsbestand. Er wordt gezocht naar de best mogelijke manier om het menselijk kapitaal in te zetten, en de juiste vrouw of man op de juiste plaats te krijgen. Deze doorlichting zal resulteren in een nieuwe personeelsformatie en een nieuw organigram. Dit vormt een belangrijke uitdaging voor het ministerie: de nieuwe personeelsformatie zet niet alleen in op kwantiteit, maar ook op de noodzaak om de juiste profielen aan te werven voor de taken van vandaag en morgen.

Het meerjarenaanwervingsplan zal vervolgens worden opgemaakt in functie van de nieuwe personeelsformatie en het nieuwe organigram.

De verbetertrajecten komen eveneens tot stand uit de doorlichting en de ronde tafels. Het betreft hier een reeks aanbevelingen en visies voor een moderne overheid, die de komende jaren door het management in de praktijk zullen worden gebracht.

Ook in 2012 zullen we vooruitgang boeken in het dossier betreffende de centralisatie van de verschillende gebouwen van het ministerie. Momenteel is het ministerie gevestigd in vijf verschillende gebouwen. Daarenboven zijn ook de 8 kabinetten verspreid over vijf gebouwen. In de loop van 2012 zal in dit dossier een definitieve beslissing genomen worden. Naast de besparingen die deze centralisatie zou kunnen opleveren, wil men hiermee vooral de zichtbaarheid van het MBHG vergroten en de ambtenaren een geschikte werkomgeving bieden.

Dit nieuwe gebouw zal voldoen aan de passiefnormen en moet het uithangbord van het MBHG worden. Het moet een moderne en aangename plaats zijn, die integraal toegankelijk is voor zowel ambtenaren als bezoekers en die in de nabijheid van een intermodaal knooppunt gelegen is.

Het top- en midden management zal in 2012 worden aangeduid per mandaat of per promotie, zodat er een nieuwe generatie leiders het roer in handen neemt. Hiertoe werd reeds in 2011 een nieuw taalkader goedgekeurd. Eveneens in 2011 bepaalde de regering de doelstellingen van de toekomstige mandaathouders van het ministerie. De nieuwe generatie mandaathouders die nu zal worden aangeduid,

Les tables rondes seront organisées en janvier. Les citoyens, agents, entreprises, associations y seront conviés. Qu'attendent les clients du Ministère? Qu'est-ce qui est important pour eux? A quoi les pouvoirs publics modernes de demain doivent-ils ressembler selon les Bruxellois? Les conclusions de ces tables rondes seront prises en compte lors des prochaines étapes de la modernisation.

L'analyse organisationnelle débutera également au printemps et l'ensemble du Ministère sera passé au crible. Nous déterminerons – avec l'aide d'un consultant extérieur et sur base de l'expertise des agents – les missions centrales du MRBC et la manière la plus optimale de les accomplir. Les restrictions budgétaires liées à la crise économique, obligent les membres du personnel en place aujourd'hui à s'investir de façon optimale. On étudie la meilleure manière possible d'utiliser le capital humain, et de mettre la bonne personne à la bonne place. Cette analyse organisationnelle résultera en un nouveau cadre organique du personnel et un nouvel organigramme. Ceci représente un défi important pour le ministère: le nouveau cadre organique devra miser non seulement sur la quantité de personnel, mais aussi sur la nécessité de recruter les bons profils, capables d'effectuer les missions d'aujourd'hui et de demain.

Le plan de recrutement pluriannuel sera ensuite établi en fonction du nouveau cadre organique et du nouvel organigramme.

Les trajets d'amélioration sont également mis sur pied via l'analyse organisationnelle et les tables rondes. Il s'agit ici d'une série de recommandations et de visions pour des pouvoirs publics modernes, qui seront mis en pratique les prochaines années par le management.

En 2012, nous avancerons dans le dossier relatif à la centralisation des différents bâtiments du Ministère. Actuellement, les services du Ministère sont dispersés dans cinq bâtiments différents. De plus, on compte 8 cabinets sont dispersés dans cinq bâtiments. Une décision définitive sera prise dans le courant 2012. Outre les économies que cette centralisation pourrait induire, il faut surtout y voir un souhait d'améliorer la visibilité du MRBC et de doter les agents d'un cadre de travail adéquat.

Ce nouveau bâtiment répondra aux normes passives, devra être l'enseigne du MRBC, un lieu moderne et agréable, intégralement accessible et proche d'un nœud intermodal, et ce tant pour les agents que pour les visiteurs.

Le management supérieur et intermédiaire sera désigné en 2012 par mandat ou par promotion, afin qu'une nouvelle génération de dirigeants passe aux commandes. A cet effet, un nouveau cadre linguistique a déjà été approuvé en 2011. Le gouvernement a également fixé en 2011 les objectifs des futurs mandataires du Ministère. La nouvelle génération de mandataires qui sera désignée sera soumise à une sélection

wordt onderworpen aan een selectie door een jury van experts. Deze jury wordt bijgestaan door een *assessment*-bureau, om een maximale objectiviteit en kwaliteitsgarantie in de selectieprocedure in te bouwen. In januari wordt de opvolger voor de huidige Secretaris-Generaal aangeduid, in februari worden de Directeur-Generaals aangeduid voor de verschillende besturen van het ministerie. Ook nog in 2012 wordt de procedure voor de invulling van de mandaatfuncties van Directeur-Diensthofd (A4) opgestart. Zodra de nieuwe personeelsformatie van kracht is, wordt het middenmanagement ingevuld via promotieprocedures.

Er zal in 2012 eveneens werk worden gemaakt van het integreren van ecologie in het openbaar ambt. Hiertoe zal een ecoteam worden opgericht, worden eerste stappen gezet om het wagenpark te vergroenen, en zal het vervoersplan van het MBHG worden versterkt.

Telewerk wordt in 2012 in het ministerie meer uitgebreid. Meer ambtenaren zullen kunnen telewerken, in een soepeler regime. Dit kadert in de bredere visie van het Nieuwe Werken.

De tweetaligheid van de Brusselse ambtenaren blijft een enorme troef. Om de werknemers maximaal te motiveren om een zo hoog mogelijk niveau van tweetaligheid te bereiken, ging in 2011 een nieuw stelsel van taalpremies van kracht. De nieuwe premies zullen enkel nog in functie van het niveau van tweetaligheid worden uitgekeerd, en niet meer in functie van het administratieve niveau. Ter herinnering: de federale wetgeving werd in die zin gewijzigd.

Er wordt ook werk gemaakt van een globale statutenwijziging voor het ministerie en de ION's, om de verschillende principes van de beleidsnota Voor een toekomstgericht bestuur een concrete basis te geven.

Het vormingsbeleid en het vormingsplan blijft inspelen op de overdracht van kennis en competenties binnen het ministerie. Het personeel zal zo gesteund worden in de aankomende veranderingsprocessen en een afwisselende loopbaan kunnen uitbouwen binnen het ministerie. Het budget voorzien voor vorming blijft behouden op 1 % van de totale salarismassa van het ministerie om een volledig uitgewerkt en kwalitatief vormingsaanbod te kunnen organiseren.

Tot slot zal er rekening gehouden moeten worden met de impact van de staats hervorming op het ministerie. De verschuivingen in bevoegdheden dienen voorbereid te worden op organisatorisch vlak.

### Administratieve vereenvoudiging

De inwoners en bedrijven in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben recht op een efficiënte overheid, die transparant en snel werkt. Administratieve vereenvoudiging maakt hier integraal deel van uit.

tion organisée par un jury d'experts. Ce jury sera assisté par un bureau d'*assessment*, dans le but de permettre une objectivité et une qualité maximales dans la procédure de sélection. Le successeur de l'actuel Secrétaire-Général sera désigné en janvier. Les Directeurs-Généraux pour les différentes administrations du Ministère seront eux désignés en février. La procédure d'attribution des fonctions de mandat de Directeur-Chef de service (A4) sera également lancée en 2012. Dès que le nouveau cadre organique du personnel sera en vigueur, le management intermédiaire sera attribué via des procédures de promotion.

En 2012, la prise en compte de la dimension environnementale dans la fonction publique sera également développée. A cet effet, une éco-team sera créée, les premières étapes visant à teinter de vert le parc automobile seront lancées, et le plans de déplacement du MRBC sera renforcé.

Le télétravail au Ministère sera davantage développé en 2012. Davantage d'agents pourront télétravailler, dans un régime plus souple. Ceci cadre dans la vision plus large du Nouveau Monde du Travail.

Le bilinguisme des fonctionnaires bruxellois reste un énorme atout. Afin de motiver au maximum le personnel à atteindre un niveau de bilinguisme aussi élevé que possible, un nouveau système de primes linguistiques a été mis en place en 2011. Les nouvelles primes ne seront plus allouées qu'en fonction du niveau de bilinguisme de l'agent, et plus sur base de son niveau administratif. Pour rappel, la législation fédérale a été modifiée en ce sens.

Les statuts du ministère et des OIP seront également modifiés, afin de donner une base concrète aux différents principes de la note de politique Pour une administration tournée vers l'avenir.

La politique de formation ainsi que le plan de formation continuent à répondre au souhait de transfert de connaissances et de compétences au sein du ministère. Le personnel sera ainsi soutenu dans le cadre des futurs processus de changement et pourra mener une carrière diversifiée au ministère. Le budget prévu pour la formation est maintenu à 1 % de la masse salariale totale du ministère, afin de pouvoir organiser une offre de formation complète et de qualité.

Enfin, l'impact de la réforme de l'état sur le Ministère devra être pris en compte. Les glissements de compétences doivent être préparés sur le plan organisationnel.

### Simplification administrative

Les habitants de la Région de Bruxelles-Capitale ainsi que les entreprises qui y sont établies ont droit à des pouvoirs publics efficaces, travaillant vite et en toute transparence. La simplification administrative fait partie intégrante de ce projet.

De procedures moeten eenvoudiger, de kosten voor burgers en bedrijven moeten naar omlaag. Ook intern biedt administratieve vereenvoudiging voordelen : het verbetert het imago van het openbaar ambt in het Gewest, het stelt de ambtenaren in staat zich te concentreren op nuttige taken en efficiënter te werken en het laat toe de gewestelijke uitgaven te beperken.

Om die tijds- en geldwinst te realiseren heeft de Regering in oktober 2009 het Brussels Plan voor Administratieve Vereenvoudiging goedgekeurd. Concreet stelt de Regering zich tot doel de administratieve lasten met 25 % te verminderen tegen eind 2012.

Dit moet gerealiseerd worden via elf grote werven die door de Regering werden beslist. In 2010 en 2011 werden de eerste stappen gezet. In 2012 zal er prioriteit gelegd worden op het meten van lasten, het veralgemenen van de Geen Gedoe test voor alle nieuwe wetgeving, de ingebruikname van de online formulieren en het invoeren van de digitale handtekening. Natuurlijk worden de reeds ingevoerde projecten verder opgevolgd zodat de burger, ondernemingen en verenigingen permanent kunnen genieten van een efficiënte overheid. De kredieten die jaarlijks worden voorzien om deze processen te ondersteunen, worden in 2012 volledig behouden. Ter Herinnering : de website [www.geengedoe.be](http://www.geengedoe.be) werd midden 2010 online gezet. Via deze website kunnen bedrijven en burgers voortaan al hun suggesties inzake administratieve vereenvoudiging meedelen.

### Gelijke kansen

De Directie Human Resources en Gelijke Kansen van het ministerie geeft uitvoering aan de acties ter bevordering van gelijke kansen binnen de gewestelijke administratie.

De grote uitdaging voor het gewestelijk gelijkemansbeleid bestaat er in het gendersaspect systematisch op te nemen in alle beleidsdomeinen van het Gewest (*gendermainstreaming*). Verschillende studies tonen immers aan dat een efficiënter beleid gevoerd kan worden indien rekening gehouden wordt met de verschillende uitwerking die beleidsmaatregelen kunnen hebben voor de situatie van mannen en vrouwen door beter in te spelen op de noden en verwachtingen van beide seksen, die verschillend kunnen zijn. De genderbenadering maakt het mogelijk te voorzien in de nodige aanpassingen om ervoor te zorgen dat het beleid daadwerkelijk de volledige bevolking of de doelgroep ten goede komt. Reeds in 2010 werden er in elk bestuur een pilootproject gelanceerd rond *gendermainstreaming*. Dit wordt verdergezet in 2011 en 2012 en maakt de weg vrij voor de uitvoering van de toekomstige ordonnantie inzake *gendermainstreaming*. Het doel op termijn is immers een algemene invoering van het gendersaspect in de bordertabellen, en via die weg dus ook in de geest van de administratie.

Les procédures doivent être simplifiées, les coûts pour les citoyens et les entreprises réduits. La simplification administrative offre également des avantages en interne : elle améliore l'image de la fonction publique dans la Région, elle permet aux fonctionnaires de se concentrer sur les tâches essentielles, de travailler plus efficacement et de limiter les dépenses régionales.

Afin de réaliser ce gain de temps et d'argent, le Gouvernement a adopté en octobre 2009 le Plan bruxellois pour la Simplification administrative. Concrètement, le Gouvernement se fixe comme objectif de réduire les charges administratives de 25 % d'ici fin 2012.

Cet objectif doit être atteint par la mise en œuvre de onze grands chantiers décidés par le Gouvernement. Les premières étapes ont été franchies en 2010 et 2011. En 2012, la priorité sera donnée au calcul des charges, à la généralisation du test Sans Tracas pour toutes les nouvelles législations, à la mise en service des formulaires en ligne et à l'introduction de la signature électronique. Naturellement, les projets déjà initiés seront poursuivis afin que les citoyens, les entreprises et les associations puissent continuer à bénéficier d'une administration efficiente. Les crédits prévus chaque année pour soutenir ces processus seront intégralement maintenus en 2012. Pour rappel, le site internet [www.sanstracas.be](http://www.sanstracas.be) a été mis en ligne mi 2010 : il permet désormais aux entreprises et citoyens de faire part de leurs suggestions en matière de simplification administrative.

### Égalité des chances

La Direction Ressources humaines et Égalité des Chances du ministère exécute des actions visant à promouvoir l'égalité des chances au sein de l'administration régionale.

Le grand défi que doit relever la politique régionale d'égalité des chances est de systématiquement prendre en compte l'aspect du genre dans l'ensemble des domaines politiques de la Région (ce qu'on appelle le « *gendermainstreaming* »). Diverses études montrent en effet qu'une politique peut être menée de manière plus efficiente si l'on tient compte des différents effets que peuvent avoir les mesures prévues sur la situation des hommes et des femmes, en répondant mieux aux besoins et aux attentes des deux sexes, qui peuvent être très différent(e)s. L'approche du genre permet de prévoir les adaptations nécessaires afin que la politique menée bénéficie réellement à l'ensemble de la population ou au groupe-cible visé. En 2010, un projet pilote concernant le *gendermainstreaming* a déjà été lancé dans chaque administration. Ce projet se poursuivra en 2011 et en 2012 et ouvre la voie à l'exécution de la future ordonnance en matière de *gendermainstreaming*. En effet, l'objectif, à terme, est d'introduire de manière générale l'aspect du genre dans les tableaux de bord et, par là même, dans l'esprit de l'administration.



De Brusselse administratie zal in de toekomst de diversiteit van de Brusselse bevolking meer moeten weerspiegelen. In het bijzonder de Brusselaars met een migratieachtergrond zouden beter vertegenwoordigd moeten zijn in het midden- en hogere kader van de regionale openbare besturen.

In 2012 start het nieuwe tweejaarlijkse diversiteitsplan. Dit plan wordt opgemaakt door en voor het ministerie, en richt zich op de 5 prioriteiten die door de regering werden bepaald :

- Doorstroming van vrouwen naar midden- en topkader.
- Instroom en doorstroom van personen van vreemde afkomst.
- Aanwerving van laaggeschoolde jongeren.
- Open organisatiecultuur rond seksuele geaardheid.
- Beleid rond personen met een handicap.

Om meer Brusselaars aan te trekken in het openbaar ambt, zal er een beroepsreferentiecentrum worden opgericht dat zich specifiek op het gewestelijk en lokaal openbaar ambt richt. Zo wil men de Brusselse jongeren zo goed mogelijk voorbereiden op een functie in het gewestelijk of federaal openbaar ambt. Eveneens zal er een promotietour worden georganiseerd in de Brusselse scholen, om de carrièremogelijkheden in het openbaar ambt toe te lichten. Ook zal het eerste luik van de levensduurpremie voor ambtenaren die in het Gewest gedomicilieerd zijn, midden 2012 worden ingevoerd. Deze en andere maatregelen moeten tewerkstelling in het gewestelijk openbaar ambt aantrekkelijker maken.

A l'avenir, l'administration régionale devra davantage refléter la diversité de la population bruxelloise. En particulier, les Bruxellois issus de l'immigration devraient être mieux représentés dans les emplois de cadres moyens et supérieurs au sein des pouvoirs publics régionaux.

Le nouveau plan de diversité biennal sera lancé en 2012. Ce plan est mis en place par et pour le Ministère, et vise 5 priorités fixées par le gouvernement :

- Promotion des femmes aux cadres supérieurs et moyens.
- Recrutement et promotion des personnes d'origine étrangère.
- Recrutement des jeunes peu qualifiés.
- Culture organisationnelle ouverte autour de l'orientation sexuelle.
- Politique sur les personnes avec un handicap.

Afin d'attirer plus de Bruxellois dans la fonction publique, un centre de référence, se concentrant spécifiquement sur la fonction publique régionale et locale, sera créé. Il doit permettre de préparer au mieux les jeunes bruxellois à accéder à un métier dans la fonction publique, qu'elle soit régionale ou fédérale. Une tournée de promotion sera également organisée dans les écoles bruxelloises, afin d'expliquer les possibilités de carrière dans la fonction publique. En conclusion, le premier volet de la prime à la vie chère au bénéfice des agents de la fonction publique domiciliés dans la région sera introduite mi 2012. Celle-ci doit contribuer – entre autres mesures – à rendre plus attractif les emplois dans la fonction publique régionale.

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses
Basissallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011	Initieel 2012	Allocaties de base M. P. A. NO. CE.	
					----- Initial 2011	----- Initial 2012		CF
<b>OPDRACHT 04: Beheer van de human resources en de materiële middelen van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, evenals de administratieve vereenvoudiging op gewestvlak</b>		<b>MISSION 04: Gestion des ressources humaines et matérielles du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, ainsi que la simplification administrative au niveau régional</b>						
<b>Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid</b>		<b>Programme 001: Support de la politique générale</b>						
<i>Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienst</i>		<i>Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission</i>						
Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden		Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés						
04.001.44.01.3441	01122	B	135	B	135	B	01122	04.001.44.01.3441
		C	135	C	135	C		
<b>Totalen Activiteit 44</b>		<b>Totaux Activité 44</b>						
		B	135	B	135	B		
		C	135	C	135	C		
<b>Totalen Programma 001</b>		<b>Totaux Programme 001</b>						
		B	135	B	135	B		
		C	135	C	135	C		
<b>Programma 002: Algemene uitgaven om de realisatie van de opdrachten van het Ministerie te verzekeren</b>		<b>Programme 002: Dépenses générales en vue d'assurer la réalisation des missions du Ministère</b>						
<i>Activiteit 07: Lonen en sociale lasten, lonen in natura</i>		<i>Activité 07: Salaires et charges sociales, salaires en nature</i>						
Bezoldigingen van het personeel		Rémunérations du personnel						
04.002.07.01.1100	01113	B	78.811	B	79.323	B	01113	04.002.07.01.1100
		C	78.811	C	79.323	C		
<i>Verantwoording: Dit budget houdt rekening met de indexatie van personeelskosten, met de impact van het sectoraal akkoord, de gedeeltelijke invulling van de mandaten, en een beperkt aantal bijkomende aanwervingen in functie van de prioritaire behoeften.</i>		<i>Justification: Ce budget tient compte de l'indexation des coûts de personnel, de l'impact de l'accord sectoriel, de l'attribution partielle des mandats, et d'un nombre limité de recrutements supplémentaires en fonction des besoins prioritaires.</i>						
<b>Bezoldigingen van het personeel dat gedetacheerd is bij de ministeriële kabinetten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of dat te hunner beschikking wordt gesteld</b>		<b>Rémunérations du personnel détaché au sein des cabinet ministériels de la Région de Bruxelles-Capitale ou mis à leur disposition</b>						
04.002.07.02.1100	01113	B	4.358	B	4.446	B	01113	04.002.07.02.1100
		C	4.358	C	4.446	C		

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses																			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.																
<p><u>Verantwoording:</u> Loonkosten voor personen die gedetacheerd werden naar een ministerieel kabinet of die contractueel aangeworven zijn in een ministerieel kabinet. Dit budget houdt rekening met de indexatie van personeelskosten.</p>																											
<p><u>Justificatie:</u> Charges salariales pour les personnes détachées auprès d'un cabinet ministériel ou engagées à titre contractuel dans un cabinet ministériel. Ce budget tient compte de l'indexation des coûts de personnel.</p>																											
<b>Responsabiliseringsbijdrage inzake pensioenen</b>																											
<b>04.002.07.03.1120</b>																											
<table border="0"> <tr> <td style="width: 100px;"></td> <td style="width: 100px;">1020</td> <td style="width: 100px;">B</td> <td style="width: 100px;">178</td> <td style="width: 100px;">B</td> <td style="width: 100px;">100</td> <td style="width: 100px;">1020</td> <td style="width: 100px;">04.002.07.03.1120</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>C</td> <td>178</td> <td>C</td> <td>100</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>													1020	B	178	B	100	1020	04.002.07.03.1120			C	178	C	100		
	1020	B	178	B	100	1020	04.002.07.03.1120																				
		C	178	C	100																						
<p><u>Verantwoording:</u> Dit is een bijdrage opgelegd aan de Gemeenschappen en Gewesten ten gevolge van de regionalisering van de bezoldiging van de ambtenaren. Het krediet werd verminderd in functie van de behoeften.</p>																											
<p><u>Justificatie:</u> La cotisation de responsabilisation en matière de retraite est une contribution imputée aux Communautés et Régions en conséquence de la régionalisation de la rémunération des fonctionnaires. Le crédit est réduit en fonction des besoins.</p>																											
<b>Bijdragen verschuldigd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake pensioenen</b>																											
<b>04.002.07.04.1120</b>																											
<table border="0"> <tr> <td style="width: 100px;"></td> <td style="width: 100px;">1020</td> <td style="width: 100px;">B</td> <td style="width: 100px;">2.193</td> <td style="width: 100px;">B</td> <td style="width: 100px;">1.734</td> <td style="width: 100px;">1020</td> <td style="width: 100px;">04.002.07.04.1120</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>C</td> <td>2.193</td> <td>C</td> <td>1.734</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>													1020	B	2.193	B	1.734	1020	04.002.07.04.1120			C	2.193	C	1.734		
	1020	B	2.193	B	1.734	1020	04.002.07.04.1120																				
		C	2.193	C	1.734																						
<p><u>Verantwoording:</u> Bijdragen gestort naar de FOD Sociale Zekerheid en Openbare instellingen van sociale zekerheid, enerzijds in de vorm van maandelijke voorschotten, anderzijds in de vorm van vorderingen voor het regulariseren van dossiers, en dit voor de personeelsleden die heden tewerkgesteld zijn op het ministerie, maar die voordien voor de federale instellingen werkten.</p>																											
<p><u>Justificatie:</u> Contributions versées au SPF Sécurité sociale et Institutions publiques de sécurité d'une part, sous la forme d'acomptes mensuels, d'autre part, sous la forme de créances pour la régularisation des dossiers, et ce pour les membres du personnel actuellement employés au ministère, mais travaillant auparavant pour des services fédéraux.</p>																											
<b>Hospitalisatieverzekering</b>																											
<b>04.002.07.05.1120</b>																											
<table border="0"> <tr> <td style="width: 100px;"></td> <td style="width: 100px;">1011</td> <td style="width: 100px;">B</td> <td style="width: 100px;">-</td> <td style="width: 100px;">B</td> <td style="width: 100px;">-</td> <td style="width: 100px;">1011</td> <td style="width: 100px;">04.002.07.05.1120</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>C</td> <td>-</td> <td>C</td> <td>-</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>													1011	B	-	B	-	1011	04.002.07.05.1120			C	-	C	-		
	1011	B	-	B	-	1011	04.002.07.05.1120																				
		C	-	C	-																						
<p><u>Verantwoording:</u> Dit bedrag dekt de werking van de cel ombudsdienst.</p>																											
<p><u>Justificatie:</u> Ce montant couvre le fonctionnement de la cellule de médiation.</p>																											
<b>Uitgaven in verband met de bemiddelingscel van de M.I.V.B.</b>																											
<b>04.002.07.06.1100</b>																											
<table border="0"> <tr> <td style="width: 100px;"></td> <td style="width: 100px;">0451</td> <td style="width: 100px;">B</td> <td style="width: 100px;">135</td> <td style="width: 100px;">B</td> <td style="width: 100px;">150</td> <td style="width: 100px;">0451</td> <td style="width: 100px;">04.002.07.06.1100</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>C</td> <td>135</td> <td>C</td> <td>150</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>													0451	B	135	B	150	0451	04.002.07.06.1100			C	135	C	150		
	0451	B	135	B	150	0451	04.002.07.06.1100																				
		C	135	C	150																						
<p><u>Verantwoording:</u> Dit bedrag dekt de werking van de cel ombudsdienst.</p>																											
<p><u>Justificatie:</u> Ce montant couvre le fonctionnement de la cellule de médiation.</p>																											
<b>Dotatie aan de M.I.V.B. met het oog op het dekken van de prestaties van de Bijzondere Studiedienst</b>																											
<b>04.002.07.07.1100</b>																											
<table border="0"> <tr> <td style="width: 100px;"></td> <td style="width: 100px;">0131</td> <td style="width: 100px;">FSF</td> <td style="width: 100px;">10.298</td> <td style="width: 100px;">B</td> <td style="width: 100px;">10.051</td> <td style="width: 100px;">0131</td> <td style="width: 100px;">04.002.07.07.1100</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>10.298</td> <td>C</td> <td>10.051</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>													0131	FSF	10.298	B	10.051	0131	04.002.07.07.1100				10.298	C	10.051		
	0131	FSF	10.298	B	10.051	0131	04.002.07.07.1100																				
			10.298	C	10.051																						
<p><u>Verantwoording:</u> Dit bedrag dekt de werking van de cel ombudsdienst.</p>																											
<p><u>Justificatie:</u> Ce montant couvre le fonctionnement de la cellule de médiation.</p>																											

MBHG / MRBC						Dépenses						
Uitgaven		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Basiallocations O. P. A. VN. EC.												
<p><u>Verantwoording:</u> Dit bedrag dekt de kosten voor personeelsleden van de MIVB die naar het ministerie gedetacheerd werden. De bijzondere studiedienst van de MIVB bevat deels een uitdovend kader dat niet vervangen wordt bij inpenstoenstelling, wat de daling verklaart.</p>												
<b>Pensioenen en renten van het personeel en de mandatarissen van de Agglomeratie Brussel</b>						<b>Pensioens et rentes du personnel et des mandataires de l'Agglomération de Bruxelles</b>						
<b>04.002.07.08.1133</b>		1020			B	18.200	20.549	B			1020	<b>04.002.07.08.1133</b>
					C	18.200	20.549	C				
<p><u>Verantwoording:</u> Dit krediet heeft betrekking op de overeenkomst die tussen Ethias en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gesloten werd met het oog op het creëren van een kapitalisatiefonds dat moet dienen om de (overlevings) pensioenen te betalen die toegekend zijn aan de personeelsleden van de dienst voor brandweer, van het GAN, van de Brusselse agglomeratie, alsook aan bepaalde mandatarissen, en om vanaf 2010 het hoofd te bieden aan de financiële impact op de pensioenen veroorzaakt door de leeftijdspiramide van het personeel. Het bedrag is aangepast in functie van de betalingen die effectief voorzien zijn in 2012, volgens de bepalingen van de overeenkomst.</p>												
<b>Gevolgen van de splitsing van Brabant : pensioenen van het personeel</b>						<b>Impact de la scission du Brabant : pension du personnel</b>						
<b>04.002.07.09.1133</b>		1020			B	419	555	B			1020	<b>04.002.07.09.1133</b>
					C	419	555	C				
<p><u>Verantwoording:</u> Deze uitgaven betreffen de pensioenen waar de werknemers van de ex-provincie Brabant recht op hebben, en vloeien voort uit de beslissingen van het overlegcomité van 25/11/2008.</p>												
<b>Subsidie aan de v.z.w. "Sociale Dienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest"</b>						<b>Subvention à l'a.s.b.l. "Service Social du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale"</b>						
<b>04.002.07.10.1140</b>		0131	FSF		B	513	524	B		FSF	0131	<b>04.002.07.10.1140</b>
					C	513	524	C				
<p><u>Verantwoording:</u> De premie uitgekeerd aan de sociale dienst van het ministerie wordt geïndexeerd.</p>												

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Subsidie aan de v.z.w. belast met het beheer van het buurtkinderdagverblijf van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest											
04.002.07.11.1140	0131	FSF		B	418	427	B	FSF	0131		04.002.07.11.1140
				C	418	427	C				
<i>Verantwoording:</i> Het bedrag is geregistreerd volgens de overeenkomst die afgesloten werd met de VZW Groeien en Lachen.											
<i>Justification:</i> Le montant est inscrit conformément à la convention passée avec l'asbl Rire et Grandir.											
<b>Totaal Activiteit 07</b>				<b>B</b>	<b>115.523</b>	<b>117.859</b>	<b>B</b>				<b>Totaux Activité 07</b>
				<b>C</b>	<b>115.523</b>	<b>117.859</b>	<b>C</b>				
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>											
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>											
<b>Werkingsuitgaven</b>											
04.002.08.01.1211	0133			B	6.300	6.415	B			0133	04.002.08.01.1211
				C	6.300	6.415	C				
<b>Werkingsuitgaven van het Herenhuis Brugmann</b>											
04.002.08.02.1211	0131			B	-	-	B			0131	04.002.08.02.1211
				C	-	-	C				
<b>Werkingsuitgaven verbonden met de vorming van het personeel</b>											
04.002.08.03.1211	0131			B	790	817	B			0131	04.002.08.03.1211
				C	790	817	C				
<i>Verantwoording:</i> Het krediet werd verhoogd om het hoofd te kunnen bieden aan de noden inzake vorming.											
<i>Justification:</i> Le crédit est augmenté en vue de faire face aux besoins de formation.											
<b>Werkingsuitgaven verbonden aan de zitpenningen en/of vergoedingen toegekend aan deskundigen die niet tot de Administratie behoren</b>											
04.002.08.04.1211	0131			B	-	-	B			0131	04.002.08.04.1211
				C	-	-	C				
<b>Juridische uitgaven</b>											
04.002.08.05.1211	0133			B	200	200	B			0133	04.002.08.05.1211
				C	200	200	C				
<b>Werkingsuitgaven verbonden met de buitenlandse zendingen voor personeelsleden van het Ministerie</b>											
04.002.08.06.1211	0131			B	100	100	B			0131	04.002.08.06.1211
				C	100	100	C				

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<b>Werkinguitgaven verbonden aan de oprichting van een ombudsdienst voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</b>											
04.002.08.07.1211	0133			B	150	150	B	0133			04.002.08.07.1211
				C	150	150	C				
<b>Depenses de fonctionnement liées à la création d'un service de médiation de la Région de Bruxelles-Capitale</b>											
<b>Werkingkosten – kosten eigen aan het personeelsbeheer (arbeidsgeneesheer, medisch onderzoek, werkgeversbijdrage in de treinabonnementen)</b>											
04.002.08.08.1211	0131			B	557	4.777	B	0131			04.002.08.08.1211
				C	557	4.777	C				
<i>Verantwoording:</i>											
<i>De verhoging houdt geen nieuw beleid in, maar is een loutere verschuiving van kosten die vroeger rechtstreeks vanuit de basisallocatie salarissen werden betaald.</i>											
<i>Justification:</i>											
<i>L'augmentation des crédits d'ordonnement ne s'explique pas par une nouvelle politique, il s'agit seulement d'un glissement de dépenses qui dans le passé étaient payés directement par l'allocation de base des salaires.</i>											
<b>Zitpenningen en/of vergoedingen toegekend aan deskundigen die niet tot de Administratie behoren</b>											
04.002.08.09.1100	0131			B	295	295	B	0131			04.002.08.09.1100
				C	295	295	C				
<b>Totaux Activité 08</b>											
				B	8.392	12.754	B				
				C	8.392	12.754	C				
<b>Totaux Activité 08</b>											
<i>Activité 11: Investeringen</i>											
<b>Vermogensuitgaven</b>											
04.002.11.01.7422	0133			B	413	413	B	0133			04.002.11.01.7422
				C	413	413	C				
<b>Totaux Activité 11</b>											
				B	413	413	B				
				C	413	413	C				
<b>Totaux Programme 002</b>											
				B	124.328	131.026	B				
				C	124.328	131.026	C				
<b>Totaux Programme 002</b>											
<b>Programme 003: Verspreiding van de informatie aangaande de opdrachten van het Ministerie</b>											
<b>Programme 003: Diffusion de l'information concernant les missions du Ministère</b>											
<i>Activité 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>											
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>											
<b>Werkinguitgaven verbonden met de externe communicatie en promotie van het Ministerie</b>											
04.003.08.01.1211	0133			B	90	105	B	0133			04.003.08.01.1211
				C	90	105	C				

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses						
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	----- Initieel 2011 Initial 2011	----- Initieel 2012 Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.		
<i>Verantwoording:</i> De verhoging laat toe om meer in te zetten op externe communicatie.													<i>Justification:</i> L'augmentation permet d'avoir une communication externe encore plus forte.	
<b>Totalen Activiteit 08</b>					<b>B</b>	<b>90</b>	<b>105</b>	<b>B</b>				<b>Totaux Activité 08</b>		
					<b>C</b>	<b>90</b>	<b>105</b>	<b>C</b>						
<i>Activiteit 11: Investerings</i>														
<i>Activiteit 11: Investissements</i>														
Investeringuitgaven verbonden aan de externe communicatie en promotie van het Ministerie													Dépenses d'investissement liées à la communication externe et à la promotion du Ministère	
04.003.11.01.7422		0133			B	77	100	B			0133	04.003.11.01.7422		
					C	77	100	C						
<i>Verantwoording:</i> De verhoging laat toe om meer in te zetten op externe communicatie.													<i>Justification:</i> L'augmentation permet d'avoir une communication externe encore plus forte.	
<b>Totalen Activiteit 11</b>					<b>B</b>	<b>77</b>	<b>100</b>	<b>B</b>				<b>Totaux Activité 11</b>		
					<b>C</b>	<b>77</b>	<b>100</b>	<b>C</b>						
<i>Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>													<i>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>	
<i>Activiteit 34: Subvention de fonctionnement au centre de référence de la fonction publique</i>														
04.003.34.01.3300		0133	FSF		B	-	250	B	FSF		0133	04.003.34.01.3300		
					C	-	250	C						
<i>Verantwoording:</i> Deze kredieten dienen voor de cofinanciering van een nieuw op te richten beroepsreferentie centrum openbaar ambt.													<i>Justification:</i> Ces crédits servent au cofinancement d'un centre de référence pour la fonction publique, à créer.	
<b>Totalen Activiteit 34</b>					<b>B</b>	<b>-</b>	<b>250</b>	<b>B</b>				<b>Totaux Activité 34</b>		
					<b>C</b>	<b>-</b>	<b>250</b>	<b>C</b>						
<b>Totalen Programma 003</b>					<b>B</b>	<b>167</b>	<b>455</b>	<b>B</b>				<b>Totaux Programme 003</b>		
					<b>C</b>	<b>167</b>	<b>455</b>	<b>C</b>						

Uitgaven	MBHG / MRBC							Dépenses		
	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC		FB	SF

**Programma 004: Administratieve vereenvoudiging op gewest vlak**

**Programme 004: La simplification administrative au niveau régional**

*Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen*

*Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects*

Projecten inzake Administratieve Vereenvoudiging		Projets dans le cadre de la Simplification Administrative					
04.004.08.01.1211	0133	B	400	B	400	0133	04.004.08.01.1211
		C	400	C	400		
<b>Totalen Activiteit 08</b>		<b>B</b>	<b>400</b>	<b>B</b>	<b>400</b>	<b>Totaux Activité 08</b>	
		<b>C</b>	<b>400</b>	<b>C</b>	<b>400</b>		
<b>Totalen Programma 004</b>		<b>B</b>	<b>400</b>	<b>B</b>	<b>400</b>	<b>Totaux Programme 004</b>	
		<b>C</b>	<b>400</b>	<b>C</b>	<b>400</b>		
<b>TOTALEN OPDRACHT 04</b>		<b>B</b>	<b>125.030</b>	<b>B</b>	<b>132.016</b>	<b>TOTAUX MISSION 04</b>	
		<b>C</b>	<b>125.030</b>	<b>C</b>	<b>132.016</b>		



<b>Uitgaven</b>		<b>MBHG / MRBC</b>					<b>Dépenses</b>				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocaties de base M. P. A. NO. CE.

**Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code**

**Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique**

<i>I.LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN</i>				B	124.405	131.118	B				<i>I.DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES</i>
				C	124.405	131.118	C				
<i>3.INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN</i>				B	135	385	B				<i>3.TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS</i>
				C	135	385	C				
<i>7.INVESTERINGEN EN DESINVESTERINGEN</i>				B	490	513	B				<i>7.INVESTISSEMENTS ET DÉINVESTISSEMENTS</i>
				C	490	513	C				



## OPDRACHT 5

### ONTWIKKELING VAN EEN GELIJKEKANSENBELEID

Met de kredieten van dit programma, kunnen projecten en opdrachten worden uitgewerkt ter bevordering van de gelijke kansen en de diversiteit in Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Hierbij ligt de focus op vijf doelgroepen en thema's :

- Gender : de gelijkheid en gelijkwaardigheid tussen vrouwen en mannen.
- Etnisch-culturele diversiteit : de gelijkheid, ongeacht nationaliteit of etnische afkomst.
- LGBT's (Lesbians, Gays, Bisexuals en Transgenders) : de gelijkheid, ongeacht de seksuele oriëntatie of genderidentiteit.
- Personen met een handicap : gelijke rechten en maximale toegankelijkheid ongeacht de huidige of toekomstige gezondheidstoestand.
- Partner- en intrafamiliaal geweld : alle vormen van geweld tussen partners, gedwongen huwelijken, zogenaamd eerge relateerd geweld en genitale verminking.

Het beleid is gericht op het versterken van de emancipatie, het bevorderen van de participatie aan het maatschappelijk en politiek leven, en het bevorderen van het samenleven in diversiteit. Vanuit deze doelstellingen worden specifieke acties opgezet met betrekking tot de uitdagingen waar de verschillende doelgroepen mee geconfronteerd worden in onze samenleving. Deze acties richten zich op sensibilisatie, onderzoek, advisering en het creëren van een juridisch kader nodig voor een verankerd gelijkekansenbeleid.

Geweld tegen vrouwen vormt de meest verspreide aantasting van de fundamentele en onvervreembare rechten van de mens, en vormt een ernstige rem op de ontwikkeling van een samenleving. De impact van deze geweldvorm op onze maatschappij verdient dan ook meer aandacht en meer middelen. In overleg met de regionale coördinatie partner- en intrafamiliaal geweld zullen in 2012 extra acties met betrekking tot deze materie worden opgezet.

De complexe toegankelijkheidsproblematiek wordt ook in 2012 verder aangepakt. Na aanwerving van een regionale coördinator/coördinatrice « Integrale Toegankelijkheid » zal een regionaal platform « Integrale Toegankelijkheid » worden geïnstalleerd, en dit op basis van de aanbevelingen van een actieonderzoek. Een van de speerpunten van dit

## MISSION 5

### DÉVELOPPEMENT D'UNE POLITIQUE D'ÉGALITÉ DES CHANCES

Les crédits accordés dans le cadre de ce programme permettent de développer des projets et des missions visant la promotion de l'égalité des chances et de la diversité en Région de Bruxelles-Capitale.

Dans cette optique, nous nous concentrons sur cinq groupes-cibles et thèmes :

- Le genre : l'égalité entre hommes et femmes.
- La diversité ethnoculturelle : égalité, quelle que soit la nationalité ou l'origine ethnique.
- LGBT (Lesbiennes, Gays, Bisexuels et Transgenres) : égalité, quelle que soit l'orientation ou l'identité sexuelle.
- Les personnes atteintes d'un handicap : droits égaux et accessibilité maximale, quel que soit leur état de santé présent ou à venir.
- La violence intrafamiliale et entre partenaires : toute forme de violence entre partenaires, mariages forcés, violence dite « d'honneur » et mutilations génitales.

La politique d'égalité des chances vise à renforcer l'émancipation, à encourager la participation à la vie sociale et politique, et à promouvoir le vivre ensemble dans la diversité. Pour atteindre ces objectifs, des actions spécifiques ont été mises en place, concernant les défis auxquels sont confrontés les différents groupes-cibles dans notre société. Ces actions sont axées sur la sensibilisation, la recherche, les conseils et la création d'un cadre juridique, nécessaire pour une politique d'égalité des chances solidement ancrée.

La violence envers les femmes constitue l'atteinte aux droits fondamentaux et inaliénables de l'être humain la plus répandue, et constitue également un sérieux frein au développement d'une société. L'impact de cette forme de violence sur notre société mérite dès lors qu'on lui accorde plus d'attention et plus de moyens. En concertation avec la coordination régionale de lutte contre la violence intrafamiliale et entre partenaires, il a été décidé que des actions supplémentaires concernant cette matière seront mises en place en 2012.

La problématique complexe de l'accessibilité continuera également d'être abordée en 2012. Après le recrutement d'un(e) coordinateur/coordinatrice régional(e) « Accessibilité Intégrale », une plateforme régionale nommée « Accessibilité Intégrale » sera également installée, et ce sur la base des recommandations d'une recherche-action. Un des

beleid is de toegang tot informatie. Naast een project dat specifiek gericht is op het toegankelijk maken van overheidssites wordt een aparte basisallocatie gecreëerd voor verenigingen, die hun sites of het materiaal dat zij op hierop wensen te plaatsen toegankelijk kunnen maken.

We blijven investeren in het sensibiliseren van het grote publiek met een nieuwe editie van de « Veertiendaagse van de Gelijke Kansen en de Diversiteit ». Door het succes van de Veertiendaagse en het opentrekken van het regionaal gelijkheidsbeleid naar vijf prioritaire doelgroepen en thema's conform het regeerakkoord, worden steeds meer projectsubsidies voor verenigingen aangevraagd. Om ons engagement ten aanzien van het maatschappelijk middenveld te kunnen honoreren, zetten we in 2012 extra middelen in op het ondersteunend beleid ten aanzien van verenigingen die actief zijn op het vlak van gelijke kansen.

In overeenstemming met het regeerakkoord, zal er in 2012 een Adviesraad voor de Gelijkeheid tussen mannen en vrouwen opgericht worden.

Daarenboven zal de evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen uitgebreid worden naar de instellingen en de organen die door het Gewest erkend en betaald worden.

## **Programma 002**

### *Projecten in het kader van de gelijkheid van kansen*

Met de kredieten waarin voor dit programma voorzien is, kunnen projecten worden uitgewerkt die verband houden met gelijke kansen, teneinde op die manier de algemene verspreiding van goede praktijken te bevorderen en op lokaal niveau een duurzaam beleid te verankeren voor :

- gelijke kansen voor vrouwen en mannen;
- bestrijding van partner- en gezinsgeweld.

points forts de cette politique est l'accès à l'information. Outre un projet spécifiquement axé sur l'accessibilité à des sites des pouvoirs publics, une allocation de base spécifique est également créée pour les associations, afin de rendre accessible leurs sites ou le matériel qu'elles souhaitent y installer.

Nous continuons à investir dans la sensibilisation du grand public, avec une nouvelle édition de la « Quinzaine de l'Égalité des Chances et de la Diversité ». En raison du succès de la Quinzaine et de l'ouverture de la politique régionale d'égalité des chances à cinq groupes-cibles et thèmes prioritaires, conformément à l'accord gouvernemental, les demandes de subsides pour la réalisation de projets pour les associations augmentent fortement. Afin de pouvoir honorer notre engagement à l'égard de la société civile, nous injecterons en 2012 des moyens supplémentaires pour la politique soutenant les associations actives dans le domaine de l'égalité des chances.

Conformément à l'accord de gouvernement, 2012 verra la mise en place d'un Conseil d'avis pour l'Égalité entre hommes et femmes.

Par ailleurs, la représentation équilibrée des hommes et femmes sera élargie aux organismes et instances agréées et subventionnées par la région.

## **Programme 002**

### *Projets dans le cadre de l'égalité des chances*

Les crédits prévus dans ce programme permettent de développer des projets dans le cadre de l'égalité des chances afin de promouvoir la généralisation de bonnes pratiques et l'ancrage d'une politique durable au niveau local en matière :

- d'égalité entre les hommes et les femmes;
- de lutte contre la violence entre partenaires et intrafamiliale.

Uitgaven			MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<b>OPDRACHT 05: Ontwikkeling van een gelijke-kansenbeleid</b>												
<b>MISSION 05: Développement d'une politique d'égalité des chances</b>												
<b>Programma 002: Projecten inzake gelijke-kansenbeleid</b>												
<b>Programme 002: Projets dans le cadre de l'égalité des chances</b>												
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>												
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>												
"Financiering van projecten voor het gelijkekansenbeleid met ondermeer het beleid inzake ""gender mainstreaming"" en een specifiek gelijkekansenbeleid (met inbegrip van acties, studies, statistieken en vorming)"												
"Financement de projets dans le cadre de la politique pour l'égalité des chances, entre autres, la politique en matière de ""gender mainstreaming"" et la politique spécifique d'égalité des chances (y compris les actions, études, statistiques et formations)"												
05.002.08.01.1211 1070 B 532 C 582 1070 05.002.08.01.1211												
582 C												
<u>Verantwoording:</u>												
Financiering van projecten voor het gelijkekansenbeleid (met inbegrip van acties, studies, statistieken en vorming). Deze kredieten worden verhoogd om het beleid te versterken.												
Financement de projets pour la politique d'égalité des chances (y compris les actions, études, statistiques et formation). Ces crédits sont augmentés afin de renforcer cette politique.												
<b>Financiering van projecten in het kader van gelijke kansen tussen vrouwen en mannen</b>												
<b>Financement de projets en matière d'égalité des chances entre femmes et hommes</b>												
05.002.08.02.1211 1070 B 52 C 52 1070 05.002.08.02.1211												
52 C												
<u>Verantwoording:</u>												
Dit krediet is bestemd om projecten te financieren inzake gelijke kansen voor vrouwen en mannen												
Ce crédit vise à financer des projets en matière d'égalité des chances pour les femmes et les hommes												
<b>Financiering van projecten tegen partnergeweld</b>												
<b>Financement de projets contre la violence entre partenaires</b>												
05.002.08.03.1211 1070 B 23 C 39 1070 05.002.08.03.1211												
39 C												
<u>Verantwoording:</u>												
Dit krediet is bestemd om projecten te financieren inzake partnergeweld												
Ce crédit vise à financer des projets en matière de violence conjugale												
<b>Werkingsuitgaven verbonden aan het interregionaal platform voor integrale toegankelijkheid</b>												
<b>Dépenses de fonctionnement liées à la plateforme interrégionale pour l'accessibilité intégrale</b>												
05.002.08.04.1211 1070 B 50 C 50 1070 05.002.08.04.1211												
50 C												
<u>Verantwoording:</u>												
Deze kredieten dienen voor het oprichten van een regionaal platform voor integrale toegankelijkheid.												
Ces crédits servent à la création d'une plateforme régionale pour l'accessibilité intégrale.												

Uitgaven					MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	----- Initieel 2011 Initial 2011	----- Initieel 2012 Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.		
<b>Werkingsuitgaven verbonden aan de Adviesraad Gelijke Kansen</b>													<b>Dépenses de fonctionnement liées au Conseil consultatif pour l'Égalité des Chances</b>	
05.002.08.05.1211		1070			B	50	50	B			1070		05.002.08.05.1211	
<i>Verantwoording:</i> Deze kredieten dienen voor het oprichten van een Adviesraad Gelijke Kansen.													<i>Justification:</i> Ces crédits servent à la création d'un Conseil consultatif pour l'Égalité des Chances.	
<b>Totalen Activiteit 08</b>					<b>B</b>	<b>707</b>	<b>707</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 08</b>			<b>B</b>	<b>773</b>	<b>C</b>
<i>Activiteit 27: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's</i>													<i>Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS</i>	
<b>Projectsubsidies aan gemeenten inzake het gelijkkansenbeleid</b>													<b>Subventions pour des projets aux communes en rapport avec la politique de l'égalité des chances</b>	
05.002.27.01.4321		1070	FSF		B	100	100	B		FSF	1070		05.002.27.01.4321	
<i>Verantwoording:</i> Dit krediet dient ter financiering van projecten inzake gelijke kansen, diversiteit en partner- intrafamiliaal geweld. Dit gebeurt in samenwerking met de gemeenten.													<i>Justification:</i> Ce crédit vise à financer des projets de l'égalité des chances, diversité ainsi que des actions de lutte contre la violence entre partenaires et intrafamiliale. Ceci en collaboration avec les communes.	
<b>Werkingsubsidies aan de gemeenten om hun project inzake gelijke kansen tussen vrouwen en mannen te ontwikkelen</b>													<b>Subventions de fonctionnement aux communes afin de développer leur projet en matière d'égalité des chances entre femmes et hommes</b>	
05.002.27.02.4321		1070	FSF		B	18	18	B		FSF	1070		05.002.27.02.4321	
<i>Verantwoording:</i> Dit krediet is bestemd om gemeenten te subsidiëren met het oog op de ontwikkeling van projecten inzake gelijke kansen voor vrouwen en mannen													<i>Justification:</i> Ce crédit vise à subsidier des communes afin qu'elles développent des projets en matière d'égalité des chances entre hommes et femmes	
<b>Totalen Activiteit 27</b>					<b>B</b>	<b>118</b>	<b>118</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 27</b>			<b>B</b>	<b>118</b>	<b>C</b>

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basissallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
<i>Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>													
<i>Activiteit 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>													
<b>Projectsubsidies aan privé verenigingen inzake het gelijkekansenbeleid</b>													
<b>Subventions pour des projets aux associations privées en rapport avec la politique de l'égalité des chances</b>													
<b>05.002.34.01.3300</b>	1070	FSF	B	600	700	B	700	B	FSF	1070	<b>05.002.34.01.3300</b>		
<i>Verantwoording:</i>													
<i>Het krediet wordt verhoogd. Het verlenen van projectsubsidies blijft zich richten op meerdere doelgroepen: gender, etnisch-culturele diversiteit, LGBT's en personen met een handicap.</i>													
<i>Justification:</i>													
<i>Le crédit est augmenté. L'octroi de subventions pour des projets reste axé sur plusieurs groupes-cibles: gender, diversité ethno-culturelle, LGBT's et les personnes avec un handicap.</i>													
<b>Werkingsubsidies aan privéverenigingen in het kader van gelijke kansen tussen vrouwen en mannen</b>													
<b>Subvention de fonctionnement aux associations privées en matière d'égalité des chances entre femmes et hommes</b>													
<b>05.002.34.02.3300</b>	1070	FSF	B	-	20	B	20	B	FSF	1070	<b>05.002.34.02.3300</b>		
<i>Verantwoording:</i>													
<i>Dit krediet is bestemd om privéverenigingen te subsidiëren met het oog op de ontwikkeling van projecten inzake gelijke kansen voor vrouwen en mannen</i>													
<i>Justification:</i>													
<i>Ce crédit vise à financer des associations qui développent des projets en matière d'égalité des chances entre les hommes et les femmes.</i>													
<b>Subsidies aan verenigingen in het kader van de integrale toegankelijkheid van websites.</b>													
<b>Subventions aux associations dans le cadre de l'accessibilité intégrale des sites web.</b>													
<b>05.002.34.03.3300</b>	1070	FSF	B	-	50	B	50	B	FSF	1070	<b>05.002.34.03.3300</b>		
<i>Verantwoording:</i>													
<i>Dit krediet dient ter financiering van een nieuw project inzake de toegankelijkheid van websites van verenigingen</i>													
<i>Justification:</i>													
<i>Ce crédit vise à financer un nouveau projet concernant l'accessibilité des sites web des associations.</i>													
<b>Totale Activiteit 34</b>				<b>B</b>	<b>600</b>	<b>770</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 34</b>					
				<b>C</b>	<b>600</b>	<b>775</b>	<b>C</b>						
<b>Totale Programma 002</b>				<b>B</b>	<b>1.425</b>	<b>1.661</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Programme 002</b>					
				<b>C</b>	<b>1.425</b>	<b>1.666</b>	<b>C</b>						
<b>TOTALEN OPDRACHT 05</b>				<b>B</b>	<b>1.425</b>	<b>1.661</b>	<b>B</b>	<b>TOTAUX MISSION 05</b>					
				<b>C</b>	<b>1.425</b>	<b>1.666</b>	<b>C</b>						

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	

Totalen per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code

Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique

1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN	B	707	773	B	1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN	C	707	773	C	
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	B	600	770	B	3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS
	C	600	775	C	
	B	118	118	B	4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
	C	118	118	C	



**OPDRACHT 6****FINANCIËEL EN BUDGETTAIR  
BEHEER EN CONTROLE**

De basisallocaties 06.001.08.05 en 06.001.11.03 betreffen respectievelijk studies en organisationele steun of projecten met betrekking tot behoeften specifiek aan het bestuur financiën en begroting of het nieuw fiscaal bestuur dat momenteel opgericht wordt.

De studies en de steun betreffen :

- Het definiëren en het uitwerken van de organisatie van het nieuw fiscaal bestuur en de tools die ermee gepaard gaan.
- Een studie van de opportuniteit om SAP op gewestelijk niveau uit te breiden, voor wat betreft :
  - de financiële processen, met als doel de budgettaire en financiële consolidatie te vergemakkelijken;
  - de studie van de verschillende scenario's van uitwerking;
  - de nodige middelen;
  - de opportuniteit om andere transversale processen op gewestniveau te delen zal ook onderzocht worden. Deze studie zal in overleg met de minister bevoegd voor informatica gebeuren.

De projecten betreffen :

- De voortzetting van de hervorming van de rijkscomptabiliteit.
- De modernisering van het bestuur financiën en begroting.
- De uitwerking van de nodige tools voor het nieuw fiscaal bestuur :
  - de huidige tools zijn zowel technisch als functioneel achterhaald;
  - de regering heeft ook de overname van de inning van de onroerende voorheffing door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beslist (princiepsbeslissing);
  - de doelstellingen zijn de volgende :
    - \* sturen van de belastingen en steun bij het bepalen van een fiscaal beleid;
    - \* betere fiscale dekking;

**MISSION 6****GESTION ET CONTRÔLE  
FINANCIER ET BUDGÉTAIRE**

Les allocations 06.001.08.05 et 06.001.11.03 sont respectivement relatives à des études et du support organisationnel ou à des projets relatifs aux besoins propres de l'administration finances et budget et de la nouvelle administration fiscale en cours de création.

Les études et le support concernent :

- La définition et à la mise en place de l'organisation de la nouvelle administration fiscale et des outils y relatifs.
- Une étude relative à l'opportunité d'étendre SAP au niveau régional pour ce qui concerne :
  - les processus financiers avec comme objectif de faciliter les consolidations financière et budgétaire;
  - à l'étude des différents scénarios de mise en œuvre éventuelle;
  - aux moyens nécessaires;
  - l'opportunité de partager au niveau régional d'autres processus transversaux sera aussi examinée. Cette étude sera menée en coordination avec la Ministre en charge de l'informatique.

Quant aux projets, ils concernent :

- La poursuite de la mise en œuvre de la réforme de la comptabilité.
- La modernisation de l'administration finances et budget.
- La mise en œuvre des outils nécessaires à la nouvelle administration fiscale :
  - les outils actuels sont dépassés et techniquement et fonctionnellement;
  - le gouvernement a par ailleurs décidé (décision de principe) la reprise par la Région de Bruxelles-Capitale de la perception du précompte immobilier;
  - les objectifs sont les suivants :
    - \* pilotage des taxes et aide à la définition de la politique fiscale;
    - \* meilleure couverture fiscale;

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>* standaardisering van de behandeling van de belastingen en van de boetes;</li> <li>* verbetering van de dienstverlening aan de burger door e-gov functionaliteiten te gebruiken;</li> <li>* administratieve vereenvoudiging;</li> <li>* transversaal zicht over het volledige dossier van een belastingplichtige;</li> <li>* gemakkelijke overname van belastingen die momenteel door federaal voor rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geïnd worden;</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- de oproep tot kandidatuurstelling werd opgemaakt op basis van een oplossing die in de standaard tools van het MBHG geïntegreerd is. Het doel is de opdracht in 2012 te gunnen.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Deze projecten worden uitgevoerd met naleving van de werking van de informaticaprojecten, zowel binnen het ministerie als binnen het Gewest, met betrokkenheid van het CIBG voor de aspecten waarvoor het instaat.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>* standardisation du traitement des taxes et amendes;</li> <li>* amélioration du service au citoyen par l'utilisation de fonctionnalités e-gov;</li> <li>* simplification administrative;</li> <li>* vue transversale sur le dossier complet d'un redevable;</li> <li>* facilités de reprise des taxes actuellement perçues par le fédéral pour le compte de la Région de Bruxelles-Capitale;</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'appel à candidatures a été lancé sur base d'une solution intégrée aux outils standards du MRBC. L'objectif est d'attribuer le marché en 2012.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ces projets sont mis en œuvre dans le respect du fonctionnement des projets informatiques tant au sein du Ministère qu'au sein de la Région avec implication du CIRB pour les aspects qui lui incombent.</li> </ul> |
|--|--|

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

### OPDRACHT 06: Financieel en bugettair beheer en controle

### MISSION 06: Gestion et contrôle financier et budgétaire

#### Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

#### Programme 001: Support de la politique générale

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Specifieke werkinguitgaven	Dépenses de fonctionnement spécifiques			Dépenses de fonctionnement spécifiques			
06.001.08.01.1211	01122	B	800	500	B	01122	06.001.08.01.1211
		C	800	500	C		
Specifieke werkinguitgaven verbonden aan de Inspectie van Financiën	Dépenses de fonctionnement spécifiques liées à l'Inspection des Finances			Dépenses de fonctionnement spécifiques liées à l'Inspection des Finances			
06.001.08.02.1211	01122	B	100	100	B	01122	06.001.08.02.1211
		C	100	100	C		
Werkingsuitgaven van de cel Inspectie van Financiën voor het toezicht op de Europese fondsen	Dépenses de fonctionnement de la cellule de l'Inspection des Finances pour le contrôle des fonds européens			Dépenses de fonctionnement de la cellule de l'Inspection des Finances pour le contrôle des fonds européens			
06.001.08.03.1211	01122	B	100	100	B	01122	06.001.08.03.1211
		C	100	100	C		
<u>Verantwoording:</u> Artikel 17 van de bestuursovereenkomst van 28 februari 2008 tussen de Brusselse Hoofdstedelijke Regering enerzijds en het Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën anderzijds, betreffende de uitvoering van de opdracht van Auditautoriteit voor de programma's die gefinancierd worden door de Europese Structuurfondsen (periode 2007-2013) voorziet dat een bedrag van 100 euro jaarlijks wordt ingeschreven. Dit bedrag is bestemd om de kosten te dekken voor een assistentiecontract inzake auditmethodologie of IT-audit, voor de specifieke opleiding van de leden van de Cel Audit IF en voor de documentatie.				<u>Justification:</u> L'Article 17 du contrat d'administration du 28 février 2008 entre le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale d'une part et le Corps interfédéral de l'Inspection des Finances d'autre part, concernant l'exécution de la mission d'autorité d'audit pour les programmes cofinancés par les Fonds structurels européens (période 2007-2013) prévoit d'inscrire un montant annuel de 100 euros. Ce montant est destiné à couvrir les frais pour un contrat d'assistance en matière de méthodologie d'audit ou audit IT pour une formation spécifique des membres de la cellule Audit IF et pour la documentation			
Specifieke uitgaven verbonden met de diverse projecten van het bestuur	Dépenses spécifiques liées aux projets de l'administration			Dépenses spécifiques liées aux projets de l'administration			
06.001.08.05.1211	01122	B	3.033	650	B	01122	06.001.08.05.1211
		C	3.033	400	C		
<u>Verantwoording:</u> Hervorming van het BFB en voortzetting van de implementatie van het OOBCC				<u>Justification:</u> Réforme de l'AFB et poursuite de la mise en oeuvre de l'OOBCC			
<b>Totalen Activiteit 08</b>	<b>B</b>			<b>1.350</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 08</b>	
	<b>C</b>			<b>1.100</b>	<b>C</b>		

MBHG / MRBC												
Uitgaven					Dépenses							
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011	Initieel 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
					----- Initial 2011	----- Initial 2012						
<b>Activiteit II: Investerings</b>												
<b>Activiteit II: Investerings</b>												
<b>Specifieke vermogensuitgaven</b>												
06.001.11.01.7422	01122			B	30	30	B			01122	06.001.11.01.7422	
				C	30	30	C					
<b>Specifieke vermogensuitgaven verbonden aan de Inspectie van Financiën</b>												
06.001.11.02.7422	01122			B	5	5	B			01122	06.001.11.02.7422	
				C	5	5	C					
<b>Uitgaven verbonden met de specifieke toepassingen van het bestuur</b>												
06.001.11.03.7422	01122			B	967	3.980	B			01122	06.001.11.03.7422	
				C	967	9.600	C					
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Informaticeprojecten aangaande de hervorming van het BFB en de voortzetting van de implementatie van het OOBCC en andere specifieke projecten en meerbepaald het nieuwe project "belastingen"</i>												
<b>Totaal Activiteit II</b>					<b>B</b>	<b>1.002</b>	<b>4.015</b>	<b>B</b>	<b>Totaal Activiteit II</b>			
					<b>C</b>	<b>1.002</b>	<b>9.635</b>	<b>C</b>				
<b>Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstverband</b>												
<b>Activiteit 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission</b>												
<b>Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden</b>												
06.001.44.01.3441	01122			B	-	-	B			01122	06.001.44.01.3441	
				C	-	-	C					
<b>Totaal Activiteit 44</b>					<b>B</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>B</b>	<b>Totaal Activiteit 44</b>			
					<b>C</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>C</b>				
<b>Activiteit 99: Residuaire</b>												
<b>Activiteit 99: Résiduaire</b>												
<b>Provisioneel betaalkrediet</b>												
06.001.99.01.0100	01122			B	-	-	B			01122	06.001.99.01.0100	
				C	-	-	C					
<b>Totaal Activiteit 99</b>					<b>B</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>B</b>	<b>Totaal Activiteit 99</b>			
					<b>C</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>C</b>				
<b>Totaal Programma 001</b>					<b>B</b>	<b>5.035</b>	<b>5.365</b>	<b>B</b>	<b>Totaal Programma 001</b>			
					<b>C</b>	<b>5.035</b>	<b>10.735</b>	<b>C</b>				

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011	Initieel 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
					----- Initial 2011	----- Initial 2012					

### Programma 002: Uitvoering van het beleid inzake overheidsschuld

### Programme 002: Exécution de la politique en matière de dette publique

#### Activiteit 13: Interesten op de schuld

#### Activité 13: Intérêts sur la dette

Debetinteresten		Intérêts débiteurs	
<b>06.002.13.01.2110</b>	0171	B	0171
		C	0171
			<b>06.002.13.01.2110</b>
<i>Verantwoording:</i>			
Voor 2012 is de gekozen hypothese deze van een encours ordergrootte 250 miljoen euro, gefinancierd (hetzij 50% van onze capaciteit op de lopende rekening) aan een toekomstige rentevoet van 1,77% (dat is de Euribor 1 week over 1 jaar, vermeerderd met een half percent als veiligheidsmarge om rekening te houden met een stijging van de rentevoeten).			
<i>Justification:</i>			
Pour 2012, l'hypothèse choisie est celle d'un encours de l'ordre de 250Mios financé (soit 50% de nos capacités sur compte courant) au taux futur de 1,77% (soit l'Euribor 1 semaine dans un an majoré d'un demi pourcent de marge de sécurité sur la hausse des taux).			
Interesten op de eindafrekening van de toegewezen middelen		Intérêts sur décompte des moyens attribués	
<b>06.002.13.02.2130</b>	0171	B	0171
		C	0171
			<b>06.002.13.02.2130</b>
<b>Interesten van de schuld ten laste gelegd van het Gewest in uitvoering van de wet van 16 januari 1989</b>			
<b>06.002.13.03.2110</b>	0171	B	0171
		C	0171
			<b>06.002.13.03.2110</b>
<i>Verantwoording:</i>			
Voor 2012 is de gekozen hypothese deze van een encours ordergrootte van 3,21 miljard euro dat het voorgesteld tekort integreert volgens de indicatieve hypothese D (die een geleidelijke terugkeer naar een evenwicht veronderstelt voor 2016) van het HRF-begrotingstraject, evenals de codes 8 en 30 miljoen euro voor de gemeenten, hetzij een totaal van 474 miljoen euro.			
Het gedeelte tegen variabele rente bestaat uit thesauriebewijzen (een volume van 400 miljoen werd gekozen, rekening houdend met het verleden, wat 20% vertegenwoordigt van ons huidige MTN programma en volumes aan variabele rente op de lange termijn, alle gefinancierd in de veronderstelling van een toekomstige rentevoet van 2,20% (hetzij de Euribor 6 maand over 1 jaar, vermeerderd met 1 percent als veiligheidsmarge om rekening te houden met een stijging van de			
<i>Justification:</i>			
Pour 2012, l'hypothèse choisie est celle d'un encours de l'ordre de 3,21Miards intégrant le déficit proposé selon l'hypothèse D indicative (supposant un retour progressif à l'équilibre pour 2016) de la trajectoire budgétaire CSF ainsi que les codes 8 et 30Mios à destination des communes, soit un total de 474Mios.			
La partie à taux variable se compose de BT-billets de trésorerie (un volume de 400Mios a été choisi en regard du passé, ce qui représente 20% de notre programme MTN actuel) et de volumes à taux variables long terme, tous financés selon une hypothèse de taux futur à 2,20% (soit l'Euribor 6mois dans un an majoré d'un pourcent de marge de sécurité sur la hausse des taux).			
Pour la partie à taux fixe, les consolidations nouvelles portent sur les 474Mios proposés et pour lesquels le taux forward IRS 7ans est			

Uitgaven					MBHG / MRBC					Dépenses																																																																																														
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.																																																																																												
<p>rentevoeten).</p> <p>Voor het gedeelte tegen vaste rentevoet, hebben de nieuwe consolidaties betrekking op de voorgestelde 474 miljoen euro en voor dewelke de forward rentevoet IRS op 7 jaar wordt toegepast, vermeerderd met 150 BP voor de credit spread, wat neerkomt op 3,85% De keuze voor een kredietmarge van 150 BP is een volkomen redelijke hypothese, rekening houdend met de federale referentie-rentevoeten, waar de marge van de OLO's tegenover de marktvooorwaarden op dit ogenblik fluctueert rond de 115 BP op 7 jaar.</p> <p>Men dient er terdege rekening mee te houden dat de inrentelast voor het beschouwde jaar rechtstreeks wordt beïnvloed door de doorgevoerde consolidaties van het jaar voordien, wat voor 2011 ongeveer 700 miljoen zal vertegenwoordigen, hetzij 290 miljoen euro herfinanciering en 410 miljoen nieuwe leningen.</p>																																																																																																								
<p>appliqué majoré de 150BP de crédit spread, soit 3,85%. Le choix d'une marge de crédit de 150BP est une hypothèse tout à fait raisonnable en regard de l'évolution des taux de référence du Fédéral où la marge des OLO par rapport aux taux de marché fluctue actuellement autour des 115BP sur du 7ans.</p> <p>Notons bien que la charge d'intérêt de l'année considérée est directement impactée par les consolidations pratiquées l'année précédente, ce qui représentera à peu près 700 Mios pour 2011, soit 290Mios de refinancement et 410 Mios d'emprunts nouveaux.</p>																																																																																																								
<p><b>Interestslasten in het kader van schuldbeheerverrichtingen met inbegrip van de gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van leningen of van uitbetalingen in kapitaal voortvloeiend uit wisselkoersschommelingen in het geval van leningen in deviezen (Fonds voor het beheer van de gewestsschuld)</b></p> <table border="1"> <tr> <td>06.002.13.04.2110</td> <td>0171</td> <td>BFB 12</td> <td>B</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>B</td> <td>BFB 12</td> <td>0171</td> <td>06.002.13.04.2110</td> <td colspan="4"></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>C</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>C</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td colspan="4"></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>E</td> <td>40.000</td> <td>40.000</td> <td>40.000</td> <td>E</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td colspan="4"></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>F</td> <td>40.000</td> <td>40.000</td> <td>40.000</td> <td>F</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td colspan="4"></td> </tr> </table> <p><u>Verantwoording:</u>  Het BHG ontvangt inkomsten op basis van de contracten in afgeleide producten onder andere afgesloten via swaps die samengesteld zijn uit een te ontvangen luik en een te betalen luik.  Teneinde de te ontvangen geldstroom voor intresten te betalen, is het noodzakelijk deze te kunnen boeken op het organiek fonds in ontvangsten die hierdoor de variabele kredieten verhogen.</p>															06.002.13.04.2110	0171	BFB 12	B	-	-	-	B	BFB 12	0171	06.002.13.04.2110								C	-	-	-	C											E	40.000	40.000	40.000	E											F	40.000	40.000	40.000	F																																					
06.002.13.04.2110	0171	BFB 12	B	-	-	-	B	BFB 12	0171	06.002.13.04.2110																																																																																														
			C	-	-	-	C																																																																																																	
			E	40.000	40.000	40.000	E																																																																																																	
			F	40.000	40.000	40.000	F																																																																																																	
<p><b>Charges d'intérêts dans le cadre d'opérations de gestion de la dette y compris le remboursement anticipé de tout ou partie d'emprunts ou des décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas d'emprunts émis en devises (Fonds pour la gestion de la dette)</b></p> <table border="1"> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>B</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>B</td> <td>BFB 12</td> <td>0171</td> <td>06.002.13.04.2110</td> <td colspan="4"></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>C</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>C</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td colspan="4"></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>E</td> <td>40.000</td> <td>40.000</td> <td>40.000</td> <td>E</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td colspan="4"></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>F</td> <td>40.000</td> <td>40.000</td> <td>40.000</td> <td>F</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td colspan="4"></td> </tr> </table> <p><u>Justification:</u>  La Région de Bruxelles-Capitale engrange des recettes sur base des contrats en produits dérivés conclus notamment via des swaps qui se composent d'une jambe à recevoir et une à payer.  Afin de pouvoir utiliser le flux à recevoir pour le paiement d'intérêts, il est nécessaire de pouvoir imputer en recettes sur fonds organique qui augmenteront les crédits variables.</p>																		B	-	-	-	B	BFB 12	0171	06.002.13.04.2110								C	-	-	-	C											E	40.000	40.000	40.000	E											F	40.000	40.000	40.000	F																																					
			B	-	-	-	B	BFB 12	0171	06.002.13.04.2110																																																																																														
			C	-	-	-	C																																																																																																	
			E	40.000	40.000	40.000	E																																																																																																	
			F	40.000	40.000	40.000	F																																																																																																	
<p><b>Interestslen op de schuld van de ex-provincie Brabant</b></p> <table border="1"> <tr> <td>06.002.13.06.2110</td> <td>0171</td> <td>B</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>B</td> <td>B</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>0171</td> <td>06.002.13.06.2110</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>C</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>C</td> <td>C</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td colspan="2"></td> </tr> </table> <p><b>Totaal Activiteit 13</b></p> <table border="1"> <tr> <td></td> <td></td> <td>B</td> <td>128.698</td> <td>128.698</td> <td>128.698</td> <td>B</td> <td>149.686</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td colspan="2">Totaal Activiteit 13</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>C</td> <td>40.000</td> <td>40.000</td> <td>40.000</td> <td>C</td> <td>149.686</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>E</td> <td>40.000</td> <td>40.000</td> <td>40.000</td> <td>E</td> <td>40.000</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>F</td> <td>40.000</td> <td>40.000</td> <td>40.000</td> <td>F</td> <td>40.000</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td colspan="2"></td> </tr> </table>															06.002.13.06.2110	0171	B	-	-	-	B	B				0171	06.002.13.06.2110					C	-	-	-	C	C										B	128.698	128.698	128.698	B	149.686						Totaal Activiteit 13				C	40.000	40.000	40.000	C	149.686										E	40.000	40.000	40.000	E	40.000										F	40.000	40.000	40.000	F	40.000							
06.002.13.06.2110	0171	B	-	-	-	B	B				0171	06.002.13.06.2110																																																																																												
		C	-	-	-	C	C																																																																																																	
		B	128.698	128.698	128.698	B	149.686						Totaal Activiteit 13																																																																																											
		C	40.000	40.000	40.000	C	149.686																																																																																																	
		E	40.000	40.000	40.000	E	40.000																																																																																																	
		F	40.000	40.000	40.000	F	40.000																																																																																																	
<p><b>Intérêts sur la dette de l'ex-province du Brabant</b></p> <table border="1"> <tr> <td></td> <td></td> <td>B</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>B</td> <td>-</td> <td>B</td> <td></td> <td></td> <td>0171</td> <td>06.002.13.06.2110</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>C</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>C</td> <td>-</td> <td>C</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td colspan="2"></td> </tr> </table> <p><b>Totaal Activiteit 13</b></p> <table border="1"> <tr> <td></td> <td></td> <td>B</td> <td>128.698</td> <td>128.698</td> <td>128.698</td> <td>B</td> <td>149.686</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td colspan="2">Totaal Activiteit 13</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>C</td> <td>40.000</td> <td>40.000</td> <td>40.000</td> <td>C</td> <td>149.686</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>E</td> <td>40.000</td> <td>40.000</td> <td>40.000</td> <td>E</td> <td>40.000</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>F</td> <td>40.000</td> <td>40.000</td> <td>40.000</td> <td>F</td> <td>40.000</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td colspan="2"></td> </tr> </table>																	B	-	-	-	B	-	B			0171	06.002.13.06.2110					C	-	-	-	C	-	C									B	128.698	128.698	128.698	B	149.686						Totaal Activiteit 13				C	40.000	40.000	40.000	C	149.686										E	40.000	40.000	40.000	E	40.000										F	40.000	40.000	40.000	F	40.000							
		B	-	-	-	B	-	B			0171	06.002.13.06.2110																																																																																												
		C	-	-	-	C	-	C																																																																																																
		B	128.698	128.698	128.698	B	149.686						Totaal Activiteit 13																																																																																											
		C	40.000	40.000	40.000	C	149.686																																																																																																	
		E	40.000	40.000	40.000	E	40.000																																																																																																	
		F	40.000	40.000	40.000	F	40.000																																																																																																	

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<b>Activiteit 14: Aflossingen van de geconsolideerde schuld</b>												
<b>Activiteit 14: Amortissements de la dette consolidée</b>												
Aflossing van de schuld ten laste gelegd van het Gewest in uitvoering van de wet van 16 januari 1989												
Amortissement de la dette mise à charge de la Région en exécution de la loi du 16 janvier 1989												
06.002.14.01.9110	0172		B	140.000		B	140.000		B	173.000	0172	06.002.14.01.9110
			C	140.000		C	140.000		C	173.000		
Aflossingen in het kader van schuldbeheerverrichtingen met inbegrip van de gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van leningen of van uitbetalingen in kapitaal voortvloeiend uit wisselkoersschommelingen in het geval van leningen in deviezen												
Amortissements dans le cadre d'opérations de gestion de la dette y compris le remboursement anticipé de tout ou partie d'emprunts ou des décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas d'emprunts émis en devises (Fonds pour la gestion de la dette)												
06.002.14.02.9110	0172		B	-		B	-		B	-	0172	06.002.14.02.9110
			C	-		C	-		C	-		
			E	133.526		E	133.526		E	133.526		
			F	133.526		F	133.526		F	133.526		
<b>Verantwoording:</b>												
<i>In het kader van vervroegde terugbetalingen van leningen is het noodzakelijk om op een organiek fonds het product te kunnen boeken van een nieuwe lening die zal gebruikt worden om vervroegd een bestaande lening terug te betalen. De kredieten die nu voorzien zijn voor aflossingen dekken enkel de leningen die contractueel vervallen en kunnen dus niet gebruikt worden om vervroegd een lening af te lossen.</i>												
<i>Justification:</i>												
<i>Dans le cadre des remboursements anticipés d'emprunts, il est nécessaire pour de pouvoir imputer sur fonds organique le produit du nouvel emprunt qui sera utilisé pour rembourser anticipativement un emprunt existant. Les crédits actuellement prévus en amortissement couvrent que les emprunts arrivant contractuellement à échéance, et donc ne peuvent être utilisés pour amortir anticipativement un emprunt.</i>												
<b>Provisie voor schuldafbouw (P.M.)</b>												
<b>Provision pour l'amortissement de la dette (P.M.)</b>												
06.002.14.95.9110	0172		B	-		B	-		B	-	0172	06.002.14.95.9110
			C	-		C	-		C	-		
			E	-		E	-		E	-		
			F	-		F	-		F	-		
<b>Totaal Activiteit 14</b>												
<b>Totaux Activité 14</b>												
			B	140.000		B	140.000		B	173.000		
			C	140.000		C	140.000		C	173.000		
			E	133.526		E	133.526		E	133.526		
			F	133.526		F	133.526		F	133.526		

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.												
<i>Activiteit 27: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's Activiteit 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS</i>												
Subsidies aan de openbare besturen als tussenkomst in de interestlasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken												
	06.002.27.01.4323	0171	FSF		B	100		50	B	FSF	0171	06.002.27.01.4323
					C	100		50	C			
Totalen Activiteit 27					B	100		50	B			Totaux Activité 27
					C	100		50	C			
<i>Activiteit 28: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gemeenten en OCMW's Activiteit 28: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS</i>												
Subsidies aan de openbare besturen als tussenkomst in de afllossingslasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken												
	06.002.28.01.6321	0172	FSF		B	1.000		800	B	FSF	0172	06.002.28.01.6321
					C	1.000		800	C			
Totalen Activiteit 28					B	1.000		800	B			Totaux Activité 28
					C	1.000		800	C			
<i>Activiteit 65: Kapitaaloverdrachten aan kredietinstellingen Activiteit 65: Transfers en capital aux institutions de crédit</i>												
Betalings van de gewestwaarborg aan kredietinstellingen ten overstaan van dewelke die waarborgen werden gegeven												
	06.002.65.01.5130	0172	FSF		B	-		-	B	FSF	0172	06.002.65.01.5130
					C	-		-	C			
Totalen Activiteit 65					B	-		-	B			Totaux Activité 65
					C	-		-	C			
Totalen Programma 002					B	269.798		323.536	B			Totaux Programme 002
					C	269.798		323.536	C			
					E	173.526		173.526	E			
					F	173.526		173.526	F			



Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

**Programma 003: Invordering en terugbetalingen van ontvangsten in het kader van de algemene financieringsopdracht van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**      **Programme 003: Recouvrement et remboursements de recettes dans le cadre de la mission du financement général de la Région de Bruxelles-Capitale**

*Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen*

*Activiteit 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects*

Werkingsuitgaven verbonden met de invorderingsprocedure en de inning van de gewestelijke belastingen en taksen		Dépenses de fonctionnement relatives à la procédure du recouvrement et à la perception des impôts et taxes régionaux	
06.003.08.01.1211	01121	B 1.500 C 1.500	B 01121 C 01121
Totalen Activiteit 08		B 1.500 C 1.500	Totaux Activité 08

*Activiteit 55: Terugbetaling van vorderingen / Annulering van vastgestelde rechten uit vorige jaren*

*Activiteit 55: Remboursement de créances / Annulation de droits constatés d'années antérieures*

Terugbetaling van ten onrechte geïnde belastingen en taksen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, evenals de betaling van boetes		Remboursement d'impôts et taxes de la Région Bruxelles-Capitale perçus indûment, ainsi que le paiement d'amendes	
06.003.55.01.3690	01121	B 3.517 C 3.517	B 01121 C 01121
Totalen Activiteit 55		B 3.517 C 3.517	Totaux Activité 55
Terugbetaling van ten onrechte geïnde algemene ontvangsten		Remboursement de recettes générales perçues indûment	
06.003.55.02.0600	01121	B 12 C 12	B 01121 C 01121
Totalen Activiteit 55		B 12 C 12	Totaux Activité 55
Annulering van vastgestelde rechten uit vorige jaren (gewestbelastingen en boetes) en desgevallende terugbetalingen		Annulation de droits constatés d'années antérieures (taxes et amendes régionales) et le cas échéant des remboursements	
06.003.55.03.3690	01121	B - C -	B 01121 C 01121
Totalen Activiteit 55		B - C -	Totaux Activité 55
Terugbetaling van ten onrechte geïnde belastingen van de voormalige provincie Brabant		Remboursement de taxes de l'ex-province du Brabant perçus indûment	
06.003.55.99.3450	01121	B 20 C 20	B 01121 C 01121
Totalen Activiteit 55		B 20 C 20	Totaux Activité 55
Totalen Programma 003		B 3.549 C 3.549	Totaux Programme 003
Totalen Programma 003		B 5.049 C 5.049	Totaux Programme 003

MBHG / MRBC						Dépenses					
Uitgaven	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.											
<b>Programma 004: Gecentraliseerd beheer van de thesaurieën van de instellingen die lid zijn van het Financieel Coördinatiecentrum van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</b>											
<b>Programme 004: Gestion centralisée des trésoreries des organismes membres du Centre de coordination financière de la Région de Bruxelles-Capitale</b>											
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>											
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>											
<b>Depenses de fonctionnement</b>											
<b>06.004.08.01.1211</b>	01122			B	100	100	B			01122	<b>06.004.08.01.1211</b>
				C	100		C				
<i>Verantwoording:</i>											
Werkingskosten voor het dekken van eventuele uitgaven voor materieel, informatica licenties en deelname aan colloquia											
<b>Totaal Activiteit 08</b>											
				B	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>B</b>			<b>Totaal Activiteit 08</b>	
				C	<b>100</b>		<b>C</b>				
<i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>											
<i>Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i>											
<b>Dotations de fonctionnement aux organismes consolidés</b>											
<b>06.004.15.01.4140</b>	*****	FSF		B	2.559	3.763	B		FSF	*****	<b>06.004.15.01.4140</b>
				C	2.559	3.763	C				
<i>Verantwoording:</i>											
Dotatie afvlakking : Referentievolumen thesaurie op basis van het thesaurieplan 2011 = 188 mio €. Intrestvoet: euribor + 25 bp (veiligheidsmarge voor schommelingen van de interestvoeten).											
Dotatie planning : Referentievolumen thesaurie = 343 mio € (de bonus is niet beperkt tot de historische inbreng)											
<b>Totaal Activiteit 15</b>											
				B	<b>2.559</b>	<b>3.763</b>	<b>B</b>			<b>Totaal Activiteit 15</b>	
				C	<b>2.559</b>	<b>3.763</b>	<b>C</b>				
<i>Activiteit 19: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven</i>											
<i>Activité 19: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques</i>											
<b>Dotations de fonctionnement aux entreprises publiques non consolidées</b>											
<b>06.004.19.02.3122</b>	01122	FSF		B	1.474	1.988	B		FSF	01122	<b>06.004.19.02.3122</b>
				C	1.474	1.988	C				
<i>Verantwoording:</i>											
Dotatie afvlakking : Referentievolumen thesaurie op basis van het thesaurieplan 2011 = 105 mio €. Intrestvoet: euribor + 25 bp (veiligheidsmarge voor schommelingen van de interestvoeten).											
Dotatie planning : Referentievolumen thesaurie = 127 mio € (de bonus is niet beperkt tot de historische inbreng)											

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	----- Initial 2011	----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
<b>Totalen Activiteit 19</b>					<b>B</b>	<b>1.474</b>	<b>1.988</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 19</b>				
					<b>C</b>	<b>1.474</b>	<b>1.988</b>	<b>C</b>					
<i>Activiteit 23: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan openbare verenigingen Activité 23: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations publiques</i>													
<b>Werkingsdotaties aan de geconsolideerde vzw's van de overheid in het kader van hun deelname aan het Financieel Coördinatiecentrum</b> <b>06.004.23.01.4160</b> ***** FSF - -													
<i>Verantwoording:</i>													
<i>Dotatie afvlakking : Referentievolume thesaurie op basis van het thesaurieplan 2011 = 0,277 mio €. Intresvoet: euribor + 25 bp (veiligheidsmarge voor schommelingen van de interestvoeten).</i>													
<i>Dotatie planning : Referentievolume thesaurie = 1,6 mio € ( de bonus is niet beperkt tot de historische inbreng)</i>													
<b>Totalen Activiteit 23</b>					<b>B</b>	-	<b>7</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 23</b>				
					<b>C</b>	-	<b>7</b>	<b>C</b>					
<b>Totalen Programma 004</b>					<b>B</b>	<b>4.133</b>	<b>5.858</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Programme 004</b>				
					<b>C</b>	<b>4.133</b>	<b>5.858</b>	<b>C</b>					
<b>TOTALEN OPDRACHT 06</b>					<b>B</b>	<b>284.015</b>	<b>347.808</b>	<b>B</b>	<b>TOTAUX MISSION 06</b>				
					<b>C</b>	<b>284.015</b>	<b>353.178</b>	<b>C</b>					
					<b>E</b>	<b>173.526</b>	<b>173.526</b>	<b>E</b>					
					<b>F</b>	<b>173.526</b>	<b>173.526</b>	<b>F</b>					

<b>Uitgaven</b>		<b>MBHG / MRBC</b>				<b>Dépenses</b>					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<b>Totales per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code</b>											
<b>Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique</b>											
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN				B	12	12	B				0. DÉPENSES ET RECETTES NON VENTILÉES
				C	12	12	C				
1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN				B	5.633	2.950	B				1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				C	5.633	2.700	C				
2. RENTEN EN BIJDAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN EN INKOMSTEN UIT EIGENDOM				B	128.698	149.686	B				2. INTÉRÊTS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES
				C	128.698	149.686	C				D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES ET REVENUS DE LA PROPRIÉTÉ
				E	40.000	40.000	E				
				F	40.000	40.000	F				
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN				B	5.011	13.525	B				3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS
				C	5.011	13.525	C				
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				B	2.659	3.820	B				4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR
				C	2.659	3.820	C				ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				B	1.000	800	B				6. TRANSFERTS EN CAPITAL À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR
				C	1.000	800	C				ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
7. INVESTERINGEN EN DESINVESTERINGEN				B	1.002	4.015	B				7. INVESTISSEMENTS ET DÉSIGNISSEMENTS
				C	1.002	9.635	C				
9. OVERHEIDSSCHULD				B	140.000	173.000	B				9. DETTE PUBLIQUE
				C	140.000	173.000	C				
				E	133.526	133.526	E				
				F	133.526	133.526	F				

## OPDRACHT 7

### HET BEHEER INZAKE INFORMATIE- EN COMMUNICATIETECHNOLOGIEËN

Informatica is een instrument waarmee de openbare overheden de efficiëntie van bepaalde diensten voor burgers en bedrijven kunnen verbeteren, en waarmee een dynamiek gecreëerd kan worden om zoveel mogelijk burgers toegang te geven tot de kennismaatschappij.

Het regeerakkoord : « Een duurzame ontwikkeling van het Gewest ten dienste van de Brusselaars » zet de burger op de voorgrond : onze visie over informatica bestaat erin dat elke investering, zowel in software, als in materiaal of in netwerk ten dienste moet zijn van de burger of van het bedrijf.

Het CIBG en IT-coördinatie van het MBHG zijn de instellingen die ik met de realisatie van deze visie belast.

In haar realisaties 2012 zal het CIBG zich verder concentreren op de vier hoofdlijnen die in het begin van de legislatuur werden geïdentificeerd :

#### Diensten voor de burger

De diensten die het CIBG levert beogen steeds de Burger in de ruimste zin : de Brusselaar, de bedrijven en de verenigingen.

Onze acties beogen in de eerste plaats om iedereen toegang te geven tot de kennis.

In het kader van het Multimediaplan, zal in 2012 nieuw informaticamateriaal en software geleverd worden in de lagere scholen van het Gewest. Het onderhoud van het materieel uitgerold in de middelbare scholen zal verzekerd worden, alsook de bijdragen verbonden aan de verbindingen van het IRISnet van lagere en middelbare scholen.

Het internet is een onvermijdelijke informatiebron geworden. Sinds 1997 is het CIBG verantwoordelijk voor de aanwezigheid van het Gewest op het web via het Gewestelijk Portaal. Dit is een primordiaal instrument voor de communicatie en de beeldvorming en is het contactpunt voor alle online diensten die ik hierna zal verduidelijken.

De inhoud van het gewestelijk portaal wordt voortdurend geactualiseerd en zal aangevuld worden : de nieuwe inhoud zal de aantrekkelijkheid van onze hoofdstad benadrukken en zal de interactie met de bezoeker bevorderen.

Het CIBG zal een nieuwe versie van de bestaande thematische portalsites ontwikkelen : Mobiliteit, Monumenten en Sites, Huisvesting, IBSA en Monitoring Wijken.

## MISSION 7

### GESTION EN MATIÈRE DE TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION ET DES COMMUNICATIONS

L'informatique est l'instrument qui permet aux pouvoirs publics d'améliorer l'efficacité de certains services aux citoyens et aux entreprises, et de créer une dynamique pour permettre à un maximum de citoyens d'accéder à la société de la connaissance.

L'accord de Gouvernement : « Un développement régional durable au service des Bruxellois » met le citoyen à l'avant-plan : ma vision de l'informatique, c'est que tout investissement, tant en logiciel, en matériel ou en réseau doit servir le citoyen ou l'entreprise.

Le CIRB et IT-coordination du MRBC sont les deux institutions que je charge de réaliser cette vision.

Dans ses réalisations 2012, le CIRB continuera à se focaliser sur les quatre axes identifiés en début de législature :

#### Le service au citoyen

Les services que le CIRB délivre visent toujours le Citoyen au sens large : le bruxellois, les entreprises et les associations.

Nos actions visent d'abord à donner l'accès à la connaissance pour tous.

Dans le cadre du Plan Multimédia de la Région, 2012 verra le déploiement de nouveaux matériel et logiciel informatique pour les écoles primaires de la Région. La maintenance du matériel existant dans les écoles secondaires sera assurée, ainsi que les redevances liées aux connexions IRISnet des écoles primaires et secondaires.

Le Web est devenu un vecteur d'information incontournable . Le CIRB depuis 1997 a la responsabilité d'assurer la présence de la Région sur web à travers le Portail Régional. Celui-ci est un instrument de communication et d'image primordial, et constitue le point d'entrée pour les services en ligne que je commenterai plus loin.

Le contenu du portail régional est continuellement mis à jour et sera enrichi : les nouveaux contenus souligneront l'attractivité de notre capitale et favoriseront l'interaction avec le visiteur.

Le CIRB produira une nouvelle version des portails thématiques existants : Mobilité, Monuments & Sites, Logement, IBSA et Monitoring Quartiers.

We willen dat de portalsites voor iedereen toegankelijk zijn : het CIBG zal de beheerders van de inhoud van de website opleiden volgens de vereisten voor de AnySurfer-certificering, waardoor slechtzienden of slechthorenden ook toegang tot de inhoud kunnen hebben.

Met de online diensten heeft de burger op een efficiënte en comfortabel manier, zonder zich te verplaatsen, toegang tot de officiële of administratieve documenten via het elektronisch loket IRISbox. De diensten dragen bij tot duurzame ontwikkeling en mobiliteit omdat ze de ecologische voetafdruk beperken doordat ze de mogelijkheden biedt om toegang te krijgen zonder verplaatsing en met minder papierverbruik.

De online diensten zijn gevestigd op gewestelijke platformen, die ik in de tweede hoofdstuk beschrijf.

## Platformen

De platformen automatiseren de administratieve taken en organiseren de uitwisseling van informatie, met het oog op een modernere, snellere en meer betrouwbare dienst voor de burgers.

Het CIBG zal de platformen op een hoog operationeel niveau houden en zal deze laten evolueren rekening houdend met de beschikbare middelen.

In het bijzonder :

Het CIBG zal twee nieuwe versies van NOVA ontwikkelen, het platform voor het beheer van de stedenbouwkundige dossiers en milieuvergunningen. Op die manier zal NOVA toegankelijk zijn voor de burger die de administratieve vooruitgang van zijn vergunningsaanvraag wenst te kennen en zijn vergunningsaanvraag ook elektronisch wenst in te dienen. Hiertoe zal het elektronisch loket IRIS-Box uitgebreid worden tot het NOVA-platform.

SINCRHO, voor de geïnformatiseerde opvolging van schuldvorderingen van ziekenhuizen, zal aangepast worden in functie van de vereisten van eCarmed, de elektronische medische kaart, een federaal initiatief.

Het CIBG zal luchtfoto's van het Gewest laten nemen met het oog op een actualisering van de digitale kaart UrbIS® en op een verbetering van de driedimensionale gegevens.

In het kader van de toepassing van de Europese richtlijn INSPIRE, zal het CIBG de interoperabiliteit van de UrbIS-gegevens verbeteren en zal ze een portaal ontwikkelen voor de verspreiding van geografische informatie, toegankelijk voor het grote publiek voor al wat betrekking heeft op de gegevens die eigendom zijn van het CIBG.

Nous voulons que les portails soient accessibles à tous : le CIRB formera les gestionnaires de contenu web aux exigences de la labellisation AnySurfer, qui permet aux personnes malvoyantes ou malentendantes d'avoir aussi accès à tout le contenu.

Les services en ligne permettent au citoyen d'accéder de manière efficiente et confortable, sans se déplacer, aux documents officiels ou administratifs à travers le guichet électronique IRISbox. Ils contribuent au développement durable et à la mobilité, car ils réduisent l'empreinte écologique de par les possibilités qu'ils offrent d'accéder aux services sans se déplacer et en consommant moins de papier.

Les services en ligne sont bâtis sur les plateformes régionales, que je décris dans le deuxième axe :

## Les plateformes

Les plateformes automatisent les tâches administratives et organisent les échanges d'informations, en vue d'un service plus moderne, plus rapide et plus fiable aux citoyens.

Le CIRB maintiendra les plateformes à un haut niveau opérationnel, et les fera évoluer compte tenu des moyens disponibles.

En particulier :

Le CIRB développera deux nouvelles versions de NOVA, plateforme de gestion des dossiers d'urbanisme et des permis d'environnement. NOVA sera ainsi accessible par le citoyen désireux de connaître l'évolution administrative de son permis et d'introduire par voie électronique sa demande de permis. A cet effet le guichet électronique IRISbox sera étendue à la plateforme NOVA.

SINCHRO, pour le suivi informatisé des créances hospitalières, sera adapté en fonction des exigences d'eCarmed, la carte médicale électronique, qui relève d'une initiative fédérale.

Le CIRB organisera la prise de photo aériennes de la Région en vue de la mise à jour de la carte digitale UrbIS® et d'améliorer les données tridimensionnelles.

Dans le cadre de l'application de la directive européenne INSPIRE, le CIRB améliorera l'interopérabilité des données UrbIS et mettra en œuvre un portail de diffusion des informations géographiques, accessible par le grand public pour tout ce qui concerne les données qui sont la propriété du CIRB.

Denk ook aan de evoluties van TXchange, het uitwisselingplatform tussen de lokale overheden en hun voorgedij, en meer in het algemeen tussen de Brusselse organismen onderling. Het SHARE-platform voor de analyse van de armoede in het gewest evolueert ook verder in 2012.

### **Het Gewestelijk Data Center**

De gewestelijke en lokale administraties van het gewest exploiteren vandaag maar liefst 100 serverzalen die onderdak bieden aan zo'n 2.000 machines. De uitdaging is deze zalen te rationaliseren, de ecologische voetafdruk en de kosten ervan te beperken door de infrastructuur onder elkaar te verdelen.

Door de oprichting van een Gewestelijk Data Center, die deze infrastructuur consolideert, zal het mogelijk zijn om deze doelstellingen te bereiken. In dit opzicht zal het CIBG haar infrastructuur laten evolueren naar het Data Center door te investeren in een performanter netwerk, in de opslagruimte en haar redundantie, en in de tools die bijdragen tot een betere betrouwbaarheid en beschikbaarheid van de systemen.

Het CIBG zal begin 2012 verslag uitbrengen aan de Regering over de strategische keuzes die gemaakt zullen moeten worden zowel op financieel, economisch, technisch, als ecologisch vlak voor de oprichting van een gewestelijk data center die al het infrastructuur van de gewestelijke organismen en van de lokale overheden kan integreren.

De centralisatie van de informatica-infrastructuur is niet mogelijk zonder een betrouwbaar en performant netwerk, geconcretiseerd in de vierde hoofdlijn :

### **IRISnet**

De invoering van IRISnet 2 is onvermijdelijk voor de realisatie van mijn visie over een informatica ten dienste van de burgers, van de bedrijven en van de openbare administraties.

IRISnet, dat zal evolueren van een telecommunicatienetwerk naar een netwerk van open diensten, blijft immers de basis voor de implementatie van het gewestelijke data center en zal bruggen moeten slaan tussen de verschillende actoren van het Gewest.

De overheidsopdracht IRISnet2 zal in de loop van het eerste semester 2012 toegekend worden.

### **Operationeel**

Naast de evolutie van de bestaande oplossingen en de implementatie van nieuwe initiatieven, blijft het belang-

Citons encore les évolutions de TXchange, la plateforme d'échange entre les pouvoirs locaux et leur tutelle, et plus généralement entre organismes bruxellois. La plateforme SHARE pour l'analyse de la pauvreté dans la région est également en évolution en 2012.

### **Le Data Center régional**

Les administrations régionales et locales de la région exploitent aujourd'hui non moins de 100 salles serveurs abritant quelque 2.000 machines. L'enjeu est de rationaliser ces salles, d'en réduire l'empreinte écologique et les coûts par la mutualisation des infrastructures.

C'est par la mise en place d'un Data Center régional, consolidant ces infrastructures, qu'il sera possible d'atteindre ces objectifs. Dans cette vision, le CIRB fera évoluer son infrastructure vers le Data Center en investissant dans un réseau plus performant, dans l'espace de stockage et sa redondance, et dans les outils contribuant à une fiabilité et une disponibilité accrue des systèmes.

Le CIRB fera rapport au Gouvernement début 2012 sur les choix stratégiques à faire tant du point de vue financier, économique, technique que écologique pour la création d'un data center régional capable d'intégrer l'ensemble des infrastructures des organismes régionaux et des pouvoirs locaux.

La centralisation des infrastructures informatiques n'est pas possible sans un réseau fiable et performant, matérialisé par le quatrième axe :

### **IRISnet**

La mise en place d'IRISnet 2 est incontournable pour permettre la réalisation de ma vision de l'informatique au service des citoyens, des entreprises et des administrations publiques.

En effet IRISnet, qui évoluera d'un réseau de télécommunications vers un réseau de services ouverts, reste le socle de base pour la mise en place du data center régional comme pour établir des ponts entre les différents acteurs de la Région.

Le marché IRISnet2 sera attribué dans le courant du 1er semestre 2012.

### **Opérationnel**

À côté de l'évolution des solutions existantes et la mise en œuvre de nouvelles initiatives, il reste important de dé-

rijk om de bestaande oplossingen uit te breiden op grotere schaal in de instellingen van het Gewest en om deze over langere termijn te beheren.

Het volume van operationele producten en diensten blijft groeien : elke ontwikkeling van software en elke uitbreiding van materiaal leidt tot de oprichting van nieuwe diensten, tot de uitbreiding van bestaande diensten of tot de verspreiding ervan in een groeiend aantal instelling van het Gewest.

### ICT-projecten van het Ministerie

Het MBHG vertrekt bij de realisatie van IT-projecten van het Meerjarenplan Informatica. Daarin staan transversale en gestandaardiseerde IT-oplossingen centraal. In 2012 liggen de budgettaire prioriteiten voor wat betreft IT-projecten op de realisatie van onder andere :

- Elektronische validatie (bijvoorbeeld via handtekening) in verschillende applicaties (SAP, Impala, ...).
- Beheerstools Plaatselijke Besturen : uitbreiden van bestaande applicatie naar domein van OCMW's en beheer en controle van personeelsgegevens van gemeenten en OCMW's.
- De applicatie voor subsidiebeheer Impala : realiseren van het front-office gedeelte van het project rond economisch subsidiebeheer.
- IRISCOM : uitvoering ordonnantie 2008 – coördinatie van wegenwerken; architectuur TO BE en begin van de ontwikkeling van de applicatie.
- Verdere implementatie van de nieuwe HRM-toepassing en nieuwe loonmotor.

### ICT-uitrusting van het Ministerie

Op bureauticavlak zal het MBHG in 2012 verder gaan met de stapsgewijze vervanging van afgeschreven It-materiaal. De start in 2011 van de mogelijkheid tot telewerken voor een groep van 200 of meer ambtenaren zal geleidelijk aan de vraag naar aangepast materiaal, bv laptops doen toenemen evenals de vraag naar tools die samenwerken vanop afstand mogelijk maken, bijvoorbeeld Sharepoint.

In 2012 zal het MBHG het PC-park migreren naar Windows 7 – Office 2010 om opnieuw compatibel te zijn met de actuele noden van gebruikers en applicaties. Deze migratie wordt zorgvuldig voorbereid met een minimale impact voor de gebruikers. Er zullen via verschillende kanalen opleidingen voor de ambtenaren aangeboden worden.

ployer les solutions existantes à large échelle dans les institutions de la Région et de les gérer dans la durée.

Le volume de produits et de services opérationnels ne cesse de croître : en effet tout développement de logiciel ainsi que tout déploiement de matériel conduisent à la mise en place de nouveaux services, à l'extension de services existants ou à leur diffusion dans un nombre croissant d'institutions de la Région.

### Projets ICT du Ministère

Le MRBC se base, lors de la réalisation de projets informatique, sur le plan pluriannuel informatique. Les solutions transversaux et standardisés y sont favorisées. En 2012, les priorités budgétaires sont données entre autres aux des projets informatiques suivants :

- La validation électronique (par exemple via la signature) dans différentes applications (SAP, Impala, etc.).
- Les outils de gestion des Pouvoirs locaux : élargissement de l'application existante vers le domaine des CPAS + gestion et contrôle des données du personnel des communes et des CPAS.
- Impala : réalisation de la partie « front-office » du projet relatif à la gestion économique des subsides.
- IRISCOM : application de l'ordonnance de 2008 – coordination des travaux de voirie; architecture TO BE et début du développement de l'outil.
- Poursuite de la mise en œuvre de l'application RH et du nouveau moteur de paie.

### Equipement ICT du Ministère

En ce qui concerne la bureautique, le MRBC poursuivra en 2012 le remplacement par étapes du matériel informatique amorti. Le lancement en 2011 de la possibilité de télétravail pour un groupe de 200 fonctionnaires ou plus fera progressivement augmenter la demande en matériel adapté, par exemple des ordinateurs portables, ainsi que la demande en outils qui permettent de collaborer à distance comme Sharepoint.

En 2012, le MRBC migrera le parc informatique vers Windows 7 – Office 2010 afin qu'ils soient à nouveau compatibles avec les besoins actuels des usagers et des applications. Cette migration est préparée soigneusement afin de comporter un impact minimal pour les usagers. Des formations seront proposées aux fonctionnaires par le biais de différents canaux.



Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

**OPDRACHT 07: Het beheer inzake informatie- en communicatietechnologie (ICT)**

**MISSION 07: Gestion en matière de technologie de l'information et des communications (TIC)**

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Programme 001: Support de la politique générale

*Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen*

*Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects*

Specifieke werkingsuitgaven	Dépenses de fonctionnement spécifiques			Dépenses juridiques			Totaux Activité 08
07.001.08.01.1211	0133	B	-	B	-	0133	07.001.08.01.1211
		C	-	C	-		
Juridische uitgaven	0133	B	-	B	-	0133	07.001.08.02.1211
		C	-	C	-		
<b>Totaal Activiteit 08</b>		<b>B</b>	-	<b>B</b>	-	<b>Totaux Activité 08</b>	
		<b>C</b>	-	<b>C</b>	-		

*Activiteit II: Investerings*

*Activité II: Investissements*

Specifieke vermogensuitgaven	Dépenses patrimoniales spécifiques			Totaux Activité 11
07.001.11.01.7422	0133	B	-	07.001.11.01.7422
		C	-	
<b>Totaal Activiteit 11</b>		<b>B</b>	-	<b>Totaux Activité 11</b>
		<b>C</b>	-	

*Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht*

*Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission*

Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden	Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés			Totaux Activité 44
07.001.44.01.3441	01122	B	-	07.001.44.01.3441
		C	-	
<b>Totaal Activiteit 44</b>		<b>B</b>	-	<b>Totaux Activité 44</b>
		<b>C</b>	-	
<b>Totaal Programma 001</b>		<b>B</b>	-	<b>Totaux Programme 001</b>
		<b>C</b>	-	

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<b>Programma 002: Ondersteuning van de algemene werking van het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest (CIBG)</b>											
<i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>											
<i>Activiteit 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i>											
<b>Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor de uitvoering van zijn basistaken</b>											
<b>07.002.15.01.4140</b>											
		*****	FSF	B	C	16.897	B	C	FSF	*****	07.002.15.01.4140
<i>Verantwoording:</i> De verhoging ten opzichte van 2011 is voornamelijk te wijten aan de reorganisatie van het partnerschap tussen het MBHG en het CIBG en aan de indexering van 2% van de loonmassa.											
<b>Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor het bijstaan van de Kabinetten en de Kanselarij van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering</b>											
<b>07.002.15.02.4140</b>											
		*****	FSF	B	C	399	B	C	FSF	*****	07.002.15.02.4140
<i>Verantwoording:</i> Deze BA financiert de informatiebehoefte van de ministeriële kabinetten : trekingsrechten, de recurrente kosten alsook het onderhoud van de applicatie kanselarij,											
<b>Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor het dekken van de bezoldigingen van het personeel van Iristeam dat prestaties levert voor het MBHG</b>											
<b>07.002.15.03.4140</b>											
		*****	FSF	B	C	3.830	B	C	FSF	*****	07.002.15.03.4140
<i>Verantwoording:</i> De vermindering van de behoeften is gekoppeld aan een herbestemming van de middelen naar de BA 07.002.15.01.4140 ten gevolge van de reorganisatie van het partnerschap tussen het MBHG en het CIBG.											
<b>Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor het houden, het onderhouden en het ontwikkelen van de gewestelijke internetsite</b>											
<b>07.002.15.04.4140</b>											
		*****	FSF	B	C	120	B	C	FSF	*****	07.002.15.04.4140
<b>Dotatie de fonctionnement au C.I.R.B. pour l'hébergement, la maintenance et le développement du site internet régional</b>											

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basissallooties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
<i>Verantwoording:</i> Onderhoud van het gewestelijk portaal, met inbegrip van het platform en de inhoud die verricht zal worden om de aantrekkelijkheid van ons gewest te benadrukken. Ter herinnering : omwille van besparingen, vertalen we het portaal niet langer in het Spaans en in het Duits.													
<b>Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor de informatisering van de kabinetten</b>													
<b>07.002.15.05.4140</b>		*****	FSF	B	C	-	-	B	FSF	*****	07.002.15.05.4140		
<i>Verantwoording:</i> #													
<b>Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor het beheer van het netwerk IRISnet</b>													
<b>07.002.15.06.4140</b>		*****	FSF	B	C	-	-	B	FSF	*****	07.002.15.06.4140		
<b>Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. - MBHG - informatica - exploitatie, onderhoud en ondersteuning</b>													
<b>07.002.15.07.4140</b>		*****	FSF	B	C	668	742	B	FSF	*****	07.002.15.07.4140		
<i>Verantwoording:</i> Verhoging van 11% ten gevolge van een tenlasteneming door het CIBG van het onderhoud van de ICT-infrastructuur in het MBHG die eertijds ten laste werden genomen door de BA 07.004.08.01.1211 van het MBHG. Deze verhoging vloeit voort uit een transfer van de contracten die in 2011 werden aangevat en zullen doorgaan in 2012.													
<b>Werkingsdotatie aan het CIBG: MBHG-Informatica-ERP</b>													
<b>07.002.15.08.4140</b>		*****	FSF	B	C	555	555	B	FSF	*****	07.002.15.08.4140		
<i>Verantwoording:</i> Deze BA dient ter financiering van de consultancy-prestaties in SAP voor het MBHG (Functionele ondersteuning ; Business Consultant, Business Intelligence, Developer, Functionele Analyst en SAP-teamleider)													
<b>Totalen Activiteit 15</b>				<b>B</b>	<b>C</b>	<b>22.469</b>	<b>22.820</b>	<b>B</b>				<b>Totaux Activité 15</b>	
						<b>22.469</b>	<b>22.820</b>	<b>C</b>					<b>C</b>

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
<i>Activiteit 16: Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>													
<i>Activiteit 16: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques régionales</i>													
<b>Investeringdotatie aan het C.I.B.G. voor informatieontwikkelingen</b>				<b>Dotation d'investissement au C.I.R.B. pour des développements informatiques</b>									
<b>07.002.16.01.6141</b>		*****	FSF	B	C	583	334	B	FSF	*****		<b>07.002.16.01.6141</b>	
<i>Verantwoording:</i>													
<i>Deze BA bevat het vereffeningsbudget noodzakelijk voor het IMPALA-project van het MBHG.</i>													
<i>Justification:</i>													
<i>Cette AB reprend le budget de liquidation nécessaire au projet IMPALA du MRBC.#</i>													
<b>Investeringdotatie CIBG voor de IT infrastructuur bij het MBHG</b>				<b>Dotation d'investissement au CIRB pour l'infrastructure IT du MRBC</b>									
<b>07.002.16.02.6141</b>		*****	FSF	B	C	832	965	B	FSF	*****		<b>07.002.16.02.6141</b>	
<i>Verantwoording:</i>													
<i>De vernieuwing van de IT-infrastructuur in het MBHG werd gestart in 2010 en loopt door in 2011 en 2012. De basisinvesteringen betreffen de vervanging van het intern netwerk in de gebouwen van het MBHG die niet meer gedekt zijn door onderhouds- of ondersteuningscontracten. De specifieke investeringen zijn gekoppeld aan de nieuwe applicaties van het MBHG die op nieuwe server gehost zullen worden.</i>													
<i>Le renouvellement de l'infrastructure IT au MRBC a démarré en 2010 et se poursuit en 2011 et 2012. Les investissements de base concernent le remplacement du réseau interne des sites MRBC qui ne sont plus couverts par des contrats de maintenance/support. Les investissements spécifiques sont liés aux nouvelles applications du MRBC qui seront hébergés sur des nouveaux serveurs.#</i>													
<b>Totaal Activiteit 16</b>				<b>1.415</b>				<b>1.299</b>		<b>965</b>		<b>Totaux Activité 16</b>	
		B		C				B		C			
<i>Activiteit 41: Deelnemingen in privé bedrijven</i>													
<i>Activité 41: Participations dans les entreprises privées</i>													
<b>Kapitaalbreng in de coöperatieve vennootschap IRISNET 2</b>				<b>Apport en capital dans la société coopérative IRISNET 2</b>									
<b>07.002.41.01.8142</b>		*****		B	C	9.200	9.200	B		*****		<b>07.002.41.01.8142</b>	
<i>Verantwoording:</i>													
<i>Kapitaalbreng in de CVBA IRISnet.</i>													
<b>Totaal Activiteit 41</b>				<b>9.200</b>				<b>9.200</b>		<b>9.200</b>		<b>Totaux Activité 41</b>	
		B		C				B		C			
<b>Totaal Programma 002</b>				<b>33.084</b>				<b>33.319</b>		<b>32.985</b>		<b>Totaux Programme 002</b>	
		B		C				B		C			

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	----- Initial 2011	----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<b>Programma 003: Financiering van het Centrum van Informatica voor het Brussels Gewest (C.I.B.G.) voor het voeren van acties ter stimulering van de informatie- en communicatietechnologie in het kader van transversale projecten</b>		<b>Programme 003: Financement du Centre Informatique pour la Région Bruxelloise (C.I.R.B.) pour mener des actions d'impulsion en matière de technologie de l'information et de la communication dans le cadre de projets transversaux</b>										
<i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>		<i>Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i>										
Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor de organisatie van transversale projecten bij de openbare instellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest		Dotation de fonctionnement au C.I.R.B. pour l'organisation de projets transversaux au sein des organismes publics de la Région de Bruxelles-Capitale										
07.003.15.01.4140	*****	FSF	B	5.026	B	6.249	B	6.249	C	FSF	*****	07.003.15.01.4140
<i>Verantwoording:</i>		<i>Justification:</i>										
Ontwikkeling van het gewestelijk datacenter (GDC) voor de behoeften van de lokale overheden en regionale instellingen. Met de implementatie van deze infrastructuur moet het Gewest schaalvordelen kunnen realiseren door een vermindering van de kosten die rechtstreeks door de lokale overheden en ION's ten laste worden genomen. De raming dekt de kosten verbonden aan het onderhoud (Back up, Firewall, NOC, VM Ware, Lan, ISP, ...) en aan de versterking van het GDC (GIS, SIP...) alsook specifieke projecten: INSPIRE-portaal, Fix My Street, het elektronisch lokaal Irisbox, Nova, PloneBru, de luchtfoto's 2012 voor de actualisering van Urbis 3D.		Développement du data center régional pour les besoins des pouvoirs locaux et des institutions régionales. La mise en place de cette infrastructure doit permettre à la région de faire des économies d'échelle par la diminution des coûts directement pris à charges par les pouvoirs locaux et OIP. Les prévisions couvrent les coûts liés à la maintenance (Back up, Firewall, NOC, VM Ware, Lan, ISP...) et au renforcement du DCR (GIS, SIP...) ainsi que les projets spécifiques: Portail INSPIRE, Fix My Street, le guichet électronique Irisbox, Nova, PloneBru, la prise de vue aérienne 2012 permettant notamment la mise à jour de Urbis 3D.#										
<b>Totalen Activiteit 15</b>		<b>B</b>		<b>5.026</b>	<b>B</b>		<b>6.249</b>	<b>C</b>		<b>Totaux Activité 15</b>		
<b>Totalen Programma 003</b>		<b>B</b>		<b>5.026</b>	<b>B</b>		<b>6.249</b>	<b>C</b>		<b>Totaux Programme 003</b>		
<b>Programma 004: Exploitatie en ontwikkeling van de informatica binnen het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (M.B.H.G.)</b>		<b>Programme 004: Exploitation et développement informatiques au sein du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale (M.R.B.C.)</b>										
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>		<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>										
Werkingsuitgaven verbonden met de informatica-exploitatie binnen het M.B.H.G.: kosten voor benodigdheden, onderhoud en ondersteuning		Dépenses de fonctionnement liées à l'exploitation informatique au sein du M.R.B.C.: frais de fournitures, maintenance et support										
07.004.08.01.1211	0133	B	1.750	B	1.560	B	1.560	C	0133	07.004.08.01.1211		

Uitgaven					MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.		
<i>Verantwoording:</i> Recurrente onderhoudscontracten, nieuwe contracten na in productie gaan van een applicatie, technische ondersteuning en consultancy. De kosten voor IT-supplies (toners, cd-roms, inktpatronen, ...). De vermindering hangt samen met de reorganisatie die het beheer van de onderhoudscontracten tussen het MBHG en het CIBG regelt (zie BA 07.002.15.07.4140)														
<b>Totalen Activiteit 08</b>					<b>B</b>	<b>1.750</b>	<b>1.560</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 08</b>					
					<b>C</b>	<b>1.750</b>	<b>1.560</b>	<b>C</b>						

**Activiteit II: Investerings**

Investeringuitgaven verbonden met de informatica-exploitatie binnen het M.B.H.G.:		Activiteit II: Investerings		Dépenses d'investissement liées à l'exploitation informatique au sein du M.R.B.C.:	
vervanging van materiaal en infrastructuur		B	C	replacemement du matériel et des infrastructures	
07.004.11.01.7422	0133	B	763	515	B
		C	763	515	C
<i>Verantwoording:</i> Op bureauticavlak zal het MBHG in 2012 verder gaan met de stapsgewijze vervanging van afgeschreven It-materiaal. De start in 2011 van de mogelijkheid tot telewerken voor een groep van 200 of meer ambtenaren zal geleidelijk aan de vraag naar aangepast materiaal, bv laptops doen toenemen evenals de vraag naar tools die samenwerken vanop afstand mogelijk maken, bv Sharepoint. In 2012 zal het MBHG het PC-park migreren naar Windows 7- Office 2010 om opnieuw compatibel te zijn met de actuele noden van gebruikers en applicaties. Deze migratie wordt zorgvuldig voorbereid met een minimale impact voor de gebruikers. Er zullen via verschillende kanalen opleidingen voor de ambtenaren aangeboden worden."					
<b>Investeringuitgaven verbonden met de informaticaontwikkelingen binnen het M.B.H.G.:</b>					
<b>projecten toevertrouwd aan de overheidssector</b>					
07.004.11.02.7421	0133	B	76	-	B
		C	-	-	C
<i>Verantwoording:</i> Deze basisallocatie wordt reeds sinds 2007 niet meer gebruikt. T.e.m. 2010 stonden hier nog vereffeningsskrijten op voor de realisatie van enkele projecten. Met de definitieve oplevering van de budgetapplicatie in oktober 2011 is deze niet langer nodig.					
<b>Dépenses d'investissement liées aux développements informatiques au sein du M.R.B.C.:</b>					
<b>projets confiés au secteur public</b>					
		B	0133		07.004.11.02.7421
<i>Justification:</i> Cette allocation de base n'est plus utilisée depuis 2007 déjà. Jusqu'en 2010, des crédits de liquidation étaient prévus pour la réalisation de quelques projets. Avec la réception définitive de l'application du budget en octobre 2010, cela n'est plus nécessaire.#					

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<b>Investeringuitgaven verbonden met de informaticaontwikkelingen binnen het M.B.H.G.:</b>											
<b>projecten toevertrouwd aan de privé-sector</b>											
<b>07.004.11.03.7422</b>	0133			B	1.814	2.320	B			0133	<b>07.004.11.03.7422</b>
				C	2.247	2.654	C				
<u>Verantwoording:</u> Het MBHG vertrekt bij de realisatie van IT-projecten van het Meerjarenplan Informatica. Daarin staan transversale en gestandaardiseerde IT-oplossingen centraal. In 2012 liggen de budgettaire prioriteiten voor wat betreft IT-projecten op de realisatie van oa.:											
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Elektronische validatie (bv via handtekening) in verschillende applicaties (SAP, Impala, ...);</li> <li>· Beheerstools Plaatselijke Besturen: uitbreiden van bestaande applicatie naar domein van OCMW's en beheer en controle van personeelsgegevens van gemeenten en OCMW's;</li> <li>· Impala: realiseren van het front-office gedeelte van het project rond economisch subsidiebeheer;</li> <li>· IRISCOM: uitvoering ordonnanie 2008 – coördinatie van wegenwerken;</li> <li>· Uitbreiden van SAP-competenties;</li> <li>· Verdere implementatie van de HR-toepassing en nieuwe loonmotor</li> </ul>											
<u>Justificatie:</u> Lors de la réalisation de projets informatiques, le MRBC se base sur le plan pluriannuel Informatique. Celui-ci met en avant les solutions informatiques transversales et standardisées. En 2012, les priorités budgétaires en ce qui concerne les projets informatiques sont la réalisation de entre autres :											
<ul style="list-style-type: none"> <li>-la validation électronique (par exemple via la signature) dans différentes applications (SAP, Impala, etc.) ;</li> <li>-Les outils de gestion des Pouvoirs locaux : élargissement de l'application existante vers le domaine des CPAS + gestion et contrôle des données du personnel des communes et des CPAS ;</li> <li>-Impala : réalisation de la partie « front-office » du projet relatif à la gestion économique des subsides ;</li> <li>-IRISCOM : application de l'ordonnance de 2008 – coordination des travaux de voirie ;</li> <li>-Élargissement des compétences SAP ;</li> <li>-Poursuite de la mise en œuvre de l'application RH et nouveau moteur de paie.</li> </ul>											
"##" ; "											
<b>Totale Activiteit II</b>				<b>B</b>	<b>2.653</b>	<b>2.835</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité II</b>			
				<b>C</b>	<b>3.010</b>	<b>3.169</b>	<b>C</b>				
<b>Totale Programma 004</b>				<b>B</b>	<b>4.403</b>	<b>4.395</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Programme 004</b>			
				<b>C</b>	<b>4.760</b>	<b>4.729</b>	<b>C</b>				

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		Initieel 2011 ----- Initial 2011	KS	BF	FS	FC	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<b>Programma 005: Financiering van het Centrum van Informatica voor het Brussels Gewest (C.I.B.G.) voor het voeren van acties ter stimulering van de informatie- en communicatietechnologie in de gemeenten en OCMW's</b>											
<i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>											
<b>Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor bijstand aan de plaatselijke besturen (gemeenten en OCMW's)</b>											
07.005.15.01.4140		*****	FSF	B	697	B	697	FSF	B	747	07.005.15.01.4140
				C	697	C					
<i>Verantwoording:</i> De raming dekt de kosten van specifieke projecten op vraag van lokale overheden zoals : Back-Office secretariaat voor het beheer van vergaderingen (Raad of College); Share OCMW voor de analyse van de armoede in het BHG, Tutelle Exchange, Nova.											
<b>Totale Activiteit 15</b>				<b>B</b>	<b>697</b>	<b>B</b>	<b>697</b>			<b>747</b>	<b>Totaux Activité 15</b>
				<b>C</b>	<b>697</b>	<b>C</b>				<b>747</b>	
<b>Totaal Programma 005</b>				<b>B</b>	<b>697</b>	<b>B</b>	<b>697</b>			<b>747</b>	<b>Totaux Programme 005</b>
				<b>C</b>	<b>697</b>	<b>C</b>				<b>747</b>	
<b>Programma 006: Financiering van het Centrum van Informatica voor het Brussels Gewest (C.I.B.G.) voor het voeren van acties ter stimulering van de informatie- en communicatietechnologie in de instellingen van openbaar nut</b>											
<i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>											
<b>Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor bijstand aan gewestelijke openbare instellingen</b>											
07.006.15.01.4140		*****	FSF	B	25	B	25	FSF	B	25	07.006.15.01.4140
				C	25	C					
<i>Verantwoording:</i> De raming dekt de onderhouds- en de actualiseringskosten van de E-Catalogus, een platform waarmee informatica-materiaal en software kan worden aangekocht via gewestelijk samengevoegde opdrachten											
<b>Totale Activiteit 15</b>				<b>B</b>	<b>25</b>	<b>B</b>	<b>25</b>			<b>25</b>	<b>Totaux Activité 15</b>
				<b>C</b>	<b>25</b>	<b>C</b>				<b>25</b>	
<b>Totaal Programma 006</b>				<b>B</b>	<b>25</b>	<b>B</b>	<b>25</b>			<b>25</b>	<b>Totaux Programme 006</b>
				<b>C</b>	<b>25</b>	<b>C</b>				<b>25</b>	



MBHG / MRBC						Dépenses						
Uitgaven	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. VN. EC. M. P. A. NO. CE.	
<b>Programma 007: Financiering van het Centrum van Informatica voor het Brussels Gewest (C.I.B.G.) voor het voeren van acties ter stimulering van de informatie- en communicatietechnologie in de onderwijsinstellingen</b>												
<i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>												
Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor het uitvoeren van het multimediplan voor de scholen												
<b>07.007.15.01.4140</b>	*****	FSF		B C	2.023 2.023	2.029 2.029	B C	FSF	*****		<b>07.007.15.01.4140</b>	
<i>Verantwoording:</i>												
De raming dekt de kosten specifiek verbonden met de uitgaven inzake de ontwikkeling van nieuwe IT-uitrusting in de lagere scholen, alsook het onderhoud van de bestaande uitrusting in lagere en middelbare scholen en de kosten van hun verbinding met het breedbandnet IRISnet, #												
<b>Totalen Activiteit 15</b>					<b>B</b>	<b>2.023</b>	<b>B</b>					<b>Totaal Activiteit 15</b>
					<b>C</b>	<b>2.023</b>	<b>C</b>					
<b>Totalen Programma 007</b>					<b>B</b>	<b>2.023</b>	<b>B</b>					<b>Totaal Programma 007</b>
					<b>C</b>	<b>2.023</b>	<b>C</b>					
<b>Programma 008: Financiering van het Centrum van Informatica voor het Brussels Gewest (C.I.B.G.) voor het voeren van acties ter stimulering van de informatie- en communicatietechnologie in de ziekenhuizen</b>												
<i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>												
Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor bijstand aan de ziekenhuissector												
<b>07.008.15.01.4140</b>	*****	FSF		B C	296 296	225 225	B C	FSF	*****		<b>07.008.15.01.4140</b>	
<i>Verantwoording:</i>												
De raming dekt de kosten specifiek verbonden met het SINCRO-platform voor de ziekenhuizen en de OCMW's (Factuuropvolgingsstelsel tussen de OCMW's van het Brussels hoofdstedelijk Gewest en de IRIS-ziekenhuizen) en haar aanpassing voor eCarméd (elektronische medische kaart, initiatief van het Federaal). De krediet dekt ook de laatste schijf van de ELO-subsidie (Elektronische Leeromgeving),#												
<b>Totalen Activiteit 15</b>					<b>B</b>	<b>296</b>	<b>B</b>					<b>Totaal Activiteit 15</b>
					<b>C</b>	<b>296</b>	<b>C</b>					
<b>Totalen Programma 008</b>					<b>B</b>	<b>296</b>	<b>B</b>					<b>Totaal Programma 008</b>
					<b>C</b>	<b>296</b>	<b>C</b>					

MBHG / MRBC												
Uitgaven					Dépenses							
Basissalloccaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	----- Initieel 2011	----- Initieel 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<b>Programma 009: Financiering van het Centrum van Informatica voor het Brussels Gewest (C.I.B.G.) voor het voeren van acties ter stimulering van de informatie- en communicatietechnologie in het kader van Europese en internationale projecten</b>					<b>Programme 009: Financement du Centre Informatique pour la Région Bruxelloise (C.I.R.B.) pour mener des actions d'impulsion en matière de technologie de l'information et de la communication dans le cadre de projets européens et internationaux</b>							
<i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>					<i>Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i>							
Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor de deelname aan Europese en internationale ITC-projecten					Dotation de fonctionnement au C.I.R.B. pour la participation à des projets TIC européens et internationaux							
07.009.15.01.4140	*****	FSF		B	-			B	FSF	*****		07.009.15.01.4140
Totalen Activiteit 15					Totaux Activité 15							
					B							
					C							
Totalen Programma 009					Totaux Programme 009							
					B							
					C							
<b>TOTALEN OPDRACHT 07</b>					<b>TOTAUX MISSION 07</b>							
					B							
					C							
45.554					46.989							
45.328					46.989							

<b>Uitgaven</b>		<b>MBHG / MRBC</b>					<b>Dépenses</b>					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<b>Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code</b>												
<b>Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique</b>												
1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN					B C	1.750 1.750	1.560 1.560	B C				1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID					B C	30.536 30.536	32.095 32.095	B C				4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID					B C	1.415 832	1.299 965	B C				6. TRANSFERTS EN CAPITAL À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
7. INVESTERINGEN EN DESINVESTERINGEN					B C	2.653 3.010	2.835 3.169	B C				7. INVESTISSEMENTS ET DÉSIGNIFICATIONS
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN; KREDIETAFLOSSINGEN EN VEREFFENINGEN VAN DEELNEMINGEN					B C	9.200 9.200	9.200 9.200	B C				8. OCTROIS ET REMBOURSEMENTS DE CRÉDITS; PARTICIPATIONS ET LIQUIDATIONS DE PARTICIPATIONS



## OPDRACHT 8

### GRONDREGIE : ALGEMEEN BELEID

Sinds 2006 heeft de gewestelijke grondregie niet langer het statuut van dienst met gescheiden beheer; ze heeft enkel haar functionele autonomie behouden. De basisallocaties vervat in dit programma dekken de werkings- en investeringskosten van de Grondregie, samen met de uitgaven verbonden aan verscheidene studies die door de Grondregie in het kader van haar opdrachten zijn opgestart.

Er wordt in 2012 een besparing uitgevoerd op de investeringsmiddelen. Deze besparing op de investeringsmiddelen bedraagt slechts 1,5 % van het totale budget van de grondregie, dat voornamelijk bestaat uit huren, onderhoudsuitgaven en taksen. Op deze huren, onderhoudsuitgaven en taksen wordt niet bespaard – de huren en taksen worden verhoogd met 2,75 % om de indexering van deze uitgaven te kunnen dragen.

Teneinde substantiële besparingen te realiseren, en tegelijkertijd een grote ecologische winst te boeken, zal de Grondregie in samenwerking met privé-experts en de daartoe opgerichte project groep de centralisering van alle diensten van het ministerie in eenzelfde gebouw verder analyseren en uitwerken.

## MISSION 8

### RÉGIE FONCIÈRE : POLITIQUE GÉNÉRALE

Depuis 2006, la régie foncière régionale n'a plus le statut de service à gestion distincte; elle n'a conservé que son autonomie fonctionnelle. Les allocations de base prévues dans ce programme couvrent les frais de fonctionnement et d'investissement de la régie, ainsi que les dépenses liées aux différentes études initiées par la régie foncière dans le cadre de ses missions.

En 2012, une économie a été réalisée sur les moyens d'investissement. Cette économie sur les moyens d'investissement ne s'élève qu'à 1,5 % du budget total de la régie foncière, qui sert principalement à payer des loyers, des frais d'entretien et des taxes. Aucune économie n'a été faite sur ces loyers, frais d'entretien et taxes – les loyers et les taxes sont augmentés de 2,75 % pour faire face à l'indexation de ces dépenses.

Afin de réaliser des économies substantielles, tout en assurant un important gain écologique, la régie foncière continuera à analyser et à étudier, en collaboration avec des experts privés et le groupe de projet *ad hoc*, la possibilité de regrouper l'ensemble des services du Ministère dans un seul et même bâtiment.

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

**OPDRACHT 08: Grondregie: algemeen beleid****MISSION 08: Régie foncière: politique générale****Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid****Programme 001: Support de la politique générale**

*Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen*

*Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects*

Specifieke werkingsuitgaven		Dépenses spécifiques de fonctionnement					
<b>08.001.08.01.1211</b>	0133	B	232	B	232	0133	<b>08.001.08.01.1211</b>
<i>Verantwoording:</i> Met deze kredieten kunnen werkingsuitgaven van de Grondregie worden betaald, zoals de aankoop van meubilair, benodigdheden enz.		C	232	C			
<i>Justification:</i> Cette AB permet le paiement des dépenses de fonctionnement de la Régie foncière telles que l'achat de mobilier, de fournitures, etc.							
Juridische uitgaven		Dépenses juridiques					
<b>08.001.08.02.1211</b>	0133	B	108	B	108	0133	<b>08.001.08.02.1211</b>
<i>Verantwoording:</i> Hiermee worden juridische, technische of architecturale studies ten laste genomen met betrekking tot dossiers beheerd door de Regie.		C	108	C			
<i>Justification:</i> Il s'agit de la prise en charge des études juridiques, techniques ou architecturales relatives aux dossiers gérés par la Régie.							
<b>Totalen Activiteit 08</b>		<b>B</b>	<b>340</b>	<b>B</b>	<b>340</b>	<b>C</b>	<b>Totaux Activité 08</b>
		<b>C</b>	<b>340</b>	<b>C</b>			

**Activiteit 11: Investerings****Activité 11: Investissements**

Specifieke vermogensuitgaven		Dépenses patrimoniales spécifiques					
<b>08.001.11.01.7422</b>	0133	B	205	B	205	0133	<b>08.001.11.01.7422</b>
<i>Verantwoording:</i> Deze BA moet de investeringskosten van de Regie verzorgen (computers...)		C	205	C			
<i>Justification:</i> Cette AB vise à assurer les frais d'investissement de la Régie (ordinateurs,...)							
<b>Totalen Activiteit 11</b>		<b>B</b>	<b>205</b>	<b>B</b>	<b>205</b>	<b>C</b>	<b>Totaux Activité 11</b>
		<b>C</b>	<b>205</b>	<b>C</b>			

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011	Initieel 2012	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
					----- Initial 2011	----- Initial 2012		
<b>Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht</b>		<b>Activiteit 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission</b>						
Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden		Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et proposés						
08.001.44.01.3441	01122		B	B	-	B	08.001.44.01.3441	
			C	C	-	C		
<b>Totalen Activiteit 44</b>		<b>Totaux Activité 44</b>						
<b>Totalen Programma 001</b>		<b>Totaux Programme 001</b>						
			B	B	545	B		
			C	C	545	C		

### Programma 002: Openbaar vastgoedbeheer

**Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen**

Alle taksen, onroerende voorheffingen en retributies verschuldigd aan de entiteiten die geen deel uitmaken van de consolidatieperimeter		Toutes taxes, précomptes et redevances dues aux entités exclues du périmètre de consolidation					
08.002.08.01.1250	0133		B	B	2.425	B	08.002.08.01.1250
			C	C	2.425	C	
<u>Verantwoording:</u> Deze allocatie is bestemd voor de fiscale lasten die de Regie verschuldigd is voor goederen van het Gewest (bijvoorbeeld onroerende voorheffing, dodehand).		<u>Justification:</u> Cette allocation prend en charge les charges fiscales dues par la Régie pour les biens de la Région (par exemple le précompte immobilier, mainmorte).					

**Alle taksen of retributies verschuldigd aan het MBHG of de entiteiten die deel uitmaken van de consolidatieperimeter**

Alle taksen of retributies verschuldigd aan het MBHG of de entiteiten die deel uitmaken van de consolidatieperimeter		Toutes taxes ou redevances dues au MRBC ou aux entités incluses dans le périmètre de consolidation					
08.002.08.02.1250	0133		B	B	557	B	08.002.08.02.1250
			C	C	557	C	
<u>Verantwoording:</u> Deze allocatie is bestemd voor de fiscale lasten die de Regie verschuldigd is voor goederen van het Gewest (Bijvoorbeeld de Gewestbelasting)		<u>Justification:</u> Cette allocation prend en charge les charges fiscales dues par la Régie pour les biens de la Région (par exemple la taxe régionale).					

**Specifieke werkingsuitgaven m.b.t. het Domein van Latour de Freins**

Specifieke werkingsuitgaven m.b.t. het Domein van Latour de Freins		Dépenses de fonctionnement spécifiques liées au Domaine de Latour de Freins					
08.002.08.03.1211	0133		B	B	750	B	08.002.08.03.1211
			C	C	750	C	
<u>Verantwoording:</u> Kosten inzake werking en onderhoud, noodzakelijk voor de exploitatie van het domein Latour de Freins door de vzw "Research in Brussels".		<u>Justification:</u> Frais de fonctionnement et d'entretien nécessaires à l'exploitation du Domaine de Latour-de-Freins par l'asbl « Research in Brussels ».					

Uitgaven					MBHG / MRBC				Dépenses		
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011	Initieel 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
					----- Initial 2011	----- Initial 2012					
<b>Bijdrage in de beheerskosten van de mede-eigendom van het CCN-gebouw.</b>											
08.002.08.04.1211	0133			B	-	300	B			0133	08.002.08.04.1211
				C	-	300	C				
<b>Totalen Activiteit 08</b>				<b>B</b>	<b>3.652</b>	<b>3.982</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 08</b>			
<b>C</b>				<b>C</b>	<b>3.652</b>	<b>3.982</b>	<b>C</b>				
<i>Activiteit 09: Onderhoudswerken</i>											
<b>Onderhoudsuitgaven van het administratief vastgoed</b>											
08.002.09.01.1211	0133			B	9.155	9.055	B			0133	08.002.09.01.1211
				C	9.155	9.055	C				
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Deze basisallocatie neemt het onderhoud van de administratieve gebouwen van het Gewest ten laste.</i>											
<i>Justification:</i>											
<i>Cette allocation de base prend en charge l'entretien des bâtiments administratifs de la Région.</i>											
<b>Onderhoudsuitgaven voor de entiteiten die deel uitmaken van de consolidatieperimeter</b>											
08.002.09.02.1211	0133			B	90	90	B			0133	08.002.09.02.1211
				C	90	90	C				
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Deze basisallocatie neemt de kosten ten laste verbonden aan de DBDMH, ... voor gebouwen gebruikt door het Gewest.</i>											
<i>Justification:</i>											
<i>Cette allocation de base prend en charge les frais liés au SIAMU, ... pour les bâtiments occupés par la Région.</i>											
<b>Totalen Activiteit 09</b>				<b>B</b>	<b>9.245</b>	<b>9.145</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 09</b>			
				<b>C</b>	<b>9.245</b>	<b>9.145</b>	<b>C</b>				
<i>Activiteit 11: Investeringswerken</i>											
<b>Investeringswerken in het administratief vastgoed</b>											
08.002.11.01.7210	0133			B	2.400	1.960	B			0133	08.002.11.01.7210
				C	2.400	1.960	C				
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Deze BA dekt diverse kosten voor renovatie, inrichting en bouwprojecten in administratieve goederen van het Gewest.</i>											
<i>Justification:</i>											
<i>Cette AB couvre divers frais de rénovation, aménagement et projets de construction dans les biens administratifs de la Région.</i>											
<b>Totalen Activiteit 11</b>				<b>B</b>	<b>2.400</b>	<b>1.960</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 11</b>			
				<b>C</b>	<b>2.400</b>	<b>1.960</b>	<b>C</b>				



Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<b>Activiteit 12: Huur van onroerende goederen</b>												
<b>Activité 12: Location de biens immobiliers</b>												
<b>Huuren</b>												
<b>Loyers</b>												
08.002.12.01.1212	0133			B	9.939	10.211	B	0133				08.002.12.01.1212
				C	9.939	10.211	C					
<i>Verantwoording:</i> Deze BA neemt de huurgeden ten laste voor gebouwen die gehuurd worden door de Grondregie.												
<i>Justification:</i> Cette AB prend en charge les loyers relatifs aux immeubles loués par la Régie foncière.												
<b>Huurlasten</b>												
<b>Charges locatives</b>												
08.002.12.02.1212	0133			B	3.209	3.297	B	0133				08.002.12.02.1212
				C	3.209	3.297	C					
<i>Verantwoording:</i> Deze BA neemt de huuronkosten ten laste voor gebouwen die gehuurd worden door de Grondregie.												
<i>Justification:</i> Cette AB prend en charge les charges locatives relatives aux immeubles loués par la Régie foncière.												
<b>Huur Communicatiecentrum Noord (CCN) - Betalingen aan Sofibru (P.M.)</b>												
<b>Location du Centre de communication nord (CCN) - Paiements à Sofibru (P.M.)</b>												
08.002.12.99.2110	0133			B	-	-	B	0133				08.002.12.99.2110
				C	-	-	C					
<b>Totaal Activiteit 12</b>												
<b>Totaux Activité 12</b>												
<b>Activiteit 45: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke diensten met afzonderlijk beheer</b>												
<b>Activité 45: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux services régionaux à gestion séparée</b>												
<b>Werkingsubsidie aan de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de kosten van het domein de Latour de Freins (P.M.)</b>												
<b>Subvention de fonctionnement à la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale pour les frais du domaine de Latour de Freins (P.M.)</b>												
08.002.45.98.4130	*****	FSF		B	-	-	B	*****	FSF			08.002.45.98.4130
				C	-	-	C					
<b>Werkingsdotatie aan de Grondregie voor de huur- en onderhoudskosten van de lokalen van het Centrum voor Huisvestingsinformatie voor het Brussels Gewest (P.M.)</b>												
<b>Dotation de fonctionnement à la Régie foncière pour les frais de location et d'entretien des locaux du Centre d'Information sur le Logement de la Région Bruxelloise (P.M.)</b>												
08.002.45.99.4130	*****	FSF		B	-	-	B	*****	FSF			08.002.45.99.4130
				C	-	-	C					
<b>Totaal Activiteit 45</b>												
<b>Totaux Activité 45</b>												
<b>Activiteit 46: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gewestelijke diensten met afzonderlijk beheer</b>												
<b>Activité 46: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux services régionaux à gestion séparée</b>												
<b>Investeringsdotatie aan de Grondregie (P.M.)</b>												
08.002.46.98.6131	*****	FSF		B	-	-	B	*****	FSF			08.002.46.98.6131
				C	-	-	C					

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses			
Basissallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011	Initieel 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
					----- Initial 2011	----- Initial 2012					
<b>Investeringdotatie aan de Grondregie voor buitengewone investeringen (P.M.)</b>											
08.002.46.99.6131	*****	FSF		B	-	B			FSF	*****	08.002.46.99.6131
				C	-	C					
<b>Totalen Activiteit 46</b>				B	-	B					<b>Totaux Activité 46</b>
				C	-	C					
<b>Totalen Programma 002</b>				B	28.445	B	28.595				<b>Totaux Programme 002</b>
				C	28.445	C	28.595				
<b>Programma 999: Acties ter bevordering van de rehabilitatie en herbestemming van afgedankte bedrijfsruimten</b>											
<i>Activiteit 46: Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gewestelijke diensten</i>											
<i>met afzonderlijk beheer</i>											
<i>Activiteit 46: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux services régionaux à gestion séparée</i>											
<b>Investeringdotatie aan de Grondregie voor de verlaten bedrijfsruimten (P.M.)</b>											
08.999.46.99.6131	*****	FSF		B	-	B			FSF	*****	08.999.46.99.6131
				C	-	C					
<b>Totalen Activiteit 46</b>				B	-	B					<b>Totaux Activité 46</b>
				C	-	C					
<b>Totalen Programma 999</b>				B	-	B					<b>Totaux Programme 999</b>
				C	-	C					
<b>TOTALEN OPDRACHT 08</b>				B	28.990	B	29.140				<b>TOTAUX MISSION 08</b>
				C	28.990	C	29.140				

<b>Uitgaven</b>		<b>MBHG / MRBC</b>					<b>Dépenses</b>				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

**Totales per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code**

**Totales par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique**

<i>I. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN</i>	B	26.385	26.975	B	<i>I. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES</i>
<i>7. INVESTERINGEN EN DESINVESTERINGEN</i>	C	26.385	26.975	C	<i>7. INVESTISSEMENTS ET DÉSIGNISSEMENTS</i>
	B	2.605	2.165	B	
	C	2.605	2.165	C	



## OPDRACHT 9

### BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP

De begroting van de DBDMH voor 2012 kadert binnen de continuïteit van de voorgaande projecten.

Dit jaar hebben het bestuur van de DBDMH en de Regering gewerkt aan de opstelling van een nieuw taalkader, waarbij de wijziging van het statuut van de operationele personeelsleden in eerste lezing werd goedgekeurd en het overleg inzake het arbeidsreglement werd voortgezet. Bovendien zal op het einde van dit jaar een herziening van het facturatiesysteem voor de interventies worden ingediend.

De krachtlijnen van de begroting 2012 zijn de volgende :

#### *Personeel*

Opdat de dienst al zijn verplichtingen ten aanzien van de burgers zou kunnen nakomen, heeft de DBDMH, naast de 59 brandweerlieden die op 1 januari 2011 werden aangevoren, voorzien in de aanwerving van 31 nieuwe brandweerlieden op 2 oktober 2011. Hieraan dienen twee officieren te worden toegevoegd die op 1 september 2011 tot de stage werden toegelaten. Dit brengt met zich mee dat het operationele kader begin 2012 opnieuw voltallig zal zijn; de wedsamenstelling van het wervingsreserve van de brandweerlieden en officieren, waarvan de modaliteiten momenteel ter discussie liggen bij het Selor, zal begin 2012 opnieuw gelanceerd worden. In het algemeen, kan er worden opgemerkt dat één van de 41 betrekkingen als officier nog openstaat binnen het kader van de officieren en dat deze functie dus nog zal moeten worden ingevuld.

Het administratieve kader (niveaus A, B, C en D) zal eveneens worden versterkt, zodat dit kader zijn taken, die gedefinieerd werden in de organieke ordonnantie van de DBDMH van 19 juli 1990 (personeelsbeleid, juridische expertise, financiën en logistiek), naar behoren zal kunnen uitvoeren.

In 2012 zal het organieke kader kunnen worden uitgebreid, wat het mogelijk zou moeten maken om tegen 2015 – mits goedkeuring van de Regering – het kader van de DBDMH met 12 officieren (in 2012) en 58 brandweerlieden (tussen 2013 en 2015) te vervolledigen.

De financiële inspanningen, die vorig jaar werden geleverd door de DBDMH, hebben de kwaliteit van de geleverde opleidingen (chauffeur-pompbediener, bevrijding, dringende medische hulp) niet aangetast. Het behoud van deze kwaliteit zal ook in 2012 worden vooropgesteld. Binnen de federale dotatie aan de Brandweerschool, zal 150.000 euro worden aangewend voor taallessen voor het volledige kader van de DBDMH.

## MISSION 9

### PROTECTION CONTRE L'INCENDIE ET AIDE MÉDICALE URGENTE

Le budget 2011 du SIAMU s'inscrit dans la continuité des projets précédents.

Cette année, l'administration du SIAMU et le gouvernement ont travaillé sur l'élaboration du nouveau cadre linguistique, tout en faisant adopter en première lecture une modification du statut du personnel opérationnel et en poursuivant la concertation au sujet du règlement de travail. Par ailleurs, une refonte du système de facturation des interventions sera déposée à la fin de cette année.

Les lignes directrices principales du budget 2012 sont les suivantes :

#### *Le personnel*

Afin que ce service puisse remplir toutes ses obligations vis-à-vis des citoyens, le SIAMU a recruté, à côté des 59 sapeurs-pompier admis le 1<sup>er</sup> janvier 2011, 31 nouveaux pompiers, entrés en service le 2 octobre 2011. S'ajoutent à cela deux officiers qui ont été admis au stage le 1<sup>er</sup> septembre 2011. Ceci signifie que le cadre opérationnel sera à nouveau complet au début de l'année 2012; les reconstitutions des réserves de pompiers et d'officiers, dont les modalités sont actuellement en cours de discussion avec le Selor, seront relancées début 2012. Au total, on notera qu'un poste d'officier sur 41 est encore vacant au sein du cadre des officiers, poste qu'il conviendra de pourvoir.

Le cadre administratif (niveaux A, B, C, et D) sera également renforcé afin qu'il puisse remplir ses obligations de la meilleure manière possible (Gestion des ressources humaines, expertise juridique, finances, logistique), telles qu'elles ressortent de l'ordonnance organique du SIAMU du 19 juillet 1990.

Une extension du cadre organique sera possible en 2012 et devrait permettre, au terme de 2015 et en cas d'approbation par le gouvernement, de compléter le cadre du SIAMU avec 12 officiers (en 2012) et 58 sapeurs-pompier (entre 2013 et 2015).

Les efforts financiers consentis par le SIAMU l'an passé n'ont pas altéré la qualité des formations dispensées (Chauffeurs-pompier, désincarcération, l'aide médicale urgente), ce qui continuera en 2012. Sur la dotation du fédéral pour l'École du Feu, 150.000 euros ont été consacrés aux cours de langue pour l'ensemble du cadre du SIAMU.

### *Gebouwen*

De bouw van de nieuwe kazerne op de Paul Brien-site zal geschieden in samenwerking met Beliris en voortgezet worden binnen de door ons vooropgestelde termijnen. Wij hopen de kazerne te kunnen inhuldigen in de loop van het derde trimester van 2012.

De eerlijkheid gebiedt mij echter de volgende kritische noot te plaatsen : daar waar er gepland was om het gebouw van het hoofdkwartier (de brandweerpost van de Helihavenlaan) in 2010 te voorzien van warmtekrachtinstallaties, zal de plaatsing hoogstwaarschijnlijk worden uitgesteld tot 2012.

### *Voertuigen*

Er dient aan herinnerd te worden dat de DBDMH actief is in 19 gemeenten, maar ook in een groot aantal omliggende gemeenten die zich situeren in Vlaams-Brabant. Aangezien het grondgebied waarop de DBDMH actief is, erg uitgebreid is en de geleverde tussenkomsten van groot belang zijn, dient de kwaliteit van het wagenpark van de DBDMH, waarvan het gebruik het Belgisch gemiddelde overstijgt, gewaarborgd te worden. Daarom is er gepland om een ladderwagen, een pompwagen en 5 interventievoertuigen van officieren te vervangen. Daarenboven zal het RISC-team eveneens een nieuwe camionette krijgen.

Tot slot, zal de reeds geplande vervanging van 5 ziekenwagens gehandhaafd worden (617.000 euro).

### *Informatica en technologie*

De DBDMH heeft een hervormingsprogramma gelanceerd voor haar informatica-installaties. Zo zullen alle voertuigen uitgerust worden met een draagbaar computersysteem dat het mogelijk maakt om interventieverslagen op te stellen en de meest geavanceerde GPS-functies te gebruiken. Het informaticanetwerk en de software zullen eveneens gemoderniseerd worden (opvolging van preventiedossiers, individuele dossiers van ambtenaren, ...).

Er wordt dit jaar eveneens voorzien in een duplicatie van de 100-Centrale door de installatie van 4 noodtafels die gebruikt kunnen worden als er problemen optreden binnen onze gebouwen. De Haven van Brussel zal de nooddispatching waarnemen.

Tot slot is de DBDMH met het oog op het respecteren van de wetgeving in 2011 overgeschakeld op het Astrid-netwerk voor zijn communicaties en zal de dienst uitsluitend op dit netwerk functioneren. Parallel hieraan, heeft de DBDMH uitrustingen aangekocht die het mogelijk maken om per satelliet te communiceren en het communicatiesysteem te dupliceren op het niveau van de beslissingname.

### *Les bâtiments*

La construction de la nouvelle caserne sur le site de Paul Brien, en collaboration avec Beliris, se poursuit dans les délais que nous nous étions fixés et nous estimons qu'elle pourra être ouverte dans le courant du 3ème trimestre 2012.

Un bémol cependant : la co-génération du bâtiment de l'état-major (poste de l'avenue de l'héliport) était prévue depuis 2010 mais sera vraisemblablement reportée à 2012.

### *Les véhicules*

Le SIAMU couvre non seulement les 19 communes mais également bon nombre de communes périphériques situées dans le Brabant flamand. La surface couverte étant conséquente et les missions que le SIAMU y accomplit essentielles, il convient de veiller à la qualité du parc de véhicules d'intervention du SIAMU, qui a par ailleurs une moyenne d'utilisation supérieure à la moyenne Belge. Par conséquent, il est prévu de remplacer les 5 véhicules d'intervention des officiers ainsi qu'une auto-échelle et qu'une autopompe. Par ailleurs, l'équipe RISC pourra aussi compter sur une nouvelle camionnette.

Enfin, le remplacement déjà planifié de 5 ambulances sera maintenu (617.000 euros).

### *L'informatique et la technologie*

Le SIAMU a lancé un vaste programme de réforme de ses installations informatiques, et en particulier l'équipement de tous les véhicules d'un système embarqué qui comprendra un ordinateur permettant de remplir les rapports d'intervention et d'utiliser les dernières techniques de géolocalisation (GPS). Le réseau informatique est lui aussi modernisé, tout comme ses logiciels (suivi des dossiers de prévention, dossiers individuels des agents).

Cette année aussi, il est prévu que le service duplique la Centrale 100 en installant 4 tables de secours en cas de problème technique dans nos bâtiments. Le Port de Bruxelles accueillera le dispatching de secours.

Enfin, le SIAMU, pour se conformer à la législation, a basculé en 2011 vers le réseau Astrid et fonctionne, pour ses communications, entièrement sur celui-ci. En parallèle, le SIAMU a acquis des équipements permettant de communiquer par satellite et ainsi de dupliquer le système de communication pour le niveau décisionnel.

*Materiaal*

De dienst heeft een belangrijk budget voorbehouden voor de aankoop van kwaliteitsvol materiaal dat voldoet aan de Europese normen (veiligheidskleding, machines voor het wassen van de interventiekappen, milieubewuste producten, ...).

*Jonge Brandweerlieden*

Om ervoor te zorgen dat de vzw Jonge Brusselse Brandweerlieden haar taken naar behoren kan uitvoeren, heeft de Brusselse Regering een bedrag van 100.000 euro voorzien binnen de gewestelijke begroting. In dit verband, werd recentelijk een ministerieel besluit goedgekeurd dat het voor de vzw mogelijk zal maken om onmiddellijk 80.000 euro te ontvangen. Het saldo zal worden overgemaakt wanneer de nodige bewijsstukken zal worden voorgelegd. De subsidie dekt hoofdzakelijk de uitbetaling van instructeurs, de huur van voertuigen en de levering van gepast materiaal aan de jongeren.

*Le matériel*

Le service a gardé un budget important pour l'acquisition de matériel de qualité répondant aux normes européennes (vêtements de protection, machines à laver les coupes d'intervention, produits respectueux de l'environnement).

*Les jeunes sapeurs-pompiers*

Pour s'assurer que l'ASBL jeunes sapeurs-pompiers réalise ses objectifs, le Gouvernement bruxellois a prévu qu'un montant de 100.000 euros soit inscrit dans le budget régional. Sur ce point, un arrêté ministériel vient d'être pris et permettra à l'ASBL de percevoir 80.000 euros immédiatement. Le solde sera versé lorsque les pièces justificatives seront produites. Le subside servira principalement à payer les instructeurs, à louer les véhicules et à fournir aux jeunes les équipements adéquats.





Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses						
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.		
<i>Activiteit 23: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan openbare verenigingen</i>													<i>Activité 23: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations publiques</i>	
<b>Subsidies aan verenigingen gecreëerd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op het vlak van brandbestrijding en dringende medische hulpverlening</b>													<b>Subsidies aux associations créées par la Région dans le domaine de la lutte contre l'incendie et de l'aide médicale urgente</b>	
<b>09.002.23.02.3300</b>		0321	FSF		B	100	100	B		FSF	0321	<b>09.002.23.02.3300</b>		
					C	100		C						
<i>Verantwoording:</i>														
<i>De basisallocatie houdt een werkingsubsidie in voor de vzw Jonge Brusselse Brandweertien die actief ontwikkeld op het vlak van brandpreventie en opleiding.</i>													<i>L'allocation de base est une subvention de fonctionnement pour l'ASBL de Jeunes Sapeurs-Pompiers de Bruxelles qui développe des actions de prévention incendie et de formation.</i>	
<b>Totalen Activiteit 23</b>					<b>B</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>B</b>					<b>Totaux Activité 23</b>	
					<b>C</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>C</b>						
<b>Totalen Programma 002</b>					<b>B</b>	<b>82.347</b>	<b>84.786</b>	<b>B</b>					<b>Totaux Programme 002</b>	
					<b>C</b>	<b>82.347</b>	<b>84.786</b>	<b>C</b>						
<b>TOTALEN OPDRACHT 09</b>					<b>B</b>	<b>82.347</b>	<b>84.786</b>	<b>B</b>					<b>TOTAUX MISSION 09</b>	
					<b>C</b>	<b>82.347</b>	<b>84.786</b>	<b>C</b>						

<b>Uitgaven</b>				<b>MBHG / MRBC</b>				<b>Dépenses</b>					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
<b>Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code</b>													
<b>Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique</b>													
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN					B C	100 100	100 100	B C				3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS	
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID					B C	82.247 82.247	84.686 84.686	B C				4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES	

## OPDRACHT 10

### STEUN EN BEGELEIDING VAN DE GEMEENTEN

In de voorbeschouwing bij de algemene toelichting voor opdracht 10 moet gewezen worden op het belang van de rol die de Brusselse gemeenten vervullen bij het voldoen aan de behoeften van onze medeburgers.

Daarom wenst de Brusselse Hoofdstedelijke Regering haar ondersteunend beleid voor de plaatselijke besturen in 2012 voort te zetten.

#### Programma 001

##### Ondersteuning van het algemeen beleid

Dit programma is in de eerste plaats gericht op de financiering van studies en algemene subsidiëring voor het beleid inzake plaatselijke besturen.

Voor 2012 bedraagt het bedrag dat besteed wordt aan studies 295.000 euro.

De Regering voorziet door te gaan met de subsidies voor de week van de plaatselijke democratie en de ondersteuning van de VSGB.

De Regering trekt eveneens de steun door aan de opleidingen bestemd voor arbeiders en nieuwe personeelsleden van de plaatselijke besturen, ingevoerd door het Plaatselijk Bestuursplan.

De Regering heeft een krediet van 8,84 miljoen euro voorzien om een nieuw sectoraal akkoord te sluiten in Comité C. De doelstelling is om de uitvoering van de hervorming van het sociaal handvest mogelijk te maken.

#### Programma 002

##### Organisatie van de verkiezingen

De organisatie van de gemeenteraadsverkiezingen in 2012 zal vanaf 2011 uitgaven met zich meebrengen voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het betreft inzonderheid uitgaven voor de middelen die nodig zijn om de bestaande stemmachines te actualiseren en ontwikkelingskosten verbonden aan het nieuwe systeem voor elektronisch stemmen indien dit in werking genomen kan worden tegen oktober 2012. Er zijn ook kosten voorzien voor de communicatiecampagne naar alle kiezers toe.

## MISSION 10

### SOUTIEN ET ACCOMPAGNEMENT DES COMMUNES

En préalable à l'exposé général relatif à la mission 10, il est nécessaire de rappeler l'importance du rôle joué par les communes bruxelloises en vue de satisfaire les besoins de nos concitoyens.

C'est pourquoi le Gouvernement de la Région bruxelloise entend en 2012 poursuivre voire renforcer ses politiques de soutien en faveur des pouvoirs locaux.

#### Programme 001

##### Support de la politique générale

Ce programme vise principalement à financer les études et les subventions générales en matière de politique des pouvoirs locaux.

Pour 2012, le montant alloué aux études s'élève à 295.000 euros.

En ce qui concerne les subsides, le Gouvernement prévoit de poursuivre ses subsides à la semaine de la démocratie locale, le soutien à l'AVCB.

Le Gouvernement poursuivra également son soutien aux formations destinées aux ouvriers et aux agents entrants des pouvoirs locaux mises en place par le Plan de Gouvernance locale.

Le Gouvernement a prévu un crédit de 8,84 millions d'euros en vue de conclure un nouvel accord sectoriel en Comité C. L'objectif est notamment de permettre la mise en œuvre de la réforme de la charte sociale.

#### Programme 002

##### Organisation des élections

L'organisation des élections communales en 2012 va engendrer des dépenses au niveau de la Région de Bruxelles-Capitale. Il s'agit notamment des dépenses d'actualisation des machines existantes et des frais liés au développement du nouveau système de vote électronique si celui-ci s'avère pouvoir être effectif dès octobre 2012. Des frais liés à la campagne de communication vers l'ensemble des électeurs sont également prévus.

**Programma 003**  
**Opleiding van het personeel van de plaatselijke bestu-**  
**ren**

Dit programma omvat de toelagen aan de GIP en die aan de GSOB.

De subsidie aan de GSOB wordt opgesplitst in twee onderdelen : enerzijds een subsidie van 829.000 euro voor de algemene werking van de GSOB en de financiering van opleidingen en seminaries voor de ambtenaren van de plaatselijke besturen, en anderzijds, een toelage van 220.000 euro voor de organisatie van lessen van de tweede taal (Frans en Nederlands) die het Gewest helemaal voor eigen rekening neemt.

**Programma 04**  
**Algemene financiering van de gemeenten**

De middelen bestemd voor de algemene financiering van de gemeenten kennen een positieve evolutie van 2 % tussen 2011 en 2012.

De algemene dotatie werd verhoogd met 2 %. Daarnaast evolueert de dotatie bestemd om de negatieve effecten van de verdeling van de algemene dotatie aan de gemeenten bij te sturen naar 3 miljoen euro. Deze verhoging werd reeds doorgevoerd bij de aanpassing 2011.

Deze dotatie heeft als doel bepaalde negatieve effecten te corrigeren die worden veroorzaakt door de verdeelwijze van de ADG bepaald door de ordonnantie van 21 juli 1998. De dotatie werd verhoogd om de steun aan de gemeenten aan te sterken die kampen met een structurele daling van de ADG.

Ten slotte werd ook de dotatie bestemd om het negatief effect te neutraliseren dat sommige gemeenten ondergaan door de invoering van de nieuwe RVOHR met 2 % geïndexeerd.

De middelen die de plaatselijke besturen ter beschikking gesteld krijgen voor de herwaardering van hun personeel, zullen in 2012 30 miljoen euro bedragen

**Programma 05**  
**Financiering van specifieke projecten van de gemeen-**  
**ten**

De middelen die vrijgemaakt werden voor de financiering van de specifieke projecten van de gemeenten via de onder opdracht 10 geboekte budgetten, belopen dit jaar 69,582 miljoen euro. Bij deze projecten wordt 30 miljoen euro uitgetrokken om de budgettaire toestand van de gemeenten te verbeteren en belopen de bedragen voor het fiscaal compensatiefonds 16,684 miljoen euro.

**Programme 003**  
**Formation du personnel des pouvoirs locaux**

Ce programme incorpore les subventions à l'ERIP et à l'ERAP.

Le subside à l'Erap est scindé en deux parties : d'une part un subside de 829.000 euros pour le fonctionnement général de l'ERAP et le financement de formations et de séminaires à destination des fonctionnaires des administrations locales, et d'autre part, une subvention de 220.000 euros pour l'organisation de cours d'apprentissage de la deuxième langue (français et néerlandais) entièrement pris en charge par la Région.

**Programme 04**  
**Financement général des communes**

Les moyens destinés au financement général des communes connaissent une évolution positive de 2 % entre 2011 et 2012.

La dotation générale a été augmentée de 2 %. Par ailleurs, la dotation destinée à corriger les effets négatifs de la répartition de la dotation générale aux communes passe à 3 millions d'euros. Cette augmentation a déjà été opérée à l'ajustement 2011.

Cette dotation a pour objet de corriger certains effets négatifs importants engendrés par la mise en œuvre de la répartition de la DGC prévue par l'ordonnance du 21 juillet 1998. Cette dotation a été augmentée en vue de renforcer l'aide octroyée aux communes qui connaissent structurellement une baisse de la DGC.

Finalement, la dotation destinée à neutraliser l'effet négatif pour certaines communes engendré par l'introduction du nouvel EDRL a également été indexée de 2 %.

Les moyens mis à disposition des pouvoirs locaux pour la revalorisation de leur personnel s'élèveront en 2012 à près de 30 millions d'euros.

**Programme 05**  
**Financement de projets spécifiques des communes**

Les moyens débloqués pour le financement des projets spécifiques des communes via les budgets inscrits à la mission 10 atteignent cette année 69,582 millions d'euros. Parmi ces projets, il y a les 30 millions d'euros pour améliorer la situation budgétaire des communes ainsi que les montants affectés au fonds de compensation fiscale qui s'élèvent cette année à 16,664 millions d'euros.

De begrotingen voor de intergemeentelijke samenwerking belopen 525.000 euro. Zoals elk jaar wordt door de Regering een projectoproep gericht aan de gemeenten om de intergemeentelijke samenwerking te bevorderen.

In 2012 wordt een budget van 9 miljoen euro besteed aan het kinderopvangbeleid in het Brussels Gewest. In 2011 werden deze middelen toegewezen aan de uitbouw van nieuwe plaatsen in de basisscholen. In 2012 ligt de prioriteit opnieuw bij de kinderopvang.

De uitvoeringsmiddelen van dit budget zijn afhankelijk van het resultaat van het beroep dat tegen dit beleid is ingediend bij het Grondwettelijk Hof.

Daarnaast wordt ook het integratieproject voor jongeren uit de opleidingscentra en /of het alternerend leren in de gemeenten nog steeds aangemoedigd. De nieuwe posten die beschikbaar worden bij de start van het nieuwe seizoen 2012-2013 moeten gefinancierd worden.

Het doel is om het schoolse leren te combineren met het verwerven van beroepservaring in de gemeentebesturen om de jongere zo voor te bereiden op een beroep.

De Regering heeft eveneens voorzien in een bedrag van 10.000.000 euro, dat moet dienen voor de subsidiëring van de gemeenten in het kader van de ordonnantie van 13 februari 2003.

Het Gewest blijft verder steun verlenen aan initiatieven in de strijd tegen absentisme op school via het programma Preventie Schoolverzuim.

Deze maatregel gaat in tegen schoolverzuim en geweld op school, zowel in het basisonderwijs als in het secundair, in alle netten en in de beide talen. In Brussel ligt het percentage vroegtijdige schoolverlaters hoger dan het nationaal gemiddelde en dan de percentages die worden opgetekend in de beide andere Gewesten. Het programma Preventie Schoolverzuim omvat 338 projecten en raakt 23.500 leerlingen. Het gaat om zeer uiteenlopende activiteiten : mentoraat voor de kleinsten door grotere kinderen, workshops, aanleren van een werkmethode, theater, cultuur en kunst.

Het jaar 2012 wordt ook het jaar van de tenuitvoerlegging van de subsidie die wordt toegekend om diversiteit te verzekeren in het Brussels openbaar ambt.

#### **Programma 006 Financiering van de gemeentelijke investeringen**

Overeenkomstig de ordonnantie van 16 juli 1998 zal het Gewest de gemeentelijke initiatieven blijven steunen. De bedragen voor de driejarige periode 2010-2012 werden in-

Les budgets consacrés aux collaborations intercommunales s'établissent à 525.000 euros. Comme chaque année, un appel à projets sera lancé par le Gouvernement à destination des communes en vue de promouvoir les collaborations intercommunales.

En 2012, un budget de 9 millions d'euros sera consacré à la politique des crèches en Région bruxelloise. En 2011, ces moyens ont été affectés à la création de places supplémentaires dans les écoles fondamentales. En 2012, la priorité sera à nouveau donnée à l'accueil de la petite enfance.

Les moyens de mise en œuvre de ce budget seront fonction du résultat du recours introduit à la Cour constitutionnelle à l'encontre de cette politique.

De plus, le projet d'intégration des jeunes issus des Centres d'enseignement et / ou de formation en alternance dans les Communes est toujours encouragé. Il s'agira de financer les nouveaux postes qui seront disponibles lors de la rentrée 2012-2013.

L'objectif est de combiner l'apprentissage en milieu scolaire et l'acquisition d'expérience professionnelle dans les administrations communales afin de contribuer à la préparation du jeune à un métier.

Le Gouvernement a également prévu un montant de 10.000.000 d'euros qui servira à subventionner les communes dans le cadre de l'ordonnance du 13 février 2003.

La Région poursuivra son soutien aux initiatives menées dans la lutte contre l'absentéisme scolaire via le dispositif d'accrochage scolaire.

Ce dispositif vise à lutter contre les phénomènes de décrochage scolaire et de violence à l'école, tant dans l'enseignement fondamental que dans le secondaire, tous réseaux et rôle linguistiques confondus. A Bruxelles, le taux d'abandon scolaire prématuré (ASP) est supérieur à la moyenne nationale et aux taux enregistrés dans les autres régions. Le dispositif d'accrochage scolaire représente 338 projets et touche 23.500 élèves. Les activités développées sont variées : tutorat des plus petits par les plus grands, ateliers de remédiation, d'apprentissage d'une méthode de travail, activités théâtrales, culturelles et artistiques.

L'année 2012 sera aussi l'année de mise en œuvre de la subvention accordée pour assurer une politique de la diversité dans la fonction publique bruxelloise.

#### **Programme 006 Financement des investissements communaux**

La Région maintient le soutien aux initiatives communales conformément à l'ordonnance du 16 juillet 1998. Les montants du triennat 2010-2012 ont été intégralement en-

tegraal vastgelegd in 2011. Dit jaar zien we een toename van de vereffeningskredieten aangezien de projecten in de uitvoeringsfase treden

De geboekte bedragen zijn erop gericht om enerzijds de gemeentelijke projecten voor de vorige driejarige termijnen te financieren (storting van de saldi nadat de gemeenten hun dossier hebben bezorgd) en om anderzijds bij te dragen tot de nieuwe initiatieven in het kader van de driejarige termijn 2010-2012.

De middelen voor infrastructuur voor buurtsport en investeringen van openbaar nut door partners die geen gemeenten zijn, OCMW's en kerkfabrieken worden behouden.

Bij de aanpassing 2011 werden 4 nieuwe BA in het leven geroepen in verband met de sterke bevolkingsaan groei om de vastlegging en vereffening mogelijk te maken van de kredieten bestemd voor de projectoproepen die het aantal plaatsen in het basisonderwijs moeten verhogen.

Het saldo van de vereiste vereffeningskredieten voor de verwezenlijking van de projecten is voorzien op de initiële begroting 2012.

### **Programma 07 Veiligheid**

In 2011 besliste de Regering haar preventiebeleid te consolideren. Het Brussels preventie- en buurtplan is overgegaan van een jaarlijkse naar een vierjaarlijkse formule. Dank zij deze hervorming kan via de gemeenten een concreet beleid van stedelijke veiligheid worden gevoerd en wordt stabiliteit gebracht in de preventieberoepen. Alle kredieten voor de jaren 2011 tot 2014 zijn vorig jaar vastgelegd, wat verklaart waarom er in 2012 geen vastleggingskredieten zijn.

2011 was het effectieve oprichtingsjaar van het Observatorium voor Preventie en Veiligheid. De vereiste financiële middelen voor de werking ervan werden teruggebracht naar BA 10.007.08.01.12.11.

De begroting voor het Observatorium belooft 645.000 euro voor de behoeften verbonden aan de installatie, de noodzakelijke aanwervingen voor de oprichting van de administratieve cel, de organisatie van themagerichte werkgroepen en de eerste opdrachten. Daarbij : de opvolging en de evaluatie van het gewestelijk preventiebeleid; de evaluatie van het veiligheidsbeleid op grond van gedepersonaliseerde informatie; het uitschrijven van een jaarverslag aan de Regering; het formuleren van adviezen en aanbevelingen op eigen initiatief of op vraag van de regering; het uitvoeren van themagerichte onderzoeken en studies op vraag van de regering of van het oriënteringscomité; de toestandbrenging van een communicatiebeleid tussen de bevoegde overheden onderling.

gagés en 2011. On assiste cette année à une augmentation des crédits de liquidation, les projets entrant dans une phase de réalisation.

Les montants inscrits visent, d'une part à financer les projets des communes pour les triennats antérieurs (versement des soldes après transmission des dossiers par les communes) et, d'autre part, à soutenir les initiatives nouvelles dans le cadre du triennat 2010-2012.

Les moyens consacrés aux infrastructures sportives de proximité, et aux investissements d'intérêts publics réalisés par des partenaires autres que les communes, CPAS et fabrique d'Eglise sont maintenus.

4 nouvelles AB en lien avec l'essor démographique ont été créées à l'ajustement 2011 pour permettre l'engagement et la liquidation des crédits affectés à l'appel à projets visant à accroître le nombre de places dans l'enseignement fondamental.

Le solde des crédits de liquidation nécessaires pour l'accomplissement des projets ont été prévus à l'initial 2012.

### **Programme 07 Sécurité**

En 2011, le Gouvernement a décidé de consolider sa politique de prévention. Le Plan bruxellois de Prévention et de Proximité est passé de l'annualité à la quadriannualité. Cette réforme permet, au travers des communes, de mener une véritable politique de sécurité urbaine et de stabiliser les métiers de la prévention. L'ensemble des crédits pour les années 2011 à 2014 ont été engagés l'année dernière, ce qui explique l'absence de crédits d'engagement en 2012.

2011 a été l'année de la création effective de de l'Observatoire bruxellois pour la prévention et la sécurité. Les moyens financiers nécessaires à son fonctionnement ont été rapatriés sur l'AB 10.007.08.01.12.11.

Le budget consacré à l'observatoire s'élève ainsi à 645.000 euros pour les besoins de son installation, des recrutements nécessaires à la mise en place de sa cellule administrative, de l'organisation des groupes de travail thématiques et de ses premières missions. Parmi celles-ci : le suivi et l'évaluation de la politique régionale de prévention; l'évaluation de la politique de sécurité sur base d'informations dépersonnalisées; la rédaction d'un rapport annuel à l'attention du gouvernement; la formulation d'avis et de recommandations d'initiative ou sur demande du gouvernement; la réalisation d'enquête et d'études thématiques sur demande du gouvernement ou du comité d'orientation; la réalisation d'une politique de communication entre les autorités compétentes.

De kredieten voor het beveiligingsbeleid van openbare gebouwen worden behouden.

Deze kredieten worden jaarlijks besteed aan de beveiliging van sociale woningen. In 2012 onderzoeken wij de mogelijkheid om deze subsidies uit te breiden tot andere soorten gebouwen.

De begrotingsmiddelen ter beschikking gesteld van het gewestelijk « Transit »-centrum, dat als opdracht heeft de strijd aan te gaan met drugverslaving, en aan de vzw Solidarité in het kader van de preventie schoolverzuim worden behouden.

**Programma 8**  
**Financiering van de gewestelijke instelling die belast is met de herfinanciering van de gemeentelijke thesaurieën**

De eerste dotatie dient voor de financiering van de werking van het fonds. De dotatie van 27.675.000 euro aan het BGHGT dient voor het dekken van de financieringsbehoeften, rekening houdend met de leningen die het Fonds heeft aangegaan.

De tweede dotatie van 54.000 euro dekt de werkingsbehoeften van het Fonds.

In 2012 zou aan het BGHGT bij ordonnantie een nieuwe opdracht worden toevertrouwd voor de toekenning van leningen aan de gemeenten voor hun investeringen.

**Programma 9**  
**Financiering van de diensten van de Gouverneur en van de Vice-Gouverneur**

De geboekte bedragen zijn de bedragen die nodig zijn voor de werking van de diensten van de Gouverneur en van de Vice-Gouverneur. Deze zullen in de loop van het jaar worden geherevalueerd in functie van de reële behoeften in functie van de bepalingen van de institutionele hervorming ter zake.

Les crédits relatif à la politique de sécurisation des bâtiments publics sont maintenus.

Ces crédits sont annuellement affectés à la sécurisation des logements sociaux. En 2012, nous allons évaluer la pertinence d'élargir ces subsides à d'autres types de bâtiments.

Les moyens budgétaires mis à disposition du centre régional « Transit » dont les missions visent à lutter contre la toxicomanie, et à l'ASBL Solidarité dans le cadre du dispositif d'accrochage scolaire sont également maintenus.

**Programme 8**  
**Financement de l'organisme régional chargé du refinancement des trésoreries communales**

La première dotation couvre le fonctionnement du fonds. La dotation de 27.675.000 euros au FRBRTC couvre ses besoins de financement en tenant compte des emprunts qu'il a contracté.

La deuxième dotation de 54.000 euros couvre les besoins de fonctionnement du Fonds.

En 2012, le FRBRTC devrait se voir confier par ordonnance une nouvelle mission lui permettant d'octroyer des prêts aux communes en vue de financer leurs investissements.

**Programme 9**  
**Financement des services du Gouverneur et du Vice-Gouverneur**

Les montants inscrits sont les montants nécessaires au fonctionnement des services du Gouverneur et du Vice-Gouverneur. Ceux-ci seront réévalués en cours d'année en fonction des besoins réels compte tenu des dispositions de la réforme institutionnelle en la matière.

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
Basissallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

### OPDRACHT 10: Ondersteuning en begeleiding van de plaatselijke besturen

### MISSION 10: Soutien et accompagnement des pouvoirs locaux

#### Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

#### Programme 001: Support de la politique générale

*Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen*

*Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects*

		Dépenses de fonctionnement spécifiques			Dépenses de fonctionnement spécifiques			Dépenses de fonctionnement spécifiques	
		01822	B	-	01822	B	-	01822	10.001.08.01.1211
Specifieke werkingsuitgaven			C	-		C	-		
10.001.08.01.1211		01822	B	60	01822	B	60	01822	10.001.08.02.1211
Juridische uitgaven			C	60		C	60		
10.001.08.02.1211		01822	B	60	01822	B	60	01822	10.001.08.03.1211
Uitgaven verbonden aan de studies, publicaties en allerhande kosten in verband met de voogdij-uitoefening over de gemeenten ; in het bijzonder in verband met de financiering en de organisatie van de gemeenten, de gesubsidieerde werken en de wijkcontracten									
10.001.08.03.1211		01822	B	444	01822	B	298	01822	10.001.08.04.1211
			C	560		C	295		
<i>Verantwoording:</i>									
B. Kredieten nodig op basis van het uitbetalingsplan.									
C. Deze BA financiert de studies betreffende de plaatselijke besturen									
		Dépenses de fonctionnement liées à la gestion du placement du crédit d'aide aux communes bruxelloises en difficultés			Dépenses de fonctionnement liées à la gestion du placement du crédit d'aide aux communes bruxelloises en difficultés				
10.001.08.04.1211		01822	B	469	01822	B	489	01822	10.001.08.06.1211
			C	469		C	490		
<i>Verantwoording:</i>									
B. Kredieten nodig op basis van het uitbetalingsplan.									
C. Opdrachten toevertrouwd aan Brinfin in het kader van de ordonnantie tot oprichting van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesauriën									
		Dépenses de fonctionnement liées aux prestations de tiers dans le cadre de la rénovation urbaine			Dépenses de fonctionnement liées aux prestations de tiers dans le cadre de la rénovation urbaine				
10.001.08.06.1211		01822	B	65	01822	B	46	01822	10.001.08.06.1211
			C	-		C	-		



Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<i>Verantwoording:</i> B. Studie- en evaluatiekosten voor het beleid inzake stadsverwaarding (Stadswandelingen).												
<b>Totalen Activiteit 08</b>					<b>B</b>	<b>1.038</b>	<b>B</b>	<b>893</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 08</b>		
					<b>C</b>	<b>1.089</b>	<b>C</b>	<b>845</b>	<b>C</b>			
<i>Activiteit 11: Investerings</i>												
<i>Activiteit 11: Investissements</i>												
Specifieke vermogensuitgaven												
10.001.11.01.7422		01822			B	-	B	-	B	01822		10.001.11.01.7422
					C	-	C	-	C			
Vermogensuitgaven												
10.001.11.02.7422		01822			B	-	B	-	B	01822		10.001.11.02.7422
					C	-	C	-	C			
<b>Totalen Activiteit 11</b>					<b>B</b>	<b>-</b>	<b>B</b>	<b>-</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 11</b>		
					<b>C</b>	<b>-</b>	<b>C</b>	<b>-</b>	<b>C</b>			
<i>Activiteit 23: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan openbare verenigingen</i>												
<i>Activiteit 23: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations publiques</i>												
Subsidie aan de v.z.w. Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) voor het opzetten van het Local Governance plan												
10.001.23.01.3300		01822	FSF		B	768	B	768	B	FSF	01822	10.001.23.01.3300
					C	740	C	740	C			
<i>Verantwoording:</i>												
B. Kredieten nodig op basis van het uitbetalingsplan.												
C. Steun voor opleidingen voor arbeiders en ambtenaren die bij de GSOB in dienst treden												
<b>Totalen Activiteit 23</b>					<b>B</b>	<b>768</b>	<b>B</b>	<b>768</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 23</b>		
					<b>C</b>	<b>740</b>	<b>C</b>	<b>740</b>	<b>C</b>			
<i>Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>												
<i>Activiteit 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>												
Werkingsubsidies aan privé verenigingen betreffende de ondersteuning van het algemeen beleid in het kader van de lokale besturen												
10.001.34.01.3300		01822	FSF		B	248	B	298	B	FSF	01822	10.001.34.01.3300
					C	256	C	325	C			

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	----- Initial 2011	----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<i>Verantwoording:</i> B. Kredieten nodig op basis van het uitbetalingsplan											
<i>Justificatie:</i> B. Crédits nécessaires sur base du plan de liquidation.											
C. Diverse subsidies (VSGB, Week van de lokale democratie, subsidie)											
C. Subventions diverses (AVCB, semaine de la démocratie locale, site « subvention »).											
Totalen Activiteit 34		B		248		298		B		Totaux Activité 34	
		C		256		325		C			

*Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienst* *Activiteit 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission*

Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden											
Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés											
10.001.44.01.3441		01122		B		-		B		01122	
		C		-		-		C		10.001.44.01.3441	
Totalen Activiteit 44		B		-		-		B		Totaux Activité 44	
		C		-		-		C			

*Activiteit 99: Residuaire*

Local Governance Plan : sectoraal akkoord-comité C		Plan de Gouvernance locale: accord sectoriel-comité C							
10.001.99.02.0100		01821							
B		4.000							
C		8.840							
10.001.99.02.0100		01821							
B		4.000							
C		8.840							
<i>Verantwoording:</i>									
B. Kredieten nodig op basis van het uitbetalingsplan									
<i>Justificatie:</i>									
B. Crédits nécessaires sur base du plan de liquidation.									
C. Budget met het oog op het sluiten van een nieuw sectoraal akkoord in comité C									
Totalen Activiteit 99		B		4.000		B		Totaux Activité 99	
		C		8.840		C			
Totalen Programma 001		B		2.054		B		Totaux Programme 001	
		C		2.085		C			

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basissallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

### Programma 002: Organisatie van verkiezingen

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Werkingsuitgaven verbonden met de verkiezingen

10.002.08.01.1211	0160	B	634	2.878	B	0160	10.002.08.01.1211
		C	670	2.878	C		

Verantwoording:

B. Kredieten nodig op basis van het uitbetalingsplan.

C. Deze BA heeft als doel uitgaven te financieren die verband houden met de organisatie van de gemeenteraadsverkiezingen in 2012 (aanpassing van de programmatuur en software, technische bijstand op de dag van de verkiezingen, ....)

**Totalen Activiteit 08**

B	634	2.878	B	Totaal Activiteit 08
C	670	2.878	C	

Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen

Activiteit 34: Subventionen de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées

Subsidies aan privé verenigingen met het oog op de organisatie van de gemeenteraadsverkiezingen

10.002.34.01.3300	0160	FSF	B	80	B	0160	10.002.34.01.3300
			C	50	C		

Verantwoording:

B. Kredieten nodig op basis van het uitbetalingsplan

C. Deze BA heeft als doel uitgaven te financieren die verband houden met de organisatie van de gemeenteraadsverkiezingen in 2012 (subsidie in het kader van de communicatie meer bepaald ter attentie van de kiezers in het buitenland)

**Totalen Activiteit 34**

B	-	80	B	Totaal Activiteit 34
C	-	50	C	

**Totalen Programma 002**

B	634	2.958	B	Totaal Programma 002
C	670	2.928	C	

### Programme 002: Organisation des élections

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Dépenses de fonctionnement électorales

2.878	B	0160	10.002.08.01.1211
2.878	C		

Justification:

B. Crédits nécessaires sur base du plan de liquidation.

C. Cette AB vise à financer des dépenses en lien avec l'organisation des élections communales 2012 (adaptation des logiciels et software, assistance technique le jour des élections, ....).

**Totaux Activité 08**

B	2.878	2.878	B	Totaux Activité 08
C	2.878	2.878	C	

Activité 34: Subventionen de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées

Subventionen aux associations privées en vue de l'organisation des élections communales

80	B	FSF	0160	10.002.34.01.3300
50	C			

Justification:

B. Crédits nécessaires sur base du plan de liquidation.

C. Cette AB vise à financer des dépenses en lien avec l'organisation des élections communales 2012 (subvention dans le cadre de la communication notamment à destination des électeurs étrangers).

**Totaux Activité 34**

B	80	80	B	Totaux Activité 34
C	50	50	C	

**Totaux Programme 002**

B	2.958	2.958	B	Totaux Programme 002
C	2.928	2.928	C	

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basissallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

### Programma 003: Opleiding van het personeel van de plaatselijke besturen

### Programme 003: Formation du personnel des pouvoirs locaux

Activiteit 19: Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven

Activité 19: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques

Werkingssubsidies aan de Gewestelijke en Intercommunale Politie-school (GIP) voor de opleiding van het personeel van de veiligheids- en preventiesector

Subventions de fonctionnement à l'Ecole régionale et intercommunale de police (ERIP) relatives à la formation du personnel lié aux métiers de la sécurité et de la prévention

10.003.19.01.3122

031 FSF B C

250 250

250 B FSF 031 10.003.19.01.3122

Verantwoording:

B. Kredieten nodig op basis van het uitbetalingsplan.

Justification:

B. Crédits nécessaires sur base du plan de liquidation.

C. Steun aan de opleiding van personeel in veiligheids- en preventieberoepen.

C. Soutien à la formation du personnel lié aux métiers de la sécurité et de la prévention.

Totalen Activiteit 19

B C

250 250

Totaux Activité 19

250 B C

Activiteit 23: Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan openbare verenigingen

Activité 23: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations publiques

Werkingssubsidie aan de vzw Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) voor de opleiding van het personeel van de plaatselijke besturen

Subvention de fonctionnement à l'asbl Ecole Régionale d'Administration Publique (ERAP) pour la formation du personnel des pouvoirs locaux

10.003.23.01.3300

0131 FSF B C

825 829

829 B FSF 0131 10.003.23.01.3300

Verantwoording:

B. Kredieten nodig op basis van het uitbetalingsplan

Justification:

B. Crédits nécessaires sur base du plan de liquidation.

C. Algemene subsidie aan de GSOB

C. Subvention générale à l'ERAP.

Subsidie aan de vzw Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) voor het organiseren van cursussen Nederlands en Frans

Subvention à l'asbl Ecole Régionale d'Administration Publique (l'ERAP) pour l'organisation de cours de français et de néerlandais

10.003.23.02.3300

0131 FSF B C

220 220

176 B FSF 0131 10.003.23.02.3300

Verantwoording:

B. Kredieten nodig op basis van het uitbetalingsplan

Justification:

B. Crédits nécessaires sur base du plan de liquidation.

C. Subsidie voor de taalcursussen georganiseerd door de GSOB

C. Subvention pour les cours de langues organisés par l'ERAP.

MBHG / MRBC							Dépenses				
Uitgaven	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	1.045	1.045	1.045	1.045	1.045	1.045	1.005	B	1.049	C	Totaux Activité 23
Totalen Activiteit 23	1.295	1.295	1.295	1.295	1.295	1.295	1.255	B	1.299	C	Totaux Programme 003

### Programma 004: Algemene financiering van de gemeenten

Activiteit 27: Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's Activiteit 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS

Algemene dotatie aan de gemeenten		Dotation générale aux communes	
10.004.27.01.4321	01822 FSF	272.509 B	277.960 B
		272.509 C	277.960 C
<u>Verantwoording:</u>		<u>Justification:</u>	
B. Vereffening gelijk aan de vastleggingen		B. Liquidation égale aux engagements.	
C. De algemene dotatie aan de gemeenten wordt verdeeld volgens de criteria in de ordonnance zijn vastgesteld. Het bedrag werd met 2% geïndexeerd in vergelijking met 2011.		C. La dotation générale aux communes est répartie selon les critères fixés par l'ordonnance. Le montant a été indexé de 2% par rapport à 2011.	

### Dotatie aan de gemeenten in uitvoering van art. 46 bis van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen

Dotatie aan de gemeenten in uitvoering van art. 46 bis van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen		Dotation aux communes en exécution de l'article 46 bis de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises	
10.004.27.02.4321	01822 OSO	30.976 B	35.693 B
		30.976 C	35.693 C
<u>Verantwoording:</u>		<u>Justification:</u>	
B. Vereffening gelijk aan de vastleggingen		B. Liquidation égale aux engagements.	
C. In toepassing van art. 46bis worden de middelen verdeeld over de gemeenten waarvan het College een Vlaamse Schepen heeft of waarvan het OCMW wordt voorgezeten door een Vlaming. Deze dotatie wordt aangepast in functie van de middelen afkomstig van het federaal niveau		C. En application de l'art. 46Bis, des moyens sont répartis entre les communes dont le collège comprend un échevin flamand ou dont le CPAS est présidé par un flamand. Cette dotation est adaptée en fonction des moyens en provenance du Fédéral.	

### Dotatie aan de gemeenten bestemd om sommige negatieve gevolgen van de verdeling van de algemene dotatie over de gemeenten bij te sturen

Dotatie aan de gemeenten bestemd om sommige negatieve gevolgen van de verdeling van de algemene dotatie over de gemeenten bij te sturen		Dotation aux communes destinée à corriger certains effets négatifs de la répartition de la dotation générale aux communes	
10.004.27.03.4321	01822 FSF	2.000 B	3.000 B
		2.000 C	3.000 C
<u>Verantwoording:</u>		<u>Justification:</u>	
B. Vereffening gelijk aan de vastleggingen		B. Liquidation égale aux engagements.	

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
C. Deze dotatie is bestemd als correctie van bepaalde zware negatieve effecten van de uitvoering van de verdeling van de ADG voorzien door de ordonnantie van 21 juli 1998. De dotatie werd opgetrokken ter versterking van de steun die toegekend wordt aan de gemeenten die structureel kampen met een daling van de ADG		C. Cette dotation a pour objet de corriger certains effets négatifs importants engendrés par la mise en œuvre de la répartition de la DGC prévue par l'ordonnance du 21 juillet 1998. Cette dotation a été augmentée en vue de renforcer l'aide octroyée aux communes qui connaissent structurellement une baisse de la DGC.										
<b>Dotatie aan de gemeenten bestemd om sommige negatieve gevolgen, die bepaalde gemeenten bij de invoering van de nieuwe Ruimte met Versterkte Ontwikkeling van Huisvesting en Renovatie (R.V.O.H.R.) ondervonden, te neutraliseren</b>		<b>Dotation aux communes destinée à neutraliser certains effets négatifs pour certaines communes engendré par l'introduction du nouvel Espace de Développement Renforcé du Logement et de la Renovation (E.D.R.L.R.)</b>										
10.004.27.05.4321		01822	FSF	B	C	1.408 1.408	1.437 1.437	B C	FSF	01822		10.004.27.05.4321
<u>Verantwoording:</u> B. Verreffening gelijk aan de vastleggingen		<u>Justification:</u> B. Liquidation égale aux engagements.										
C. Door de RVOHR-gebieden uit te breiden zorgt het GewOP voor een vermindering van de dotaties aan de gemeenten die voordien dit voordeel genoten. Met het ingeschreven bedrag kan dit probleem worden opgelost. Het is tussen 2011 en 2012 geïndexeerd		C. Le PRD, en étendant les zones de l'EDRLR, induit une diminution des dotations aux communes qui bénéficiaient précédemment de cet avantage. La somme inscrite permet de pallier ce problème. Elle a été indexée entre 2011 et 2012.										
<b>Dotatie aan de gemeenten ter ondersteuning van de opwaardering van de lage salarissen in de lokale besturen</b>		<b>Dotation aux communes pour soutenir la revalorisation des bas salaires dans les pouvoirs locaux</b>										
10.004.27.05.4321		0131	FSF	B	C	9.020 10.477	8.935 8.926	B C	FSF	0131		10.004.27.05.4321
<u>Verantwoording:</u> B. Kredieten nodig op basis van het uitbetalingsplan		<u>Justification:</u> B. Crédits nécessaires sur base du plan de liquidation.										
C. Het bedrag bestemd voor de revalorisatie van de ambtenaren van niveau D en E van de plaatselijke besturen werd aangepast aan de realiteit van 2011 en met 2% geïndexeerd		C. Le montant destiné à revaloriser les agents des niveaux D et E des pouvoirs locaux a été adapté à la réalité 2011 indexé de 2%										
<b>Dotatie aan de gemeenten met het oog op de gedeeltelijke financiering van de baremaverhoging van het lokale personeel</b>		<b>Dotation aux communes visant à financer partiellement l'augmentation barémique des agents</b>										
10.004.27.06.4321		0131	FSF	B	C	15.444 14.847	14.850 15.100	B C	FSF	0131		10.004.27.06.4321
<u>Verantwoording:</u> B. Kredieten nodig op basis van het uitbetalingsplan		<u>Justification:</u> B. Crédits nécessaires sur base du plan de liquidation.										

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
<p>C. Het BHG draagt voor de helft bij aan de weddeschaal-verhoging met 2% van het personeel van de lokale besturen. Dit bedrag is aangepast aan de realiteit in 2011 en met 2% geïndexeerd</p> <p>C. La RBC intervient pour moitié dans l'augmentation barémique de 2% du personnel des pouvoirs locaux. Ce montant a été adapté à la réalité 2011 et a été indexé de 2%.</p>													
<p><b>Dotatie met het oog op de gedeeltelijke financiering van de baremaverhoging voor de agenten van niveau C van de lokale besturen</b>      <b>Dotatie visant à financer partiellement l'augmentation barémique des agents de niveau C des pouvoirs locaux</b></p>													
10.004.27.07.4321		0131	FSF		B	5.318	5.666	B	FSF	0131		10.004.27.07.4321	
					C	6.556	5.551	C					
<p><u>Verantwoording:</u> B. Kredieten nodig op basis van het uitbetalingsplan</p> <p><u>Justification:</u> B. Crédits nécessaires sur base du plan de liquidation.</p>													
<p>C. Ingevolge het sectoraal akkoord 2007/2008 dat binnen het Comité C gesloten werd, draagt het BHG sinds 2009 bij aan de weddeschaalverhoging van het personeel van niveau C van de lokale besturen. Het budget werd aangepast aan de realiteit in 2011 en met 2% geïndexeerd</p> <p>C. Suite à l'accord sectoriel 2007/2008 conclu au sein du Comité C, la RBC intervient depuis 2009 dans la revalorisation barémique des agents de niveau C des pouvoirs locaux. Le budget a été adapté à la réalité 2011 et indexé de 2%.</p>													
<b>Totale Activiteit 27</b>					<b>B</b>	<b>336.675</b>	<b>347.541</b>	<b>B</b>				<b>347.541</b>	<b>Totaux Activité 27</b>
					<b>C</b>	<b>338.773</b>	<b>347.667</b>	<b>C</b>				<b>347.667</b>	
<b>Totale Programma 004</b>					<b>B</b>	<b>336.675</b>	<b>347.541</b>	<b>B</b>				<b>347.541</b>	<b>Totaux Programme 004</b>
					<b>C</b>	<b>338.773</b>	<b>347.667</b>	<b>C</b>				<b>347.667</b>	
<p><b>Programma 005: Financiering van specifieke projecten van de gemeenten</b>      <b>Programme 005: Financement de projets spécifiques des communes</b></p>													
<p><i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>      <i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i></p>													
<p><b>Financiering van studies ter ondersteuning van de invoering van intergemeentelijke samenwerkingsverbanden</b>      <b>Financement d'études en vue de soutenir la mise en place de collaborations intercommunales</b></p>													
10.005.08.01.1211		0131			B	123	123	B			0131	10.005.08.01.1211	
					C	123	123	C					
<p><u>Verantwoording:</u> B. Verrekening noodzakelijk op basis van de vooruitzichten</p> <p><u>Justification:</u> B. Liquidation nécessaire sur base des prévisions.</p>													
<p>C. Dit krediet zal de financiering mogelijk maken van de uitvoering met het oog op de ondersteuning van de intercommunale samenwerkingsverbanden</p> <p>C. Ce crédit permettra de financer la mise en oeuvre en vue de soutenir les collaborations intercommunales.</p>													
<b>Totale Activiteit 08</b>					<b>B</b>	<b>123</b>	<b>123</b>	<b>B</b>				<b>123</b>	<b>Totaux Activité 08</b>
					<b>C</b>	<b>123</b>	<b>123</b>	<b>C</b>				<b>123</b>	

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses						
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.				FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

**Activiteit 27: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's** *Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS*

<b>Dotatie aan de gemeenten met het oog op de verbetering van hun budgettaire toestand</b>		<b>Dotation aux communes visant à améliorer leur situation budgétaire</b>	
<b>10.005.27.01.4321</b>	01822 FSF B C	30.000 FSF B C	10.005.27.01.4321
<u>Verantwoording:</u> B. Verreffening aan 100% over het jaar		<u>Justification:</u> B. Liquidation à 100% sur l'année.	
C. Dotatie die gestort wordt overeenkomstig de ordonnantie van 19 juli 2007 tot verbetering van de budgettaire toestand van de gemeenten van het BHG		C. Dotation versée conformément à l'ordonnance du 19 juillet 2007 visant à améliorer la situation budgétaire des communes de la RBC.	
<b>Subsidies aan de gemeenten in het kader van de maatregelen bij het schoolverzuim en voor het ontwikkelen van burgerzin bij jongeren</b>			
<b>10.005.27.02.4321</b>	10901 FSF B C	1.655 FSF B C	10.005.27.02.4321
<u>Verantwoording:</u> B. Overeenkomstig de ramingen van het uitbetalingsplan		<u>Justification:</u> B. Selon les estimations du plan de décaissement.	
C. Ondersteuning van het PSV ter bestrijding van leerachterstand en voortijdig schoolverlaten door projecten in de scholen op te zetten		C. Soutien au DAS visant à lutter contre le retard et l'abandon scolaire via le développement de projets dans les écoles.	
<b>Subsidies aan de gemeenten die intercommunale samenwerkingsverbanden opzetten</b>			
<b>10.005.27.03.4321</b>	01822 FSF B C	400 FSF B C	10.005.27.03.4321
<u>Verantwoording:</u> B. Verreffening noodzakelijk op basis van de vooruitzichten		<u>Justification:</u> B. Liquidation nécessaire sur base des prévisions.	
C. Bedag bestemd ter financiering van de totstandbrenging van samenwerking tussen de gemeenten op basis van een projectoproep		C. Montant destiné à financer des réalisations de collaborations entre les communes sur base d'un appel à projets.	



Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
Basissallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<b>Bijzondere subsidie aan de gemeenten</b>												
10.005.27.04.4321	01822	FSF	B	9.500	10.000	10.000	10.000	B	FSF	01822		10.005.27.04.4321
<i>Verantwoording:</i>												
B. Verreffening gelijk aan de vastleggingen												
C. Subsidies aan de gemeenten op basis van de ordonnanie van 13 februari 2003												
<b>Dotatie aan de gemeenten om ze te betrekken bij de economische ontwikkeling</b>												
10.005.27.05.4321	0411	FSF	B	16.737	16.562	16.664	16.562	B	FSF	0411		10.005.27.05.4321
<i>Verantwoording:</i>												
B. Verreffening gelijk aan de vastleggingen												
C. Subsidie die gestort wordt overeenkomstig de ordonnanie van 19 juli 2007 die als doel heeft de gemeenten te betrekken bij de economische ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De vermindering tussen 2011 en 2012 is toe te schrijven aan de overheveling naar opdracht 3												
<b>Subsidies aan de gemeenten voor de integratie van jongeren uit het alternerend onderwijs</b>												
10.005.27.06.4321	0922	FSF	B	645	570	570	570	B	FSF	0922		10.005.27.06.4321
<i>Verantwoording:</i>												
B. Verreffening noodzakelijk op basis van de vooruitzichten.												
C. Met deze subsidie kunnen de betrekkingen gefinancierd worden die vrijkomen in de gemeentebesturen en dit voor jongeren die zijn ingeschreven in de centra voor opleiding en/of alternerende vorming die actief zijn in het BHG												
<b>Subsidie met het oog op het promoten van de diversiteit binnen de gemeentelijke besturen</b>												
10.005.27.07.4321	01822	FSF	B	500	909	1.000	909	B	FSF	01822		10.005.27.07.4321
<i>Verantwoording:</i>												
B. Verreffening noodzakelijk op basis van de vooruitzichten.												
<b>Subvention spéciale aux communes</b>												
Subvention spéciale aux communes												
10.005.27.04.4321												
10.000												
10.000												
<i>Justification:</i>												
B. Liquidation égale aux engagements.												
C. Subventions aux communes sur base de l'ordonnance du 13 février 2003.												
<b>Dotation aux communes visant à les associer au développement économique</b>												
10.005.27.05.4321												
16.562												
16.664												
<i>Justification:</i>												
B. Liquidation égale aux engagements.												
C. Subvention versée conformément à l'ordonnance du 19 juillet 2007 visant à associer les communes dans le développement économique de la Région de Bruxelles-Capitale. La diminution entre 2011 et 2012 découle du transfert vers la mission 3.												
<b>Subventions aux communes pour l'intégration des jeunes issus de l'enseignement en alternance</b>												
10.005.27.06.4321												
570												
570												
<i>Justification:</i>												
B. Liquidation nécessaire sur base des prévisions.												
C. Cette subvention permet de financer les postes ouverts dans les administrations communales pour des jeunes inscrits dans les centres d'enseignement et/ou de formation en alternance actifs en RBC												
<b>Subvention en vue de promouvoir la diversité au sein des administrations communales</b>												
10.005.27.07.4321												
909												
1.000												
<i>Justification:</i>												
B. Liquidation nécessaire sur base des prévisions.												

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
C. Subsidie die aan de gemeenten gestort wordt ingevolge de ordonnantie van 4 september 2008 ertoe strekkende een diversiteitsbeleid te bewerkstelligen in het Brussels ambtenarenapparaat													
C. Subvention versée aux communes en application de l'ordonnance du 4 septembre 2008 visant à assurer une politique de diversité au sein de la fonction publique bruxelloise.													
<b>Werkingsubsidies aan gemeenten voor de uitbouw van sportopleidingen</b>													
10.005.27.08.4322		081	FSF	B	B	-	3.210	B	FSF	081		10.005.27.08.4322	
				C	C	-	3.500	C					
<b>Uitzonderlijke steun aan de gemeenten</b>													
10.005.27.09.4321		01822	FSF	B	B	-	-	B	FSF	01822		10.005.27.09.4321	
				C	C	-	-	C					
<b>Totalen Activiteit 27</b>				<b>B</b>	<b>B</b>	<b>59.437</b>	<b>63.737</b>	<b>B</b>				<b>10.005.27.09.4321</b>	<b>Totaux Activité 27</b>
				<b>C</b>	<b>C</b>	<b>59.982</b>	<b>63.959</b>	<b>C</b>					
<b>Activiteit 28: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gemeenten en OCMW's Activiteit 28: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS</b>													
<b>Subsidieering van de projecten inzake gemeentelijke infrastructuur in verband met de demografische ontwikkeling.</b>													
10.005.28.01.6321		1040	FSF	B	B	3.650	2.434	B	FSF	1040		10.005.28.01.6321	
				C	C	9.000	9.000	C					
<u>Verantwoording:</u>													
B. Verrekening noodzakelijk op basis van de vooruitzichten.													
C. Subsidies toegekend aan de gemeenten voor infrastructuuruitgaven die verband houden met de bevolkingsgroei.													
<b>Investeringssubsidies aan gemeenten voor de uitbouw van sportopleidingen</b>													
10.005.28.03.6321		081	FSF	B	B	4.500	1.290	B	FSF	081		10.005.28.03.6321	
				C	C	3.500	-	C					
<b>Totalen Activiteit 28</b>				<b>B</b>	<b>B</b>	<b>8.150</b>	<b>3.724</b>	<b>B</b>				<b>10.005.28.03.6321</b>	<b>Totaux Activité 28</b>
				<b>C</b>	<b>C</b>	<b>12.500</b>	<b>9.000</b>	<b>C</b>					
<b>Totalen Programma 005</b>				<b>B</b>	<b>B</b>	<b>67.710</b>	<b>67.584</b>	<b>B</b>				<b>10.005.28.03.6321</b>	<b>Totaux Programme 005</b>
				<b>C</b>	<b>C</b>	<b>72.605</b>	<b>73.082</b>	<b>C</b>					

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

**Programma 006: Financiering van de investeringen van openbaar nut**      **Programme 006: Financement des investissements d'intérêt public**

*Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen*

*Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects*

Studies in verband met de Stadwandelingen		Etudes relatives aux Chemins de la Ville							
10.006.08.99.1211	0451	B	211	B	85	211	C	0451	10.006.08.99.1211
<i>Verantwoording:</i>				<i>Justification:</i>					
B. Verrekening noodzakelijk op basis van de vooruitzichten				B. Liquidation nécessaire sur base des prévisions.					
<b>Totalen Activiteit 08</b>		<b>B</b>	<b>211</b>	<b>B</b>	<b>85</b>	<b>211</b>	<b>C</b>	<b>Totaux Activité 08</b>	

*Activiteit 19: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven*

*Activité 19: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques*

Subsidies aan de B.I.W.D. voor het controleren van het rioleringsnetwerk		Subventions à l'IBDE visant à inspecter le réseau d'égoûtage									
10.006.19.01.3122	052	FSF	2.000	B	1.800	2.000	C	FSF	052	10.006.19.01.3122	
<i>Verantwoording:</i>				<i>Justification:</i>							
B. Verrekening noodzakelijk op basis van de vooruitzichten				B. Liquidation nécessaire sur base des prévisions.							
<b>Totalen Activiteit 19</b>		<b>B</b>	<b>2.000</b>	<b>B</b>	<b>1.800</b>	<b>2.000</b>	<b>C</b>	<b>Totaux Activité 19</b>			

*Subsidie om het riolenstelsel te kunnen controleren*

*Subside visant à inspecter le réseau d'égoûtage*

10.006.19.99.4321	052	FSF	-	B	-	-	C	FSF	052	10.006.19.99.4321
<b>Totalen Activiteit 19</b>		<b>B</b>	<b>2.000</b>	<b>B</b>	<b>1.800</b>	<b>2.000</b>	<b>C</b>	<b>Totaux Activité 19</b>		

*Activiteit 43: Kapitaalsoverdrachten aan andere institutionele groepen*

*Activité 43: Transfers en capital à d'autres groupes institutionnels*

Subsidies aan de Gemeenschapscommissies in verband met de demografische ontwikkeling		Subventions aux Commissions Communautaires en lien avec l'essor démographique								
10.006.43.01.6510	052	FSF	-	B	-	-	C	FSF	052	10.006.43.01.6510
<b>Totalen Activiteit 43</b>		<b>B</b>	<b>-</b>	<b>B</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>C</b>	<b>Totaux Activité 43</b>		

*Subsidies aan de Gemeenschappen in verband met de demografische ontwikkeling*

*Subventions aux Communautés en lien avec l'essor démographique*

10.006.43.02.6523	052	FSF	-	B	-	-	C	FSF	052	10.006.43.02.6523
<b>Totalen Activiteit 43</b>		<b>B</b>	<b>-</b>	<b>B</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>C</b>	<b>Totaux Activité 43</b>		

Uitgaven		MBHG / MRBC							Dépenses			
		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Basissallocaties O. P. A. VN. EC.												
<i>Activiteit 54: Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan onderwijsinstellingen</i> <i>Activiteit 54: Subvention d'investissement et autres transferts en capital aux établissements d'enseignement</i>												
Subsidies aan verenigingen in verband met de demografische ontwikkeling												
10.006.54.01.6410	052	FSF	B			-			B	FSF	052	10.006.54.01.6410
Totalen Activiteit 54									B			Totaux Activité 54
									C			C
<i>Activiteit 64: Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gemeenten en openbare instellingen in het kader van de investeringen van openbaar nut</i> <i>Activiteit 64: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et organismes publics dans le cadre des investissements d'intérêt public</i>												
Driejarige periode 2001-2003 : subsidies aan de gemeenten - DOD												
10.006.64.04.6321	062	FSF	B			-			B	FSF	062	10.006.64.04.6321
									C			C
Driejarige periode 2004-2006 : subsidies aan de gemeenten - DID												
10.006.64.06.6321	062	FSF	B	1.177				68	B	FSF	062	10.006.64.06.6321
									C			C
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Vereffening noodzakelijk op basis van de vooruitzichten.</i>												
<i>Justification:</i>												
<i>Liquidation nécessaire sur base des prévisions.</i>												
Driejarige periode 2004-2006 : subsidies aan de gemeenten - DOD												
10.006.64.07.6321	062	FSF	B	759				256	B	FSF	062	10.006.64.07.6321
									C			C
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Vereffening noodzakelijk op basis van de vooruitzichten.</i>												
<i>Justification:</i>												
<i>Liquidation nécessaire sur base des prévisions.</i>												
Driejarige periode 2004-2006 : subsidies aan de gemeenten - DTD												
10.006.64.08.6321	062	FSF	B			151			B	FSF	062	10.006.64.08.6321
									C			C
Driejarige periode 2007-2009 : subsidies aan de gemeenten - DID												
10.006.64.09.6321	062	FSF	B	5.500				6.292	B	FSF	062	10.006.64.09.6321
									C			C
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Vereffening noodzakelijk op basis van de vooruitzichten.</i>												
<i>Justification:</i>												
<i>Liquidation nécessaire sur base des prévisions.</i>												
Driejarige periode 2007-2009 : subsidies aan de gemeenten - DOD												
10.006.64.10.6321	062	FSF	B	3.102				2.585	B	FSF	062	10.006.64.10.6321
									C			C

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses					
Basissallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<u>Verantwoording:</u> Vereffening noodzakelijk op basis van de vooruitzichten.												
<b>Driejarige periode 2007-2009 : subsidies aan de gemeenten - DOD - niet gebruikte overdraagbare saldo van de DID 2004-2006</b>												
10.006.64.11.6321	062	FSF		B	500	1.675	B	FSF	062			10.006.64.11.6321
<u>Verantwoording:</u> Vereffening noodzakelijk op basis van de vooruitzichten.												
<b>Driejarige periode 2010-2012 : subsidies aan de gemeenten - DID</b>												
10.006.64.12.6321	062	FSF		B	2.413	3.651	B	FSF	062			10.006.64.12.6321
<u>Verantwoording:</u> Vereffening noodzakelijk op basis van de vooruitzichten.												
<b>Driejarige periode 2010-2012 : subsidies aan gemeenten - DTD</b>												
10.006.64.13.6321	062	FSF		B	750	400	B	FSF	062			10.006.64.13.6321
<u>Verantwoording:</u> Vereffening noodzakelijk op basis van de vooruitzichten.												
<b>Subsidies aan de ondergeschikte besturen voor het aankopen van gebouwen en voor het bouwen, vergroten en wijzigen van de sportinfrastructuur</b>												
10.006.64.14.6321	081	FSF		B	6.400	5.400	B	FSF	081			10.006.64.14.6321
<u>Verantwoording:</u> B. Vereffening noodzakelijk op basis van de vooruitzichten.												
C. Vijfjarenplan ten gunste van de gemeenten voor sportinstallaties												
C. Plan quinquennal en faveur des communes pour les installations sportives.												
<b>Subsidies, jaarlijks toegekend krachtens de ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen</b>												
10.006.64.15.6321	0451	FSF		B	1.350	1.045	B	FSF	0451			10.006.64.15.6321
<u>Verantwoording:</u> B. Vereffening noodzakelijk op basis van de vooruitzichten.												
C. Subsidies toegekend in het kader van de ordonnantie van 1998 betreffende de gesubsidieerde werken aan andere begunstigden dan de gemeenten, de OCMW's en de Kerkfabrieken												
C. Subsidies octroyés dans le cadre de l'ordonnance de 1998 relative aux travaux subsidies aux bénéficiaires autres que les communes, les CPAS et les Fabriques d'Eglise.												

Uitgaven		MBHG / MRBC							Dépenses			
		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.												
<b>Driejarige periode 2010-2012 : subsidies aan de gemeenten - DOD - niet gebruikte overdraagbare saldo van de DID 2007-2009</b>												
10.006.64.16.6321	062	FSF	B			-	400	B	FSF	062		10.006.64.16.6321
			C			5.000	3.000	C				
<u>Verantwoording:</u>												
B. ---												
C. Overeenkomstig de ordonnantie van 1998 kunnen de niet-aangewende middelen van de DID 2007-2009 gebruikt worden in DOD												
C. Conformément à l'ordonnance de 1998, les moyens non utilisés de la DTI 2007-2009 peuvent être utilisés en DTD.												
<b>Driejarige periode 2013-2015 : subsidies aan de gemeenten - DID</b>												
10.006.64.17.6321	062	FSF	B			-		B	FSF	062		10.006.64.17.6321
			C			-		C				
<b>Driejarige periode 2013-2015 : subsidies aan de gemeenten - DOD</b>												
10.006.64.18.6321	062	FSF	B			-		B	FSF	062		10.006.64.18.6321
			C			-		C				
<b>Subsidies aan gemeenten in verband met de demografische ontwikkeling</b>												
10.006.64.19.6321	052	FSF	B			-	2.450	B	FSF	052		10.006.64.19.6321
			C			-		C				
<u>Verantwoording:</u>												
Vereffening noodzakelijk op basis van de vooruitzichten.												
Liquidation nécessaire sur base des prévisions.												
<b>Subsidies voor de investeringen in verband met de Stadswandelingen (P.M.)</b>												
10.006.64.99.6321	0451	FSF	B			1.000		B	FSF	0451		10.006.64.99.6321
			C			1.000		C				
<b>Totale Activiteit 64</b>												<b>Totaux Activité 64</b>
			B			23.102	24.222	B				
			C			14.828	11.828	C				
<b>Totale Programma 006</b>												<b>Totaux Programme 006</b>
			B			25.313	26.107	B				
			C			14.828	12.039	C				

Uitgaven	MBHG / MRBC						Dépenses			
	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012		SC	FB	SF

**Programma 007: Veiligheid**

**Programme 007: Sécurité**

*Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen*

*Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects*

Studie- en publicatiekosten en diverse kosten betreffende de veiligheid	B	C	Frais d'étude, de publication et frais divers relatifs à la sécurité	B	C	Totaux Activité 08
10.007.08.01.1211	0351	95	358	0351	95	10.007.08.01.1211
<i>Verantwoording:</i>						
B. Vereffening noodzakelijk op basis van de vooruitzichten.						
C. Studiekosten in verband met de veiligheid en financiering van het Brussels Observatorium voor Preventie en Veiligheid						
<i>Justification:</i>						
B. Liquidation nécessaire sur base des prévisions.						
C. Frais d'étude liés à la sécurité et financement de l'observatoire bruxellois pour la prévention et la sécurité.						

*Activiteit 27: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's*      *Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS*

Bijzonder krediet aan de gemeenten inzake preventie en veiligheid	B	C	Crédit spécial aux communes en matière de prévention et de sécurité	B	C	Totaux Activité 27
10.007.27.01.4322	031	17.560	17.998	031	17.560	10.007.27.01.4322
<i>Verantwoording:</i>						
Vereffening noodzakelijk op basis van de vooruitzichten.						
<i>Justification:</i>						
Liquidation nécessaire sur base des prévisions.						

*Activiteit 28: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gemeenten en OCMW's*      *Activité 28: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS*

Subsidies aan de gemeenten voor de investeringen inzake veiligheid	B	C	Subventions aux communes pour les investissements en matière de sécurité	B	C	Totaux Activité 28
10.007.28.03.6321	031	3.284	2.617	031	3.284	10.007.28.03.6321
<i>Verantwoording:</i>						
B. Vereffening noodzakelijk op basis van de vooruitzichten.						
C. Beveiliging van de sociale woningen en investeringen met betrekking tot de veiligheid						
<i>Justification:</i>						
B. Liquidation nécessaire sur base des prévisions.						
C. Sécurisation des logements sociaux et investissements liés à la sécurité.						

MBHG / MRBC							Dépenses				
Uitgaven	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<b>Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</b>											
<i>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>											
<b>Subsidies aan verenigingen inzake preventie en veiligheid</b>											
10.007.34.01.3300	031	FSF		B	845	753	B	FSF	031		10.007.34.01.3300
				C	879	896	C				
<i>Verantwoording:</i>											
B. Vereffening noodzakelijk op basis van de vooruitzichten.											
C. Financiering van verenigingen waarvan de activiteit bijdraagt tot de stedelijke veiligheid											
<b>Totalen Activiteit 34</b>											
				B	845	753	B				Totaux Activité 34
				C	879	896	C				
<b>Activiteit 42: Inkomensoverdrachten aan andere institutionele groepen</b>											
<i>Activité 42: Transferts de revenus à d'autres groupes institutionnels</i>											
<b>Subsidies aan de federale overheid inzake preventie en veiligheid</b>											
10.007.42.01.4540	031	FSF		B	-	8	B	FSF	031		10.007.42.01.4540
				C	-	8	C				
<b>Totalen Activiteit 42</b>											
				B	-	8	B				Totaux Activité 42
				C	-	8	C				
<b>Activiteit 99: Residuaire</b>											
<i>Activité 99: Résiduaire</i>											
<b>Allerhande uitgaven betreffende het veiligheidsplan</b>											
10.007.99.01.0100	031			B	483	120	B		031		10.007.99.01.0100
				C	550	-	C				
<i>Verantwoording:</i>											
B. Vereffening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan											
C. Aanpassing aan de behoeften.											
<b>Totalen Activiteit 99</b>											
				B	483	120	B				Totaux Activité 99
				C	550	-	C				
<b>Totalen Programma 007</b>											
				B	22.267	21.854	B				Totaux Programme 007
				C	76.575	3.299	C				



Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

**Programma 008: Financiering van de gewestelijke instelling belast met de herfinanciering van de gemeentelijke thesaurieën**

**Programme 008: Financement de l'organisme régional chargé du refinancement des trésoreries communales**

*Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen*

*Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales*

Werkingsdotatie aan het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën		Dotatie de fonctionnement au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales						
10.008.15.01.4140	*****	FSF	B 60	54	B	FSF	*****	10.008.15.01.4140
<i>Verantwoording:</i>								
B. Vereffening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan		C 60		54				
C. Werkingskosten van het BGHGT								
<b>Totalen Activiteit 15</b>		<b>B 60</b>		<b>54</b>		<b>B</b>		<b>Totaux Activité 15</b>
		<b>C 60</b>		<b>54</b>		<b>C</b>		

*Activiteit 16: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen*

*Activité 16: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques régionales*

Dotatie aan het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën		Dotation au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales						
10.008.16.01.6142	*****	FSF	B 27.200	27.675	B	FSF	*****	10.008.16.01.6142
<i>Verantwoording:</i>								
B. Vereffening aan 100% over het jaar		C 27.200		27.675				
C. De dotatie aan het BGHGT dekt de financieringsbehoefte van het fonds, gelet op de leningen die het heeft gesloten, met inbegrip van de nieuwe opdracht van het BGHGT								
<b>Totalen Activiteit 16</b>		<b>B 27.200</b>		<b>27.675</b>		<b>B</b>		<b>Totaux Activité 16</b>
		<b>C 27.200</b>		<b>27.675</b>		<b>C</b>		
<b>Totalen Programma 008</b>		<b>B 27.260</b>		<b>27.729</b>		<b>B</b>		<b>Totaux Programme 008</b>
		<b>C 27.260</b>		<b>27.729</b>		<b>C</b>		

MBHG / MRBC							Dépenses
Uitgaven	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.							

**Programma 009: Financiering van de diensten van de Gouverneur en Vice-Gouverneur**

**Programme 009: Financement des services du Gouverneur et du Vice-Gouverneur**

<i>Activiteit 07: Lonen en sociale lasten, lonen in natura</i>		<i>Activité 07: Salaires et charges sociales, salaires en nature</i>	
Bezoldiging van de Gouverneur en de Vice-Gouverneur		Rémunération du Gouverneur et du Vice-Gouverneur	
10.009.07.01.1100	01110	313 B	01110
		313 C	
<i>Verantwoording:</i>		<i>Justification:</i>	
<i>Bezoldiging van de Gouverneurs</i>		<i>Rémunérations des Gouverneurs.</i>	
<b>Totalen Activiteit 07</b>		<b>313 B</b>	<b>Totaux Activité 07</b>
		<b>313 C</b>	

*Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen*

*Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects*

<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>		<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>	
Tussenkomst in de werkingskosten van de Gouverneur en de Vice-Gouverneur		Intervention dans les frais de fonctionnement du Gouverneur et du Vice-Gouverneur	
10.009.08.01.1211	01110	47 B	01110
		47 C	
<i>Verantwoording:</i>		<i>Justification:</i>	
<i>B. Verreëfening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan</i>		<i>B. Liquidation nécessaire sur base du plan de liquidation.</i>	
<i>C. Werkingskosten van de Gouverneurs</i>		<i>C. Frais de fonctionnement des Gouverneurs.</i>	
<b>Totalen Activiteit 08</b>		<b>47 B</b>	<b>Totaux Activité 08</b>
		<b>47 C</b>	
<b>Totalen Programma 009</b>		<b>360 B</b>	<b>Totaux Programme 009</b>
		<b>360 C</b>	
<b>TOTALEN OPDRACHT 10</b>		<b>501.347 B</b>	<b>TOTAUX MISSION 10</b>
		<b>479.153 C</b>	

<b>Uitgaven</b>		<b>MBHG / MRBC</b>					<b>Dépenses</b>				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<b>Totales per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code</b>											
<b>Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique</b>											
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN				B	483	4.120	B				0. DÉPENSES ET RECETTES NON VENTILÉES
				C	550	8.840	C				
1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN				B	2.463	4.697	B				1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				C	2.337	5.062	C				
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN				B	5.156	4.954	B				3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS
				C	3.174	3.310	C				
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				B	413.732	429.338	B				4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR
				C	472.116	411.688	C				ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				B	61.736	58.238	B				6. TRANSFERTS EN CAPITAL À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR
				C	56.278	50.253	C				ADMINISTRATIONS PUBLIQUES



## OPDRACHT 11

### FINANCIERING VAN DE EREDIENSTEN EN VAN DE NIET-CONFESSIONELE MORELE BIJSTAND

De financiering van de erediensten en van de niet-confessionele morele bijstand maakt sinds de begroting 2008 het voorwerp uit van een afzonderlijke opdracht.

De in dit kader vooropgestelde uitgaven kunnen onderverdeeld worden in drie categorieën.

Eerst en vooral de verplichte recurrente uitgaven, die geen opmerkelijke evolutie ondergaan : de tegemoetkoming van het Gewest in het tekort voor de orthodoxe eredienst (bedoeld in het laatste lid van artikel 19*bis* van de wet van 4 maart 1870 op de temporalien van de erediensten) of de tegemoetkoming in het tekort van de kathedrale kerkbesturen.

Ter herinnering, de tegemoetkoming van het Gewest in de tekorten van de instellingen van de verschillende erkende erediensten vloeit eveneens voort uit een wettelijke verplichting. De berekeningen worden gebaseerd op de door de betreffende instellingen voorgelegde begrotingen.

Eveneens ter herinnering, wat de niet-confessionele morele bijstand betreft, wordt de financiering ervan door de wet van 21 juni 2002 geregeld. De Centrale Vrijzinnige Raad wordt gefinancierd door de federale overheid die tevens de lonen van de vertegenwoordigers van de Centrale Vrijzinnige Raad voor haar rekening neemt. Artikel 26, 4° van de wet van 21 juni 2002 bepaalt een tegemoetkoming van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in geval van onvoldoende inkomsten van de instellingen (zoals bepaald voor de erkende erediensten).

Verder zijn er nog de verplichte uitgaven van recente oorsprong. Het gaat om de « tegemoetkoming in het tekort voor de islamitische eredienst » en om de tegemoetkoming in de huisvestingskosten van de imams. De ordonnantie van 29 juni 2006 betreffende de inrichting en de werking van de islamitische eredienst voorziet in een wettelijke basis voor de financiering van de moskeeën. Nu de eerste moskeeën erkend zijn, moet voorzien worden in een budget om hun eventuele tekort aan te zuiveren en de huisvestingskosten van de imams ten laste te nemen. Met betrekking daartoe zijn zopas de eerste begrotingen van islamitische gemeenschappen goedgekeurd.

Tot slot wordt voorzien in facultatieve uitgaven, die geboekt worden onder de noemer « Werkingsuitgaven in verband met de erediensten ».

Deze uitgaven dienen voor de financiering van studies en andere eventuele inspanningen om bepaalde aanslepende kwesties aangaande de erediensten te verduidelijken en

## MISSION 11

### FINANCEMENT DES CULTES ET DE L'ASSISTANCE MORALE LAÏQUE

Le financement des cultes et de la morale laïque fait l'objet, depuis le budget 2008, d'une mission spécifique.

Les dépenses envisagées dans ce cadre peuvent être classées en trois catégories.

Tout d'abord, les dépenses obligatoires récurrentes : ainsi, par exemple, de l'intervention régionale dans le déficit pour le culte orthodoxe (visé au dernier alinéa de l'article 19*bis* de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes) ou de l'intervention dans le déficit des fabriques de cathédrale.

Pour rappel, l'intervention régionale dans les déficits des organes des divers cultes reconnus découle également d'une obligation légale. Les calculs sont basés sur les budgets soumis par les organes concernés.

On rappellera également, en ce qui concerne l'assistance morale laïque, que son financement est réglé par la loi du 21 juin 2002. Le Conseil Central Laïque est financé par l'autorité fédérale qui prend également en charge les salaires des représentants du Conseil Central Laïque. L'article 26, 4° de la loi du 21 juin 2002 prévoit une intervention de la Région de Bruxelles-Capitale en cas de revenus insuffisants des établissements (comme prévu pour les cultes reconnus).

Ensuite, les dépenses obligatoires d'origine récente. Il s'agit de l'« intervention dans le déficit pour le culte musulman » et de l'intervention dans les frais de logement des imams. L'ordonnance du 29 juin 2006 relative à l'organisation et au fonctionnement du culte islamique offre en effet une base légale pour permettre le financement des mosquées. Les premières mosquées reconnues étant une réalité, il fallait bien entendu prévoir un budget pour le comblement de leur déficit éventuel, ainsi que pour prendre en charge les frais de logement des imams. A cet égard, les premiers budgets de communautés islamiques viennent d'ailleurs d'être approuvés.

Enfin, des dépenses facultatives sont prévues et reprises sous le libellé « Dépenses de fonctionnement en rapport avec les cultes ».

Celles-ci visent à permettre de financer des études permettant de clarifier certaines questions subsistant en matière de cultes et à continuer la réflexion sur une réforme glo-

om te beginnen nadenken over een algemene hervorming op het vlak van de erediensten. Het is op deze manier dat het mogelijk wordt om een wetgevend gevolg te geven aan het colloquium van 31 mei 2010 over de uitdagingen van een hervorming van het stelsel van de erediensten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

bale de la matière des cultes. C'est notamment ainsi qu'il sera possible de donner une suite législative au colloque de réflexion du 31 mai 2010 sur « les enjeux d'une réforme du régime des cultes en Région de Bruxelles-Capitale ».

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	----- Initial 2011	----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

**OPDRACHT 11: Financiering van de erediensten en de lekenmoraal**

**MISSION 11: Financement des cultes et de l'assistance morale laïque**

**Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid**

**Programme 001: Support de la politique générale**

*Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen*

*Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects*

Specifieke werksuittgaven	084	B	C	Dépenses de fonctionnement spécifiques	084	11.001.08.01.1211
11.001.08.01.1211	084	B	C	Dépenses juridiques	084	11.001.08.02.1211
<b>Totalen Activiteit 08</b>		<b>B</b>	<b>C</b>			<b>Totaux Activité 08</b>

*Activiteit 11: Investerings*

*Activité 11: Investissements*

Specifieke vermogensuitgaven	084	B	C	Dépenses patrimoniales spécifiques	084	11.001.11.01.7422
11.001.11.01.7422	084	B	C			
<b>Totalen Activiteit 11</b>		<b>B</b>	<b>C</b>			<b>Totaux Activité 11</b>

*Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht*

*Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission*

Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden	01122	B	C	Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés	01122	11.001.44.01.3441
11.001.44.01.3441	01122	B	C			
<b>Totalen Activiteit 44</b>		<b>B</b>	<b>C</b>			<b>Totaux Activité 44</b>
<b>Totalen Programma 001</b>		<b>B</b>	<b>C</b>			<b>Totaux Programme 001</b>

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses						
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	----- Initial 2011	----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.		
<b>Programma 002: Tussenkost in de kosten en tekorten</b>													<b>Programme 002: Intervention dans les frais et les déficits</b>	
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>													<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>	
<b>Werkingsuitgaven in verband met de erediensten</b>													<b>Dépenses de fonctionnement en rapport avec les cultes</b>	
11.002.08.01.1211		084		B		20	21	B			084	11.002.08.01.1211		
<i>Verantwoording:</i>														
<i>Facultatieve uitgaven met het oog op de financiering van raadgevingen, vormingen en de organisatie van een denkoefening rond de globale hervorming van het beleid inzake de Erediensten.</i>		<i>Justification:</i> <i>Dépenses facultatives visant le financement de consultations, de formations et l'organisation de la réflexion autour de la réforme globale des cultes.</i>												
<b>Tussenkost in de woonkosten van de bisschop - katholieke eredienst</b>													<b>Participation dans les frais de logement de l'évêque - culte catholique</b>	
11.002.08.02.1211		084		B		15	15	B			084	11.002.08.02.1211		
<i>Verantwoording:</i>														
<i>Verplichte uitgaven in de huisvestingskosten van de bisschop.</i>		<i>Justification:</i> <i>participation obligatoire dans les frais de logement de l'évêque</i>												
<b>Tussenkost in de woonkosten - orthodoxe eredienst</b>													<b>Participation dans les frais de logement - culte orthodoxe</b>	
11.002.08.03.1211		084		B		97	98	B			084	11.002.08.03.1211		
<i>Verantwoording:</i>														
<i>Toepassing van het keizerlijk decreet van 30 december 1809 en van de wet op het tijdelijke der erediensten van 4 maart 1870</i>		<i>Justification:</i> <i>Application du décret impérial du 30 décembre 1809 et de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes</i>												
<b>Tussenkost in de woonkosten - islamitische eredienst</b>													<b>Participation dans les frais de logement - culte musulman</b>	
11.002.08.04.1211		084		B		60	60	B			084	11.002.08.04.1211		
<i>Verantwoording:</i>														
<i>Verplichte uitgaven in de huisvestingskosten van de imams (toepassing van het keizerlijk decreet van 30 december 1809 en van de wet op het tijdelijke der erediensten van 4 maart 1870).</i>		<i>Justification:</i> <i>Dépenses obligatoires dans les frais de logement des imams (application du décret impérial du 30 décembre 1809 et de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes).</i>												
<b>Totalen Activiteit 08</b>						<b>192</b>	<b>194</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 08</b>			<b>193</b>	<b>C</b>	



Uitgaven			MBHG / MRBC					Dépenses			
Basissallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011	Initieel 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
					----- Initial 2011	----- Initial 2012					
<b>Activiteit 23: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan openbare verenigingen</b>											
<i>Activité 23: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations publiques</i>											
<b>Tussenkomst in het tekort van de kathedrale kerkfabrieken: gewone begroting</b>											
11.002.23.01.3300	084	FSF	B	143	143	147	B	FSF	084		11.002.23.01.3300
			C	143		147	C				
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Toepassing van het keizerlijk decreet van 30 december 1809 en van de wet op het tijdelijke der erediensten van 4 maart 1870.</i>											
<b>Tussenkomst in het tekort van de orthodoxe eredienst: gewone begroting</b>											
11.002.23.02.3300	084	FSF	B	62	62	62	B	FSF	084		11.002.23.02.3300
			C	62		62	C				
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Bijdrage in het tekort voor de orthodoxe eredienst.</i>											
<b>Werkingsubsidies ten gunste van « l'Etablissement Francophone d'Assistance Morale du Conseil Central Laïque »</b>											
11.002.23.03.3300	084	FSF	B	1.084	1.084	1.112	B	FSF	084		11.002.23.03.3300
			C	1.084		1.112	C				
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Bijdrage in de werkingskosten voor de morele lekdienstenverlening.</i>											
<b>Nieuwe tussenkomsten in de financiering van de erediensten en van de georganiseerde vrijzinnigheid</b>											
11.002.23.04.3300	084	FSF	B	27	27	29	B	FSF	084		11.002.23.04.3300
			C	29		29	C				
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Nieuwe tussenkomsten in de financiering van de erediensten en van de georganiseerde vrijzinnigheid</i>											
<b>Tussenkomst in het tekort van de islamitische eredienst: gewone begroting</b>											
11.002.23.05.3300	084	FSF	B	228	228	228	B	FSF	084		11.002.23.05.3300
			C	228		228	C				
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Verplichte uitgaven krachtens de ordonnantie van 29 juni 2006 betreffende de inrichting en de werking van de islamitische eredienst.</i>											
<b>Subvention de fonctionnement au bénéfice de « de Instelling voor Morele Dienstverlening van de Centrale Vrijzinnige Raad van het Administratief Arrondissement Brussel-Hoofdstad »</b>											
11.002.23.06.3300	084	FSF	B	742	742	885	B	FSF	084		11.002.23.06.3300
			C	742		885	C				
<i>Werkingsubsidies ten gunste van « de Instelling voor Morele Dienstverlening van de Centrale Vrijzinnige Raad van het Administratief Arrondissement Brussel-Hoofdstad »</i>											

<b>Uitgaven</b>		<b>MBHG / MRBC</b>						<b>Dépenses</b>				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<i>Verantwoording:</i>												
Bijdrage in de werkkosten van de morele lekdienstverlening.												
<b>Totalen Activiteit 23</b>					<b>B</b>	<b>2.286</b>	<b>2.463</b>	<b>B</b>				<b>Totaux Activité 23</b>
					<b>C</b>	<b>2.288</b>	<b>2.463</b>	<b>C</b>				
<i>Activiteit 24: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan openbare verenigingen Activité 24: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux associations publiques</i>												
<b>Tussenkomst in het tekort van de orthodoxe eredienst : buitengewone begroting</b>												
<b>11.002.24.01.5210</b>		084	FSF		B	6	30	B	FSF	084		<b>11.002.24.01.5210</b>
					C	6	60	C				
<i>Verantwoording:</i>												
Bijdrage in het tekort voor de orthodoxe eredienst												
<b>Tussenkomst in het tekort van de kathedrale kerfabrieken : buitengewone begroting</b>												
<b>11.002.24.02.5210</b>		084	FSF		B	-	-	B	FSF	084		<b>11.002.24.02.5210</b>
					C	-	-	C				
<i>Verantwoording:</i>												
Verplichte tegemoetkoming in het tekort van de instellingen voor vrijzinnige morele dienstverlening, krachtens artikel 26 van de wet van 21 juni 2002 "betreffende de Centrale Raad der niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen van België, de afgevaardigden en de instellingen belast met het beheer van de materiële en financiële belangen van de erkende niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen".												
<b>Tussenkomst in het tekort van « l'Etablissement Francophone d'Assistance Morale du Conseil Central Laïque" : buitengewone begroting</b>												
<b>11.002.24.03.5210</b>		084	FSF		B	-	-	B	FSF	084		<b>11.002.24.03.5210</b>
					C	-	-	C				
<i>Verantwoording:</i>												
Verplichte tegemoetkoming in het tekort van de instellingen voor vrijzinnige morele dienstverlening, krachtens artikel 26 van de wet van 21 juni 2002 "betreffende de Centrale Raad der niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen van België, de afgevaardigden en de instellingen belast met het beheer van de materiële en financiële belangen van de erkende niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen".												

MBHG / MRBC							Dépenses			
Uitgaven	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.										Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<b>Tussenkost in het tekort van de islamitische eredienst</b>										
11.002.24.04.5210	084	FSF		B C	- -	- -	B C	FSF	084	11.002.24.04.5210
<b>Tussenkost in het tekort van "de Instelling voor Morele Dienstverlening van de Centrale Vrijzinnige Raad van het Administratief Arrondissement Brussel-Hoofdstad" : buitengewone extra-ordinaire</b>										
11.002.24.05.5210	084	FSF		B C	- -	200 200	B C	FSF	084	11.002.24.05.5210
<u>Verantwoording:</u> Verplichte tegemoetkoming in het tekort van de instellingen voor vrijzinnige morele dienstverlening, krachtens artikel 26 van de wet van 21 juni 2002 "betreffende de Centrale Raad der niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen van België, de afgevaardigden en de instellingen belast met het beheer van de materiële en financiële belangen van de erkende niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen".										
<b>Totalen Activiteit 24</b>				<b>B C</b>	<b>6 6</b>	<b>230 260</b>	<b>B C</b>			<b>Totaal Activité 24</b>

Activiteit 27: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's CPAS Activiteit 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS

Subventions aux communes : culte musulman							Totaux Activité 27			
Subsidies aan de gemeenten : islamitische eredienst	084	FSF	B C	- 100	100 100	100 100	B C	FSF	084	11.002.27.01.4321
<u>Verantwoording:</u> Teneinde particuliere slachtingen tegen te gaan en om slaukstormen naar aanleiding van het Offerfeest (Aïd Al Adha) te voorkomen, verleent het Gewest steun aan de gemeenten die een tijdelijk slachthuis inrichten (op voorwaarde dat het slachthuis een minimale capaciteit van 500 schapen heeft en de gemeente die de steun krijgt zich aansluit bij ten minste twee andere Brusselse gemeenten)										
<b>Totalen Activiteit 27</b>			<b>B C</b>	<b>- 100</b>	<b>100 100</b>	<b>100 100</b>	<b>B C</b>			<b>Totaal Activité 27</b>
<b>Activiteit 99: Residuaire</b>										
<b>Allerhande uitgaven verbonden met de islamitische eredienst</b>										
11.002.99.01.0100	084		B C	143 43	- -	- -	B C		084	11.002.99.01.0100

<b>Uitgaven</b>		<b>MBHG / MRBC</b>							<b>Dépenses</b>		
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011	Initieel 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
					----- Initial 2011	----- Initial 2012					
<b>Totale Activiteit 99</b>				<b>B</b>	143	-	<b>B</b>				<b>Totaux Activité 99</b>
				<b>C</b>	43	-	<b>C</b>				
<b>Totale Programma 002</b>				<b>B</b>	2.627	2.987	<b>B</b>				<b>Totaux Programme 002</b>
				<b>C</b>	2.629	3.016	<b>C</b>				
<b>TOTALEN OPDRACHT 11</b>				<b>B</b>	2.627	2.987	<b>B</b>				<b>TOTAUX MISSION 11</b>
				<b>C</b>	2.629	3.016	<b>C</b>				

<b>Uitgaven</b>		<b>MBHG / MRBC</b>					<b>Dépenses</b>				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	----- Initieel 2011 Initial 2011	----- Initieel 2012 Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<b>Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique</b>											
<b>Totaux per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code</b>											
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN				B	143	-	B				0. DÉPENSES ET RECETTES NON VENTILÉES
				C	43	-	C				
1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN				B	192	194	B				1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				C	192	193	C				
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN				B	2.286	2.463	B				3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS
				C	2.288	2.463	C				
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				B	-	100	B				4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				C	100	100	C				
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN				B	6	230	B				5. TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS
				C	6	260	C				



## OPDRACHT 12

### STEUN AAN ECONOMIE EN AAN LANDBOUW

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest blijft het meest dynamische gewest van het land, of het nu gaat om BBP per inwoner of om de creatie van een economische activiteit per inwoner met zo'n 10.000 creaties van nieuwe ondernemingen per jaar.

Het is duidelijk dat de indicatoren inzake de creatie van ondernemingen in het Brussels Gewest verbeterd zijn in vergelijking met 2009 en 2010. Het aantal nieuwe ondernemingen ligt beduidend hoger dan het nationale gemiddelde.

Deze opmerkelijke resultaten moeten ons stimuleren om onze inspanningen verder te zetten door, zoals ervoor, de ondernemingszin te steunen en de gewestelijke economische dynamiek te stimuleren via een reeks concrete maatregelen, met als doel duurzame sociaaleconomische gevolgen te creëren om de tewerkstelling van de Brusselaars te stimuleren.

De goedkeuring van dit budget voor 2012 bevindt zich echter opnieuw in een context van grote economische onzekerheid op wereldvlak.

In deze moeilijke context werd deze begroting dus uitgewerkt met de wens om de ondersteuning van de gewestelijke economische activiteit te versterken, enerzijds door de bestaande budgettaire middelen binnen een reeks opdrachten te verlengen, en anderzijds door de inspanningen op te drijven in twee specifieke domeinen.

Het gaat dus :

- in de eerste plaats om een betere ondersteuning van de actie van economische expansie van de GOMB via de vermeerdering van haar werkings- en investeringsdotaties;
- in de tweede plaats om de versterking van de activiteit van het Brussels Waarborgfonds.

Wat betreft de verlenging van het bestaande, zullen de belangrijkste maatregelen ter ondersteuning van de economie gedurende het komende jaar versterkt worden door zich in het bijzonder te focussen op de volgende pijlers :

- de financiering van kmo's en zelfstandigen, waarbij erop wordt toegezien dat ze gemakkelijk toegang hebben tot het beroepskrediet en dit aan draaglijke en competitieve voorwaarden;

## MISSION 12

### SOUTIEN À L'ÉCONOMIE ET À L'AGRICULTURE

La Région de Bruxelles-Capitale reste la région la plus dynamique du pays, que ce soit en terme de PIB par habitant ou en terme de création d'activité économique par habitant avec près de 10.000 créations de nouvelles entreprises par an.

L'amélioration des indicateurs de création d'entreprises par rapport à 2009 et 2010 est assez nette en Région bruxelloise et s'avère largement supérieure à la moyenne nationale.

Ces remarquables résultats doivent nous inciter à poursuivre nos efforts en continuant comme précédemment à soutenir l'esprit d'entreprendre et à stimuler le dynamisme économique régional par un ensemble de mesures concrètes, avec pour objectif de générer des retombées socio-économiques durables pour promouvoir l'emploi des bruxellois.

L'adoption de ce budget 2012 s'inscrit cependant une nouvelle fois dans un contexte de grande incertitude économique à l'échelle mondiale.

Dans ce contexte difficile, l'élaboration de ce budget a donc été menée avec la volonté d'encore renforcer le soutien à l'activité économique régionale, d'une part en prolongeant les moyens budgétaires existants au sein d'une série de missions, et d'autre part en accentuant l'effort dans deux domaines particuliers.

Il s'agit en l'occurrence :

- en premier lieu d'un soutien accru à l'action d'expansion économique de la SDRB, via l'augmentation de ses dotations de fonctionnement et d'investissement;
- et en second lieu du renforcement de l'activité du Fonds bruxellois de garantie.

En ce qui concerne la prolongation de l'existant, les principales mesures de soutien à l'économie seront intensifiées au cours de l'année à venir en se concentrant notamment sur les axes suivants :

- le financement des PME et des indépendants, en veillant à leur garantir un accès aisé au crédit professionnel à des conditions supportables et compétitives;

- de vroegtijdige opsporing van ondernemers in moeilijkheden en de uitvoering van de preventiemaatregelen en voorzieningen van adequate begeleiding;
- de versterking van de instrumenten bedoeld om de lokale economie en de creatie van lokale jobs te ontwikkelen;
- de progressieve invoering van aanbevelingen afkomstig uit het rationaliseringsonderzoek van de verschillende gewestelijke publieke economische actoren;
- de verdediging van stedelijke industriezones en de bescherming van een gediversifieerde economische activiteit binnen het gewestelijke territorium.

Het is uiteraard aanbevolen om de ondernemingen die investeren in het kader van de economische expansiewetgeving rechtstreeks te blijven steunen en de verbintenissen van het Gewest omtrent de stipte betalingen maximaal te respecteren.

Ter herinnering : de budgetten voor economische expansiehulp werden op specifieke en uitzonderlijke wijze verhoogd tijdens de vorige boekjaren om te reageren op het uitstaand bedrag dat het gevolg was van het succes van deze maatregelen.

Het programma lijkt nu volledig gestabiliseerd te zijn, enerzijds door de wegwerking van dit uitstaand bedrag en anderzijds door de definitieve uitdoving van oudere hulpprogramma's die vervangen werden door de bepalingen van de organieke ordonnantie van 13 december 2007.

Deze stabilisatie maakt het dus mogelijk om de kredieten toegekend aan dit beleid op gepaste wijze te veranderen, op basis van de geactualiseerde cijfers van de vraag van ondernemers zoals deze vandaag blijkt te zijn.

Ook is er de specifieke aandacht die geschonken zal worden aan de uitvoering van de Brusselse New Deal en de synergieën die deze wil aanmoedigen in de beroepsectoren met een hoog jobpotentieel, onder meer via de verschillende pijlers van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu bij dewelke alle economische en institutionele actoren van ons Gewest worden betrokken.

Ten slotte, zou er een vrije zone in het Brussels Gewest moeten gecreëerd worden zodat er economische en fiscale stimuli toegekend kunnen worden aan ondernemingen die lokaal aanwerven. Deze zone zal de gedeelten van het gewestelijke territorium omvatten die in de eerste plaats een economische wederontplooiing vragen met het oog op de bestrijding van sociale uitsluiting.

- la détection précoce des entrepreneurs en difficulté et la mise en œuvre de mesures de prévention et de dispositifs d'assistance adéquates;
- le renforcement des outils destinés à développer l'économie locale et la création d'emplois de proximité;
- la mise en œuvre progressive des recommandations issues de l'étude de rationalisation des différents acteurs économiques publics régionaux;
- la défense des Zones d'Industrie Urbaine et la protection d'une activité économique diversifiée au sein du territoire régional.

Il convient bien évidemment de poursuivre le soutien direct aux entreprises qui investissent dans le cadre des lois d'expansion économique et de respecter au maximum les engagements de la Région en matière de ponctualité des paiements.

Pour rappel, les budgets affectés aux aides à l'expansion économique avaient été augmentés de façon spécifique et exceptionnelle lors des exercices précédents pour faire face à l'encours résultant du succès de ces mesures.

Le régime apparaît aujourd'hui comme complètement stabilisé, en raison d'une part de la résorption de cet encours, et d'autre part de l'extinction définitive des anciens régimes d'aide, remplacés par les dispositions de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007.

Cette stabilisation permet donc un ajustement adéquat des crédits affectés à cette politique, sur base des chiffres actualisés de la demande des entreprises telle qu'elle apparaît aujourd'hui.

Il faut également relever l'attention spécifique qui sera accordée à la mise en œuvre du New Deal bruxellois et des synergies qu'il veut encourager dans les secteurs professionnels porteurs d'emploi, notamment à travers les différents axes de l'Alliance Emploi-Environnement dans lesquels sont impliqués l'ensemble des acteurs économiques et institutionnels de notre Région.

Enfin, un dispositif de zone franche devrait être créé en Région bruxelloise permettant l'octroi d'incitants économiques et fiscaux aux entreprises qui recrutent localement. Cette zone comprendra les portions du territoire régional qui réclament en priorité un redéploiement économique en vue de lutter contre l'exclusion sociale.



**Programma 002****Logistieke, financiële en fiscale ondersteuning van ondernemingen**

De nieuwe acties die in 2011 gelanceerd werden in het kader van dit programma, zullen voortgezet en aangevuld worden.

Het gaat voornamelijk om :

- de oprichting van het fonds voor innoverende starters, gelanceerd door de GIMB met het examen voor partners van de private sector met de bedoeling de schakel van technologische innovatie te steunen in het Brusselse economische weefsel;
- de ontwikkeling van het Brusselse « Microsoft Innovation Center » (MIC) dat, op basis van een partnership tussen het Gewest en Microsoft, zijn deuren in 2011 heeft geopend. Het wil jaarlijks een tiental starters op weg zetten, een vijftigtal banen creëren en 150 certificaten afleveren in het kader van een vormingsprogramma voorzien door Evoliris;
- de uitvoering van het programma « *crowdfunding* » waarbij een investeerdersgemeenschap wordt opgericht om projecten van starters te financieren;
- het programma opgestart door het Centrum voor Ondernemingen in moeilijkheden (Com) dat steunt op drie soorten van pro-Deomedewerkers die gratis ter beschikking staan van ondernemingen (boekhouders, juristen en sociale partners);
- gesteund door de bereikte resultaten (1.922 behandelde gevallen in 2011), zal zijn actie nog versterkt worden door de invoering van permanente toezicht in samenwerking met de onderzoekskamers van de rechtbank van koophandel, cijferspecialisten en advocaten, om zo op tijd de ondernemingen in moeilijkheden op te sporen en voor hen de noodzakelijke preventieve maatregelen te ontwikkelen;
- verder zal het Com in 2012, in samenwerking met de coöperatieve vennootschap Crédal, een programma lanceren genaamd « *coup de pouce pour la relance* » (duwtje in de rug voor de heropleving). Dit project beantwoordt aan de noodzaak om financiële steun te geven aan ondernemers in moeilijkheden om hun activiteiten opnieuw te lanceren terwijl ze zich in een situatie van uitsluiting door banken bevinden;
- het vervolgen van het vereenvoudigings- en verduidelijgingsproces van openbare instrumenten dat een succesvolle start kende met de hervorming van de economische expansiehulp en dat voortgezet zou moeten worden via de progressieve invoering van de aanbevelingen van het

**Programme 002****Aides logistiques, financières et fiscales aux entreprises**

Les actions nouvelles qui ont été initiées en 2011 dans le cadre de ce programme seront poursuivies et complétées.

Il s'agit principalement :

- de la création du fonds pour les starters innovantes, initié par la SRIB avec le concours de partenaires du secteur privé dans le but de soutenir le maillon de l'innovation technologique dans le tissu économique bruxellois;
- du développement du « Microsoft Innovation Center » (MIC) bruxellois qui, sur la base d'un partenariat entre la Région et Microsoft, a ouvert ses portes en 2011. Il a pour objectif de créer chaque année une dizaine de starters, une cinquantaine d'emplois et la délivrance de 150 certifications, associée à un programme de formation mis en place par Evoliris;
- de la mise en œuvre du programme de « *crowdfunding* » dont le principe consiste à fédérer une communauté d'investisseurs pour financer des projets de starters;
- du programme initié par le Centre pour entreprises en difficulté (CED) qui s'appuie sur une trilogie de services d'experts mis gratuitement à la disposition des entreprises (pro deo comptable, juridique et social);
- fort des résultats obtenus (1.922 cas traités en 2011) son action sera intensifiée, notamment par la mise en place d'une veille permanente en collaboration avec les chambres d'enquête du tribunal de commerce, les professionnels du chiffre et les avocats, dans le but de détecter suffisamment à temps les entreprises en danger et de développer à leur égard les nécessaires actions de prévention;
- par ailleurs, le CED mettra en œuvre en 2012, en collaboration avec la coopérative Crédal, un programme « *coup de pouce pour la relance* ». Ce projet répond à la nécessité d'offrir un apport financier aux entrepreneurs en difficulté pour relancer leurs activités alors qu'ils sont en situation d'exclusion bancaire..
- de la poursuite du processus de simplification et de clarification des outils publics entamé avec succès par la réforme des aides à l'expansion économique, et qui devrait se poursuivre par la mise en œuvre progressive, d'ici la fin de la présente législature, des recommandations is-

onderzoek omtrent de rationalisering van verschillende gewestelijke, publieke, economische actoren verwezenlijkt in 2011.

Zoals in 2011 zal het aspect van duurzame ontwikkeling systematisch kunnen rekenen op de nodige aandacht in de maatregelen gefinancierd door dit programma, zowel bij de aanpassing van de bestaande instrumenten als bij de goedkeuring van nieuwe economische maatregelen.

### **Programma 003**

#### **Ondersteuning van de agrovoedingssector, de tuinbouw en aanverwante sectoren**

Men dient te weten dat de landbouw en de agrovoedingssector interessante tewerkstellingskansen voor de Brusselaars bieden.

Zoals in 2011 zal de sector blijven gesteund worden door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, voornamelijk via twee pijlers :

- enerzijds met de voortzetting van de twee transversale programma's « Melk op school » en « Groenten en fruit uitdelen op school »;
- anderzijds via het dynamisch maken van de activiteiten van Brucefo (sinds eind dit jaar gevestigd in nieuwe lokalen) onder meer via de investering in specifiek materiaal, dat noodzakelijk is voor een officiële goedkeuring in microbiologie. Met deze activiteitenuitbreiding moet Brucefo in staat zijn om nog meer steun te bieden aan de ondernemingen uit de voedingssector.

### **Programma 004**

#### **Ondersteuning van technische en beroepsscholen**

Overeenkomstig het regeerakkoord, zal de impuls, die reeds werd gegeven met het interventieprogramma om technische en beroepsscholen beter uit te rusten, voortgezet worden met de Gemeenschappen, met het oog op de verbetering van het opleidingsniveau van de Brusselse jongeren.

Sinds 2006 werden er 8 projectoproepen al gelanceerd binnen een breed en divers gamma van sectoren.

De recentste oproep, die gelanceerd werd in 2011 en in 2012 uitgevoerd zal worden, richt zich specifiek op het domein duurzaam bouwen, in het kader van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu, met een budget dat speciaal hiervoor verhoogd werd en in 2012 behouden zal worden. Dit nieuwe budget moet ervoor zorgen dat er in 2012 een projectoproep gelanceerd kan worden die onder andere gewijd zal moeten worden aan de nieuwe pijlers van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu.

sues de l'étude de rationalisation des différents acteurs économiques publics régionaux réalisée en 2011.

Comme en 2011, la dimension du développement durable trouvera systématiquement une place prioritaire dans les mesures financées par ce programme, que ce soit à l'occasion de la remise à niveau des outils existants ou dans l'adoption de toutes les nouvelles mesures économiques.

### **Programme 003**

#### **Soutien au secteur agro-alimentaire, à l'horticulture et aux secteurs connexes**

Il faut rappeler que l'agriculture et tout le secteur agro-alimentaire présentent un profil d'emploi *a priori* propice aux Bruxellois.

Comme en 2011, ce secteur continuera à être soutenu par la Région de Bruxelles-Capitale, principalement à travers deux axes :

- d'une part par la poursuite des deux programmes transversaux « Lait à l'école » et « Distribution de fruits et légumes à l'école »;
- d'autre part via la dynamisation des activités de Brucefo (localisé depuis la fin de cette année dans de nouveaux locaux) notamment à travers l'investissement dans du matériel spécifique nécessaire à l'obtention d'une agréation en micro-biologie. Cette extension des activités de Brucefo doit lui permettre de renforcer ses activités de soutien aux entreprises du secteur alimentaire.

### **Programme 004**

#### **Soutien aux écoles techniques et professionnelles**

Conformément à l'accord du gouvernement, l'impulsion donnée grâce au programme d'intervention dans l'équipement en matériel des écoles techniques et professionnelles sera poursuivie avec les Communautés, en vue d'améliorer le niveau de formations des jeunes bruxellois.

Depuis 2006, 8 appels à projets ont déjà été lancés couvrant une gamme étendue et variée de secteurs.

Le plus récent, lancé en 2011 et qui sera mis en oeuvre en 2012, a été consacré plus spécifiquement au domaine de la construction durable, dans le cadre de l'Alliance Emploi-Environnement, avec un budget spécialement augmenté à cet effet et qui sera maintenu en 2012. Ce nouveau budget doit permettre de lancer un nouvel appel à projet en 2012, qui devrait être notamment consacré aux nouveaux axes de l'Alliance Emploi-Environnement.

**Programma 005****Aanmoediging van buitenlandse investeringen in het BHG**

Zoals aangegeven in 2011, heeft het opnieuw onderbrengen van de cel buitenlandse investeringen en de directie buitenlandse handel bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, geleid tot de schrapping van alle bedragen in dit programma.

**Programma 006****Ondersteuning van economische activiteiten van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

Het grondbeleid en het openbaar aanbod van industriële gebouwen en terreinen met een economische bestemming zullen nu meer dan ooit belangrijke financiële middelen blijven mobiliseren ten gunste van de vestiging van ondernemingen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Wat de begroting betreft, zal de werkingsdotatie van de GOMB verhoogd worden tot boven een bedrag dat overeenstemt met de inflatie : de dotatie zal immers 2 miljoen euro bedragen in 2012.

Bovendien zijn, wat de investeringsdotatie betreft, de liquidatiekredieten aanzienlijk gestegen : ze stijgen van 5 miljoen euro in 2011 naar 8,375 miljoen euro in 2012.

De nieuwe middelen die dus ter beschikking staan van de GOMB voor haar opdracht van economische expansie zullen dus voornamelijk gebruikt worden voor de aankoop en verbetering van terreinen en voor de verdediging van de stedelijke industriezones, om aan de behoeften van de ondernemingen tegemoet te komen. In dit kader zal een cel voor de observatie van de beschikbaarheid van de vastgoedterreinen nodig in het BHG voor de productieve activiteiten, opgericht worden.

**Programma 007****Ondersteuning van de activiteiten van het BAO**

Naast zijn rol als gesprekspartner bij uitstek van de Brusselse Regering om de ondernemers te begeleiden en te oriënteren naar de structuren die het best in staat zijn om hen in het BHG te helpen, zal het BAO zijn vele specifieke opdrachten blijven uitvoeren : incubator voor buitenlandse investeerders, « relocation management », begeleiding van ondernemingen op het vlak van stedenbouw en milieu, clusteringbeleid in de drie innovatiedragende sectoren (gezondheid, NTIC en milieu).

**Programme 005****Encouragement aux investissements étrangers dans la Région de Bruxelles-Capitale**

Comme signalé en 2011, les réunification de la cellule investissements étrangers et de la direction du commerce extérieur au sein du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, a conduit à la suppression de tout montant dans ce programme.

**Programme 006****Support des activités économiques développées par la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale**

Plus que jamais, la maîtrise foncière et l'offre publique de bâtiments industriels et de surfaces à vocation économique continueront à mobiliser des moyens financiers importants en faveur de l'implantation des entreprises en Région de Bruxelles-Capitale.

D'un point de vue budgétaire, la dotation de fonctionnement de la SDRB sera augmentée au-delà de l'inflation : elle s'élèvera en effet à 2 millions d'euros en 2012.

Par ailleurs, en ce qui concerne la dotation d'investissement, les crédits de liquidation ont été sensiblement augmentés : ils passent de 5 millions d'euros en 2011 à 8,375 millions d'euros en 2012.

Les nouveaux moyens ainsi mis à disposition de la SDRB pour sa mission d'expansion économique seront concentrés prioritairement sur l'acquisition et la viabilisation des terrains et sur la défense des Zones d'Industrie Urbaine, de façon à satisfaire les besoins des entreprises. Dans ce cadre une cellule d'observation de la disponibilité des surfaces immobilières requises en Région de Bruxelles-Capitale pour les activités productives sera mise sur pied en son sein.

**Programme 007****Support des activités développées par l'ABE**

A côté de son rôle d'interlocuteur de référence du Gouvernement bruxellois pour guider et orienter les entrepreneurs vers les structures les mieux à même de les aider en RBC, l'ABE continuera à assumer ses nombreuses missions spécifiques : incubateur pour investisseurs étrangers, « relocation management », accompagnement des entreprises en matière d'urbanisme et d'environnement, politique de clustering dans les trois secteurs porteurs d'innovation (santé, NTIC et Environnement).

Het BAO zal eveneens blijven instaan voor het secretariaat van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven (CRB) alsook voor de opsporing en het onderzoek van de aan de Raad voorgelegde dossiers.

Zijn budget zal licht stijgen, onder meer om rekening te houden met de inflatie.

### **Programma 008**

#### **Ondersteuning van de activiteiten ontwikkeld door het Brussels Waarborgfonds**

Een nieuwe maatregel van economische heropleving bedoeld om de crisismaatregelen verder te zetten die goedgekeurd werden door het Brussels Waarborgfonds en de GIMB, zal in het begin van het jaar ingevoerd worden. De tussenkomst van de nieuwe gewestelijke waarborg zou voor meer vertrouwen moeten zorgen bij de bankinstellingen ten opzichte van de Brusselse KMO's en zelfstandigen en zou hun toegang tot krediet moeten herstellen. Bovendien zou het waarborgfonds uitgebreid moeten worden tot de instellingen van micro-financiën.

Het budget van het BWF werd hiervoor dus verhoogd.

### **Programma 009**

#### **Ondersteuning van de activiteiten ontwikkeld door ESR van het BHG**

De werkingsdotatie van de ESRBHG werd verhoogd tot boven een bedrag dat overeenstemt met de inflatie om zo aan de Raad de mogelijkheid te geven om de functies te vervullen die haar opnieuw werden toevertrouwd in het kader van de New Deal (Pact voor een duurzame stedelijke groei) en van de uitvoering van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu. De Raad moet onder andere de centrale coördinatie rol verzekeren in het kader van de transversale maatregelen van de New Deal. Bovendien is ze van plan om een nieuw colloquium te organiseren in 2012 over een thema dat te maken heeft met haar opdracht van overleg en advies, zoals dit het geval was in 2011.

Zoals in 2011 zal de ESRBHG een permanente dialoog starten met de sociale partners, de actoren van tewerkstelling en vorming, zowel in Brussel als in de aangrenzende economische zones.

En de financiering van de sociale partners zal gegarandeerd blijven met een onveranderd budget.

L'ABE continuera également à assurer le secrétariat du Conseil de Coordination Économique (CCE) ainsi que la détection et l'instruction des dossiers présentés au Conseil.

Son budget sera légèrement augmenté, notamment pour tenir compte de l'inflation.

### **Programme 008**

#### **Support des activités développées par le FBG**

Un nouveau dispositif de relance économique destiné à poursuivre les mesures de crise adoptées par le Fonds bruxellois de garantie et la SRIB sera mis en place dès le début de l'année. L'intervention de la nouvelle garantie régionale devrait relever le niveau de confiance des organismes bancaires vis-à-vis des PME et indépendants bruxellois et rétablir leur accès aux crédits. Par ailleurs, la garantie du Fonds devrait être étendue aux organismes de micro-finance.

Le budget du FBG a donc été augmenté en conséquence.

### **Programme 009**

#### **Support des activités développées par le CESRBC**

La dotation de fonctionnement du CESRBC a été augmenté au-delà de l'inflation de façon à permettre au Conseil de remplir les fonctions qui lui ont été nouvellement confiées dans le cadre du New Deal (Plan de Croissance Urbaine Durable) et de la mise en œuvre de l'Alliance Emploi-Environnement. Le Conseil doit notamment assurer un rôle central de coordination dans le cadre des mesures transversales du New Deal. En outre, il prévoit d'organiser un nouveau colloque en 2012 sur un thème en lien avec sa mission de concertation et d'avis, comme cela a été le cas en 2011.

Comme en 2011 le CESRBC veillera à développer le dialogue permanent avec les partenaires sociaux, les acteurs de l'emploi et de la formation tant à Bruxelles que des zones économiques limitrophes.

Et le financement des partenaires sociaux continuera à être assuré avec un budget inchangé.

## **Programma 012** **Investeringssteun**

De rechtstreekse steun aan ondernemingen die investeren in het kader van de economische expansiewetten, zal versterkt worden door de aanpassing van de steunplafonds die de gewestelijke tussenkomst beïnvloeden in een crisisperiode.

Als gevolg van de regularisatie van het uitstaand bedrag en de definitieve uitdoving van de vroegere steunprogramma's, werden de budgetten betreffende de toepassing van de kaderordonnantie van december 2007 aangepast met als doel overeen te komen met de effectieve cijfers van de aanvraag.

## **Programma 013** **Handelsactiviteit**

De handelsactiviteit, goed voor meer dan 100.000 arbeidsplaatsen voor de Brusselaars, is van vitaal belang voor onze economie. Daarom verdient deze sector een bijzondere aandacht.

Terzake is de algemene filosofie van de Regering enerzijds gericht op het versterken van de activiteit van de handelskernen, met een toegenomen aandacht voor de extra-regionale polen zoals het Stadscentrum en de Bovenstad, en anderzijds op het versterken van bepaalde activiteitssectoren die bijzonder belangrijk zijn voor onze economie, met name de horeca en de mode- en designsector. In 2012 zal de ondersteuning van de handelsactiviteit rond de volgende assen ontwikkeld worden :

In de eerste plaats, zal de oprichting van een gewestelijk handelsagentschap in haar beslissende fase zitten. Dit agentschap zal prioritair gericht zijn op het bevorderen van de economische ontwikkeling in de handelswijken met een bijzondere aandacht voor de supra-regionale polen (de Bovenstad en het Stadscentrum) en voor de polen die de meeste moeilijkheden ondervinden.

De concrete invoering van dit Agentschap zal gebeuren via de uitbreiding van de bestaande vzw ATRIUM, met aanpassing van de statuten. Een zonaal tussenniveau zal gecreëerd worden om de ontwikkeling van de 104 handelskernen opgenomen in het GBP zo goed mogelijk te coördineren. Deze indeling zal het mogelijk maken om een coherent werk van de commerciële ontwikkeling te garanderen, rekening houdend met de gewestelijke en lokale behoeften. De bedoeling van het Agentschap is aan elke handelskern een optimale dienst te kunnen verlenen die rekening houdt met de vele karakteristieken van het Brusselse commerciële weefsel, met inbegrip van de meest kwetsbare kernen. Deze dotatie zal aan ATRIUM de mogelijkheid geven om op efficiënte wijze zijn opdrachten verder te zetten, in het bijzonder de begeleiding van nieuwe handelszaken. Het project « Opensoon », ontwikkeld in het kader van het

## **Programme 012** **Aides à l'investissement**

Le soutien direct aux entreprises qui investissent dans le cadre des lois d'expansion économique sera intensifié par l'adaptation des plafonds d'aides modulant l'intervention régionale en période de crise.

Suite à la régularisation de l'encours et à l'extinction définitive des anciens régimes d'aide, les budgets relatifs à l'application de l'ordonnance-cadre de décembre 2007 ont été adaptés avec pour objectif de correspondre aux chiffres effectifs de la demande.

## **Programme 013** **Commerce**

Le commerce, porteur de plus de 100.000 emplois pour les bruxellois, constitue un secteur vital pour notre économie. A ce titre, il doit bénéficier d'une attention toute particulière.

La philosophie globale en ce domaine vise d'une part à renforcer l'activité dans les noyaux commerçants, avec une attention accrue sur les pôles extra-régionaux que sont le Centre-Ville et le Haut de la Ville, et d'autre part à renforcer certains secteurs d'activités particulièrement porteurs pour notre économie, notamment l'Horeca et le secteur de la Mode et du design. En 2012, ce soutien à l'activité commerciale sera développé autour des axes suivants :

En premier lieu, la mise en place d'une Agence régionale du commerce entrera dans sa phase décisive. Cette Agence visera en priorité à favoriser le développement économique au sein des quartiers commerçants, avec un accent tout particulier sur les pôles supra-régionaux (Haut de la Ville et Centre-Ville) et sur les pôles les plus en difficulté.

La mise en place concrète de cette Agence se fera via l'élargissement de l'ASBL ATRIUM existante, avec modification des statuts. Un niveau intermédiaire zonal sera créé pour coordonner au mieux le développement des 104 noyaux commerçants identifiés au PRAS. Ce découpage permettra de mener un travail cohérent de développement commercial, tenant compte des besoins régionaux et locaux. L'objectif de l'Agence est de pouvoir proposer à tout noyau commerçant au moins une personne référent au sein de l'Agence. La nouvelle structure offrira un service optimal, qui tienne compte des multiples caractéristiques du tissu commercial bruxellois, en ce compris les noyaux plus fragilisés. Cette dotation permettra enfin à ATRIUM de poursuivre efficacement ses missions, en particulier l'accompagnement de nouveaux commerces. Le projet Opensoon, développé dans le cadre du FEDER, contribuera

EFRO, zal deze dynamiek mee accentueren : in totaal zullen tegen 2013 60 handelszaken geopend worden.

Vanuit strikt begrotingsoogpunt zal de werkingsdotatie van ATRIUM in 2012 aanzienlijk stijgen om de uitvoering te verzekeren van deze hervorming, en in het bijzonder de bepaling van dit zonale tussenniveau.

De ontwikkeling van een ambitieus beleid inzake handel heeft ook een invloed op de tewerkstelling en de opleiding van het personeel van de verkoopssector. De handelssector en de horeca, die voor veel jobs zorgen voor de Brusselaars, is een van de vijf prioritaire domeinen van de New Deal. In overleg met de private actoren en de sociale partners zullen er maatregelen voorgesteld worden om de jobcreatie ten gunste van de Brusselaars te bevorderen. Deze zorg zal ook een concrete vorm aannemen via de invoering in 2012 van een « Commerce Academy », een gans opleidingsplatform gericht op beroepen in de verkoop.

De ontwikkeling van een kwaliteitsvol beleid inzake toerisme is eveneens een prioriteit. Brussel blijft stijgen in de rangschikking van de congressteden : volgens de laatste internationale rangschikking gepubliceerd door de Unie der Internationale verenigingen is Brussel, voor het tweede jaar op rij, de eerste Europese stad en de tweede stad op wereldniveau, net na Singapore, wat betreft de verwelcoming van grote internationale congressen. De bedoeling is de aantrekkelijkheid van Brussel als centrum voor de organisatie van internationale congressen en colloquia verder uit te werken. De verhoging van de middelen moet hier sterk toe bijdragen, dankzij onder andere de oprichting van een fonds voor de aanmoediging van de organisatie van internationale wetenschappelijke congressen op het territorium van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het zal gaan om onder andere de bevordering van de interactie tussen toerisme en handel, verbonden met het Congrespaleis. In dit opzicht zullen er extra inspanningen geleverd worden voor de ontwikkeling van de kwaliteit van het onthaal van de congresleden, onder meer via de ontwikkeling van de acties van het type « handelsnocturnes ».

Ten slotte zal de Gewestregering, in de stijl van het Commercieel ontwikkelingsschema dat werd aangenomen in 2006, de mogelijkheid onderzoeken om in een ordonnantie « commerciële mix » te voorzien om het evenwicht en de kwaliteit van het handelsaanbod binnen de verschillende handelskernen te verzekeren, met inachtneming van het eigendomsrecht en van de Dienstenrichtlijn.

#### **Programma 014** **Financiering van de ondernemingscentra en de loketten voor de lokale economie**

De Ondernemingscentra en de Loketten voor de lokale economie blijven twee belangrijke instrumenten voor de

à accentuer cette dynamique : au total, 60 commerces seront implantés d'ici 2013.

D'un point de vue strictement budgétaire, la dotation de fonctionnement d'ATRIUM augmentera sensiblement en 2012 afin d'assurer la mise en oeuvre de cette réforme, et en particulier la mise en place de ce niveau intermédiaire zonal.

Le développement d'une politique ambitieuse en matière de commerce passe aussi par l'emploi et la formation du personnel de vente. Le secteur du commerce et de l'Horeca, particulièrement porteur en terme d'emplois pour les Bruxellois, est identifié comme l'un des 5 domaines prioritaires du New Deal. En concertation avec les acteurs privés et les partenaires sociaux, des mesures seront proposées pour favoriser les créations d'emplois au profit des Bruxellois. Ce souci sera également concrétisé par la mise en place en 2012 d'une « Commerce Academy », plate-forme complète de formation axée sur les métiers de la vente.

Le développement d'une politique de tourisme de qualité est également une priorité. Bruxelles ne cesse de progresser dans les classements des villes de congrès : selon le dernier classement international publié par l'Union des Associations Internationales (UAI), Bruxelles est, pour la deuxième année consécutive, la première des villes européennes, et la deuxième au niveau mondial, juste derrière Singapour, pour ce qui concerne l'accueil de congrès d'ampleur internationale. L'objectif est de développer l'attractivité de Bruxelles comme centre d'organisations de congrès et colloques internationaux. L'augmentation des moyens doit permettre d'y contribuer largement, grâce notamment à la mise en place d'un fonds pour promouvoir l'organisation de congrès scientifiques internationaux sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. Il s'agira en outre de favoriser les interactions entre tourisme et commerce, en lien notamment avec le Palais des Congrès. A ce titre, des efforts supplémentaires seront particulièrement consentis pour développer la qualité de l'accueil des congressistes, notamment via le développement d'actions du type « Nocturnes commerciales ».

Pour terminer, dans la lignée du Schéma de développement commercial adopté en 2006, le Gouvernement régional examinera la possibilité de se doter d'une ordonnance « mixité commerciale » qui visera à assurer l'équilibre et la qualité de l'offre commerciale au sein des différents noyaux commerçants, dans le respect du droit de propriété et de la Directive « Service ».

#### **Programme 014** **Financement des centres d'entreprises et des guichets d'économie locale**

Les Centres d'entreprises et les Guichets d'économie locale demeurent deux instruments fondamentaux du dé-

economische ontwikkeling van de zone rond het kanaal, een van de meest kwetsbare sociaaleconomische zones van Brussel.

Op 31 december 2010 waren in de 8 Centra 348 ondernemingen gevestigd, terwijl dit aantal op 31 december 2009 291 bedroeg.

In 2010 hebben de vijf loketten voor de lokale economie 2.198 mensen ontvangen voor een gesprek. In 2009 waren het er 2.290.

Deze cijfers bewijzen duidelijk het belang van de bedrijfscentra en van de loketten voor het scheppen van een ondernemersdynamiek in deze zone waar nieuw leven in-geblazen moet worden.

De uitvoeringsbesluiten en overeenkomsten die de uitvoering van de ordonnantie van 12 februari 2009 mogelijk moeten maken, zullen in 2012 door de Regering goedgekeurd worden.

Bovendien, met het oog op zowel kwaliteit als efficiëntie, zal er bijzondere aandacht geschonken worden aan de verbetering en het harmoniseren van de werking en de diensten aangeboden door deze entiteiten, op basis van de conclusies en aanbevelingen van de studie die in 2011 aan hen werd gewijd.

In afwachting van de uitvoering van deze ordonnantie wordt de steun aan de centra en loketten in 2011 nog verzekerd via facultatieve subsidies die, in de begroting 2012, op hetzelfde niveau blijven als in 2011.

veloppement économique de la zone du canal, reconnue comme une des zones les plus fragilisées de Bruxelles.

Au 31 décembre 2010, le nombre d'entreprises installées dans l'ensemble des 8 Centres s'élevait à 348 pour 291 au 31 décembre 2009.

En 2010, les 5 Guichets d'économie locale ont reçu 2.198 personnes en entretien, pour 2.290 personnes en 2009.

Ces chiffres démontrent à suffisance l'importance des centres d'entreprises et des guichets dans la création d'une dynamique entrepreneuriale dans cette zone à revitaliser.

Les arrêtés d'exécution et les conventions qui doivent permettre la mise en oeuvre de l'ordonnance du 12 février 2009 seront adoptés par le Gouvernement en 2012.

Par ailleurs, dans un double souci de qualité et d'efficacité, une attention particulière sera accordée à l'optimisation et à l'harmonisation du fonctionnement et des services offerts par ces entités, sur base des conclusions et recommandations de l'étude qui leur a été consacrée en 2011.

Dans l'attente de la mise en oeuvre de cette ordonnance, le soutien aux centres et guichets est encore assuré par le biais de subsides facultatifs qui, dans le budget 2012, ont été maintenus au même niveau que celui de l'année 2011.

MBHG / MRBC											
Uitgaven					Dépenses						
Basissallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	----- Initial 2011	----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

**OPDRACHT 12: Ondersteuning van economie en landbouw**      **MISSION 12: Soutien à l'économie et à l'agriculture**

**Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid**

**Programme 001: Support de la politique générale**

*Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen*

*Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects*

Dépenses de fonctionnement spécifiques											
Dépenses juridiques											
Dépenses de fonctionnement pour les expertises, la gestion et l'instruction de dossiers effectués par des tiers											
Dépenses de fonctionnement pour la promotion du développement économique, les insertions publicitaires, les réalisations de brochures, la participation à des salons, les campagnes de communication											
12.001.08.01.1211	0411		B	-		B	-		0411		12.001.08.01.1211
			C	-		C	-				
12.001.08.02.1211	0411		B	30		B	30		0411		12.001.08.02.1211
			C	30		C	30				
12.001.08.03.1211	0411		B	180		B	180		0411		12.001.08.03.1211
			C	180		C	180				
<b>Totaux Activiteit 08</b>											
			B	<b>360</b>		B	<b>360</b>				<b>Totaux Activité 08</b>
			C	<b>360</b>		C	<b>360</b>				

*Activiteit 11: Investerings*

*Activité 11: Investissements*

Dépenses patrimoniales spécifiques											
12.001.11.01.7422	0411		B	-		B	-		0411		12.001.11.01.7422
			C	-		C	-				
<b>Totaux Activiteit 11</b>											
			B	-		B	-				<b>Totaux Activité 11</b>
			C	-		C	-				

*Activiteit 43: Kapitaalsoverdrachten aan andere institutionele groepen*

*Activité 43: Transferts en capital à d'autres groupes institutionnels*

Subvention d'investissement au S.P.F. Mobilité et Transports chargé du paiement des primes de déchargement et des subventions-intérêts dans le cadre de l'assainissement de la flotte belge de navigation intérieure											
12.001.43.01.6540	0452	FSF	B	1		B	1		FSF	0452	12.001.43.01.6540
			C	1		C	1				



Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<i>Verantwoording:</i> Slooppremie gestort aan de FOD mobiliteit in het kader van de sanering van de Belgische vloot voor binnenscheepsvaart.											
<b>Totalen Activiteit 43</b>		<b>B</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>B</b>	<b>1</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 43</b>			
		<b>C</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>C</b>	<b>1</b>	<b>C</b>				
<i>Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstverband</i>											
Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden											
12.001.44.01.3441	01122	B	-	-	B	-	B	01122			12.001.44.01.3441
		C	-	-	C	-	C				
<b>Totalen Activiteit 44</b>		<b>B</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>B</b>	<b>-</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 44</b>			
		<b>C</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>C</b>	<b>-</b>	<b>C</b>				
<b>Totalen Programma 001</b>		<b>B</b>	<b>361</b>	<b>361</b>	<b>B</b>	<b>361</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Programme 001</b>			
		<b>C</b>	<b>361</b>	<b>361</b>	<b>C</b>	<b>361</b>	<b>C</b>				
<b>Programma 002: Logistieke, financiële en fiscale steun aan ondernemingen</b>											
<b>Programme 002: Aides logistiques, financières et fiscales aux entreprises</b>											
<i>Activiteit 31: Inkomensoverdrachten aan natuurlijke personen</i>											
<i>Activité 31: Transferts de revenus aux personnes physiques</i>											
Steun voor pre-activiteit aan de kandidaat-ondernemers met het oog op het ontwikkelen van economische activiteiten op het grondgebied van het Gewest in het kader van de organieke ordonnantie van 13 december 2007 betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie											
12.002.31.01.3450	0411	FSF			B	100	B	FSF	0411		12.002.31.01.3450
					C	100	C				
<i>Verantwoording:</i> Steun verleend aan kandidaat-ondernemers die een beroep doen op deskundigen om advies te vragen of om een verkennende studie door te voeren, in het kader van de ordonnantie van 13/12/2007.											
<i>Justification:</i> Aide octroyée aux candidats-entrepreneurs faisant appel à un expert pour obtenir des conseils ou réaliser une étude avant de débiter, dans le cadre de l'ordonnance du 13/12/2007.											
<b>Totalen Activiteit 31</b>		<b>B</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>B</b>	<b>100</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 31</b>			
		<b>C</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>C</b>	<b>100</b>	<b>C</b>				

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
<b>Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</b>													
<i>Activiteit 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>													
Subventions de fonctionnement facultatives et à fonds perdu aux associations privées en vue de la promotion de l'activité commerciale													
12.002.34.01.3300	0411	FSF	B	39	-	-	-	B	FSF	0411		12.002.34.01.3300	
<i>Verantwoording:</i>													
Deze allocatie die aanvankelijk bedoeld was om facultatieve werkingssubsidies te storten aan privé-verenigingen met het oog op de promotie van de commerciële activiteit, maakt nu deel uit van programma 13, handel.													
<b>Steen aan verenigingen zonder winstoogmerk in het kader van de aanwerving, de omkadering, de overdracht van kennis en de kinderopvang in het kader van de organieke ordonnantie van 13 december 2007 betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie</b>													
<i>Aides aux associations sans but lucratif dans le cadre du recrutement, de l'encadrement, de la transmission du savoir et de l'accueil de la petite enfance dans le cadre de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique</i>													
12.002.34.02.3300	0411	FSF	B	100	100	100	100	B	FSF	0411		12.002.34.02.3300	
<i>Verantwoording:</i>													
Steun verleend aan VZW's om de opleidingen op te volgen, stagiaires te omkaderen, een kandidaat-overnemer op te leiden of om een nieuwe plaats in een kinderdagverblijf vast te leggen, in het kader van de ordonnantie van 13/12/2007.													
<b>Totale Activiteit 34</b>				<b>B</b>	<b>139</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>B</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>Totaux Activité 34</b>	
<b>Activiteit 38: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven</b>				<b>C</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>C</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>		
<i>Activiteit 38: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées</i>													
Subventions de fonctionnement aux entreprises privées avec ou sans reconduction annuelle													
12.002.38.01.3132	0411	FSF	B	1.160	1.160	1.260	1.260	B	FSF	0411		12.002.38.01.3132	
<i>Verantwoording:</i>													
Steun voor particuliere instanties om de ondernemersgeest aan te wakkeren, de ondernemingsbegeleiding te verbeteren of evenementen te organiseren die deze instanties opwaarderen.													
<i>Aide destinée aux organismes privés pour principalement stimuler l'esprit d'entreprise et améliorer l'accompagnement des entreprises ou développer les événements qui les valorisent.</i>													

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
Basissallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<b>Subventions-intérêts accordées aux entreprises privées dans le cadre de l'ordonnance du 01/04/2004 (RB van 20/10/2005) en in het kader van de Wet van 04/08/1978</b>												
12.002.38.02.3132		0411	FSF	B	C	4.000	560	B	FSF	0411		12.002.38.02.3132
<i>Verantwoording:</i> Kredieten bestemd om de uitgaven van het door bedrijven bedachte steunstelsel voor algemene investeringen te vereffenen.												
<i>Justification:</i> Crédits destinés à apurer les dépenses liées à l'ancien régime d'aide aux investissements généraux réalisés par des entreprises.												
<b>Subventions de fonctionnement aux entreprises privées dans le cadre de l'ordonnance du 01/07/1993 pour la réalisation d'études, de conseils en gestion et d'actions de formation</b>												
12.002.38.03.3132		0411	FSF	B	C	-	-	B	FSF	0411		12.002.38.03.3132
<b>Subventions de fonctionnement facultatives à fonds perdu aux entreprises privées pour des programmes d'accompagnement de PME</b>												
12.002.38.04.3132		0411	FSF	B	C	570	670	B	FSF	0411		12.002.38.04.3132
<i>Verantwoording:</i> Kredieten voor toelagen van actie- en begeleidingsprogramma's voor KMO's												
<i>Justification:</i> Crédits destinés à des subventions aux programmes d'action et d'accompagnement des pme.												
<b>Subventions de fonctionnement facultatives et à fonds perdu aux entreprises privées pour des actions concernant les aspects économiques du tourisme</b>												
12.002.38.06.3132		0473	FSF	B	C	1.230	1.280	B	FSF	0473		12.002.38.06.3132
<i>Verantwoording:</i> Subsidie bestemd om verschillende acties te voeren met het oog op de ontwikkeling van toerisme in het Brussels Gewest.												
<i>Justification:</i> Subside destiné à mener diverses actions visant à développer le tourisme en Région bruxelloise.												
<b>Aides aux micro-, petites et moyennes entreprises dans le cadre du recrutement, de l'encadrement, de la transmission du savoir et de l'accueil de la petite enfance dans le cadre de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique.</b>												
12.002.38.07.3132		0473	FSF	B	C	2.900	3.400	B	FSF	0473		12.002.38.07.3132
<i>Verantwoording:</i> Steun aan KMO's om de opleidingen op te volgen, stagiaires te omkaderen (studiebegeleiding), een kandidaat-overnemer op te leiden of om een nieuwe plaats in een kinderdagverblijf vast te leggen in het kader van de ordonnantie van 13/12/2007.												
<i>Justification:</i> Aides accordées aux PM pour le suivi de formations, l'encadrement de stagiaires (tutorat), la formation d'un candidat-repreneur ou la réservation d'une nouvelle place dans une crèche dans le cadre de l'ordonnance du 13/12/2007.												

Uitgaven			MBHG / MRBC					Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<b>Steen aan ondernemingen tijdens periodes van werken aan de openbare weg in het kader van Aides aux entreprises en période de travaux sur la voie publique dans le cadre de de organieke ordonnantie betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique</b>											
<b>12.002.38.08.3132</b>	0473	FSF		B	40	40	B	FSF	0473		<b>12.002.38.08.3132</b>
				C	80	80	C				
<i>Verantwoording:</i> Kredieten voor de toekenning van een subsidie aan ondernemingen, ter compensatie van financiële kosten die ontstaan door het intekenen op een kas krediet, waarbij liquiditeitsproblemen ontstaan door werken aan de openbare weg											
<b>Steen voor rekrutering verleend aan micro-ondernemingen, middelgrote en kleine ondernemingen in het kader van de organieke ordonnantie van 13 december 2007 betreffende l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de de steun ter bevordering van de economische expansie. l'expansion économique</b>											
<b>12.002.38.09.3132</b>	0473	FSF		B	1.000	1.000	B	FSF	0473		<b>12.002.38.09.3132</b>
				C	1.500	1.500	C				
<i>Verantwoording:</i> Kredieten bestemd voor de toekenning van een toelage aan KMO's om personeel aan te werven voor een specifiek project of met het oog op activiteitenovername in het kader van de ordonnantie van 13/12/2007											
<b>Steen voor rekrutering verleend aan de VZW's in het kader van de organieke ordonnantie van 13 december 2007 betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie. l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique</b>											
<b>12.002.38.10.3132</b>	0473	FSF		B	240	240	B	FSF	0473		<b>12.002.38.10.3132</b>
				C	480	480	C				
<i>Verantwoording:</i> Kredieten bestemd voor de toekenning van een toelage aan VZW's om personeel aan te werven voor een specifiek project of met het oog op activiteitenovername in het kader van de ordonnantie van 13/12/2007											
<b>Regionale bijdrage tot medefinanciering van EFRO 2007-2013 om 50 % van de kosten te dekken voor de uitvoering van het project « Ondernemersgeest prikkelen in prioritaire interventiezones ». Part régionale du cofinancement FEDER 2007-2013 en vue de couvrir 50 % des frais liés à la réalisation du projet « Stimuler l'esprit d'entreprendre en zone d'intervention prioritaire »</b>											
<b>12.002.38.11.3132</b>	0473	FSF		B	150	150	B	FSF	0473		<b>12.002.38.11.3132</b>
				C	-	-	C				

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses						
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.		
<i>Verantwoording:</i> Verleningskredieten voor de uitvoering van het project 'De Ondernemersgeest prikkelen in Prioritaire Interventiezones'.													<i>Justification:</i> Crédits de liquidation destinés à la réalisation du projet FEDER « stimuler l'esprit d'entreprise en ZIP »	
<b>Totalen Activiteit 38</b>				<b>B</b>	<b>C</b>	<b>11.290</b>	<b>8.600</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>Totaux Activité 38</b>				
<i>Activiteit 39: Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan privé bedrijven</i>													<i>Activité 39: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises privées</i>	
Investeringssubsidies toegekend aan privé ondernemingen in het kader van de ordonnantie van 01/04/2004 (RB van 20/10/2005) en in het kader van de Wet van 04/08/1978													Subventions d'investissement accordées aux entreprises privées dans le cadre de l'ordonnance du 01/04/2004 (AG du 20/10/2005) et dans le cadre de la loi du 04/08/1978	
12.002.39.01.5112	0411	FSF	B	C	3.000	-	900	B	C	FSF	0411	12.002.39.01.5112		
<i>Verantwoording:</i> Kredieten bestemd om de uitgaven van het door bedrijven bedachte oude steunstelsel voor algemene investeringen te vereffenen.													<i>Justification:</i> Crédits destinés à apurer les dépenses liées aux anciens régimes d'aide aux investissements généraux réalisés par des entreprises.	
<b>Kapitaalpremies aan privé ondernemingen in het kader van de ordonnantie van 01/07/1993 (bijzondere investeringen)</b>													<b>Primes en capital aux entreprises privées dans le cadre de l'ordonnance du 01/07/1993 (investissements spécifiques)</b>	
12.002.39.02.5112	0411	FSF	B	C	2.000	2.000	50	B	C	FSF	0411	12.002.39.02.5112		
<i>Verantwoording:</i> Kredieten bestemd om de uitgaven van het door bedrijven bedachte oude steunstelsel voor specifieke investeringen te vereffenen.													<i>Justification:</i> Crédits destinés à apurer les dépenses liées aux anciens régimes d'aide aux investissements spécifiques réalisés par des entreprises.	
<b>Totalen Activiteit 39</b>				<b>B</b>	<b>C</b>	<b>5.000</b>	<b>950</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>Totaux Activité 39</b>				
<i>Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht</i>													<i>Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission</i>	
Schadevergoedingen aan particulieren in uitvoering van artikel 4, §4, 2° van de ordonnantie van 01/04/2004, betreffende de gewestelijke hulp voor algemene investeringen voor micro-, kleine en middelgrote ondernemingen													Indemnités à des particuliers en application de l'article 4, §4, 2° de l'ordonnance du 01/04/2004, relative aux aides régionales pour les investissements généraux pour les micro-, petites et moyennes entreprises	
12.002.44.01.3441	01122		B	C	10	10	10	B	C		01122	12.002.44.01.3441		
<i>Verantwoording:</i> Kredieten bestemd om de verwijlintersten te dekken wanneer een opgelegde termijn van de regelgeving over economische expansie niet werd nageleefd													<i>Justification:</i> Crédits destinés à couvrir les intérêts de retard en cas de non respect des délais prévus dans les réglementations relatives à l'expansion économique	

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<b>Totalen Activiteit 44</b>					<b>B</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>B</b>				<b>Totaux Activité 44</b>
					<b>C</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>C</b>				
<b>Totalen Programma 002</b>					<b>B</b>	<b>16.539</b>	<b>9.760</b>	<b>B</b>				<b>Totaux Programme 002</b>
					<b>C</b>	<b>10.120</b>	<b>9.380</b>	<b>C</b>				
<b>Programma 003: Steun aan de agrovoedingssector, de tuinbouwsector en aan Programma 003: Soutien au secteur agro-alimentaire, à l'horticulture et aux aanverwante sectoren</b>												
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>						<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>						
<b>Werkingsuitgaven van het Centrum voor voedingsmiddelenexpertise</b>												
	12.003.08.01.1211	074			<b>B</b>	<b>200</b>	<b>200</b>	<b>B</b>	<b>074</b>			<b>12.003.08.01.1211</b>
					<b>C</b>	<b>200</b>	<b>200</b>	<b>C</b>				
<i>Verantwoording: Werkingsdotatie voor BRUCEFO om zijn missies uit te voeren.</i>												
<b>Werkingsuitgaven van allerlei aard</b>												
	12.003.08.02.1211	0420			<b>B</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>B</b>	<b>0420</b>			<b>12.003.08.02.1211</b>
					<b>C</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>C</b>				
<i>Verantwoording: Kredieten om initiatieven in de voedingsmiddelensector te ondersteunen.</i>												
<b>Totalen Activiteit 08</b>					<b>B</b>	<b>220</b>	<b>220</b>	<b>B</b>				<b>Totaux Activité 08</b>
					<b>C</b>	<b>220</b>	<b>220</b>	<b>C</b>				
<b>Activiteit 11: Investerings</b>												
<b>Investeringsuitgaven van het Centrum voor voedingsmiddelenexpertise</b>												
	12.003.11.01.7422	074			<b>B</b>	<b>205</b>	<b>205</b>	<b>B</b>	<b>074</b>			<b>12.003.11.01.7422</b>
					<b>C</b>	<b>205</b>	<b>205</b>	<b>C</b>				
<i>Verantwoording: Investeringsdotatie voor Brucefo</i>												
<b>Totalen Activiteit 11</b>					<b>B</b>	<b>205</b>	<b>205</b>	<b>B</b>				<b>Totaux Activité 11</b>
					<b>C</b>	<b>205</b>	<b>205</b>	<b>C</b>				

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

*Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomstenoverdrachten aan privé verenigingen* *Activiteit 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées*

Werkingsubsidies aan privé-verenigingen voor de promotie van de voedingsmiddelensector, de tuinbouw en verwante sectoren

12.003.34.01.3300	0420	FSF	B	90	90	0420	FSF	B	90	0420	12.003.34.01.3300
			C	90	90						

Verantwoording:

Financiële steun aan de werking van verenigingen met als hoofdoel de promotie van de voedingsmiddelensector

Justification:

Soutien financier au fonctionnement d'associations ayant pour objet la promotion du secteur agro-alimentaire.

**Totalen Activiteit 34**

B	90
C	90

**Totaux Activité 34**

*Activiteit 35: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan privé verenigingen* *Activiteit 35: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux associations privées*  
 Investeringsubsidies aan privé verenigingen zonder winsttoegmerk ten dienste van de gezinnen voor de promotie van de agrovoedingssector, de tuinbouwsector en de aanverwante sectoren

12.003.35.01.5210	0420	FSF	B	20	20	0420	FSF	B	20	0420	12.003.35.01.5210
			C	20	20						

Verantwoording:

Financiële steun aan de investeringen van verenigingen met als doel de promotie van de voedingsmiddelensector.

Justification:

Soutien financier aux investissements d'associations ayant pour objet la promotion du secteur agro-alimentaire.

**Totalen Activiteit 35**

B	20
C	20

**Totaux Activité 35**

*Activiteit 38: Werkingsubsidies en andere inkomstenoverdrachten aan privé bedrijven* *Activiteit 38: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées*

Werkingsubsidies aan privé ondernemingen voor de promotie van de agrovoedingssector, de tuinbouwsector en de aanverwante sectoren

12.003.38.01.3132	0420	FSF	B	15	15	0420	FSF	B	15	0420	12.003.38.01.3132
			C	15	15						

Verantwoording:

Financiële steun aan de werking van ondernemingen met als doel de promotie van de voedingsmiddelensector

Justification:

Soutien financier au fonctionnement d'entreprises ayant pour objet la promotion du secteur agro-alimentaire.

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses
Basissallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011	Initieel 2012	Allocaties de base M. P. A. NO. CE.	
					----- Initial 2011	----- Initial 2012		
<b>Investeringssubsidies aan privé bedrijven voor de promotie van de agrovoedingssector, de tuinbouwsector en de aanverwante sectoren</b>		<b>Subventions d'investissement aux entreprises privées pour la promotion du secteur agro-alimentaire, de l'horticulture et des secteurs connexes</b>						
12.003.38.02.5112	0420	FSF	B	5	5	5	12.003.38.02.5112	
			C	5	5			
<i>Verantwoording:</i>		<i>Justification:</i>						
Financiële steun aan de investeringen van ondernemingen met als doel de promotie van de voedingsmiddelensector.		Soutien financier aux investissements d'entreprises ayant pour objet la promotion du secteur agro-alimentaire.						
<b>Totalen Activiteit 38</b>		<b>B</b>		<b>20</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>Totaux Activité 38</b>	
		<b>C</b>		<b>20</b>	<b>20</b>	<b>20</b>		
<b>Activiteit 42: Inkomensoverdrachten aan andere institutionele groepen</b>								
<b>Activité 42: Transfers de revenus à d'autres groupes institutionnels</b>								
<b>Overdrachten aan universiteiten in het kader van het landbouwbeleid</b>		<b>Transferts aux universités dans le cadre de la politique agricole</b>						
12.003.42.02.4523	0420	FSF	B	-	-	-	12.003.42.02.4523	
			C	-	-	-		
<b>Overdrachten aan de Gewesten in het kader van het landbouwbeleid</b>		<b>Transferts aux Régions dans le cadre de la politique agricole</b>						
12.003.42.03.4533	0420	FSF	B	200	200	200	12.003.42.03.4533	
			C	200	200	200		
<i>Verantwoording:</i>		<i>Justification:</i>						
Opeenvolgende uitgaven voor de uitvoering van de samenwerkingsakkoorden van 18 juni 2003 en 30 maart 2004 tussen de Gewesten.		Dépenses consécutives à la mise en oeuvre des accords de coopération du 18 juin 2003 et 30 mars 2004 entre les Régions.						
<b>Totalen Activiteit 42</b>		<b>B</b>		<b>200</b>	<b>200</b>	<b>200</b>	<b>Totaux Activité 42</b>	
		<b>C</b>		<b>200</b>	<b>200</b>	<b>200</b>		
<b>Totalen Programma 003</b>		<b>B</b>		<b>755</b>	<b>755</b>	<b>755</b>	<b>Totaux Programme 003</b>	
		<b>C</b>		<b>755</b>	<b>755</b>	<b>755</b>		
<b>Programma 004: Ondersteuning van de technische- en beroepsscholen</b>								
<b>Programme 004: Soutien aux écoles techniques et professionnelles</b>								
<b>Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</b>								
<b>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</b>								
<b>Werkingsubsidie aan privé verenigingen voor het uitrustingsmaterieel van de technische- en beroepsscholen</b>		<b>Subventions de fonctionnement aux associations privées pour l'équipement en matériel des écoles techniques et professionnelles</b>						
12.004.34.01.3300	0920	FSF	B	1.023	1.023	1.020	12.004.34.01.3300	
			C	1.000	1.000	1.000		
<i>Verantwoording:</i>		<i>Justification:</i>						
De uitrusting van de Brusselse technische en beroepsscholen in		L'équipement des écoles techniques et professionnelles bruxelloises en						



Uitgaven					MBHG / MRBC				Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	----- Initial 2011	----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
<p><i>performant materiaal dat aangepast is aan de realiteiten van de onderneming is een beleid dat sinds 2006 na aan het hart ligt van de Brusselse regering. In het kader van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu en haar eerste pijler, duurzaam bouwen, werd een projectoproep ten attentie van scholen in 2011 gelanceerd betreffende deze sector, met een groot jobpotentieel in het BHG, om de scholen die betreffen zijn door de bouwberoepen te voorzien van hoogwaardig materiaal om leerlingen op te leiden in nieuwe technieken van het duurzaam bouwen. In het kader van de twee nieuwe pijlers van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu, pijler 'water' en pijler 'afval', zal ik aan de Regering voorstellen om in 2012 een projectoproep te lanceren die deze twee thema's betreft.</i></p> <p><i>matériel performant et adapté aux réalités de l'entreprise est une politique qui est chère au Gouvernement bruxellois depuis 2006. Dans le cadre de l'Alliance Emploi-Environnement et de son premier axe qui est la Construction durable, un appel à projets à l'attention des écoles a été ciblé en 2011 sur ce secteur, porteur d'emplois en Région de Bruxelles-Capitale, afin d'équiper les écoles concernées par les métiers de la construction du matériel de pointe pour former les élèves aux nouvelles techniques de la construction durable.</i></p> <p><i>Dans le cadre des 2 nouveaux axes de l'Alliance Emploi-Environnement, l'axe "eau" et l'axe "déchets", je proposerai au Gouvernement le lancement d'un appel à projets en 2012 ciblé sur ces 2 thématiques.</i></p>													
<b>Totalen Activiteit 34</b>				<b>B</b>	<b>1.023</b>	<b>1.020</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 34</b>					
				<b>C</b>	<b>1.000</b>	<b>1.000</b>	<b>C</b>						
<b>Totalen Programma 004</b>				<b>B</b>	<b>1.023</b>	<b>1.020</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Programme 004</b>					
				<b>C</b>	<b>1.000</b>	<b>1.000</b>	<b>C</b>						

**Programma 005: Bevordering van buitenlandse investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**  
**Programme 005: Encouragement aux investissements étrangers dans la Région de Bruxelles-Capitale**

*Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen*

*Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirectes*

Werkingsuitgaven voor de promotie van buitenlandse investeringen		Dépenses de fonctionnement pour la promotion des investissements étrangers					
12.005.08.01.1211	0411	B	100	B	-	0411	12.005.08.01.1211
		C	-	C	-		
<i>Verantwoording:</i>							
<i>Het beleid ter aantrekkling van buitenlandse investeringen is nu geïntegreerd in opdracht 13.</i>							
<i>La politique d'attraction des investissements étrangers est désormais intégrée à la mission 13</i>							
<b>Totalen Activiteit 08</b>		<b>B</b>	<b>100</b>	<b>B</b>	<b>-</b>	<b>0411</b>	<b>12.005.08.02.1211</b>
		<b>C</b>	<b>-</b>	<b>C</b>	<b>-</b>		
<b>Totales Activité 08</b>		<b>Totaux Activité 08</b>					

**Werkingsuitgaven verbonden met reiskosten van de Minister belast met buitenlandse investeringen en bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de leden van zijn Kabinet, met inbegrip van representatie, -ontvangs**  
**Dépenses de fonctionnement liées aux frais de voyage du Ministre chargé des investissements étrangers et de la promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale et des membres de son Cabinet, y compris des frais de représentation, de**

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basissallicaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<i>Activiteit 15: Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>											
<i>Activiteit 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i>											
<i>Toelage aan het Brussels Agentschap voor de Onderneming voor de actieve politiek van het Brussels Hoofdstedelijk gewest inzake onderzoeken van buitenlandse investeerders</i>											
12.005.15.01.4140	0411	FSF		B	-		B	FSF		0411	12.005.15.01.4140
				C	-		C				
<b>Totalen Activiteit 15</b>				<b>B</b>	-		<b>B</b>				<b>Totaux Activité 15</b>
				<b>C</b>	-		<b>C</b>				
<i>Activiteit 34: Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>											
<i>Activiteit 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>											
<b>Handelskerncontracten</b>											
12.005.34.01.3300	0411	FSF		B	-		B	FSF		0411	12.005.34.01.3300
				C	-		C				
<b>Totalen Activiteit 34</b>				<b>B</b>	-		<b>B</b>				<b>Totaux Activité 34</b>
				<b>C</b>	-		<b>C</b>				
<b>Totalen Programma 005</b>				<b>B</b>	100		<b>B</b>				<b>Totaux Programme 005</b>
				<b>C</b>	-		<b>C</b>				
<b>Programma 006: Ondersteuning van de door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (G.O.M.B.) ontplooide economische activiteiten</b>											
<b>Programme 006: Support des activités économiques développées par la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (S.D.R.B.)</b>											
<i>Activiteit 15: Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>											
<i>Activiteit 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i>											
<b>Werkingsdotatie aan de G.O.M.B.</b>											
12.006.15.02.4140	*****	FSF		B	1.826		B	FSF		*****	12.006.15.02.4140
				C	1.826		C				
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Kredieten toegekend aan de dekking van de werkingskosten van de GOMB.</i>											
<i>Crédits affectés à la couverture des frais de fonctionnement de la SDRB</i>											

MBHG / MRBC							Dépenses				
Uitgaven	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.											
Werkingsubsidie voor de GOMB voor de opdrachten die haar toegewezen zijn in het kader van een EFRO-medefinanciering	*****	FSF		B C	- -	62 -	B C	FSF	*****		12.006.15.03.4140
<i>Verantwoording:</i> Deelname aan het Project Interreg "Cradle to Cradle" in het kader van een consortium geselecteerd in 2011/ totaalbudget vastgelegd in de aanpassing 2011 voor de periode 2011 tot 2014/ b-krediet = enkel voor 2012.											
Werkingsubsidie voor de GOMB voor de opdrachten die haar toegewezen zijn in het kader van de Alliantie Tewerkstelling-Leefmilieu	*****	FSF		B C	- -	- -	B C	FSF	*****		12.006.15.04.4140
<i>Verantwoording:</i> In dit stadium wordt er geen gemachtigde opdracht voorzien in het kader van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu in 2012.											
<b>Totalen Activiteit 15</b>				<b>B C</b>	<b>1.826 1.826</b>	<b>2.062 2.000</b>	<b>B C</b>				<b>Totaux Activité 15</b>
<i>Activiteit 16: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>											
Investeringsdotatie aan de G.O.M.B. voor participatie in bedrijventra	*****	FSF		B C	- -	- -	B C	FSF	*****		12.006.16.01.6140
<i>Verantwoording:</i> Kredieten om het beleid van de GOMB inzake de aankoop, de renovatie en de concentratie van nieuwe terreinen en industriële gebouwen verder te zetten. De vereffeningskredieten zijn eveneens bedoeld om het bestaande uitstaand bedrag te dekken.											
<b>Totalen Activiteit 16</b>				<b>B C</b>	<b>5.000 6.000</b>	<b>8.375 6.000</b>	<b>B C</b>				<b>Totaux Activité 16</b>
<b>Totalen Programma 006</b>				<b>B C</b>	<b>6.826 7.826</b>	<b>10.437 8.000</b>	<b>B C</b>				<b>Totaux Programme 006</b>

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

**Programma 007: Ondersteuning van de door het Brussels Agentschap voor de Onderneming (BAO) ontplooië activiteiten**

*Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen*

*Activiteit 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales*

Werkingsubsidie aan het Brussels Agentschap voor de Onderneming		Subvention de fonctionnement à l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise	
12.007.15.01.4140	***** FSF	B 415	C -
12.007.15.02.4160	***** FSF	B 4.696	C 5.110
<i>Verantwoording:</i>			
<i>Kredieten om de werkingskosten van het BAO te dekken voor zijn functie als aanspreekpunt van de Brusselse KMO's.</i>			
<b>Totalen Activiteit 15</b>		<b>B 5.111</b>	<b>C 5.110</b>
<b>Totalen Programma 007</b>		<b>B 5.111</b>	<b>C 5.110</b>

Totaux Activité 15

Totaux Programme 007

**Programma 008: Ondersteuning van de door het Brussels Waarborgfonds ontplooië activiteiten**

*Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen*

*Activiteit 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales*

Werkingsubsidie aan het Brussels Waarborgfonds met het oog op het dekken van de werkingskosten en de liquidatie van eventuele negatieve saldi van het Fonds		Subvention de fonctionnement au Fonds de garantie bruxellois en vue de couvrir les frais de fonctionnement et la liquidation des éventuels soldes négatifs du Fonds	
12.008.15.01.4140	***** FSF	B 861	C 861
<i>Verantwoording:</i>			
<i>Kredieten om de werkingskosten van de Brussels Waarborgfonds te dekken. De verhoging van de kredieten heeft te maken met de aanzienlijke verhoging van de activiteiten van het Fonds sinds de goedkeuring van de crisismaatregelen.</i>			
<b>Totalen Activiteit 15</b>		<b>B 861</b>	<b>C 861</b>
<b>Totalen Programma 008</b>		<b>B 861</b>	<b>C 861</b>

Totaux Activité 15

Totaux Programme 008

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

**Programma 009: Ondersteuning van de door de Economische en Sociale Raad Program 009: Support des activités développées par le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CESRBC)**

*Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen* *Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales*

Werkingsubsidie aan de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG)		Subvention de fonctionnement au Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CESRBC)	
12.009.15.01.4140	*****	FSF	12.009.15.01.4140
	B	1.955	B
	C	1.955	C
<i>Verantwoording:</i>			
<i>Kredieten om de werkingskosten van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te dekken. De verhoging van de kredieten heeft te maken met de toekomstige taken voor de uitvoering van het Pact voor een Duurzame Stedelijke Groei.</i>			
<b>Totalen Activiteit 15</b>		<b>B</b>	<b>1.955</b>
		<b>C</b>	<b>1.955</b>
		<b>Totaux Activité 15</b>	

*Activiteit 38: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven* *Activité 38: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées*

Subsidies aan de sociale partners die zijn vertegenwoordigd in de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest		Subsides aux partenaires sociaux représentés au Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale	
12.009.38.01.3132	0411	FSF	12.009.38.01.3132
	B	125	B
	C	125	C
<i>Verantwoording:</i>			
<i>Kredieten bestemd voor het dynamisch maken van het economische en sociale overleg in het BHG.</i>			
<b>Totalen Activiteit 38</b>		<b>B</b>	<b>125</b>
		<b>C</b>	<b>125</b>
		<b>Totaux Activité 38</b>	

Totaal Programma 009		Totaux Programme 009	
	B	2.210	B
	C	2.210	C
		<b>Totaux Programme 009</b>	

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

**Programma 010: Ondersteuning van de door Actiris ontplooide activiteiten**      **Programme 010: Support des activités développées par Actiris**

*Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen*      *Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales*

Werkingsubsidie aan Actiris voor de steun aan ondernemingen in het kader van zijn statutaire opdrachten (koninklijke besluiten nr. 123 van 30 december 1982 en nr. 258 van 31 december 1983 en andere specifieke opdrachten)												
12.010.15.01.4140	*****	FSF	B	330	B	330	40	B	FSF	*****	12.010.15.01.4140	
			C	330	C	330	40	C				
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Kredieten bedoeld om de uitgaven verbonden aan de oude steuninstellingen, te verrekenen</i>												
<i>Justification:</i>												
<i>Crédits destinés à apurer les dépenses liées aux anciens régimes d'aide.</i>												
<b>Totalen Activiteit 15</b>		<b>B</b>		<b>330</b>		<b>40</b>		<b>B</b>		<b>Totaux Activité 15</b>		
		<b>C</b>		<b>330</b>		<b>40</b>		<b>C</b>				
<b>Totalen Programma 010</b>		<b>B</b>		<b>330</b>		<b>40</b>		<b>B</b>		<b>Totaux Programme 010</b>		
		<b>C</b>		<b>330</b>		<b>40</b>		<b>C</b>				

**Programma 011: Ondersteuning van de door de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel (GIMB) ontplooide activiteiten**      **Programme 011: Support des activités développées par la Société Régionale d'Investissement de Bruxelles (SRIB)**

*Activiteit 20: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan overheidsbedrijven*      *Activité 20: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises publiques*

Investeringsubsidies aan de G.I.M.B. of aan haar filialen in het kader van specifieke opdrachten												
12.011.20.01.5121	0411	FSF	B	-	B	-	-	B	FSF	0411	12.011.20.01.5121	
			C	-	C	-	-	C				
Investeringsubsidies aan de G.I.M.B. of aan haar filialen met betrekking tot de sociale economie												
12.011.20.02.5121	0411	FSF	B	-	B	-	-	B	FSF	0411	12.011.20.02.5121	
			C	-	C	-	-	C				
Toelagen aan de G.I.M.B. of aan haar filialen in het kader van specifieke opdrachten												
12.011.20.99.5112	0411	FSF	B	-	B	-	-	B	FSF	0411	12.011.20.99.5112	
			C	-	C	-	-	C				
<b>Totalen Activiteit 20</b>		<b>B</b>		<b>-</b>		<b>-</b>		<b>B</b>		<b>Totaux Activité 20</b>		
		<b>C</b>		<b>-</b>		<b>-</b>		<b>C</b>				
<b>Totalen Programma 011</b>		<b>B</b>		<b>-</b>		<b>-</b>		<b>B</b>		<b>Totaux Programme 011</b>		
		<b>C</b>		<b>-</b>		<b>-</b>		<b>C</b>				

Uitgaven					MBHG / MRBC					Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	----- Initial 2011	----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	

**Programma 012: Aides à l'investissement***Activiteit 35: Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan privé verenigingen*

Subsidies aan verenigingen zonder winstoogmerk die een investering realiseren in het kader van de organieke ordonmantie van 13 december 2007 betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie

12.012.35.01.5210	0411	FSF	B	50
			C	50

*Verantwoording:*

Kredieten bestemd om de vzw's te financieren die een ebroep doen op het steunstelsel voor algemene investeringen in het kader van de ordonmantie van 13/12/2007.

**Totale Activiteit 35****B****50****50****B****50****C****50****C****Totaal Activiteit 35****Programme 012: Aides à l'investissement***Activité 35: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux associations privées*

Subventions aux associations sans but lucratif réalisant un investissement dans le cadre de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique.

12.012.35.01.5210	0411	FSF	B	50
			C	50

*Justification:*

Crédits destinés à financer les asbl qui ont recours aux aides aux investissements généraux dans le cadre de l'ordonnance du 13/12/2007.

**Totaal Activiteit 35***Activiteit 39: Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan privé bedrijven*

Subsidies aan micro-, kleine en middelgrote ondernemingen die een investering realiseren in het kader van de organieke ordonmantie van 13 december 2007 betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie

12.012.39.01.5112	0411	FSF	B	13.100
			C	21.000

*Verantwoording:*

Kredieten bestemd om het steunstelsel voor de economische expansie te financieren voor het luik algemene investeringen.

*Activité 39: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises privées*

Subventions aux micro-, petites et moyennes entreprises réalisant un investissement dans le cadre de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique.

12.012.39.01.5112	0411	FSF	B	13.100
			C	17.800

*Justification:*

Crédits destinés à financer le régime des aides à l'expansion économique pour son volet investissements généraux.

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
Steen aan ondernemingen die een investering realiseren betreffende het leefmilieu, de stedelijke integratie of het gelijkvormig maken met de Europese normen in het kader van de organieke ordonmantie betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie													
12.012.39.02.5112		0411	FSF		B	2.000	2.000	B		FSF	0411		12.012.39.02.5112
					C	3.000	3.000	C					
<i>Verantwoording:</i>													
<i>Kredieten bestemd om het steunstelsel voor de economische expansie te financieren voor het luik milieu-investeringen.</i>													
<i>Justification:</i>													
<i>Crédits destinés à financer le régime des aides à l'expansion économique pour son volet investissements environnementaux</i>													
<b>Totaal Activiteit 39</b>					<b>B</b>	<b>15.100</b>	<b>15.100</b>	<b>B</b>					<b>Totaal Activiteit 39</b>
					<b>C</b>	<b>24.000</b>	<b>20.800</b>	<b>C</b>					
<b>Totaal Programma 012</b>					<b>B</b>	<b>15.150</b>	<b>15.150</b>	<b>B</b>					<b>Totaal Programma 012</b>
					<b>C</b>	<b>24.050</b>	<b>20.850</b>	<b>C</b>					

**Programma 013: Handel**

*Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen*

*Activiteit 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects*

Werkingskosten voor studieuitgaven, expertfise, sensibilisering, reclame en dossierbeheer door Depenses de fonctionnement liées aux frais d'étude, d'expertise, de sensibilisation, de promotion et de gestion de dossiers effectués par des tiers

12.013.08.01.1211	0411	B	190	B	175	175	B	0411					12.013.08.01.1211
		C	240	C	200	200	C						

**Totaal Activiteit 08**      **B**      **190**      **175**      **B**      **175**      **200**      **C**      **Totaal Activiteit 08**

*Activiteit 19: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven*      *Activiteit 19: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques*

Werkingssteun voor het BRUSOC-project      Soutien au fonctionnement du projet BRUSOC

12.013.19.01.3122	0411	B	30	B	-	-	B	0411		FSF			12.013.19.01.3122
		C	-	C	-	-	C						

**Totaal Activiteit 19**      **B**      **30**      **-**      **B**      **-**      **-**      **C**      **Totaal Activiteit 19**



<b>Uitgaven</b>		<b>MBHG / MRBC</b>					<b>Dépenses</b>				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocaties de base M. P. A. NO. CE.
<i>Activiteit 23: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan openbare verenigingen</i>											
<i>Activiteit 23: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations publiques</i>											
Werkingsstoelagen aan openbare verenigingen voor de vorming van personeel in het kader van de overeenkomsten op handelskernen en specifieke acties											
12.013.23.01.3300	0411	FSF		B	16	-	B	FSF	0411		12.013.23.01.3300
				C	-	-	C				
<b>Totalen Activiteit 23</b>					<b>16</b>	<b>-</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 23</b>			
				C	-	-	C				
<i>Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>											
<i>Activiteit 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>											
Werkingsstoelagen voor privéverenigingen voor acties betreffende de mode- en designsector											
12.013.34.01.3300	0411	FSF		B	100	100	B	FSF	0411		12.013.34.01.3300
				C	125	125	C				
Werkingsubsidies aan ATRIUM voor de handelswijkcontracten in de ruimte voor Versterkte Ontwikkeling van Huisvesting en Renovatie (RVOHR)											
12.013.34.02.3300	0411	FSF		B	3.803	4.240	B	FSF	0411		12.013.34.02.3300
				C	3.840	4.280	C				
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Verhoging van de b- en c-kredieten met als doel de opdrachten van ATRIUM uit te breiden tot het hele gewestelijke territorium.</i>											
<i>Justification:</i>											
<i>Augmentation des crédits B et C destinée à permettre l'extension des missions d'ATRIUM à l'ensemble du territoire régional.</i>											
Toelagen voor privéverenigingen om de handelsactiviteiten te onderzoeken en te ondersteunen in het BHG											
12.013.34.03.3300	0411	FSF		B	-	-	B	FSF	0411		12.013.34.03.3300
				C	-	-	C				
Toelagen en andere inkomensoverdrachten voor privéverenigingen											
12.013.34.04.3300	0411	FSF		B	1.315	1.315	B	FSF	0411		12.013.34.04.3300
				C	1.377	1.377	C				
<b>Totalen Activiteit 34</b>					<b>5.218</b>	<b>5.782</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 34</b>			
				C	5.342	5.782	C				
<i>Activiteit 35: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan privé verenigingen</i>											
<i>Activiteit 35: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux associations privées</i>											
Investeringsubsidies aan VZW's privé											
12.013.35.01.5210	0411	FSF		B	400	400	B	FSF	0411		12.013.35.01.5210
				C	400	400	C				

Uitgaven	MBHG / MRBC						Dépenses
	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.					400	400	
					400	400	
<b>Totalen Activiteit 35</b>					<b>B 400</b>	<b>B 400</b>	<b>Totaux Activité 35</b>
					<b>C 400</b>	<b>C 400</b>	
<b>Totalen Programma 013</b>					<b>B 5.854</b>	<b>B 6.230</b>	<b>Totaux Programme 013</b>
					<b>C 5.982</b>	<b>C 6.382</b>	

**Programma 014: Financiering van de ondernemingscentra en de loketten voor Programma 014: Financement des centres d'entreprises et des guichets de l'économie locale**

*Activiteit 16: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen* *Activité 16: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques régionales*

Investeringdotatie aan de GOMB voor de participatie in ondernemingscentra	Dotatie d'investissement à la SDRB pour la participation dans les centres d'entreprises	
	12.014.16.01.6140	12.014.16.01.6140
	0411 FSF	62 B FSF 0411
		62 C
<i>Verantwoording:</i>		
<i>Financiering van de deelnames van de GOMB in het kapitaal van de bedrijvencentra</i>		<i>Justification:</i>
		<i>Financement des prises de participation de la SDRB dans le capital des centres d'entreprises</i>
<b>Investeringdotatie aan de GOMB voor de opbouw van het netwerk van ondernemingscentra</b>	<b>Dotatie d'investissement à la SDRB pour l'animation du réseau de centres d'entreprises</b>	
	0411 FSF	18 B FSF 0411
		- C
<b>Investeringdotatie aan de GOMB voor de opbouw van het netwerk van ondernemingscentra</b>	<b>Dotatie d'investissement à la SDRB pour l'animation du réseau de centres d'entreprises</b>	
	0411 FSF	45 B FSF 0411
		45 C
<i>Verantwoording:</i>		
<i>Financiering van de beheer-, organisatie- en animatiekosten van het netwerk van de bedrijvencentra.</i>		<i>Justification:</i>
		<i>Financement des frais de gestion, d'organisation et d'animation du réseau des centres d'entreprises.</i>
<b>Totalen Activiteit 16</b>	<b>B 152</b>	<b>B 107</b>
	<b>C 152</b>	<b>C 107</b>

*Activiteit 23: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan openbare verenigingen* *Activité 23: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations publiques*

Werkingsubsidie aan het BAO voor het beheer van het netwerk van bedrijvencentra en lokale economieloketten (LEL)	Subvention de fonctionnement à l'ABE pour l'animation du réseau des centres d'entreprises et des guichets d'économie locale (GEL)	
	12.014.23.01.4160	12.014.23.01.4160
	0411 FSF	45 B FSF 0411
		45 C

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
<i>Verantwoording:</i> Financiering van de beheer-, organisatie- en animatiekosten van het netwerk van de bedrijvencentra.													
<i>Justificatie:</i> Financement des frais de gestion, d'organisation et d'animation du réseau des centre d'entreprises.													
<b>Totaal Activiteit 23</b>				B	C	-	-	B	C	45	45	<b>Totaux Activité 23</b>	

**Activiteit 38: Werkingsubsidies en andere inkomstenoverdrachten aan privé bedrijven**      **Activiteit 38: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées**

<b>Werkingsubsidies voor ondernemingscentra</b>														
12.014.38.01.3132		0411	FSF	B	C	2.000	2.000	B	C	2.000	2.000	FSF	0411	12.014.38.01.3132
<i>Verantwoording:</i> Subsidies toegekend aan bedrijvencentra en lokale economieloketten om hen toe te laten hun opdrachten te vervullen wat betreft advies en terbeschikkingstelling van economische ruimte aan bedrijven														
<i>Justificatie:</i> Subventions accordées aux centres d'entreprises et guichets d'économie locale afin de leur permettre d'assumer leurs missions de mise à disposition d'espaces et de conseils aux entreprises														
<b>Totaal Activiteit 38</b>				B	C	2.000	2.000	B	C	2.000	2.000	<b>Totaux Activité 38</b>		
<b>Totaal Programma 014</b>				B	C	2.152	2.152	B	C	2.152	2.152	<b>Totaux Programme 014</b>		

**Programma 998: Deelname aan Europese en internationale projecten**      **Programme 998: Participation à des projets européens ou internationaux**

**Activiteit 27: Werkingsubsidies en andere inkomstenoverdrachten aan gemeenten en OCMW's**      **Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS**

<b>Werkingsubsidies aan gemeenten voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling en het Europees Sociaal Fonds</b>																		
12.998.27.01.4322		0411	FSF	BFB 07	B	C	E	F	-	-	-	-	B	C	E	F	12.998.27.01.4322	
<i>Subsides de fonctionnement aux communes pour les projets supportés par le Fonds Européen de Développement Régional et le Fonds Social Européen</i>																		
<b>Totaal Activiteit 27</b>				B	C	E	F	B	C	E	F	-	-	B	C	E	F	<b>Totaux Activité 27</b>

Uitgaven	MBHG / MRBC						Dépenses				
	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012		SC	FB	SF	CF
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.											Allocations de base M. P. A. NO. CE.

*Activiteit 39: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan privé bedrijven*      *Activiteit 39: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises privées*

Investeringssubsidies aan privé ondernemingen voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO)													
12.998.39.01.5112	0411	FSF	BFB 07	B	C	E	F	-	B	BFB 07	FSF	0411	12.998.39.01.5112
Totalen Activiteit 39												Totaux Activité 39	
				B	C	E	F	-	B				
Totalen Programma 998												Totaux Programme 998	

### Programma 999: Ondersteuning van de sociale economie

*Activiteit 38: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven*      *Activiteit 38: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées*

Werkingsubsidies aan privé ondernemingen in verband met de ordonnantie met betrekking tot de sociale economie												
12.999.38.01.3132	0411	FSF	B	C	- <th>B</th> <th>C</th> <th>-</th> <th>B</th> <th>FSF</th> <th>0411</th> <th>12.999.38.01.3132</th>	B	C	-	B	FSF	0411	12.999.38.01.3132
Om niet en facultatieve werkingsubsidies aan privé ondernemingen die deelnemen aan projecten inzake sociale economie												Subventions de fonctionnement à fonds perdu et subventions de fonctionnement facultatives aux entreprises privées qui participent à des projets d'économie sociale
12.999.38.02.3132	0411	FSF	B	C	-	B	C	-	B	FSF	0411	12.999.38.02.3132
Totalen Activiteit 38												Totaux Activité 38
			B	C	-	B	C	-	B			
Totalen Programma 999												Totaux Programme 999
TOTALEN OPDRACHT 12												TOTAUX MISSION 12
			B	C	57.142	54.327			B			
			C	E	60.627	57.342			C			
			E	F	-	-			E			
			F	-	-	-			F			

<b>Uitgaven</b>		<b>MBHG / MRBC</b>					<b>Dépenses</b>				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocaties de base M. P. A. NO. CE.
<b>Totalen per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code</b>											
<b>Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique</b>											
1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN				B	870	755	B				1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				C	820	780	C				
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN				B	20.056	17.715	B				3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS
				C	16.692	18.392	C				
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				B	10.283	10.644	B				4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR
				C	10.282	10.582	C				ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				E	-	-	E				
				F	-	-	F				
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN				B	20.575	16.525	B				5. TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS
				C	26.475	21.275	C				
				E	-	-	E				
				F	-	-	F				
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				B	5.153	8.483	B				6. TRANSFERTS EN CAPITAL À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR
				C	6.153	6.108	C				ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
7. INVESTERINGEN EN DESINVESTERINGEN				B	205	205	B				7. INVESTISSEMENTS ET DÉSIGNIFICATIONS
				C	205	205	C				



## OPDRACHT 13

### BEVORDERING VAN DE BUITENLANDSE HANDEL, AANTREKKING VAN BUITENLANDSE INVESTERINGEN EN INTERNATIONALISERING VAN ONDERNEMINGEN

Ten gevolge van de rondetafel over Buitenlandse handel in maart 2010, waarvan de conclusies onder meer geleid hebben tot de integratie van buitenlandse investeringen binnen het MBHG, kent het beleid van de nieuwe structuur Brussel Invest & Export (BI&E) enkele sterke veranderingen die in deze begroting uitgedrukt worden. Deze steunt op vijf pijlers, namelijk het netwerk van vertegenwoordigers in het buitenland, de prospectieactiviteiten gericht op klanten in het buitenland, de financiële stimuli, de communicatie en informatie en ten slotte de aanmoediging van buitenlandse investeringen in het BHG. De voorgestelde begroting is erop gericht enerzijds het aantal ondernemingen te verhogen die gebruik maken van de diensten van BI&E en anderzijds het aantal buitenlandse investeringen in het BHG vermeerderen. Daarom is het budget van het actieplan en dat van de financiële stimuli sterk toegenomen en dit om de dynamiek gecreëerd door de herstructurering van de Directie Buitenlandse Handel rond de pijler van de bevordering van buitenlandse investeringen en de internationalisering van bedrijven in het BHG, nog meer te versterken.

#### Programma 002

##### Netwerk van de economische en handelsattachés

Er zullen nog bijzondere inspanningen geleverd worden met het oog op de optimalisering van het netwerk in het buitenland. Dit netwerk is een van de belangrijke bronnen van geografische deskundigheid van Brussel Invest & Export en het visitekaartje van het Gewest in het buitenland. Men moet dus constant de efficiëntie ervan versterken ten dienste van de Brusselse bedrijven maar zonder het beheer van de kosten die het netwerk met zich meebrengt, uit het oog te verliezen. De interne mobiliteit binnen het netwerk, opgestart in 2010, gaat verder en in 2011 waren er verschuivingen voor de posten in Havana en Algiers. Ook werd de heromschrijving van de landen van prioritaire actie verdergezet in overleg met de andere gewesten, en twee nieuwe posten werden in 2011 geopend in de gebieden waar het Gewest onvoldoende vertegenwoordigd was, namelijk de Verenigde Staten en India. Bovendien wordt er, om een continue opleiding van de EHA's te verzekeren, in 2012 een terugkeer voorzien van de Brusselse EHA's, en hiervoor wordt er 150.000 euro voorzien. Wij zullen er bovendien blijven voor zorgen dat er een betere afstemming is tussen de diensten aangeboden door de overheid en de behoeften van het economische weefsel van het Gewest, om zo de acties die een impact hebben op de werkgelegen-

## MISSION 13

### PROMOTION DU COMMERCE EXTÉRIEUR, ATTRACTION DES INVESTISSEMENTS ÉTRANGERS ET INTERNATIONALISATION DES ENTREPRISES

Suite à la Table ronde du commerce extérieur de mars 2010, dont les conclusions ont notamment conduit à l'intégration des investissements étrangers au sein du MRBC, la politique de la nouvelle structure qu'est devenue Bruxelles Invest & Export (BI&E) connaît plusieurs fortes inflexions exprimées dans ce budget. Celui-ci s'articule autour de 5 piliers, à savoir le réseau des représentants à l'étranger, les actions de prospection visant les clients à l'étranger, les incitants financiers, la communication et l'information et enfin l'encouragement aux investissements étrangers dans la RBC. Le budget présenté vise à accroître le nombre d'entreprises bénéficiant des services de BI&E d'une part et à augmenter le nombre d'investissements étrangers en Région bruxelloise d'autre part. Pour ce faire, le budget du Plan d'actions ainsi que celui des incitants financiers sont en forte augmentation, et ce, de manière à accentuer davantage la dynamique créée par la restructuration de la Direction du Commerce extérieur autour du pilier de la promotion des investissements étrangers et de l'internationalisation des entreprises en RBC d'autre part.

#### Programme 002

##### Réseau des attachés économiques et commerciaux

Des efforts particuliers seront poursuivis en vue de l'optimisation du réseau à l'étranger. Ce réseau est une des principales sources d'expertise géographique de Bruxelles Invest & Export et la « carte de visite » de la Région à l'étranger. Il s'agit donc d'en renforcer constamment l'efficacité au service des entreprises bruxelloises tout en veillant à une maîtrise des coûts qu'il engendre. La mobilité interne au sein du réseau, initiée en 2010, continue et les postes de La Havane et Alger ont connu des mutations en 2011. De même, la redéfinition des pays d'actions prioritaires s'est poursuivie, en concertation avec les autres régions, et deux nouveaux postes ont été ouverts en 2011 dans des zones où la Région est insuffisamment représentée, soit les Etats-Unis et l'Inde. En outre, de manière à assurer une formation continue des Attachés économiques et commerciaux (AEC), un retour des AEC bruxellois est programmé en 2012, et c'est la raison pour laquelle le budget prévoit 150.000 euros à cet effet. Nous continuerons par ailleurs de veiller à une adéquation optimale entre les services proposés par les pouvoirs publics et les besoins du tissu économique de la Région, favorisant de la sorte les actions ayant des retombées sur l'emploi. D'autres mouvements d'attachés économiques et commerciaux pourront

heid te bevorderen. Andere verschuivingen van EHA's zullen dus in de toekomst kunnen plaatsvinden op basis van een reeks objectieve criteria.

### **Programma 003**

#### **Promotionele acties en missies van buitenlandse handel**

In 2012 zal onze prioriteit erin bestaan het aantal ondernemingen te verhogen die gebruik maken van de diensten van Brussel Invest & Export. Om dit te doen zal het budget toegekend aan het actieplan van de Dienst Buitenlandse Handel en Buitenlandse Investerings globaal gezien met 225.000 euro stijgen. Ook zullen er meer activiteiten aangeboden worden aan Brusselse ondernemingen zodat ze meer aanwezig zijn op de buitenlandse markten. Enkele van de prioriteiten zijn de missies geleid door Prins Filip, waarvan het succes een feit is, onder meer in de opkomende landen. Het betreft zowel de versterking van de posities van onze ondernemingen op de bestaande markten als het tegemoet komen aan het nieuwe doelpubliek in Centraal-Europa, Noord-Afrika, Azië en Amerika. Bovendien zullen we meer aandringen op de prospectie van nieuwe bedrijven enerzijds en op de begeleiding van ondernemers door Brussel Invest & Export anderzijds. Ten slotte zullen wij een systeem uitwerken die de tevredenheid van de bedrijven meet aan de hand van gerichte verslagen en een jaarlijkse enquête met als doel de tevredenheid van onze ondernemers te verhogen en de aangeboden diensten voortdurend aan te passen. Verder werd het budget toegekend aan de sensibilisering van de werkzoekenden voor buitenlandse handel met 30 % verhoogd en dit om de opleidingen voor werkzoekenden te verbeteren.

### **Programma 004**

#### **Financiële stimuli**

Via een overdracht afkomstig van opdracht 12, werden de kredieten betreffende de financiële stimuli sterk verhoogd aangezien deze een stijging kennen van 92 %, ofwel 1.314.000 euro extra. Deze belangrijke groei van het budget voor financiële stimuli maakt de weg vrij voor een belangrijke hervorming van deze stimuli met als doel meer flexibiliteit te krijgen via een versoepeling van de procedures enerzijds en een verhoging van de plafonds en de frequentie van het verkrijgen van deze stimuli anderzijds. Deze groei getuigt eveneens van de wens om het aantal ondernemingen die gebruik maken van de diensten van Brussel Invest & Export te verhogen. Tijdens deze periode van economische crisis heroriënteert de Regering dus een belangrijk deel van de ondernemingssteun naar internationalisering.

donc être opérés dans les années à venir, sur la base d'une série de critères objectifs.

### **Programme 003**

#### **Actions et missions de promotion du commerce extérieur**

En 2012, notre priorité sera d'augmenter le nombre d'entreprises bénéficiant des services de Bruxelles Invest & Export. Pour ce faire, le budget alloué au plan d'actions du Service du Commerce extérieur et des Investissements étrangers sera globalement augmenté de 225.000 euros. Ainsi, davantage d'actions seront offertes aux entreprises bruxelloises, ce qui leur permettra une présence plus importante sur les marchés étrangers. Parmi les priorités : les missions conduites par le Prince Philippe, dont le succès ne se dément pas, notamment dans les pays émergents. Il s'agit à la fois de consolider les positions de nos entreprises sur les marchés existants que d'aller à la rencontre de nouvelles cibles en Europe centrale, en Afrique du Nord, en Asie et en Amérique. De plus, nous insisterons sur la prospection de nouvelles entreprises d'une part et sur l'accompagnement des entrepreneurs par Bruxelles Invest & Export d'autre part. Enfin, nous viserons à élaborer un système de mesure de la satisfaction des entreprises aidées par des rapports ponctuels et une enquête annuelle dans le but d'augmenter la satisfaction de nos entrepreneurs et d'adapter constamment les services offerts. Par ailleurs, le budget alloué à la sensibilisation des demandeurs d'emploi au commerce extérieur a été augmenté de plus de 30 %, et ce de manière à accentuer les formations pour les demandeurs d'emploi.

### **Programme 004**

#### **Incitants financiers**

Par un transfert en provenance de la mission 12, les crédits relatifs aux incitants financiers sont fortement augmentés puisque ceux-ci connaissent une croissance de près de 92 %, soit 1.314.000 euros supplémentaires. Cette croissance importante du budget des incitants financiers ouvre la voie à une importante réforme de ces incitants visant davantage de flexibilité au travers d'un assouplissement des procédures d'une part et une augmentation des plafonds et des fréquences d'obtention desdits incitants d'autre part. Elle reflète en outre la volonté d'augmenter le nombre d'entreprises bénéficiaires des services de Bruxelles Invest & Export. En cette période de crise économique, le Gouvernement réoriente donc vers l'internationalisation une partie significative des aides aux entreprises.



**Programma 005**  
**Informatie en communicatie**

Het communicatiebeleid zal proactiever zijn en zal vaker een beroep doen op nieuwe informatievectoren. Wij hebben een mediaplan uitgewerkt om de Brusselse bedrijven vertrouwd te maken met de nieuwe structuur en nieuwe diensten van Brussel Invest & Export, en daarom wordt er in 2012 een verhoogd budget voorzien. Wij zullen de samenwerkingen die bestaan tussen de publieke en private actoren die rechtstreeks of onrechtstreeks geïnteresseerd zijn in de internationalisering van de Brusselse bedrijven versterken, met de bedoeling een maximum aantal bedrijven te treffen en zowel hun positie als de positie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op de internationale markten te versterken.

**Programma 006**  
**Aanmoediging van buitenlandse investeringen in het BHG**

De strategie omtrent de aantrekking van buitenlandse investeringen zal zich blijven richten op een beperkt aantal strategische landen. In 2012 blijven de prioritaire landen Frankrijk, de Verenigde Staten (gerichte acties in Silicon Valley, Boston en de *Research Triangle Park* in Noord-Carolina), Groot-Brittannië, India en China. Voor al deze landen zullen de inspanningen van onze economische en handelsattachés gekoppeld worden aan die van de gespecialiseerde consultants die de taak hebben potentiële investeringsprojecten op te sporen. Wat dan in het bijzonder China betreft, zal Shenzhen, het sterke punt, geconsolideerd worden en zal er een nieuw kantoor in Peking gevestigd worden. Het zal rechtstreeks afhangen van onze EHA van Sjanghai en zijn opdracht zal voornamelijk bestaan uit de aantrekking van investeerders en de bevordering van het toerisme. Bovendien zal een consultant de zoektocht naar investeerders in Brazilië starten.

**Programme 005**  
**Information et communication**

La politique de communication sera plus proactive et fera davantage appel aux nouveaux vecteurs d'information. Nous avons élaboré un plan média dans le but de faire mieux connaître aux entreprises bruxelloises les services de Bruxelles Invest & Export, et c'est la raison pour laquelle un budget en augmentation est prévu pour l'année 2012. Nous amplifierons davantage les collaborations qui existent entre les acteurs publics et privés directement ou indirectement intéressés par l'internationalisation des entreprises bruxelloises, avec l'ambition de toucher le maximum d'entreprises et de renforcer leur positionnement ainsi que celui de la Région bruxelloise sur les marchés internationaux.

**Programme 006**  
**Encouragement aux investissements étrangers dans la RBC**

La stratégie d'Attraction d'investissements étrangers continuera à porter sur un nombre limité de pays stratégiques. En 2012, les pays prioritaires resteront : la France, l'Angleterre, les Etats-Unis (actions ciblées sur la Silicon Valley, Boston et le *Research triangle Park* en Caroline du Nord), l'Inde et la Chine. Pour l'ensemble de ces pays, les efforts de nos Attachés économiques et commerciaux seront conjugués à ceux de consultants spécialisés dans la détection de projets. Dans le cas de la Chine en particulier, le « point fort » que constitue Shenzhen sera consolidé et un nouveau bureau sera installé à Pékin. Il dépendra directement de notre AEC de Shanghai et sa mission portera principalement sur l'Attraction d'investisseurs mais également sur la promotion du Tourisme. En outre, un consultant démarrera le travail de prospection d'investisseurs au Brésil.

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	----- Initieel 2011 Initial 2011	----- Initieel 2012 Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

**OPDRACHT 13: Promotie van de buitenlandse handel, het aantrekken van buitenlandse investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en internationalisering van de ondernemingen**

**MISSION 13: Promotion du commerce extérieur, attraction des investissements étrangers en Région de Bruxelles-Capitale et internationalisation des entreprises**

**Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid**

**Programme 001: Support de la politique générale**

*Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen*

*Activiteit 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects*

Specifieke werkingsuitgaven	0411	B	7	B	0411	13.001.08.01.1211
13.001.08.01.1211	0411	B	7	B	0411	13.001.08.01.1211
<u>Verantwoording:</u> Juridisch advies betreffende onder meer de contracten van de economische en handelsattachés en de integratie van het team "buitenlandse investeringen".		C	7	C		
<i>Justification:</i> Consultations juridiques concernant notamment les contrats des attachés économiques et commerciaux et l'intégration de l'équipe « investissements étrangers ».						
Juridische uitgaven	0411	B	3	B	0411	13.001.08.02.1211
13.001.08.02.1211	0411	B	3	B	0411	13.001.08.02.1211
<u>Verantwoording:</u> Reserve voor juridische uitgaven.		C	3	C		
<i>Justification:</i> Provision pour dépenses juridiques.						
<b>Totaal Activiteit 08</b>		<b>B</b>	<b>10</b>	<b>B</b>	<b>Totaal Activiteit 08</b>	
		<b>C</b>	<b>10</b>	<b>C</b>		

*Activiteit 11: Investerings*

*Activité 11: Investissements*

Specifieke vermogensuitgaven	0411	B	-	B	0411	13.001.11.01.7422
13.001.11.01.7422	0411	B	-	B	0411	13.001.11.01.7422
		C	-	C		
<b>Totaal Activiteit 11</b>		<b>B</b>	<b>-</b>	<b>B</b>	<b>Totaal Activiteit 11</b>	
		<b>C</b>	<b>-</b>	<b>C</b>		

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses					
		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.													
<b>Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht</b>		<b>Activiteit 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission</b>											
Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden		Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et proposés											
13.001.44.01.3441	01122			B	-			B			01122		13.001.44.01.3441
<b>Totaal Activiteit 44</b>		<b>Totaux Activité 44</b>											
<b>Totaal Programma 001</b>		<b>Totaux Programme 001</b>											
<b>Programma 002: Network van economische en handelsattachés</b>		<b>Programme 002: Réseau des attachés économiques et commerciaux</b>											
<i>Activiteit 07: Lonen en sociale lasten, lonen in natura</i>		<i>Activité 07: Salaires et charges sociales, salaires en nature</i>											
Bezoldigingen van het niet-statutaire personeel dat zijn functie uitoefent in het kader van de bevordering van de buitenlandse handel (wedden, vakantiegeld en diverse tussenkomsten)		Rémunérations du personnel non statutaire exerçant ses fonctions dans le cadre de la promotion du commerce extérieur (salaires, pécules de vacances et interventions diverses)											
13.002.07.01.1100	0411			B	1.570			B			0411		13.002.07.01.1100
<u>Verantwoording:</u> Bezoldiging van het lokale personeel dat de economische en handelsattachés bijstaat.		<u>Justification:</u> Rémunérations du personnel local qui assiste les attachés économiques et commerciaux.											
<b>Totaal Activiteit 07</b>		<b>Totaux Activité 07</b>											
<b>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</b>		<b>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</b>											
<b>Werkingsuitgaven van de kantoren</b>		<b>Dépenses de fonctionnement des bureaux</b>											
13.002.08.01.1211	0411			B	2.887			B			0411		13.002.08.01.1211
<u>Verantwoording:</u> Werking van de kantoren van de economische en handelsattachés (huur, benodigdheden, informatica-materiaal, tegenwoordigingskosten, verplaatsingskosten, ...). Behalve indexeringen, zal er een tweejaarlijkse terugkeer van het netwerk van de EHA's in 2012 georganiseerd worden en veranderingen betreffende de posten moeten voorzien worden.		<u>Justification:</u> Fonctionnement des bureaux des attachés économiques et commerciaux (loyers, fournitures, matériel informatiques, frais de représentation, frais de déplacement,...). Outre les indexations, un retour biennal du réseau des AEC sera organisé en 2012 et des changements d'affectation sont à prévoir.											

MBHG / MRBC						Dépenses	
Uitgaven		Initieel 2011	Initieel 2012	SC	FB	SF	CF
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		----- Initial 2011	----- Initial 2012				
Uitgaven verbonden aan de acties ter promotie van de buitenlandse handel							
13.002.08.02.1211	0411	B 750 C 750	B 850 C 850				13.002.08.02.1211
<u>Verantwoording:</u> Middelen bedoeld voor de uitvoering, door de EHA's van het jaarlijkse actieplan van BI&E. Deze acties zullen in volle groei zijn.							
<u>Justificatie:</u> Moyens affectés à la mise en oeuvre, par les AEC, du plan d'action annuel de BI&E. Ces actions seront en croissance.							
<b>Totaux Activité 08</b>		<b>B 3.637 C 3.637</b>	<b>B 4.150 C 4.150</b>				<b>Totaux Activité 08</b>
<b>Totaux Programme 002</b>		<b>B 5.147 C 5.147</b>	<b>B 5.720 C 5.720</b>				<b>Totaux Programme 002</b>

**Programma 003: Acties en missies ter promotie van de buitenlandse handel**      **Programma 003: Acties en missies de promotion du commerce extérieur**

*Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen*

*Activiteit 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects*

Acties ter promotie van de buitenlandse handel		Acties de promotion de la politique du commerce extérieur	
13.003.08.01.1211	0411	BFB 02	BFB 02
		B 335 C 550 E 300 F 300	B 650 C 650 E 300 F 300
<u>Verantwoording:</u> Middelen bedoeld voor de uitvoering, vertrekkend van Brussel, van het jaarlijkse actieplan van BI&E. Deze acties zullen in volle groei zijn.			
<u>Justificatie:</u> Moyens affectés à la mise en oeuvre, au départ de Bruxelles, du plan d'action annuel de BI&E. Ces actions seront en croissance.			
<b>Totaux Activité 08</b>		<b>B 335 C 550 E 300 F 300</b>	<b>B 650 C 650 E 300 F 300</b>
<b>Totaux Programme 002</b>		<b>B 5.147 C 5.147</b>	<b>B 5.720 C 5.720</b>

Uitgaven verbonden met informatieve seminars en andere promotie-initiatieven te Brussel		Dépenses liées aux séminaires d'information et à d'autres initiatives de promotion à Bruxelles	
13.003.08.02.1211	0411	BFB 02	BFB 02
		B 25 C 25 E - F -	B 50 C 50 E - F -
<u>Verantwoording:</u> Verhoging van de middelen van deze BA zal zorgen voor de versterking van de informativeseminaries bedoeld voor ondernemingen en zal zorgen voor de verwelcoming van een groter aantal buitenlandse delegaties, ook wat betreft de aantrekking van buitenlandse investeringen			
<u>Justificatie:</u> L'augmentation des moyens de cette AB permettra d'intensifier les séminaires d'information destinés aux entreprises et d'accueillir un plus grand nombre de délégations étrangères, y compris en matière d'attraction d'investissements étrangers.			
<b>Totaux Activité 08</b>		<b>B 25 C 25 E - F -</b>	<b>B 50 C 50 E - F -</b>
<b>Totaux Programme 002</b>		<b>B 5.147 C 5.147</b>	<b>B 5.720 C 5.720</b>

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
<b>Werkingsuitgaven verbonden met de reiskosten van de Minister belast met buitenlandse handel en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie-, ontvangst- en ceremoniekosten</b>													
13.003.08.03.1211	0411	B	55	B	55	55	0411	B	0411	13.003.08.03.1211			
<i>Verantwoording:</i>													
Verplaatsingen van de Minister van Buitenlandse Handel en zijn medewerkers.													
<i>Justification:</i>													
Déplacements du Ministre en charge du Commerce extérieur et de ses collaborateurs.													
<b>Sensibiliseringsprogramma's Buitenlandse Handel voor werkozoekenden</b>													
13.003.08.04.1211	0411	B	230	B	230	300	0411	B	0411	13.003.08.04.1211			
<i>Verantwoording:</i>													
Verhoging van het aantal stagiaires van het BYEP en de assistenten import-export													
<i>Justification:</i>													
Augmentation du nombre de stagiaires BYEP et AIE.													
<b>Algemene kosten van de Directie Buitenlandse Handel</b>													
13.003.08.05.1211	0411	B	-	B	-	-	0411	B	0411	13.003.08.05.1211			
<b>Totaal Activiteit 08</b>													
		B	645	B	1.055	1.055					<b>Totaux Activité 08</b>		
		C	860	C	1.055								
		E	300	E	300								
		F	300	F	300								
<b>Activiteit 21: Kredietverleningen aan overheidsbedrijven</b>													
<b>Activité 21: Octrois de crédits aux entreprises publiques</b>													
<b>Kredietverleningen aan openbare ondernemingen (P.M.)</b>													
13.003.21.01.8112	0411	BFB 02	-	B	BFB 02	-	0411	B	BFB 02	0411	13.003.21.01.8112		
<b>Totaal Activiteit 21</b>													
		B	-	B	-	-					<b>Totaux Activité 21</b>		
		C	-	C	-	-							
		E	-	E	-	-							
		F	-	F	-	-							

MBHG / MRBC											
Uitgaven					Dépenses						
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011	Initieel 2012	SC	FB	SF	CF	Allocaties de base M. P. A. NO. CE.
					----- Initial 2011	----- Initial 2012					
<i>Activiteit 38: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven</i>											
<i>Activiteit 38: Subventionen de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées</i>											
<b>Subsidies aan diverse privé bedrijven</b>											
13.003.38.01.3200	0411	FSF		B	600	525	B	FSF	0411		13.003.38.01.3200
				C	600	525	C				
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Facultatieve subsidies voor instellingen die buitenlandse handel promoten. Aanpassing aan de werkelijke behoeften vastgesteld in 2011.</i>											
<b>Totalen Activiteit 38</b>					<b>B</b>	<b>600</b>	<b>525</b>	<b>B</b>			<b>Totaux Activité 38</b>
					<b>C</b>	<b>600</b>	<b>525</b>	<b>C</b>			
<i>Activiteit 42: Inkomensoverdrachten aan andere institutionele groepen</i>											
<i>Activiteit 42: Transfers de revenus à d'autres groupes institutionnels</i>											
<b>Werkingsdotatie aan het federale Agentschap voor de Buitenlandse Handel</b>											
13.003.42.01.4540	0411	FSF		B	300	300	B	FSF	0411		13.003.42.01.4540
				C	300	300	C				
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Uitvoering van het Samenwerkingsakkoord van 24 mei 2002</i>											
<b>Totalen Activiteit 42</b>					<b>B</b>	<b>300</b>	<b>300</b>	<b>B</b>			<b>Totaux Activité 42</b>
					<b>C</b>	<b>300</b>	<b>300</b>	<b>C</b>			
<i>Activiteit 99: Residuaire</i>											
<i>Activiteit 99: Résiduaire</i>											
<b>Allerhande uitgaven in het kader van de regionalisering van de buitenlandse handel</b>											
13.003.99.01.0100	0411			B	-	-	B		0411		13.003.99.01.0100
				C	-	-	C				
<b>Totalen Activiteit 99</b>					<b>B</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>B</b>			<b>Totaux Activité 99</b>
					<b>C</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>C</b>			
<b>Totalen Programma 003</b>											
					<b>B</b>	<b>1.880</b>	<b>1.880</b>	<b>B</b>			<b>Totaux Programme 003</b>
					<b>C</b>	<b>1.760</b>	<b>1.880</b>	<b>C</b>			
					<b>E</b>	<b>300</b>	<b>300</b>	<b>E</b>			
					<b>F</b>	<b>300</b>	<b>300</b>	<b>F</b>			

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<b>Programma 004: Subsidies voor initiatieven ter promotie van de buitenlandse handel</b>												
<b>Programme 004: Subventions pour des initiatives de promotion du commerce extérieur</b>												
<i>Activiteit 38: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven</i> <i>Activité 38: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées</i>												
Subsidies aan privé ondernemingen voor het realiseren van initiatieven ter promotie van de export binnen en/of buiten de EU (beurzen, promotiemateriaal, experten, vorming)												
Subventions aux entreprises privées pour la réalisation d'initiatives de promotion des exportations à l'intérieur et/ou à l'extérieur de l'UE (foires, supports promotionnels, experts, formation)												
13.004.38.01.3132	0411	FSF	B	B	771	771	400	B	FSF	0411		13.004.38.01.3132
<i>Verantwoording:</i> Uitstaand bedrag inzake financiële stimuli (beurs, informatiedragers, opleidingen inzake export, deskundigen inzake buitenlandse handel).												
<i>Justification:</i> Encours en matière d'incitants financiers (foires et salons, supports informatifs, formations à l'export, experts en commerce extérieur).												
Subsidies aan privé ondernemingen voor het realiseren van initiatieven ter promotie van de export uitsluitend buiten de EU: prospectiereizen, opvolging van marktraadplegingen, beurzen gekoppeld aan prospectie, opening van een collectief kantoor, uitn												
Subventions aux entreprises privées pour la réalisation d'initiatives de promotion des exportations exclusivement à l'extérieur de l'UE: voyages de prospection, poursuite d'appels d'offres, foire couplée à une prospection, ouverture d'un bureau collectif, invitati												
13.004.38.02.3132	0411	FSF	B	C	665	665	200	B	FSF	0411		13.004.38.02.3132
<i>Verantwoording:</i> Uitstaand bedrag inzake financiële stimuli (prospectieonderzoek buiten de EU, beurzen buiten de EU, aanbestedingen, collectieve bureaus, opleidingen).												
<i>Justification:</i> Encours en matière d'incitants financiers (prospections hors UE, foires et salons hors UE, appels d'offres, bureaux collectifs, formations).												
Subsidies aan beroepsfederaties voor het realiseren van jaarlijkse programma's ter promotie van de buitenlandse handel												
Subventions aux fédérations professionnelles pour la réalisation de programmes annuels de promotion du commerce extérieur												
13.004.38.03.3132	0411	FSF	B	C	25	25	-	B	FSF	0411		13.004.38.03.3132
<i>Verantwoording:</i> Facultatieve subsidies in onbruik geraakt in 2011 (geen aanvraag)												
<i>Justification:</i> Subventions facultatives tombées en désuétude en 2011 (aucune demande).												
Subsidies aan privé bedrijven voor de realisatie van initiatieven ter promotie van de export.												
Subventions aux entreprises privées pour la réalisation d'initiatives de promotion des exportations												
13.004.38.04.3132	0411	FSF	B	C	-	-	2.080	B	FSF	0411		13.004.38.04.3132
<i>Verantwoording:</i> Creatie van een uniteke BA om het beheer van de financiële stimuli mogelijk te maken. Herschikking van een deel van de steun voor economische expansie ten gunste van de internationale ontwikkeling												
<i>Justification:</i> Création d'une AB unique pour simplifier la gestion des incitants financiers. Redéploiement d'une partie des aides à l'expansion économique en faveur du développement international.												

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
Basissallooties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<b>Subsidies teneinde de internationale ontwikkeling van de onderneming te promoten</b>		<b>Subventions afin d'encourager le développement international de l'entreprise.</b>										
13.004.38.05.3132	0411	FSF	B	C	-	-	40	B	FSF	0411	13.004.38.05.3132	
<i>Verantwoording:</i> Facultatieve subsidies niet gedekt door het besluit omtrent de financiële stimuli, in het bijzonder voor de bevordering van de sector van de dienstverlening.												
<b>Subsidies aan privé-instellingen voor promotie- en vormingsactiviteiten, voor deelname aan beurzen, voor het beroep doen op externe adviseurs en voor alle andere activiteiten in het kader van het beleid tot bevordering van de buitenlandse handel van het Gewest</b>												
13.004.38.99.3200	0411	FSF	B	C	-	-	-	B	FSF	0411	13.004.38.99.3200	
<b>Totaal Activiteit 38</b>		<b>B</b>		<b>C</b>		<b>1.461</b>	<b>2.720</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 38</b>			
						<b>1.461</b>	<b>2.790</b>	<b>C</b>				
<i>Activiteit 49: Inkomensoverdrachten aan het buitenland</i>												
<b>Subsidies aan de Belgische kamers van koophandel in het buitenland voor het realiseren van projecten ter promotie van de buitenlandse handel</b>												
13.004.49.01.3500	0411	FSF	B	C	65	65	65	B	FSF	0411	13.004.49.01.3500	
<i>Verantwoording:</i> Aandeel van het BHG in de cofinanciering door de 3 Gewesten en door het federale niveau van de Belgische kamers van koophandel in het buitenland.												
<b>Totaal Activiteit 49</b>		<b>B</b>		<b>C</b>		<b>65</b>	<b>65</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 49</b>			
						<b>65</b>	<b>65</b>	<b>C</b>				
<b>Totaal Programma 004</b>		<b>B</b>		<b>C</b>		<b>1.526</b>	<b>2.785</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Programme 004</b>			
						<b>1.526</b>	<b>2.855</b>	<b>C</b>				
<b>Programma 005: Informatie en communicatie</b>												
<b>Programme 005: Information et communication</b>												
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>												
<b>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</b>												
<b>Werkingsuitgaven verbonden met de promotie op de binnenlandse markt</b>		<b>B</b>		<b>C</b>		<b>255</b>	<b>400</b>	<b>B</b>	<b>Dépenses de fonctionnement liées à la promotion sur le marché domestique</b>			
13.005.08.01.1211	0411					<b>230</b>	<b>385</b>	<b>C</b>	<b>0411</b>		<b>13.005.08.01.1211</b>	



Uitgaven							MBHG / MRBC				Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.			FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.		
<b>Verantwoording:</b> In het kader van de indeling van de buitenlandse handel en de buitenlandse investeringen: fusie in één enkele BA van alle uitgaven omtrent de promotie. Verhoging van deze uitgaven met het oog op de toename van het aantal begunstigende ondernemingen.							<b>Justification:</b> Dans le cadre du regroupement du commerce extérieur et des investissements étrangers, fusion en une seule AB de l'ensemble des dépenses de promotion. Augmentation de ces dépenses en vue d'accroître le nombre d'entreprises bénéficiaires.							
<b>Werkingsuitgaven verbonden met de promotie op de buitenlandse markten</b>							<b>Dépenses de fonctionnement liées à la promotion sur les marchés étrangers</b>							
13.005.08.02.1211			0411			B	25	B			0411			13.005.08.02.1211
						C	25	C						
<b>Verantwoording:</b> Hergroepering van de middelen binnen de BA 13.005.08.01.12.11							<b>Justification:</b> Regroupement des moyens au sein de l'AB 13.005.08.01.12.11							
<b>Werkingsuitgaven verbonden met marketing en promotiematerieel</b>							<b>Dépenses de fonctionnement liées au marketing-matériel de promotion</b>							
13.005.08.03.1211			0411			B	20	B			0411			13.005.08.03.1211
						C	25	C						
<b>Verantwoording:</b> Hergroepering van de middelen binnen de BA 13.005.08.01.12.11							<b>Justification:</b> Regroupement des moyens au sein de l'AB 13.005.08.01.12.11							
<b>Totalen Activiteit 08</b>						<b>B</b>	<b>300</b>	<b>B</b>						<b>Totaux Activité 08</b>
						<b>C</b>	<b>280</b>	<b>C</b>						
<b>Totalen Programma 005</b>						<b>B</b>	<b>300</b>	<b>B</b>						<b>Totaux Programme 005</b>
						<b>C</b>	<b>280</b>	<b>C</b>						
<b>Programma 006: Aantrekken van buitenlandse investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</b>							<b>Programme 006: Attraction des investissements étrangers en Région de Bruxelles-Capitale</b>							
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>							<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>							
<b>Werkingsuitgaven voor het aantrekken van buitenlandse investeringen</b>							<b>Dépenses de fonctionnement pour l'attraction des investissements étrangers</b>							
13.006.08.01.1211			0411			B	310	B			0411			13.006.08.01.1211
						C	410	C						
<b>Verantwoording:</b> Middelen bedoeld voor de uitvoering van het jaarlijkse actieplan van BI&E (luik 'buitenlandse investeringen').							<b>Justification:</b> Moyens affectés à la mise en oeuvre du plan d'action annuel de BI&E (volet « investissements étrangers »)							

MBHG / MRBC												
Uitgaven					Dépenses							
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocaties de base M. P. A. NO. CE.	
<b>Werkingskosten verbonden met de reïskosten van de Minister bevoegd voor buitenlandse investeringen en de promotie van het economische imago van het BHG en de leden van zijn Kabinet, inbegrepen representatie-, receptie en ceremoniekosten</b>												
13.006.08.02.1211	0411			B	38	38	B			0411	13.006.08.02.1211	
				C	38	38	C					
<i>Verantwoording:</i> <i>Verplaatsingen van de Minister van Buitenlandse Handel en zijn medewerkers (luik 'Buitenlandse investeringen').</i>												
<i>Justification:</i> <i>Déplacements du Ministre en charge du Commerce extérieur et de ses collaborateurs (volet « investissements étrangers »).</i>												
<b>Totale Activiteit 08</b>					<b>B</b>	<b>448</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 08</b>				
					<b>C</b>	<b>448</b>	<b>C</b>					
<b>Totale Programma 006</b>					<b>B</b>	<b>448</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Programme 006</b>				
					<b>C</b>	<b>448</b>	<b>C</b>					
<b>TOTALEN OPDRACHT 13</b>												
					<b>B</b>	<b>11.243</b>	<b>B</b>	<b>TOTAUX MISSION 13</b>				
					<b>C</b>	<b>11.298</b>	<b>C</b>					
					<b>E</b>	<b>300</b>	<b>E</b>					
					<b>F</b>	<b>300</b>	<b>F</b>					

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	

Totalen per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code

Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique

1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN	B	6.443	7.633	B	1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
	C	6.738	7.618	C	
	E	300	300	E	
	F	300	300	F	
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN	B	2.126	3.310	B	3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS
	C	2.126	3.380	C	
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	B	300	300	B	4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
	C	300	300	C	



## OPDRACHT 14

### WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

Niettegenstaande de inspanningen die onmisbaar zijn voor het verminderen van de overheidstekorten, moeten we doorgaan met het investeren in onderzoek, aangezien dit een van de voorwaarden is om in het belang van de toekomstige generaties onze economie op de weg van duurzame groei te brengen.

Het is daarom essentieel dat het Gewest inspanningen blijft leveren voor innovatie en onderzoek, in overeenstemming met de Europese doelstelling die hij voor zijn part heeft goedgekeurd om in 2020, 3 % van het BBP aan O&O te wijden. Hiervoor moet men budgettaire inspanningen ten gunste van innovatie en onderzoek blijven leveren alsook het hefboomeffect van de overheidssteun op de private investeringen versterken. Het Gewest moet eveneens ten volle bij de Europese Onderzoekruimte betrokken blijven.

#### Programma 001

##### Ondersteuning van het algemeen beleid

Om zijn opdrachten integraal te verwezenlijken, zal het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel (IWOIB, voortaan beter gekend onder de benaming INNOVIRIS) noodzakelijke menselijke middelen verkrijgen. Deze zullen worden aangevuld door een directie samengesteld uit twee leidende ambtenaren per mandaat aangesteld.

#### Programma 002

##### Wetenschappelijk onderzoek met economische finaliteit

Om de doelstellingen van de Strategie 2020 te bereiken, zal het in de eerste plaats belangrijk zijn om de ordonnantie van 26 maart 2009 betreffende het onderzoek, de ontwikkeling en de innovatie verder in te voeren en te promoten. Deze ordonnantie die sinds 2011 volledig van toepassing is, krijgt in 2012 20,8 miljoen euro aan vastleggingskredieten en 16 miljoen euro aan vereffeningskredieten toegewezen.

De maatregelen, die reeds goed door de ondernemingen gekend zijn, zullen worden uitgebreid, en dit zowel wat het industrieel onderzoek als de experimentele ontwikkeling betreft.

Bovendien zullen verschillende nieuwe maatregelen van de Ordonnantie die in 2011 van kracht werden, bijkomende middelen krijgen.

Dit betreft de procédé-innovatie en innovatie van de organisatie van diensten, de jonge innoverende onderne-

## MISSION 14

### RECHERCHE SCIENTIFIQUE

Nonobstant les efforts indispensables pour réduire les déficits publics, il faut continuer à investir dans la recherche car c'est une des des conditions pour que nos économies retrouvent le chemin d'une croissance durable, dans l'intérêt des générations futures.

Il est donc essentiel que la Région poursuive son effort en faveur de la recherche et de l'innovation, conformément à l'objectif européen qu'elle a approuvé pour ce qui la concerne et qui consiste à atteindre, en 2020, 3 % du PIB investis dans la R&D. Ceci passe par une poursuite de l'effort budgétaire en faveur de la recherche et de l'innovation ainsi que par un renforcement de l'effet levier des aides publiques sur les investissements privés. La Région doit également continuer à s'impliquer pleinement dans l'Espace européen de la Recherche.

#### Programme 001

##### Support de la politique générale

Pour réaliser l'ensemble de ses missions, l'Institut d'encouragement de la Recherche scientifique et de l'innovation de Bruxelles (IRSIB, désormais mieux connu sous l'appellation INNOVIRIS) sera doté des moyens humains nécessaires. Ceux-ci seront complétés par une direction composée de deux fonctionnaires dirigeants désignés par mandat.

#### Programme 002

##### Recherche scientifique à finalité économique

Pour parvenir aux objectifs de la Stratégie 2020, il convient en premier lieu de poursuivre la mise en œuvre et la promotion de l'ordonnance du 26 mars 2009 sur la recherche, le développement et l'innovation. Cette ordonnance qui est pleinement d'application depuis 2011 se voit dotée en 2012 de 20,8 millions d'euros en crédits d'engagement et de 16 millions en crédits de liquidation.

Les mesures, déjà bien connues des entreprises, vont être amplifiées, aussi bien la recherche industrielle que le développement expérimental.

Par ailleurs, plusieurs nouvelles mesures de l'Ordonnance, entrées en vigueur en 2011, seront dotées de moyens additionnels.

Ceci concerne l'innovation de procédé et d'organisation de services, les jeunes entreprises innovantes, le recours à

mingen, het beroep doen op diensten voor advies voor en ondersteuning van innovatie, alsook de aanwerving van hooggekwalificeerd personeel.

Wat de andere steun met economische finaliteit betreft, het is te zeggen in het bijzonder de technologische *guidance*, de *spin-offs* en de impulsprogramma's, wijzigt de dotatie bij Innoviris van 11 miljoen euro naar 11,7 miljoen euro in kredieten C en van 13 miljoen euro naar 13,5 miljoen euro in kredieten B.

De uitbreiding van het programma SOIB gaat gepaard met maatregelen die op de economische leefbaarheid van *spin-offs* zijn gericht.

Wat de impulsprogramma's betreft is het zo dat deel uitmaken van de strategie die onze sterke punten wil ontwikkelen en die hoofdzakelijk uit « strategische platformen » bestaat, die in 2010 gelanceerd zijn. Deze platformen hebben als roeping om alle Brusselse sociaal-economische actoren rond de 3 prioritaire thema's van het Gewest te groeperen. Het strategische « ICT-platform » werd in 2010 tot stand gebracht, het strategische platform « levenswetenschappen » werd in 2011 geïnstalleerd en de sector van het leefmilieu zal in 2012 volgen. Deze 3 thema's begeleiden bovendien de projectoproepen van INNOVIRIS, of het nu om industrieel onderzoek of pre concurrentie ontwikkeling gaat.

Wat het kwaliteitsvolle huisvestingsaanbod voor de ondernemingen betreft die zich in de opstartfase bevinden, zal het Gewest incubatiecentra blijven ontwikkelen in de sectoren met veel innovatiepotentieel. Zo opent de « *Brussels Life Science Incubator* » op het einde van het jaar voortaan zijn deuren voor *spin-offs* die op het gebied van levenswetenschappen actief zijn. Nochtans kennen alle incubators niet hetzelfde succes. Een eerste evaluatie heeft het belang aangetoond om de ervaringen te verenigen binnen een koppel geleid door de GOMB.

Net zoals in 2011 zal het Gewest doorgaan met zijn inspanningen om de deelname van de Brusselse operatoren aan de Europese en internationale programma's aan te moedigen. Er zijn net als in 2011 kredieten voorzien om de KMO's te ondersteunen die aan Europese programma's deelnemen. Wat meer is, steun voor de indiening van projecten in het kader van internationale partnerschappen kunnen voortaan aangevraagd worden.

Met het oog op zeer belangrijke wijzigingen die op Europees niveau werden aangekondigd (de voortzetting van de EU-strategie 2020, het Europees plan « Een Innovatieunie », het programma « Horizon 2020 » dat het Kaderprogramma van O&O zal opvolgen, zonder de versterking van het onderdeel « innovatie en onderzoek » in de nieuwe versie van de structurele fondsen te vergeten), is het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot een update van zijn strategie voor onderzoek en innovatie overgegaan. De doelstelling bestaat er meer bepaald uit om de Europese hefboomen op

des services de conseil et de soutien à l'innovation, ainsi que l'engagement de personnel hautement qualifié.

En ce qui concerne les autres aides à finalité économique, c'est-à-dire en particulier la *guidance* technologique, les *spin-off* et les programmes d'impulsion, la dotation à Innoviris passe de 11 millions d'euros à 11,7 millions d'euros en crédits C et de 13 millions d'euros à 13,5 millions d'euros en crédits B.

L'amplification du programme SOIB s'accompagne de mesures axées sur la viabilité économique des *spin-off*.

Quant aux programmes d'impulsion, ils font partie de la stratégie visant à développer nos points forts et qui consistent notamment en « plateformes stratégiques », qui ont été lancées en 2010. Ces plateformes ont pour vocation de réunir l'ensemble des acteurs socio-économiques bruxellois autour des 3 thématiques prioritaires de la Région. La plateforme stratégique « TIC » a été mise en place en 2010, la plateforme stratégique « sciences du vivant » a été installée en 2011 et le secteur l'environnement suivra en 2012. Ces 3 thématiques guident par ailleurs les appels à projets d'INNOVIRIS, que ce soit en matière de recherche industrielle ou de développement pré-concurrentiel.

En ce qui concerne l'offre d'hébergement de qualité aux entreprises en phase de démarrage, la Région poursuivra le développement d'incubateurs dans les secteurs porteurs d'innovation. Ainsi, le « *Brussels Life Science Incubator* » ouvre ses portes en fin d'année à des *spin-off* actives dans le domaine des sciences du vivant. Cependant, tous les incubateurs ne se développent pas avec le même succès. Une première évaluation a montré l'importance de mutualiser les expériences au sein d'une coupole animée par la SDRB.

Comme en 2011, la Région poursuivra ses efforts pour encourager la participation des opérateurs bruxellois aux programmes européens et internationaux. Des crédits sont prévus, comme en 2011, afin de soutenir les PME participant à des programmes européens. De plus, des aides pour le dépôt de projets dans le cadre de partenariats internationaux peuvent désormais être sollicitées.

Au vu des changements très importants annoncés au niveau européen (la poursuite de la Stratégie UE 2020, le plan européen « Une Union de l'Innovation », le programme « Horizon 2020 » qui va succéder au Programme-Cadre de R&D, sans oublier le renforcement de la composante « recherche et innovation » dans la nouvelle mouture des fonds structurels), la Région de Bruxelles-Capitale a entrepris une mise à jour de sa stratégie pour la recherche et l'innovation. L'objectif est notamment de mieux utiliser les leviers européens au niveau bruxellois en fonction de notre

het Brusselse niveau beter aan te wenden in functie van ons sociaal-economische weefsel, onze behoeften en ons wetenschappelijk en technologisch potentieel. Een verslag wordt in maart 2012 verwacht.

**Programma 003**  
**Wetenschappelijk onderzoek zonder economische finaliteit**

Wat de andere steun zonder economische finaliteit betreft, gaat de dotatie aan Innoviris van 6 miljoen euro naar 5,4 miljoen euro in kredieten C en van 5,9 miljoen euro naar 6,1 miljoen euro in kredieten B.

Dit maakt het mogelijk om het beursprogramma « *Prospective Research for Brussels* » te stabiliseren en om het programma « *Brains Back to Brussels* » voort te zetten.

*Andere acties*

De synergieën met de andere Gewesten en Gemeenschappen zullen worden voortgezet. Na de opening van de Waalse competitiviteitspolen voor Brusselse ondernemingen, werd er een gezamenlijk actieplan Wallonië-Brussel voor het Onderzoek in maart 2011 goedgekeurd. Een gelijkaardig proces wordt met de Vlaamse Gemeenschap/Vlaams Gewest aangevat dat in 2012 zou moeten afgerond worden.

Tot slot wordt er gepland om de inspanningen voor sensibilisering van jongeren voor wetenschappelijke carrières voort te zetten, of het nu door de ondersteuning van verenigingen en andere operatoren is, door een projectoproep bij de actoren op het terrein of door verschillende acties waarbij de concrete voordelen van onderzoek en innovatie voor het voetlicht worden geplaatst.

Deze initiatieven voor sensibilisering zullen net als de bevordering van het onderzoek in Brussel door de vzw *Research in Brussels* gecoördineerd worden.

tissu socio-économique, de nos besoins et de notre potentiel scientifique et technologique. Un rapport est attendu pour mars 2012.

**Programme 003**  
**Recherche scientifique sans finalité économique**

En ce qui concerne les autres aides sans finalité économique, la dotation à Innoviris passe de 6 millions d'euros à 5,4 millions d'euros en crédits C et de 5,9 millions d'euros à 6,1 millions d'euros en crédits B.

Ceci permet de stabiliser le programme de bourses « *Prospective Research for Brussels* » et de poursuivre le programme « *Brains Back to Brussels* ».

*Autres actions*

Les synergies avec les autres Régions et Communautés seront poursuivies. Après l'ouverture des pôles de compétitivité wallons aux entreprises bruxelloises, un plan d'actions conjoint Wallonie-Bruxelles pour la Recherche a été adopté en mars 2011. Un processus similaire est entamé avec la Communauté/Région flamande qui devrait aboutir en 2012.

Enfin, il est prévu de poursuivre les efforts de sensibilisation des jeunes aux carrières scientifiques, que ce soit par le soutien des associations et autres opérateurs, par un appel à projets auprès des acteurs de terrain ou par diverses actions de mise en évidence des bénéfices concrets de la recherche et de l'innovation.

Ces actions de sensibilisation, de même que la promotion de la recherche à Bruxelles, seront coordonnées par l'ASBL *Research in Brussels*.

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<b>OPDRACHT 14: Ondersteuning van het wetenschappelijk onderzoek</b>		<b>MISSION 14: Soutien à la recherche scientifique</b>										
<b>Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid</b>		<b>Programme 001: Support de la politique générale</b>										
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>		<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>										
Werkingsuitgaven verbonden met overheidsopdrachten voor expertises, beheer van dossiers, onderzoek en studies door derden		Dépenses de fonctionnement liées aux marchés publics pour expertises, gestion de dossiers, recherche et études par des tiers										
14.001.08.01.1211	0481	B	20	C	20	20	0481	B	C	20	0481	14.001.08.01.1211
<i>Verantwoording:</i> Reserve voor expertise en onderzoeken		<i>Justification:</i> Provision pour expertises et études.										
Werkingsuitgaven verbonden met overheidsopdrachten voor de promotie van het wetenschappelijk onderzoek en de ontwikkeling van een kennismaatschappij		Dépenses de fonctionnement liées aux marchés publics pour la promotion de la recherche et le développement d'une société de la connaissance										
14.001.08.02.1211	0481	B	56	C	50	115	0481	B	C	100	0481	14.001.08.02.1211
<i>Verantwoording:</i> Reserve voor expertise en onderzoeken inzake het onderzoeks- en innovatiebeleid. Er zal in 2012 onder meer een actualisering volgen van de gewestelijke strategie inzake OOI		<i>Justification:</i> Provision pour expertises et études en matière de politique de recherche et d'innovation. Il sera notamment procédé en 2012 à une mise à jour de la stratégie régionale de RDI.										
Specifieke werkingsuitgaven		Dépenses de fonctionnement spécifiques										
14.001.08.03.1211	0481	B	-	C	-	50	0481	B	C	50	0481	14.001.08.03.1211
<i>Verantwoording:</i> Reserve voor opdrachten in het Europese en internationale kader alsook voor de organisatie van seminars en conferenties.		<i>Justification:</i> Provision pour missions dans le cadre européen et international, ainsi que pour l'organisation de séminaires et conférences.										
Juridische uitgaven		Dépenses juridiques										
14.001.08.04.1211	0481	B	2	C	2	2	0481	B	C	2	0481	14.001.08.04.1211
<i>Verantwoording:</i> Reserve voor juridische uitgaven.		<i>Justification:</i> Provision pour dépenses juridiques.										



Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses			
Basiscallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<b>Kosten die in het kader van het Voorzitterschap van de EU in 2010 worden gedragen</b>											
14.001.08.05.1211	0481			B	200	-	B			0481	14.001.08.05.1211
				C	200	-	C				
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Nu België niet meer deel uitmaakt van het voorzitterschapstrio, moet deze BA niet meer bevoorraad worden. Sommige eventuele uitgaven in het kader van Europa, zullen in BA 14.001.08.03.12.11 teruggevonden kunnen worden.</i>											
<b>Totale Activiteit 08</b>				<b>B</b>	<b>278</b>	<b>187</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 08</b>			
				<b>C</b>	<b>272</b>	<b>172</b>	<b>C</b>				

**Activiteit 11: Investerings**

<i>Activiteit 11: Investissements</i>											
<b>Spesifieke vermogensuitgaven</b>											
14.001.11.01.7422	0481			B	-	-	B			0481	14.001.11.01.7422
				C	-	-	C				
<b>Totale Activiteit 11</b>				<b>B</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 11</b>			
				<b>C</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>C</b>				

**Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen**

<i>Activiteit 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i>											
<b>Werkingsdotatie aan het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel (IWOIB)</b>											
14.001.15.01.4140	*****	FSF	BFB 01	B	2.900	3.065	B	BFB 01	FSF	*****	14.001.15.01.4140
				C	2.900	3.065	C				
				E	-	-	E				
				F	-	-	F				
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Werkingsdotatie aan het IWOIB: indexering</i>											
<b>Totale Activiteit 15</b>				<b>B</b>	<b>2.900</b>	<b>3.065</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 15</b>			
				<b>C</b>	<b>2.900</b>	<b>3.065</b>	<b>C</b>				
				<b>E</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>E</b>				
				<b>F</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>F</b>				

*Dotation de fonctionnement à l'IRSIB : indexation.*

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses			
Basissallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<i>Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>											
<i>Activiteit 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>											
Werkingsubsidies aan privé-verenigingen ten einde de promotie van het onderzoek te											
Subventions de fonctionnement aux associations privées afin d'assurer la promotion de la recherche											
14.001.34.01.3300	0481	FSF	B	C	-	-	B	FSF	0481		14.001.34.01.3300
Totalen Activiteit 34											
Totaux Activité 34											
<i>Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienst</i>											
<i>Activiteit 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission</i>											
Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden											
Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés											
14.001.44.01.3441	01122		B	C	-	-	B		01122		14.001.44.01.3441
Totalen Activiteit 44											
Totaux Activité 44											
<i>Activiteit 53: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan onderwijsinstellingen</i>											
<i>Activiteit 53: Subvention de fonctionnement et autres transferts de revenus aux établissements d'enseignement</i>											
Werkingsubsidies aan onderwijsinstellingen ten einde de promotie van het onderzoek te											
Subventions de fonctionnement aux institutions d'enseignement afin d'assurer la promotion de la recherche											
14.001.53.01.4430	01122	FSF	B	C	-	-	B	FSF	01122		14.001.53.01.4430
Totalen Activiteit 53											
Totaux Activité 53											
Totalen Programma 001											
Totaux Programme 001											
B 3.178 3.252 B											
C 3.172 3.237 C											
E - - E											
F - - F											

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses					
Basissallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
<b>Programma 002: Aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek met economische finaliteit</b>		<b>Programme 002: Encouragement de la recherche scientifique à finalité économique</b>											
<i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>		<i>Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i>											
Werkingsdotatie aan het IWOIB met het oog op de toekenning van de steun voorzien door de ordonnantie betreffende de aanmoediging en de financiering van het wetenschappelijk onderzoek en de technologische innovatie		Dotation de fonctionnement à l'IRSIB en vue de l'octroi des aides prévues par l'ordonnance relative à l'encouragement et au financement de la recherche scientifique et de l'innovation technologique											
14.002.15.01.4140	*****	FSF	BFB 01	B	13.075	16.048	B	BFB 01	FSF	*****	14.002.15.01.4140		
				C	16.650	20.864	C						
				E	-	-	E						
				F	-	-	F						
<u>Verantwoording:</u>		<u>Justification:</u>											
Subsidies voor de uitvoering van de maatregelen voorzien door de ordonnantie van 26/03/09 betreffende het wetenschappelijk onderzoek en de innovatie.		Subventions pour la mise en oeuvre des mesures prévues par l'Ordonnance du 26/03/09 relative à la recherche scientifique et de l'innovation											
<b>Werkingsdotatie aan het IWOIB met het oog op de toekenning van steun in het kader van andere programma's ter ondersteuning van het economische onderzoek</b>		<b>Dotation de fonctionnement à l'IRSIB en vue de l'octroi d'aides dans le cadre d'autres programmes d'aides à la recherche économique</b>											
14.002.15.02.4140	*****	FSF	B	13.043	13.560	B	FSF	*****	14.002.15.02.4140				
			C	11.030	11.700	C							
<u>Verantwoording:</u>		<u>Justification:</u>											
Subsidies met economisch doel, niet voorzien door de ordonnantie: technologische begeleiding, spin-off, impulsprogramma's, ...		Subventions à finalité économique non prévues par l'Ordonnance : guidance technologique, spin-off, programmes d'impulsion,...											
<b>Dotatie aan het IWOIB met het oog op de toekenning van de steun voorzien door de ordonnantie betreffende de aanmoediging en de financiering van het wetenschappelijk onderzoek en de technologische innovatie</b>		<b>Dotation à l'IRSIB en vue de l'octroi des aides prévues par l'ordonnance relative à l'encouragement et au financement de la recherche scientifique et de l'innovation technologique</b>											
14.002.15.03.4140	0481	FSF	B	3.260	2.559	B	FSF	0481	14.002.15.03.4140				
			C	5.000	3.000	C							
<u>Verantwoording:</u>		<u>Justification:</u>											
terugvorderbaar voorschot		Avances récupérables.											
<b>Toelagen voor precompetitief industrieel onderzoek en industrieel onderzoek (artikel 6 van de ordonnantie van 21 februari 2002)</b>		<b>Subventions pour des actions de recherche industrielle pré-compétitive et de recherche industrielle (article 6 de l'ordonnance du 21 février 2002)</b>											
14.002.15.89.3132	0481	FSF	B	-	-	B	FSF	0481	14.002.15.89.3132				
			C	-	-	C							
<b>Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. - Europese programma's</b>		<b>Subsidies pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique - Programmes européens</b>											
14.002.15.90.1211	0481	B	-	-	-	B	0481	14.002.15.90.1211					
		C	-	-	-	C							

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses			
Basissallicaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Toelagen aan KMO's voor technische haalbaarheidsstudies, de indiening en instandhouding van octrooien (artikel 883 van de ordonnantie van 21 februari 2002)											
14.002.15.91.3132	0481	FSF		B C	- -	- -	B C		FSF	0481	14.002.15.91.3132
Toelagen aan individuele uitvinders voor de technische haalbaarheidsstudies (artikel 9 van de ordonnantie van 21 februari 2002)											
14.002.15.92.3132	0481	FSF		B C	- -	- -	B C		FSF	0481	14.002.15.92.3132
Toelagen voor de realisatie van de met O&O verwante diensten (artikel 10 van de ordonnantie van 21 februari 2002)											
14.002.15.93.1211	0481			B C	- -	- -	B C			0481	14.002.15.93.1211
Toelagen voor pre concurrentie ontwikkeling											
14.002.15.94.3132	0481	FSF		B C	- -	- -	B C		FSF	0481	14.002.15.94.3132
Toelagen aan de KMO's voor micro-projecten											
14.002.15.95.3132	0481	FSF		B C	- -	- -	B C		FSF	0481	14.002.15.95.3132
Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. - Regionale programma's											
14.002.15.96.1211	0481			B C	- -	- -	B C			0481	14.002.15.96.1211
Subsidies voor intergewestelijk collectief onderzoek en technologische sturing											
14.002.15.97.3132	0481	FSF		B C	- -	- -	B C		FSF	0481	14.002.15.97.3132
Investeringsubsidies voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. - Regionale programma's											
14.002.15.98.5112	0481	FSF		B C	- -	- -	B C		FSF	0481	14.002.15.98.5112
Toelage voor het programma SOIB											
14.002.15.99.1211	0481			B C	- -	- -	B C			0481	14.002.15.99.1211

<b>Uitgaven</b>		<b>MBHG / MRBC</b>						<b>Dépenses</b>			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	----- Initial 2011	----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<b>Totalen Activiteit 15</b>					<b>29.378</b>	<b>32.167</b>	<b>B</b>				<b>Totaux Activité 15</b>
					<b>32.680</b>	<b>35.564</b>	<b>C</b>				
					-	-	<b>E</b>				
					-	-	<b>F</b>				
<i>Activiteit 17: Kredietverleningen aan gewestelijke openbare instellingen</i>											
<i>Activiteit 17: Octrois de crédits aux institutions publiques régionales</i>											
Kredietverlening aan het I.W.O.I.B. met het oog op de toekenning van de steun voorzien door Octroi de crédit à l'I.R.S.I.B. en vue de l'octroi des aides prévues par l'ordonnance relative à de ordonnantie betreffende de aanmoediging en de financiering van het wetenschappelijk l'encouragement et au financement de la recherche scientifique et de l'innovation onderzoek en de technologische innovatie technologique											
14.002.17.01.8514	*****		BFB 01	B	-	-	B	BFB 01		*****	14.002.17.01.8514
				C	-	-	C				
				E	-	-	E				
				F	-	-	F				
Terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes, voor onderzoek inzake Avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie geavanceerde technologie en voor de ontwikkeling van het regionaal toegepast onderzoek en avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale et le développement de pre concurrentie ontwikkeling (artikel 7 van de ordonnantie van 21 februari 2002) pré concurrentiel (article 7 de l'ordonnance du 21 février 2002)											
14.002.17.99.8112	0481			B	-	-	B			0481	14.002.17.99.8112
				C	-	-	C				
<b>Totalen Activiteit 17</b>				<b>B</b>	-	-	<b>B</b>				<b>Totaux Activité 17</b>
				<b>C</b>	-	-	<b>C</b>				
				<b>E</b>	-	-	<b>E</b>				
				<b>F</b>	-	-	<b>F</b>				
<i>Activiteit 20: Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan overheidsbedrijven</i>											
<i>Activiteit 20: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises publiques</i>											
Andere kapitaaloverdracht aan de GIMB of aan haar filialen in het kader van de steun aan Autre transfert en capital à la SRIB ou à ses filiales dans le cadre du soutien aux starters innoverende starters innovantes											
14.002.20.01.5121	0481	FSF		B	-	-	B	FSF		0481	14.002.20.01.5121
				C	-	-	C				
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Acties ter ondersteuning van jonge innoverende ondernemingen.</i>											
<i>Justification:</i>											
<i>Acties de soutien aux jeunes entreprises innovantes.</i>											
<b>Totalen Activiteit 20</b>				<b>B</b>	-	-	<b>B</b>				<b>Totaux Activité 20</b>
				<b>C</b>	-	-	<b>C</b>				

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

*Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen*      *Activiteit 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées*

Werkingsubsidies aan privé verenigingen ten einde de bevordering van het onderzoek en de ontwikkeling van een kennismaatschappij te verzekeren

14.002.34.01.3300      0481      FSF      B      215      286      B      0481      FSF      0481      14.002.34.01.3300

*Verantwoording:*  
Subsidies met het oog op de sensibilisering ten gunste van het onderzoek (privé-verenigingen).

*Justification:*  
Subventions en vue de la sensibilisation en faveur de la recherche (associations privées).

**Totale Activiteit 34**      **B**      **215**      **286**      **B**      **Totaux Activité 34**  
**C**      **225**      **336**      **C**

*Activiteit 38: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven*      *Activiteit 38: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées*

Werkingsubsidies aan incubatiecentra

14.002.38.01.3132      0481      FSF      B      800      850      B      0481      FSF      0481      14.002.38.01.3132

*Verantwoording:*  
Werkingsubsidies voor incubatiecentra : opstarten van een incubator op het gebied van duurzame ontwikkeling.

*Justification:*  
Subventions de fonctionnement aux centres d'incubation : démarrage d'un incubateur dans le domaine du développement durable.

Werkingsubsidies aan privé ondernemingen ten einde de bevordering van het onderzoek en de ontwikkeling van een kennismaatschappij te verzekeren

14.002.38.02.3132      0481      FSF      B      -      850      C      -      FSF      0481      14.002.38.02.3132

Subsidies in verband met de technologische ontwikkeling van de cinema (P.M.)

14.002.38.99.3132      0481      FSF      B      -      -      C      -      FSF      0481      14.002.38.99.3132

**Totale Activiteit 38**      **B**      **800**      **850**      **B**      **Totaux Activité 38**  
**C**      **800**      **850**      **C**

*Activiteit 39: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan privé bedrijven*      *Activiteit 39: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises privées*

Investeringsubsidies aan de incubatoren

14.002.39.01.5110      0481      FSF      B      1.089      1.089      B      0481      FSF      0481      14.002.39.01.5110

*Verantwoording:*  
Subsidies betreffende de aflossing van de investeringen die verwezenlijkt werden tijdens de vorige jaren.

*Justification:*  
Subventions concernant l'amortissement des investissements réalisés dans les années antérieures.

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Andere kapitaaloverdracht aan privé-ondernemingen in het kader van de steun aan innoverende starters		0481	FSF		B	-	-	B	FSF	0481		14.002.39.02.5122
14.002.39.02.5122					C			C				14.002.39.02.5122
Totalen Activiteit 39					B	1.089	1.089	B				Totaux Activité 39
					C			C				
<i>Activiteit 41: Deelnemingen in privé bedrijven</i>												
<i>Activité 41: Participations dans les entreprises privées</i>												
Deelneming in de privé maatschappijen voor de exploitatie van de incubatoren		0481			B	1.150	150	B			0481	14.002.41.01.8142
14.002.41.01.8142					C	500	-	C				14.002.41.01.8142
<u>Verantwoording:</u>												
Vrijmaken van de van tevoren goedgekeurde schijven van het kapitaal		<i>Justification:</i>										
		<i>Libération des tranches de capital approuvées précédemment.</i>										
Totalen Activiteit 41					B	1.150	150	B				Totaux Activité 41
					C	500	-	C				
<i>Activiteit 42: Inkomensoverdrachten aan andere institutionele groepen</i>												
<i>Activité 42: Transfers de revenus à d'autres groupes institutionnels</i>												
Werkingsubsidies aan overheidsinstellingen van andere institutionele groepen ten einde de bevordering van het onderzoek en de ontwikkeling van een kennismaatschappij te verzekeren					B	75	75	B			0481	14.002.42.01.4523
14.002.42.01.4523		0481	FSF		C	75	75	C				14.002.42.01.4523
<u>Verantwoording:</u>												
Subsidies met het oog op de sensibilisering ten gunste van het onderzoek (RTBF).		<i>Justification:</i>										
		<i>Subventions en vue de la sensibilisation en faveur de la recherche (RTBF).</i>										
Totalen Activiteit 42					B	75	75	B				Totaux Activité 42
					C	75	75	C				
<i>Activiteit 53: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan onderwijsinstellingen</i>												
<i>Activité 53: Subvention de fonctionnement et autres transferts de revenus aux établissements d'enseignement</i>												
Werkingsubsidies aan onderwijsinstellingen ten einde de bevordering van het onderzoek en de ontwikkeling van een kennismaatschappij te verzekeren		0481	FSF		B	12	-	B			0481	14.002.53.01.3300
14.002.53.01.3300					C	-	-	C				14.002.53.01.3300

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses			
Basissallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011	Initieel 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
					----- Initial 2011	----- Initial 2012					
<b>Werkingsubsidies aan onderwijsinstellingen ten einde de bevordering van het onderzoek en de ontwikkeling van een kennismaatschappij te verzekeren</b>											
14.002.53.02.4430	0481	FSF		B	130	200	B	FSF	0481		14.002.53.02.4430
				C	140	200	C				
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Subsidies met het oog op de sensibilisering ten gunste van het onderzoek (onderwijsinstellingen).</i>											
<b>Totaal Activiteit 53</b>											
				B	142	200	B				Totaal Activiteit 53
				C	140	200	C				
<b>Totaal Programma 002</b>											
				B	32.849	34.817	B				Totaal Programma 002
				C	34.420	37.025	C				
				E	-	-	E				
				F	-	-	F				
<b>Programma 003: Aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek zonder economische finaliteit</b>											
<b>Programme 003: Encouragement à la recherche scientifique sans finalité économique</b>											
<i>Activité 15: Werkingsubsidies en andere inkomstenoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>											
<i>Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i>											
<b>Werkingsdotatie aan het IWOIB met het oog op de toekenning van steun verleend aan de universiteiten en hogescholen</b>											
14.003.15.01.4140	*****	FSF		B	5.921	6.150	B	FSF	*****		14.003.15.01.4140
				C	6.050	5.455	C				
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek zonder economisch doel: programma's "Prospective Research for Brussels" en "Brains back to Brussels".</i>											
<b>Universitair onderzoek op lange termijn</b>											
14.003.15.98.1211	01400			B	-	-	B			01400	14.003.15.98.1211
				C	-	-	C				
<b>Toelagen voor het programma Research in Brussels en B2B</b>											
14.003.15.99.1211	0481			B	-	-	B			0481	14.003.15.99.1211
				C	-	-	C				
<b>Totaal Activiteit 15</b>											
				B	5.921	6.150	B				Totaal Activiteit 15
				C	6.050	5.455	C				



Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.				FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

*Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen*      *Activiteit 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées*

Werkingsubsidies aan privé verenigingen voor onderzoeken, acties of studies zonder economische finaliteit				Subventions de fonctionnement aux associations privées pour des recherches, actions ou études sans finalité économique									
14.003.34.01.3300	01400	FSF	B C	105 50				100 75	B C	FSF	01400	14.003.34.01.3300	
<i>Verantwoording:</i> Subsidies met het oog op de bevordering van het onderzoek (privé- verenigingen).				<i>Justification:</i> Subventions en vue de la promotion de la recherche (associations privées).									
<b>Subsidies inzake niet-economisch wetenschapsbeleid</b>				<b>Subventions en matière de politique scientifique non économique</b>									
14.003.34.99.4430	01400	FSF	B C	- -				- -	B C	FSF	01400	14.003.34.99.4430	
<b>Totalen Activiteit 34</b>				<b>Totales Activité 34</b>									
			B C	105 50				100 75	B C			Totaux Activité 34	

*Activiteit 53: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan onderwijsinstellingen*      *Activiteit 53: Subvention de fonctionnement et autres transferts de revenus aux établissements d'enseignement*

Werkingsubsidies aan onderwijsinstellingen voor onderzoeken, acties of studies zonder economische finaliteit				Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement pour des recherches, actions ou études sans finalité économique									
14.003.53.01.4430	01400	FSF	B C	130 50				50 50	B C	FSF	01400	14.003.53.01.4430	
<i>Verantwoording:</i> Subsidies met het oog op de bevordering van het onderzoek (onderwijsinstellingen).				<i>Justification:</i> Subventions en vue de la promotion de la recherche (institutions d'enseignement).									
<b>Totalen Activiteit 53</b>				<b>Totales Activité 53</b>									
			B C	130 50				50 50	B C			Totaux Activité 53	
<b>Totalen Programma 003</b>				<b>Totales Programme 003</b>									
			B C	6.156 6.150				6.300 5.580	B C			Totaux Programme 003	
<b>TOTALEN OPDRACHT 14</b>				<b>TOTAUX MISSION 14</b>									
			B C E F	42.183 43.742 - -				44.369 45.842 - -	B C E F			TOTAUX MISSION 14	

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
		FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. VN. EC. M. P. A. NO. CE.
<b>Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code</b>												
<b>Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique</b>												
<i>1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN</i>												
				B	278	187	B					<i>1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES</i>
				C	272	172	C					
<i>3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN</i>												
				B	1.132	1.236	B					<i>3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS</i>
				C	1.075	1.261	C					
<i>4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</i>												
				B	38.534	41.707	B					<i>4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES</i>
				C	41.895	44.409	C					
				E	-	-	E					
				F	-	-	F					
<i>5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN</i>												
				B	1.089	1.089	B					<i>5. TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS</i>
				C	-	-	C					
<i>8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN; KREDIETAFLOSSINGEN EN VEREFFENINGEN VAN DEELNEMINGEN</i>												
				B	1.150	150	B					<i>8. OCTROIS ET REMBOURSEMENTS DE CRÉDITS; PARTICIPATIONS ET LIQUIDATIONS DE PARTICIPATIONS</i>
				C	500	-	C					
				E	-	-	E					
				F	-	-	F					

## OPDRACHT 15

### ENERGIEBELEID

De prioriteiten van de Regering op het vlak van het energiebeleid zijn duidelijk : de toegang tot energie voor iedereen garanderen en daarbij de weerslag op het leefmilieu en op de gezondheid beperken. Hiertoe moeten de inspanningen worden voortgezet voor de beperking van het energieverbruik en voor de ontwikkeling van de winning van groene stroom, om aan een drievoudige doelstelling tegemoet te komen :

- op een verantwoordelijke en geëngageerde manier deelnemen aan de strijd tegen de klimaatverandering door de broeikasgassen tegen 2025 met 30 % te verminderen;
- de bescherming van de verbruiker tegen de onvermijdelijke stijging van de energieprijzen verzekeren en daarbij de bescherming van de allerswaksten garanderen;
- de Brusselse economie stimuleren in winstgevendende activiteiten en investeringen in verband met de energieprestatie van gebouwen, om deze potentiële arbeidsmarkt in Brussel te activeren.

Het energiebeleid van de Brusselse Regeringen sinds 2004 heeft al bijgedragen tot een verandering van de mentaliteit en van het gedrag ten aanzien van energie. Het heeft ook de verbruiker geholpen en omkaderd door middel van gespecialiseerde eerstelijnsstructuren voor informatie en begeleiding, en demonstratieacties en investeringen in de energieprestatie van gebouwen gestimuleerd en ondersteund.

Steunend op de behaalde resultaten die de geloofwaardigheid en de relevantie van de voorgestelde oplossingen aantonen, laat de Regering haar ambities op het vlak van energie- en klimaatbeleid duidelijk blijken in haar Algemene Beleidsverklaring.

Het begrotingsjaar 2012 wordt gekenmerkt door de voortzetting en de versterking van de beleidslijnen die bewijsbare resultaten hebben geleverd. Zij zullen gepaard gaan met nieuwe initiatieven die het Gewest de nodige middelen zullen aanreiken om zijn ambities waar te maken.

De voortzetting van het energiebeleid zal onder meer afgestemd zijn op :

- de uitvoering van de ordonnantie betreffende de energieprestatie van gebouwen en in het bijzonder van de besluiten betreffende de energiecertificering van woningen, de aanplakking van de energieprestaties van gebouwen en de verwarmings- en klimaatregelingsinstallaties;
- de uitvoering van de richtlijnen betreffende hernieuwbare energie en de energie-efficiëntie van de eindgebruikers;

## MISSION 15

### POLITIQUE DE L'ENERGIE

Les priorités du Gouvernement en matière de politique de l'énergie sont claires : garantir à chacun l'accès à l'énergie tout en minimisant les impacts sur l'environnement et la santé. Nous devons pour ce faire poursuivre nos efforts en matière de réduction des consommations d'énergie tout en développant les sources de production d'énergie verte, afin de répondre à un triple objectif :

- participer de manière responsable et engagée à la lutte contre les changements climatiques en réduisant de 30 % nos émissions gaz à effet de serre pour 2025;
- assurer la protection des consommateurs contre les hausses inévitables du prix de l'énergie en assurant une protection des plus faibles;
- stimuler l'économie bruxelloise autour des activités et investissements rentables qui touchent à la performance énergétique des bâtiments, pour activer à Bruxelles ce gisement d'emploi.

La Politique de l'Energie menée par les Gouvernements bruxellois depuis 2004 a déjà contribué au changement des mentalités et des comportements face à l'énergie; elle a également aidé et encadré les consommateurs à travers des structures d'information et d'accompagnement spécialisées de première ligne, et stimulé et soutenu des actions de démonstration et les investissements dans la performance énergétique des bâtiments.

Fort des résultats engrangés qui ont démontré toute la crédibilité et la pertinence des solutions préconisées, le Gouvernement a clairement marqué sa Déclaration de Politique générale de l'ambition qu'il comptait mettre dans sa Politique énergétique et climatique.

L'année budgétaire 2012 verra la poursuite et le renforcement de politiques ayant fait leurs preuves, lesquelles seront accompagnées de nouvelles initiatives visant à donner à la Région les moyens de ses ambitions.

Ainsi, la poursuite de la politique énergétique s'axera, notamment sur :

- la mise en œuvre de l'ordonnance relative à la performance énergétique des bâtiments et en particulier des arrêtés relatifs à la certification énergétique des logements, à l'affichage des performances énergétiques des bâtiments, aux installations de chauffage et de climatisation;
- la mise en œuvre des directives relatives aux Energies renouvelables et à l'efficacité énergétiques des usages finaux;

- de ondersteuning van verbruikers via verschillende communicatie-elementen, geschreven informatiedragers en ondersteuningsdiensten;
- de organisatie van een opleiding voor de energieactoren inzake het ontwerp van gebouwen met hoge prestaties of het energiebeheer van het patrimonium;
- de opstarting van een nieuwe projectoproep « Voorbeeldgebouwen »;
- de tenuitvoerlegging van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu, as « Duurzaam bouwen »;
- de begeleiding van consumenten die het meest kwetsbaar zijn voor de stijging van de energieprijzen.

Betreffende de nieuwe initiatieven zal de nadruk worden gelegd op de voorbereiding van de verplichting voor elk nieuw gebouw om vanaf 2015 aan de passiefstandaard te beantwoorden. Hiertoe worden een aangepaste methodologie, de begeleiding van vaklui en de definitie van technische wijzigingssystemen ontwikkeld.

Betreffende de begeleiding van gezinnen wordt in 2012 een project ten uitvoer gebracht dat al lang in ontwikkeling is, namelijk de eerste « Energieloketten » die een volledige en geïndividualiseerde dienstverlening bieden voor de begeleiding van de gezinnen op het vlak van rationeel energiegebruik.

Hoewel de Regering ervoor gekozen heeft de continuïteit inzake energieprijzen te bewaren door bepaalde technische toekenningscriteria slechts minimaal te wijzigen, zullen er volgend jaar twee grote veranderingen worden doorgevoerd. Enerzijds zal het beheer van de aanvragen, dat vandaag door Sibelga wordt verzorgd, begin 2012 worden overgedragen aan Leefmilieu Brussel. Die overdracht zal het mogelijk maken om de informatie beter te beheren en dus om op ieder ogenblik informatie te hebben over de al toegekende en nog in behandeling zijnde premieaanvragen. Anderzijds zal het totaalbudget voor de premies aanzienlijk worden verhoogd als gevolg van de inwerkingtreding van de nieuwe elektriciteits- en gasordonnanties die in juli 2011 zijn goedgekeurd. Hierdoor zal het mogelijk zijn om tegemoet te komen aan het succes van het stelsel en om de uitputting van de budgetten tegen het einde van het jaar, zoals de voorbije jaren het geval was, te vermijden.

- le soutien aux consommateurs par différents éléments de communication, supports écrits et services d'aides;
- l'organisation de formation pour les acteurs de l'énergie en matière de conception de bâtiments à haute performance ou de gestion énergétique de patrimoine;
- le lancement d'un nouvel appel à projets « Bâtiments exemplaires »;
- la mise en œuvre de l'Alliance Emploi-Environnement, axe « Ecoconstruction »;
- l'accompagnement des consommateurs les plus vulnérables à l'évolution des prix de l'énergie.

Pour ce qui concerne les nouvelles initiatives, l'accent sera mis sur la préparation de l'obligation pour tout nouveau bâtiment de respecter le standard passif à partir de 2015. Elaboration d'une méthodologie adaptée, accompagnement de professionnels, définition de référentiels techniques seront développés à cette fin.

Par ailleurs, en matière d'accompagnement des ménages, 2012 verra la concrétisation d'un projet en gestation depuis longtemps puisque les premiers « Point Energie », guichets fournissant des services complets et personnalisés d'accompagnement des ménages en matière d'utilisation rationnelle d'énergie, ouvriront leurs portes.

Enfin, si le Gouvernement a voulu privilégier la continuité en matière de primes « énergie » en n'apportant que des modifications minimales à certains critères techniques d'octroi, nous connaissons deux bouleversements majeurs l'an prochain. D'une part, la gestion des demandes, aujourd'hui assurée par Sibelga, sera transférée début 2012 à Bruxelles Environnement. Cela nous permettra d'avoir une plus grande maîtrise des informations et dès lors de disposer d'information en temps réel concernant les montants des primes octroyées et en cours de traitement. D'autre part, le budget total affecté à l'octroi de ces primes sera considérablement augmenté suite à l'entrée en vigueur des nouvelles ordonnances « gaz » et « électricité » adoptées en juillet dernier, ce qui permettra de répondre au succès observé ces dernières années et dès lors d'éviter l'épuisement des budgets en fin d'année comme nous l'avons connu ces dernières années.



Uitgaven					MBHG / MRBC					Dépenses			
Basissallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
<p>-#de ontwikkeling van ondersteunende diensten voor gewestelijke en gemeentelijke overheden en andere publieke en private organisaties om energiebesparingsacties te lanceren;</p> <p>-#de facilitator 'collectieve huisvesting';</p> <p>-#de facilitator 'tertiaire sector';</p> <p>-#de facilitator 'warmtekrachtkoppeling';</p> <p>-#de financiering van opleidingen en informatie voor de beheerders van tertiaire gebouwen (met inbegrip van de openbare besturen);</p> <p>-#de financiering van de Brusselse energiebalans;</p> <p>-#de ontwikkeling van een ambitieus actieplan voor energie-educatie op scholen via de Energie-Uitdaging voor scholen;</p> <p>-#de ondersteuning van het beleid betreffende de energiemarkten en de opdrachten die niet aan Brugel werden toevertrouwd.</p>		<p>acties ontwikkeldes ;</p> <p>-#des soirées d'information</p> <p>-#a mettre sur pied des services d'appui aux administrations publiques régionales et communales et autres organismes tant publics que privés pour initier des démarches d'économies d'énergie ;</p> <p>-#Facilitateur logements collectifs ;</p> <p>-#Facilitateur tertiaire ;</p> <p>-#Facilitateur cogénération ;</p> <p>-#Facilitateur Energies renouvelables ;</p> <p>-#au financement de formations et d'informations pour les gestionnaires de bâtiments du tertiaire (en ce compris les administrations publiques),</p> <p>-#au financement du bilan énergétique bruxellois,</p> <p>-#à développer une action ambitieuse d'éducation à l'énergie dans les écoles à travers le Défi Energie Ecoles ;</p> <p>-#à soutenir la politique des marchés de l'énergie, en ce qui concerne les missions qui ne sont pas confiées à Brugel.</p>		<p>#</p>		<p>8.989</p> <p>11.100</p>		<p>7.500</p> <p>7.700</p>		<p>15.002.32.01.5310</p> <p>15.002.32.01.5310</p>			
<b>Totale Activiteit 08</b>		<b>B</b>		<b>C</b>		<b>8.989</b>		<b>B</b>		<b>C</b>		<b>Totaux Activité 08</b>	
<b>Activiteit 32: Kapitaaloverdrachten aan natuurlijke personen</b>													
<b>Subsidie aan SIBELGA voor de energieprimes</b>													
15.002.32.01.5310		0430	FSF		B	3.000	-	B	FSF	0430		15.002.32.01.5310	
					C	3.000	-	C					
<u>Verantwoording:</u>													
Deze allocatie zal in 2012 niet meer geldig													
<u>Justification:</u>													
Cette allocation est obsolète en 2012.													

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses			
Basissallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Investeringspremies aan de huishoudenssector bestemd voor het aanmoedigen van energiebesparende investeringen in de huisvesting	0430	FSF		B	-	130	B		FSF	0430	15.002.32.02.5310
15.002.32.02.5310				C	900	900	C				
<u>Verantwoording:</u> b-c											
Dit artikel is bestemd voor de financiering van de investeringssteun aan de laureaten van de projectoproep "Voorbeeldgebouwen".											
Cet article est destiné à financer les aides à l'investissement des lauréats de l'appel à projet "Batiments exemplaires"											
<b>Totale Activiteit 32</b>				<b>B</b>	<b>3.000</b>	<b>130</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 32</b>			
				<b>C</b>	<b>3.900</b>	<b>900</b>	<b>C</b>				

Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen

Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées

Werkingsubsidies aan privé verenigingen ter promotie van het Rationeel Energiegebruik (REG), de hernieuwbare energieën en technologische verbeteringen (rendement, vervanging)											
15.002.34.01.3300	0430	FSF		B	2.522	3.920	B		FSF	0430	15.002.34.01.3300
				C	3.500	3.900	C				
<u>Verantwoording:</u> Werkingsubsidies aan privéverenigingen voor de bevordering van het Rationeel Energiegebruik (REG), hernieuwbare energie en technologische verbeteringen (rendement, vervanging)											
Dit krediet is bestemd voor de voortzetting van het beleid voor de ondersteuning van de partnerverenigingen van het Huis van de Energie en de Ecoconstructie. Het gaat onder meer om het Netwerk Wonen, de Stadswinkel, die een opleiding 'Energieadviseur' uitwerkt en sinds enkele jaren een energieloket met technische competenties uitbouwt via ABEA (Brussels Energie Agentschap), en APERE, die zich inzet in het domein van de hernieuwbare energie.											
Deze allocatie maakt het ook mogelijk om tegemoet te komen aan onze verbintenissen in het kader van Europese projecten die binnen CONCERE zijn overeengekomen.											
<b>Totale Activiteit 34</b>				<b>B</b>	<b>2.522</b>	<b>3.920</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 34</b>			
				<b>C</b>	<b>3.500</b>	<b>3.900</b>	<b>C</b>				

MBHG / MRBC						Dépenses					
Uitgaven	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.											
<b>Activiteit 58: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan de overheidssector in het kader van het energiebeleid</b>											
<b>Activiteit 58: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus au secteur public dans le cadre de la politique de l'énergie</b>											
<b>Werkingsubsidies aan de overheidssector voor acties en studies in verband met REG-maatregelen en voor het beroep doen op hernieuwbare energiebronnen</b>						<b>Subventions de fonctionnement au secteur public pour actions et études relatives aux mesures URE et au recours à des sources d'énergies renouvelables</b>					
15.002.58.01.4322	0430	FSF	BFB 13	B	1.903	1.349	B	BFB 13	FSF	0430	15.002.58.01.4322
				C	1.100	1.100	C				
				E	-	-	E				
				F	-	-	F				
<b>Verantwoording:</b>											
Werkingsubsidies aan de overheidssector voor acties en studies in verband met REG-maatregelen en voor het gebruik van hernieuwbare energiebronnen											
Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft in 2002 een Lucht-Klimaatplan goedgekeurd dat onder meer gericht is op de vermindering van de broeikasgassen, waarvan de uitstoot in Brussel nog steeds toeneemt. In het Kyoto-protocol is immers bepaald dat het Gewest zijn uitstoot moet terugdringen in vergelijking met 1990.											
Meerdere financiële hulpmechanismen voor energiebesparingen zijn bestemd voor de openbare sector, de niet-commerciële organismen en de privésector:											
- de financiering van acties van het type P.L.A.G.E. (Plan voor Lokale Actie voor het Gebruik van Energie), die gericht zijn op de ontwikkeling van een actief energiebeheerbeleid van het patrimonium, met als einddoel aanzienlijke energiebesparingen;											
- de financiering van voorbeeldgebouwen om ervaring op het vlak van bouwen en/of renoveren met hoge energieprestaties te ontwikkelen.											
De kredieten ingeschreven op deze basisallocatie betreffen de toelagen aan de openbare sector voor de verwezenlijking van acties en studies rond maatregelen voor rationeel energiegebruik of het gebruik van hernieuwbare energiebronnen. Deze kredieten zijn ook bestemd voor de gemeenten, meer bepaald als ondersteuning bij de tenuitvoerlegging van de ordonantie betreffende de energieprestatie en het binnenklimaat van gebouwen.											
<b>Totale Activiteit 58</b>						<b>Totaux Activité 58</b>					
				B	1.903	1.349	B				
				C	1.100	1.100	C				
				E	-	-	E				
				F	-	-	F				

**Justification:**  
La Région de Bruxelles-Capitale a adopté en 2002 un Plan Air-Climat qui vise notamment à réduire les gaz à effet de serre dont les émissions sont toujours en augmentation à Bruxelles. L'accord de Kyoto prévoit effectivement qu'il incombe à la région de réduire ses émissions rapport à 1990.

Plusieurs mécanismes d'aide financière aux économies d'énergie adressent au secteur public, aux organismes non commerciaux et au secteur privé :

- Le financement d'actions de type Programme d'Actions Locales pour la Gestion de l'Energie (PLAGE) visant à développer une politique active de gestion énergétique du patrimoine avec à la clé des économies d'énergie substantielles ;
- Le financement de bâtiments exemplaires afin de développer des expériences de construction et/ou de rénovation à haute performance énergétique

Les crédits inscrits à cette allocation de base concernent les subventions au secteur public pour réaliser des actions et études relatives aux mesures d'utilisation rationnelle de l'énergie ou pour recourir à des sources d'énergie renouvelables. Ces crédits seront également destinés aux communes en vue d'un appui à la mise en œuvre de l'ordonnance sur la Performance Energétique et au climat intérieur des Bâtiments. tische prestatie te ontwikkelen



Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<i>Activiteit 59: Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan de overheidssector in het kader van het energiebeleid</i>												
<i>Activiteit 59: Subventions d'investissement et autres transferts de revenus au secteur public dans le cadre de la politique de l'énergie</i>												
Subventions d'investissement au secteur public à titre d'intervention dans les investissements économisant l'énergie ou ayant recours aux sources d'énergies renouvelables												
15.002.59.01.6321	0430	FSF	BFB 13	B	1.800	1.500	2.394	B	BFB 13	FSF	0430	15.002.59.01.6321
				C	-	-	1.500	C				
				E	-	-	33	E				
				F	-	-	-	F				
<i>Verantwoording:</i>												
b-c												
Dit artikel is bestemd voor de financiering van de investeringssteun aan de laureaten van de projectoproep 'Voorbeeldgebouwen'												
Cet article est destiné à financer les aides à l'investissement des lauréats de l'appel à projet " bâtiments exemplaires "												
<b>Totaux Activiteit 59</b>												
				B	1.800	-	2.394	B				Totaux Activité 59
				C	1.500	-	1.500	C				
				E	-	-	33	E				
				F	-	-	-	F				
<i>Activiteit 60: Werkingssubsidies en andere inkomstenoverdrachten aan de privé sector in het kader van het energiebeleid</i>												
<i>Activiteit 60: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus au secteur privé dans le cadre de la politique de l'énergie</i>												
Werkingssubsidies aan de privé sector voor acties en studies in verband met REG-maatregelen en voor het beroep doen op hernieuwbare energiebronnen												
15.002.60.01.3130	0430	FSF	BFB 13	B	1.037	-	756	B	BFB 13	FSF	0430	15.002.60.01.3130
				C	-	-	-	C				
				E	-	-	-	E				
				F	-	-	-	F				
<i>Verantwoording:</i>												
zie nieuwe allocatie 15.002.60.01.31.30												
b - betaling van de encours												
voir nouvelle allocation de base 15.002.60.01.31.30												
b-liquidation de l'encours												



Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties		Initieel 2011		Initieel 2012		SC		FB		SF		CF	
O. P. A. VN. EC.		----- Initial 2011		----- Initial 2012								Allocations de base M. P. A. NO. CE.	

**Activiteit 62: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan de niet-commerciële organismen in het kader van het energiebeleid**

**Activiteit 62: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux organismes non commerciaux dans le cadre de la politique de l'énergie**

Werkingsubsidies aan niet-commerciële organismen voor acties en studies in verband met REG-maatregelen en voor het beroep doen op hernieuwbare energiebronnen		Subventions de fonctionnement aux organismes non commerciaux pour actions et études relatives aux mesures URE et au recours à des sources d'énergies renouvelables									
15.002.62.01.3300	0430	FSF	BFB 13	B	696	1.539	B	BFB 13	FSF	0430	15.002.62.01.3300
				C	1.200	1.200	C				
				E	-	-	E				
				F	-	-	F				

Verantwoording:  
Werkingsubsidies aan de niet-commerciële organismen voor acties en studies in verband met REG-maatregelen en voor het gebruik van hernieuwbare energiebronnen  
Deze allocatie bevat nog talrijke vastleggingen voor voorbeeldgebouwen van de voorbije jaren die binnen zullen vervallen. Op die manier zullen de niet-gebruikte encours vrijkomen. De projectoproep 'Voorbeeldgebouwen 2011' is gelanceerd. De selectie van de kandidaten is nog aan de gang. De vastleggingen zullen in het tweede semester gebeuren.

Totalen Activiteit 62		Totaux Activité 62	
	B	696	1.539
	C	1.200	1.200
	E	-	-
	F	-	-

**Activiteit 63: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan de niet-commerciële organismen in het kader van het energiebeleid**

**Activité 63: Subventions d'investissement et autres transferts de revenus aux organismes non commerciaux dans le cadre de la politique de l'énergie**

Investeringsubsidies aan niet-commerciële organismen bij wijze van tussenkomst in energiebesparende investeringen of voor de investeringen betreffende hernieuwbare energiebronnen		Subventions d'investissement aux organismes non commerciaux à titre d'intervention dans les investissements économisant l'énergie ou ayant recours aux sources d'énergies renouvelables									
15.002.63.01.5210	0430	FSF	BFB 13	B	1.500	1.831	B	BFB 13	FSF	0430	15.002.63.01.5210
				C	600	600	C				
				E	-	-	E				
				F	-	-	F				

Verantwoording:  
b-c  
Dit artikel is bestemd voor de financiering van de investeringssteun aan de laureaten van de projectoproep 'Voorbeeldgebouwen':  
cet article est destiné à financer les aides à l'investissement des lauréats de l'appel à projets "Bâtiments exemplaires"

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
Toelagen aan niet-commerciële organismen als tussenkomst in energiebesparende investeringen of voor de investeringen betreffende hernieuwbare energiebronnen		0430	FSF		B	323	256	B		FSF	0430	15.002.63.97.5112	
					C	-	-	C					
<b>Totalen Activiteit 63</b>					B	<b>1.823</b>	<b>2.087</b>	B				<b>Totaux Activité 63</b>	
					C	<b>600</b>	<b>600</b>	C					
					E	-	-	E					
					F	-	-	F					
<b>Totaal Programma 002</b>					B	<b>22.809</b>	<b>23.523</b>	B				<b>Totaux Programme 002</b>	
					C	<b>20.540</b>	<b>21.340</b>	C					
					E	-	33	E					
					F	-	-	F					
<b>Programma 003: Organisatie en sociaal beleid inzake energiemarkten</b>													
<b>Programme 003: Organisation et politique sociale des marchés de l'énergie</b>													
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>													
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>													
Werkingsuitgaven van de Raad van de gebruikers van elektriciteit- en gas, vergoedingen aan de bemiddelaars en leden van de kamer van beroep		0430		BFB 17	B	95	95	B	BFB 17		0430	15.003.08.02.1211	
					C	95	-	C					
					E	-	-	E					
					F	-	-	F					
<i>Verantwoording:</i>													
<i>b-c</i>													
<i>De Raad van gebruikers is in werking sinds 2008. De uitgaven moeten de werkingskosten van de Raad dekken. Er is ook voorzien in vergoedingen voor de bemiddelaars en de leden van de geschillenkamer. Deze drie organen (Raad van gebruikers, bemiddeling en geschillenkamer) zijn opgenomen in de ordonnances en nemen deel aan de goede werking van een voor mededinging opengestelde markt. Zoals voorzien in de ordonnances, zal de raad zijn budget voorleggen aan de regering. Deze post betreft dus een previsionele, aan te passen indien noodzakelijk.</i>													
<i>Le Conseil des usagers fonctionne depuis 2008. Les dépenses sont afférentes aux frais de fonctionnement du Conseil. Il est également prévu de indemnités aux médiateurs et aux membres de la chambre de recours. Ces trois organes (Conseil des usages, médiation et chambre de recours) sont prévus dans les ordonnances gaz et électricité, et participent au bon fonctionnement d'un marché ouvert à la concurrence. Comme prévu dans les ordonnances, le conseil soumettra son budget au Gouvernement. Ce poste constitue donc une enveloppe prévisionnelle, à ajuster par la suite si nécessaire.</i>													
<b>Totalen Activiteit 08</b>					B	<b>95</b>	<b>95</b>	B				<b>Totaux Activité 08</b>	
					C	<b>95</b>	<b>95</b>	C					
					E	-	-	E					
					F	-	-	F					

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	----- Initial 2011	----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

*Activiteit 27: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's CPAS* **Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS**

Werkingsubsidies aan de OCMW's om hen te helpen hun openbare-dienstverplichtingen te vervullen	0430	FSF	BFB 17	B	C	----- Initial 2011	----- Initial 2012	B	BFB 17	FSF	0430	15.003.27.01.4352
						-	-	-				
						1.007	1.154	1.154				
						1.007	1.300	1.300				
<i>Verantwoording:</i>												
<i>De verhoging is het gevolg van de nieuwe ordonmantie tot regeling van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i>												
<i>Justification:</i>												
<i>L'augmentation est entièrement due au fait de la nouvelle ordonnance réglant le marché du gaz en RBC.</i>												
<b>Totalen Activiteit 27</b>								<b>B</b>				<b>Totaux Activité 27</b>
								<b>C</b>				
								<b>E</b>				
								<b>F</b>				

*Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen* **Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées**

Subsidie aan het Collectief tegen de Uitsluiting voor het organiseren van het Informatiecentrum Gas- Elektriciteit	0430	FSF	B	C	----- Initial 2011	----- Initial 2012	B	BFB 17	FSF	0430	15.003.34.01.3300	
						525	546	546				
						456	500	500				
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Om consumenten in mogelijkheden een zekere steun en de toegang tot objectieve informatie over de regels die van toepassing zijn op de gas- en elektriciteitsmarkt te waarborgen werd in 2007 een "Centre régional d'information Gaz electricité" opgericht, met de steun van het "Collectif Solidarité contre l'exclusion". Deze basisallocatie financiert de activiteiten van het centrum.</i>												
<i>Justification:</i>												
<i>Afin de garantir aux consommateurs précarisés un appui et un accès à une information objective relative aux règles applicables au marché du gaz et de l'électricité,</i>												
<i>un Centre régional d'information Gaz electricité a été mis en place dès 2007 avec le concours du Collectif Solidarité contre l'exclusion.</i>												
<i>Cette allocation de base finance les activités du centre.</i>												
<b>Totalen Activiteit 34</b>								<b>B</b>				<b>Totaux Activité 34</b>
								<b>C</b>				
								<b>546</b>				<b>546</b>
								<b>500</b>				<b>500</b>

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocaties de base M. P. A. NO. CE.
<i>Activiteit 38: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven</i>												
<i>Activiteit 38: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées</i>												
Werkingsubsidies aan privé ondernemingen (leveranciers) om hen te helpen hun openbare-dienstverplichtingen te vervullen (Sociale fonds voor energiebegeleiding)												
Subventions de fonctionnement aux entreprises privées (fournisseurs) en vue de remplir leurs obligations de service public (Fonds social de guidance énergétique)												
15.003.38.01.3130	0430	FSF	BFB 17	B	C	-	-	B	BFB 17	FSF	0430	15.003.38.01.3130
				C	E	-	-	C				
				E	F	1.007	-	E				
				F		1.007	-	F				
Totalen Activiteit 38				B	C	-	-	B	Totaux Activité 38			
				E	F	1.007	-	C				
				F		1.007	-	E				
Totalen Programma 003				B	C	620	641	B	Totaux Programme 003			
				E	F	551	595	C				
						2.014	1.154	E				
						2.014	1.300	F				
<b>Programma 004: Steun aan de gewestelijke instelling belast met de promotie van de energiedoeltreffendheid en de hernieuwbare energiebronnen evenals met het organiseren van de energiemarkten</b>												
<b>Programme 004: Soutien à l'organisme régional chargé de la promotion de l'efficacité énergétique et des énergies renouvelables ainsi que de l'organisation des marchés de l'énergie</b>												
<i>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>												
<i>Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i>												
Werkingsubsidie aan Leefmilieu Brussel/ het Brussels Instituut voor Milieubeheer (B.I.M.) voor de uitoefening van de administratieve bevoegdheden in het raam van het energiebeleid												
Subvention de fonctionnement à Bruxelles Environnement/ l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (I.B.G.E.) pour l'exercice des compétences administratives de la politique de l'énergie												
15.004.15.01.4140	*****	FSF	B	C	5.016	6.047	6.047	B	FSF	*****	15.004.15.01.4140	
				C	5.016	6.047	6.047	C				
<i>Verantwoording:</i>												
Het BIM kreeg de tweeledige bevoegdheid over leefmilieu en energie.												
Aangezien het om aparte bevoegdheden en budgetten gaat, staat het Energiebeleid in voor de financiële middelen voor het personeel dat rond energie werkt.												
De toename van de huidige dotatie komt ook tegemoet aan het aantal												
L'accroissement de la présente dotation répond également à												

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
<p>opdrachten dat Leefmilieu Brussel erbij krijgt of aan de stijging van de activiteitsgraad, namelijk de aanwerving van 4 ambtenaren van niveau A voor de opvolging van de dossiers inzake voorbeeldgebouwen en meer bepaald de uiterst energieperformante en passieve gebouwen, voor de begeleiding van de sector bij de tenuitvoerlegging van de eisen inzake de energieprestatie van gebouwen, voor de organisatie van de gas- en elektriciteitsmarkten en de opvolging van het overleg met de federale staat en de andere gewesten, alsook voor de tenuitvoerlegging van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu – As 'Duurzaam bouwen'</p>													
<b>Totalen Activiteit 15</b>		<b>B</b>	<b>5.016</b>	<b>B</b>	<b>5.016</b>	<b>6.047</b>	<b>6.047</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 15</b>				
		<b>C</b>	<b>5.016</b>	<b>C</b>	<b>5.016</b>	<b>6.047</b>	<b>6.047</b>	<b>C</b>	<b>Totaux Programme 004</b>				
<b>Totalen Programma 004</b>		<b>B</b>	<b>5.016</b>	<b>B</b>	<b>5.016</b>	<b>6.047</b>	<b>6.047</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Programme 004</b>				
		<b>C</b>	<b>5.016</b>	<b>C</b>	<b>5.016</b>	<b>6.047</b>	<b>6.047</b>	<b>C</b>					

**Programma 005: Steun aan de gewestelijke instelling belast met de regulering van de elektriciteits- en gasmarkt**

**Programme 005: Soutien à l'organisme régional chargé de la régulation des marchés d'électricité et du gaz**

*Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen*

*Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales*

<p>Werkingssubsidie aan Leefmilieu Brussel/B.I.M. voor de werking van de Reguleringscommissie voor energie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest Brugel (Gas Elektriciteit)</p>													
15.005.15.01.4140		*****	FSF	BFB 17	B	-	-	B	BFB 17	FSF	*****	15.005.15.01.4140	
					C	-	-	C					
					E	2.534	434	E					
					F	2.534	434	F					
<p><i>Verantwoording:</i> Deze allocatie zal in 2012 niet meer geldig zijn. De regulator wordt betaald via allocatie 15.009.15.02.4140.</p>													
<p><i>Justification:</i> cette allocation devient obsolète en 2012, le régulateur étant payé sur l'allocation 15.009.15.02.4140.</p>													
<b>Totalen Activiteit 15</b>		<b>B</b>	<b>-</b>	<b>B</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 15</b>				
		<b>C</b>	<b>-</b>	<b>C</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>C</b>					
		<b>E</b>	<b>2.534</b>	<b>E</b>	<b>2.534</b>	<b>434</b>	<b>434</b>	<b>E</b>					
		<b>F</b>	<b>2.534</b>	<b>F</b>	<b>2.534</b>	<b>434</b>	<b>434</b>	<b>F</b>					
<b>Totalen Programma 005</b>		<b>B</b>	<b>-</b>	<b>B</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Programme 005</b>				
		<b>C</b>	<b>-</b>	<b>C</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>C</b>					
		<b>E</b>	<b>2.534</b>	<b>E</b>	<b>2.534</b>	<b>434</b>	<b>434</b>	<b>E</b>					
		<b>F</b>	<b>2.534</b>	<b>F</b>	<b>2.534</b>	<b>434</b>	<b>434</b>	<b>F</b>					

Uitgaven		MBHG / MRBC							Dépenses		
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.

**Programma 007: Alliantie Tewerkstelling en Leefmilieu en Groene economie**     **Programme 007: Alliance Emploi et Environnement et Economie verte**

*Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen*

*Activiteit 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects*

Studies in het kader van de Alliantie Tewerkstelling-Leefmilieu	Etudes dans le cadre de l'Alliance Emploi-Environnement										
15.007.08.01.1211	0430	FSF	150	258	B	FSF	0430	15.007.08.01.1211			
			300	300	C						
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Dit programma is bestemd voor de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu, die in principe vanaf 2012 op kruissnelheid zal zijn.</i>											
<i>Justification:</i>											
<i>Ce programme est consacré à l'AAE, qui devrait atteindre son rythme de croisière à partir de 2012.</i>											
Totalen Activiteit 08				<b>150</b>	<b>B</b>		<b>258</b>	<b>B</b>	<b>Totaux Activité 08</b>		
				<b>300</b>	<b>C</b>		<b>300</b>	<b>C</b>			

*Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen*

*Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales*

Bijzondere dotatie aan het BIM voor de financiering van de alliantie Tewerkstelling en Leefmilieu en de ontwikkeling van de groene economie.	Dotation spéciale à l'IBGE pour le financement de l'alliance Emploi et Environnement et le développement de l'économie verte.							
15.007.15.01.4140	*****	FSF	-	-	B	FSF	*****	15.007.15.01.4140
			-	-	C			
<b>Subsidies aan administratieve overheidsinstellingen in het kader van de Alliantie Tewerkstelling-Leefmilieu</b>								
15.007.15.02.4140	*****	FSF	-	-	B	FSF	*****	15.007.15.02.4140
			-	300	C			
<b>Subsidies aan verenigingen van overheidsinstellingen in het kader van de Alliantie Tewerkstelling-Leefmilieu (BAO)</b>								
15.007.15.03.4160	*****	FSF	300	60	B	FSF	*****	15.007.15.03.4160
			600	-	C			



Uitgaven					MBHG / MRBC					Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	----- Initial 2011	----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
<i>Verantwoording:</i> b-c Ondersteuning van het BAO in het kader van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu – As Duurzaam bouwen voor de ontwikkeling van een sterke economische bedrijvigheid die gericht is op de technisch-economische overgang van de Brusselse ondernemingen naar de sector van het duurzaam bouwen, in verband met de cluster Ecobuild													
<b>Totalen Activiteit 15</b>		<b>B</b>	<b>300</b>	<b>B</b>	<b>300</b>	<b>60</b>	<b>B</b>	<b>300</b>	<b>Totaux Activité 15</b>				
		<b>C</b>	<b>600</b>	<b>C</b>	<b>600</b>	<b>300</b>	<b>C</b>						
<b>Activiteit 23: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan openbare verenigingen</b> <i>Activité 23: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations publiques</i>													
<b>Subsidies aan verenigingen van overheidsinstellingen in het kader van de Alliantie</b> <b>Tewerkstelling-Leefmilieu (BAO)</b>													
15.007.23.01.4160		*****	FSF	B	-	240	B	FSF	*****	15.007.23.01.4160			
				C	-	500	C						
<b>Totalen Activiteit 23</b>		<b>B</b>	<b>240</b>	<b>B</b>	<b>240</b>	<b>240</b>	<b>B</b>	<b>500</b>	<b>Totaux Activité 23</b>				
		<b>C</b>	<b>500</b>	<b>C</b>	<b>500</b>	<b>500</b>	<b>C</b>						
<b>Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</b> <i>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>													
<b>Subsidies aan privé verenigingen in het kader van de Alliantie Tewerkstelling-Leefmilieu</b> <b>15.007.34.01.3300</b> 0430      FSF      B      300      B      660      B      FSF      0430      15.007.34.01.3300													
				C	600	400	C						
<i>Verantwoording:</i> b-c Ondersteuning van de activiteiten van het Referentiecentrum Bouw in het kader van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu – As Duurzaam bouwen													
<b>Totalen Activiteit 34</b>		<b>B</b>	<b>300</b>	<b>B</b>	<b>660</b>	<b>660</b>	<b>B</b>	<b>400</b>	<b>Totaux Activité 34</b>				
		<b>C</b>	<b>600</b>	<b>C</b>	<b>600</b>	<b>400</b>	<b>C</b>						
<b>Totalen Programma 007</b>		<b>B</b>	<b>750</b>	<b>B</b>	<b>1.218</b>	<b>1.218</b>	<b>B</b>	<b>1.500</b>	<b>Totaux Programme 007</b>				
		<b>C</b>	<b>1.500</b>	<b>C</b>	<b>1.500</b>	<b>1.500</b>	<b>C</b>						

MBHG / MRBC				
Uitgaven	FC	FS	BF	KS
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.				
	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB
	CF	SF	CF	Allocactions de base M. P. A. NO. CE.
<b>Programma 009: Uitgaven van het REG-beleid en werking van de regulator Brugel die door het Fonds voor het Energiebeleid gefinancierd worden</b>				
<b>Programme 009: Dépenses de la politique URE et fonctionnement du régulateur Brugel financés par le Fonds relatif à la Politique de l'Energie</b>				
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i> <i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>				
<b>Werkingsuitgaven met betrekking tot de communicatie- en expertisekosten voor het beheer van de premies</b>				
<b>15.009.08.01.1211</b>	0430	BFB 13	B	-
		C	-	-
		E	922	E
		F	922	F
<u>Verantwoording:</u> De REG-premies werden tot 01/01/2012 rechtstreeks beheerd door SIBELGA. Deze allocatie bestond niet in 2011. Deze allocatie dekt de kosten van externe gekwalificeerde deskundigen om de relevantie van de voorstellen en de verwezenlijkingen van de kandidaten met premiebeloften te beoordelen. Ze wordt geëvalueerd in functie van de huidige behoeften en de verwachte toename van de aanvragen. Tot 01/01/2012 was SIBELGA verantwoordelijk voor het beheer van de premies. Deze taak wordt vanaf 01/01/2012 overgenomen door de administratie.				
<i>Cette allocation couvre les frais d'experts extérieurs qualifiés pour juger de la pertinence ou non des différentes propositions et réalisations des candidats aux promesses de primes. Elle est évaluée en fonction des besoins actuels et de la croissance prévue des demandes. Jusqu'au premier janvier 2012, la gestion des primes était gérée par SIBELGA. Cette mission est rapatriée au sein de l'administration à partir du premier janvier 2012.</i>				
<b>Totalen Activiteit 08</b>				
		B	-	-
		C	-	-
		E	922	E
		F	922	F
<b>Totaux Activité 08</b>				
<i>Activiteit 13: Interesten op de schuld</i> <i>Activité 13: Intérêts sur la dette</i>				
<b>Betaling van de interesten van de groene leningen toegekend aan de financiële instellingen</b>				
<b>15.009.13.01.3441</b>	0430	BFB 13	B	-
		C	-	-
		E	100	E
		F	100	F
<b>Paiement des intérêts des prêts verts octroyés aux organismes financiers</b>				
		B	BFB 13	0430
<b>15.009.13.01.3441</b>				

Uitgaven			MBHG / MRBC				Dépenses			
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<p><u>Verantwoording:</u> De REG-premies werden tot 01/01/2012 rechtstreeks beheerd door SIBELGA. Deze allocatie bestond niet in 2011. Deze allocatie is bestemd voor de betaling van de interesten van de leningen die zijn toegekend in het kader van de sociale groene energieleningen. Ze wordt geëvalueerd in functie van de huidige behoeften en de verwachte toename van de aanvragen. Tot 01/01/2012 was SIBELGA verantwoordelijk voor het beheer van de premies. Deze taak wordt vanaf 01/01/2012 overgenomen door de administratie.</p>										
<b>Totale Activiteit 13</b>							<b>Totaux Activité 13</b>			
			B - -				B - -			
			C - -				C - -			
			E 100				E 100			
			F 100				F 100			
<p><b>Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</b>      <i>Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i></p>										
<p><b>Steen inzake lopende uitgaven aan geconsolideerde gewestelijke openbare bestuursinstellingen om een rationeel energieverbruik aan temoedigen</b>      <b>Aides aux dépenses courantes aux organismes administratifs régionaux publics consolidés pour encourager l'utilisation rationnelle de l'énergie</b></p>										
15.009.15.01.4140			*****	FSF	BFB 13	B	C	E	F	-
			BFB 13				BFB 13			
			C				C			
			E				E 80			
			F				F 80			
<p><u>Verantwoording:</u> Deze allocatie is bestemd voor de betaling van een deel van de kosten van de door de overheid gevraagde studies voor de verbetering van de energieprestatie van gebouwen. Ze wordt geëvalueerd in functie van de huidige behoeften en de verwachte toename van de aanvragen. Tot 01/01/2012 was SIBELGA verantwoordelijk voor het beheer van de premies. Deze taak wordt vanaf 01/01/2012 overgenomen door de administratie.</p>										
<b>Totale Activiteit 13</b>							<b>Totaux Activité 13</b>			
			BFB 13				BFB 13			
			C				C			
			E				E 80			
			F				F 80			
<p><b>Werkingsubsidie aan de Reguleringscommissie voor energie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest -BRUGEL</b>      <b>Subvention de fonctionnement à la Commission de régulation pour l'énergie en Région de Bruxelles-Capitale -BRUGEL</b></p>										
15.009.15.02.4140			*****	FSF	BFB 13	B	C	E	F	-
			BFB 13				BFB 13			
			C				C			
			E				E 3.000			
			F				F 3.000			
<b>Totale Activiteit 13</b>							<b>Totaux Activité 13</b>			
			BFB 13				BFB 13			
			C				C			
			E				E 3.000			
			F				F 3.000			

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocaties de base M. P. A. NO. CE.
<p><b>Verantwoording:</b> Deze allocatie dekt de budgettaire aanvragen van BRUGEL en hangt van de Regulator af voor wat de vaststelling van de behoeften betreft. Sinds de oprichting van programma 009, bij de overdracht van het beheer van de Energiepremie aan de administratie en het budget voor opdracht 15, wordt de Regulator via deze allocatie betaald, omwille van de coherentie met de uitgavenposten van het Fonds voor Energiebeleid (BFB13).</p>											
<p><b>Justificatie:</b> Cette allocation couvre les demandes budgétaires de BRUGEL et est dépendante du Régulateur pour la détermination de ses besoins. Depuis la création du programme 009, à l'occasion du rapatriement de la mission du paiement des primes Energies au sein de l'administration et du budget mission 15, le Régulateur est payé via cette allocation, par soucis de cohérences par rapport aux postes de dépenses du Fonds relatif à la politique de l'énergie (BFB13)</p>											
<p><b>Verantwoording:</b> Tot 01/01/2012 was SIBELGA verantwoordelijk voor het beheer van de premies. Deze taak wordt vanaf 01/01/2012 overgenomen door de administratie. Deze allocatie is bestemd voor de betaling van de werkkosten van SIBELGA tot de volledige afsluiting van de dossiers die vóór 01/01/2012 zijn ontvangen. Ze wordt geëvalueerd in functie van de schatting van het aantal dossiers dat op 01/01/2012 nog moet worden behandeld en zal in de komende jaren verminderen.</p>											
<p><b>Justificatie:</b> Jusqu'au premier janvier 2012, la gestion des primes était gérée par SIBELGA. Cette mission est rapatriée au sein de l'administration à partir du premier janvier 2012. Cette allocation est consacrée au paiement à Sibelga de leurs frais de fonctionnement jusqu'à clôture intégrale des dossiers leur étant parvenu avant le 01/01/2012. Elle est évaluée en fonction de l'estimation du nombre de primes restants à traiter au 01/01/2012 et sera dégressive dans les années futures.</p>											
<p><b>Verantwoording:</b> Deze allocatie is bestemd voor de terugbetaling aan het BIM van de personeelskosten van Opdracht 15, waarvoor het BIM verantwoordelijk is. Tot 01/01/2012 was SIBELGA verantwoordelijk voor het beheer van de premies. Deze taak wordt vanaf 01/01/2012 overgenomen door de administratie.</p>											
<p><b>Justificatie:</b> Cette allocation est consacrée au remboursement à l'IBGE des frais de personnel à charge de la Mission 15, que l'IBGE prend en charge. Jusqu'au premier janvier 2012, la gestion des primes était gérée par SIBELGA. Cette mission est rapatriée au sein de l'administration à partir du premier janvier 2012.</p>											
<p><b>Subvention de fonctionnement à Sibelga pour la fin de sa mission</b></p>											
15.009.15.03.3122	0430	FSF	BFB 13	B	-	-	B	BFB 13	FSF	0430	15.009.15.03.3122
				C	-	-	C				
				E	-	500	E				
				F	-	500	F				
<p><b>Subvention de fonctionnement à Bruxelles Environnement /IBGE pour la gestion des primes énergie</b></p>											
15.009.15.04.4140	*****	FSF	BFB 13	B	-	-	B	BFB 13	FSF	*****	15.009.15.04.4140
				C	-	-	C				
				E	-	1.457	E				
				F	-	1.457	F				
<p><b>Totaux Activité 15</b></p>											
				B	-	-	B				<b>Totaux Activité 15</b>
				C	-	-	C				
				E	-	5.037	E				
				F	-	5.037	F				

MBHG / MRBC					Dépenses						
Uitgaven	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.											
<i>Activiteit 16: Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i> <b>Activiteit 16: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques régionales</b>											
<b>Investeringspremies aan openbare besturen om een rationeel energieverbruik aan te moedigen (geconsolideerde gewestelijke instellingen)</b>											
15.009.16.01.6141	*****	FSF	BFB 13	B	-	-	B	BFB 13	FSF	*****	15.009.16.01.6141
				C	-	-	C				
				E	615	615	E				
				F	723	723	F				
<i>Verantwoording:</i>											
De REG-premies werden tot 01/01/2012 rechtstreeks beheerd door SIBELGA. Deze allocatie bestond niet in 2011.											
Deze allocatie is bestemd voor de betaling van een deel van kosten van de door de openbare besturen gevraagde investeringen voor de verbetering van de energieprestatie van gebouwen. Ze wordt geëvalueerd in functie van de huidige behoeften en de verwachte toename van de aanvragen. Deze taak wordt vanaf 01/01/2012 overgenomen door de administratie.											
<b>Totalen Activiteit 16</b>											
				B	-	-	B				<b>Totaux Activité 16</b>
				C	-	-	C				
				E	615	615	E				
				F	723	723	F				
<i>Activiteit 27: Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's</i> <b>Activiteit 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS</b>											
<b>Steen inzake lopende uitgaven aan gemeenten om een rationeel energieverbruik aan te moedigen</b>											
15.009.27.01.4322	0430	FSF	BFB 13	B	-	-	B	BFB 13	FSF	0430	15.009.27.01.4322
				C	-	-	C				
				E	134	134	E				
				F	134	134	F				
<i>Verantwoording:</i>											
Deze allocatie is bestemd voor de betaling van een deel van de kosten van de door de gemeenten gevraagde studies voor de verbetering van de energieprestatie van gebouwen. Ze wordt geëvalueerd in functie van de huidige behoeften en de verwachte toename van de aanvragen. Tot 01/01/2012 was SIBELGA verantwoordelijk voor het beheer van de premies. Deze taak wordt vanaf 01/01/2012 overgenomen door de administratie.											
Cette allocation couvre le payement d'une partie des frais d'études visant à améliorer la performance énergétique des bâtiments demandés par les communes. Elle est évaluée en fonction des demandes actuels et de la croissance prévue des demandes.											
Jusqu'au premier janvier 2012, la gestion des primes était gérée par SIBELGA. Cette mission est rapatriée au sein de l'administration à partir du premier janvier 2012.											

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011	Initieel 2012	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
					----- Initial 2011	----- Initial 2012		
<b>Steen inzake lopende uitgaven aan de OCMW's om een rationeel energieverbruik aan te moedigen</b>								
15.009.27.02.4352	0430	FSF	BFB 13	B	-	-	15.009.27.02.4352	
				C	-	-		
				E	87	87		
				F	87	87		
<b>Verantwoording:</b>								
<i>Deze allocatie is bestemd voor de betaling van een deel van de kosten van de door de OCMW's gevraagde studies voor de verbetering van de energieprestatie van gebouwen. Ze wordt geëvalueerd in functie van de huidige behoeften en de verwachte toename van de aanvragen. Tot 01/01/2012 was SIBELGA verantwoordelijk voor het beheer van de premies. Deze taak wordt vanaf 01/01/2012 overgenomen door de administratie.</i>								
<b>Totale Activiteit 27</b>								
				B	-	-	<b>Totaux Activité 27</b>	
				C	-	-		
				E	221	221		
				F	221	221		

**Activiteit 28: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gemeenten en OCMW's Activiteit 28: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS**

Investeringspremies aan de gemeenten om een rationeel energieverbruik aan te moedigen		Primes à l'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS					
15.009.28.01.6321	0430	FSF	BFB 13	B	Initieel 2011	Initieel 2012	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
					----- Initial 2011	----- Initial 2012	
<b>Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gemeenten en OCMW's Activiteit 28: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS</b>							
15.009.28.01.6321	0430	FSF	BFB 13	B	-	-	15.009.28.01.6321
				C	-	-	
				E	1.025	1.025	
				F	1.205	1.205	
<b>Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gemeenten en OCMW's Activiteit 28: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS</b>							
15.009.28.02.6351	0430	FSF	BFB 13	B	-	-	15.009.28.02.6351
				C	-	-	
				E	667	667	
				F	784	784	
<b>Verantwoording:</b>							
<i>De REG-premies werden tot 01/01/2012 rechtstreeks beheerd door SIBELGA. Deze allocatie bestond niet in 2011. Deze allocatie is bestemd voor de betaling van een deel van de kosten van de door de OCMW's gevraagde investeringen voor de verbetering van de energieprestatie van gebouwen. Ze wordt geëvalueerd in functie van</i>							
<b>Totale Activiteit 27</b>							
				B	-	-	<b>Totaux Activité 27</b>
				C	-	-	
				E	221	221	
				F	221	221	

Uitgaven				MBHG / MRBC				Dépenses						
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	----- Initieel 2011 Initial 2011	----- Initieel 2012 Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.		
<i>de huidige behoeften en de verwachte toename van de aanvragen. Deze taak wordt vanaf 01/01/2012 overgenomen door de administratie.</i>													<i>fonction des demandes actuels et de la croissance prévue des demandes. A partir du premier janvier 2012, cette mission est gérée par notre administrations</i>	

Totalen Activiteit 28		Totaux Activité 28	
B	-	B	-
C	-	C	-
E	1.692	E	1.692
F	1.989	F	1.989

**Activiteit 31: Inkomensoverdrachten aan natuurlijke personen**

Steen inzake uitgaven aan particulieren om een rationeel energieverbruik aan te moedigen

15.009.31.01.3441 0430 FSF BFB 13 B - C

15.009.31.01.3441 0430 FSF BFB 13 FSF 0430 C

15.009.31.01.3441 0430 FSF BFB 13 FSF 0430 E 1.334

15.009.31.01.3441 0430 FSF BFB 13 FSF 0430 F 1.334

Verantwoording:

Deze allocatie is bestemd voor de betaling van een deel van de kosten van de door particulieren gevraagde studies voor de verbetering van de energieprestatie van gebouwen. Ze wordt geëvalueerd in functie van de huidige behoeften en de verwachte toename van de aanvragen. Tot 01/01/2012 was SIBELGA verantwoordelijk voor het beheer van de premies. Deze taak wordt vanaf 01/01/2012 overgenomen door de administratie.

Justification:

Cette allocation couvre le payement d'une partie des frais d'études visant à améliorer la performance énergétique des bâtiments demandés par les particuliers. Elle est évaluée en fonction des demandes actuels et de la croissance prévue des demandes.

Jusqu'au premier janvier 2012, la gestion des primes était gérée par SIBELGA. Cette mission est rapatriée au sein de l'administration à partir du premier janvier 2012.

**Totalen Activiteit 31**

Totalen Activiteit 31		Totaux Activité 31	
B	-	B	-
C	-	C	-
E	1.334	E	1.334
F	1.334	F	1.334

**Activiteit 32: Kapitaaloverdrachten aan natuurlijke personen**

Investeringspremies aan particulieren om een rationeel energieverbruik aan te moedigen

15.009.32.01.5310 0430 FSF BFB 13 B - C

15.009.32.01.5310 0430 FSF BFB 13 FSF 0430 C

15.009.32.01.5310 0430 FSF BFB 13 FSF 0430 E 12.014

15.009.32.01.5310 0430 FSF BFB 13 FSF 0430 F 13.014

**Activiteit 32: Transfers en capital aux personnes physiques**

Primes à l'investissement aux particuliers pour encourager l'utilisation rationnelle de l'énergie

15.009.32.01.5310 0430 FSF BFB 13 B - C

15.009.32.01.5310 0430 FSF BFB 13 FSF 0430 C

15.009.32.01.5310 0430 FSF BFB 13 FSF 0430 E 12.014

15.009.32.01.5310 0430 FSF BFB 13 FSF 0430 F 13.014

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
	<p><u>Verantwoording:</u> De REG-premies werden tot 01/01/2012 rechtsreeks beheerd door SIBELGA. Deze allocatie bestond niet in 2011. Deze allocatie is bestemd voor de betaling van een deel van de kosten van de door particulieren gevraagde investeringen voor de verbetering van de energieprestatie van gebouwen. Ze wordt geëvalueerd in functie van de huidige behoeften en de verwachte toename van de aanvragen. Deze taak wordt vanaf 01/01/2012 overgenomen door de administratie.</p> <p><u>Justificatiën:</u> Les primes URE ayant jusqu'au 01/01/2012 été gérées directement par SIBELGA, cette allocation n'existait pas en 2011. Cette allocation couvre le paiement d'une partie des frais d'investissements visant à améliorer la performance énergétique des bâtiments demandés par les particuliers. Elle est évaluée en fonction des demandes actuels et de la croissance prévue des demandes. A partir du premier janvier 2012, cette mission est gérée par notre administrations</p>										

**Totalen Activiteit 32**

B	-
C	-
E	-
F	-

**Totaux Activité 32**

B	-
C	-
E	12.014
F	13.014

**Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomstenoverdrachten aan privé verenigingen****Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées**

Steen inzake lopende uitgaven aan privé verenigingen om een rationeel energieverbruik aan te moedigen		Aides aux dépenses courantes aux associations privées pour encourager l'utilisation rationnelle de l'énergie.								
15.009.34.01.3300	0430	FSF	BFB 13	B	FSF	BFB 13	FSF	0430	15.009.34.01.3300	
<p><u>Verantwoording:</u> Deze allocatie is bestemd voor de betaling van een deel van de kosten van de door privéverenigingen gevraagde studies voor de verbetering van de energieprestatie van gebouwen. Ze wordt geëvalueerd in functie van de huidige behoeften en de verwachte toename van de aanvragen. Tot 01/01/2012 was SIBELGA verantwoordelijk voor het beheer van de premies. Deze taak wordt vanaf 01/01/2012 overgenomen door de administratie.</p> <p><u>Justificatiën:</u> Cette allocation couvre le paiement d'une partie des frais d'études visant à améliorer la performance énergétique des bâtiments demandés par les associations privées. Elle est évaluée en fonction des demandes actuels et de la croissance prévue des demandes. Jusqu'au premier janvier 2012, la gestion des primes était gérée par SIBELGA. Cette mission est rapatriée au sein de l'administration à partir du premier janvier 2012.</p>										
<b>Totalen Activiteit 34</b>							<b>Totaux Activité 34</b>			
		B							B	
		C							C	
		E					87		E 87	
		F					87		F 87	



Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
Basissallooties O. P. A. VN. EC.												
<b>Activiteit 35: Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan privé verenigingen</b> <i>Activité 35: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux associations privées</i>												
<b>Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan privé verenigingen om een rationeel energieverbruik aan te moedigen</b>												
15.009.35.01.5210	0430	FSF	BFB 13	B	C	-	-	B	BFB 13	FSF	0430	15.009.35.01.5210
						-	-	C				
						-	-	E				
						-	-	F				
<u>Verantwoording:</u> De REG-premies werden tot 01/01/2012 rechsireeks beheerd door SIBELGA. Deze allocatie bestond niet in 2011. Deze allocatie is bestemd voor de betaling van een deel van de kosten van de door privéverenigingen gevraagde investeringen voor de verbetering van de energieprestatie van gebouwen. Ze wordt geëvalueerd in functie van de huidige behoeften en de verwachte toename van de aanvragen. Deze taak wordt vanaf 01/01/2012 overgenomen door de administratie.												
<b>Totalen Activiteit 35</b>												
						-	-	B				<b>Totaux Activité 35</b>
						-	-	C				
						-	-	E				
						-	-	F				
<b>Activiteit 38: Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven</b> <i>Activité 38: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées</i>												
<b>Stem inzake lopende uitgaven aan privébedrijven om een rationeel energieverbruik aan te moedigen</b>												
15.009.38.01.3132	0430	FSF	BFB 13	B	C	-	-	B	BFB 13	FSF	0430	15.009.38.01.3132
						-	-	C				
						-	-	E				
						-	-	F				
<u>Verantwoording:</u> Deze allocatie is bestemd voor de betaling van een deel van de kosten van de door privébedrijven gevraagde studies voor de verbetering van de energieprestatie van gebouwen. Ze wordt geëvalueerd in functie van de huidige behoeften en de verwachte toename van de aanvragen. Tot 01/01/2012 was SIBELGA verantwoordelijk voor het beheer van de premies. Deze taak wordt vanaf 01/01/2012 overgenomen door de administratie.												
<b>Totaux Activité 38</b>												
						-	-	B				<b>Totaux Activité 38</b>
						-	-	C				
						-	-	E				
						-	-	F				
<b>Activiteit 39: Aides aux dépenses courantes aux entreprises privées pour encourager l'utilisation rationnelle de l'énergie</b>												
15.009.39.01.3132	0430	FSF	BFB 13	B	C	-	-	B	BFB 13	FSF	0430	15.009.39.01.3132
						-	-	C				
						-	-	E				
						-	-	F				
<u>Verantwoording:</u> Deze allocatie is bestemd voor de betaling van een deel van de kosten van de door privébedrijven gevraagde studies voor de verbetering van de energieprestatie van gebouwen. Ze wordt geëvalueerd in functie van de huidige behoeften en de verwachte toename van de aanvragen. Tot 01/01/2012 was SIBELGA verantwoordelijk voor het beheer van de premies. Deze taak wordt vanaf 01/01/2012 overgenomen door de administratie.												
<b>Totaux Activité 39</b>												
						-	-	B				<b>Totaux Activité 39</b>
						-	-	C				
						-	-	E				
						-	-	F				

Uitgaven		MBHG / MRBC					Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocaties de base M. P. A. NO. CE.

Totalen Activiteit 38

Totaux Activité 38

**Activiteit 39: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan privé bedrijven**

**Activiteit 39: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises privées**  
**Investeringspremies aan privébedrijven om een rationeel energieverbruik aan te moedigen**  
**Primes à l'investissement aux entreprises privées pour encourager l'utilisation rationnelle de l'énergie**

15.009.39.01.5112	0430	FSF	BFB 13	B	-	-	B	BFB 13	FSF	0430	15.009.39.01.5112
				C	-	-	C				
				E	513	513	E				
				F	603	603	F				

**Verantwoording:**

De REG-premies werden tot 01/01/2012 rechtstreeks beheerd door SIBELGA. Deze allocatie bestond niet in 2011. Deze allocatie is bestemd voor de betaling van een deel van de kosten van de door privébedrijven gevraagde investeringen voor de verbetering van de energieprestatie van gebouwen. Ze wordt geëvalueerd in functie van de huidige behoeften en de verwachte toename van de aanvragen. Deze taak wordt vanaf 01/01/2012 overgenomen door de administratie.

Totalen Activiteit 39

Totaux Activité 39

**Activiteit 53: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan onderwijsinstellingen**

**Activiteit 53: Subvention de fonctionnement et autres transferts de revenus aux établissements d'enseignement**

**Steun inzake lopende uitgaven aan gesubsidieerde autonome scholen om een rationeel energieverbruik aan te moedigen**

**Aides aux dépenses courantes aux écoles autonomes subsidiées pour encourager l'utilisation rationnelle de l'énergie**

15.009.53.01.4430	0430	FSF	BFB 13	B	-	-	B	BFB 13	FSF	0430	15.009.53.01.4430
				C	-	-	C				
				E	513	513	E				
				F	603	603	F				

**Verantwoording:**

Deze allocatie is bestemd voor de betaling van een deel van de kosten van de door gesubsidieerde autonome scholen gevraagde studies voor de verbetering van de energieprestatie van gebouwen. Ze wordt geëvalueerd in functie van de huidige behoeften en de verwachte toename van de

**Justification:**

Cette allocation couvre le paiement d'une partie des frais d'études visant à améliorer la performance énergétique des bâtiments demandés par les écoles. Elle est évaluée en fonction des demandes actuels et de la croissance prévue

Uitgaven		MBHG / MRBC						Dépenses				
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
aanvragen. Tot 01/01/2012 was SIBELGA verantwoordelijk voor het beheer van de premies. Deze taak wordt vanaf 01/01/2012 overgenomen door de administratie.		des demandes. Jusqu'au premier janvier 2012, la gestion des primes était gérée par SIBELGA. Cette mission est rapatriée au sein de l'administration à partir du premier janvier 2012.										
<b>Steun inzake lopende uitgaven aan Gemeenschapsscholen om een rationeel energieverbruik aan te moedigen</b>		<b>Aides aux dépenses courantes aux écoles des Communautés pour encourager l'utilisation rationnelle de l'énergie</b>										
15.009.53.02.4523	0430	FSF	BFB 13	B	C	-	-	B	BFB 13	FSF	0430	15.009.53.02.4523
<i>Verantwoording:</i> Deze allocatie is bestemd voor de betaling van een deel van de kosten van de door gemeenschapsscholen gevraagde studies voor de verbetering van de energieprestatie van gebouwen. Ze wordt geëvalueerd in functie van de huidige behoeften en de verwachte toename van de aanvragen. Tot 01/01/2012 was SIBELGA verantwoordelijk voor het beheer van de premies. Deze taak wordt vanaf 01/01/2012 overgenomen door de administratie.		<i>Justification:</i> Cette allocation couvre le payement d'une partie des frais d'études visant à améliorer la performance énergétique des bâtiments demandés par les écoles des Communautés. Elle est évaluée en fonction des demandes actuels et de la croissance prévue des demandes. Jusqu'au premier janvier 2012, la gestion des primes était gérée par SIBELGA. Cette mission est rapatriée au sein de l'administration à partir du premier janvier 2012.										
<b>Totale Activiteit 53</b>		<b>Totaux Activité 53</b>										
				B	C	-	-	B				
				C	E	-	214	C				
				E	F	-	214	E				
				F		-		F				
<b>Activiteit 54: Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan onderwijsinstellingen</b>		<b>Activité 54: Subvention d'investissement et autres transferts en capital aux établissements d'enseignement</b>										
<b>Investeringspremie aan gesubsidieerde autonome scholen om een rationeel energieverbruik aan te moedigen</b>		<b>Primes à l'investissement aux écoles autonomes subsidiées pour encourager l'utilisation rationnelle de l'énergie</b>										
15.009.54.01.6410	0430	FSF	BFB 13	B	C	-	-	B	BFB 13	FSF	0430	15.009.54.01.6410
<i>Verantwoording:</i> De REG-premie werden tot 01/01/2012 rechtstreeks beheerd door SIBELGA. Deze allocatie bestond niet in 2011. Deze allocatie is bestemd voor de betaling van een deel van de kosten van de door gesubsidieerde autonome scholen gevraagde investeringen voor de verbetering van de energieprestatie van gebouwen. Ze wordt geëvalueerd in functie van de huidige behoeften en de verwachte toename van de aanvragen. Deze taak wordt vanaf 01/01/2012 overgenomen door de administratie.		<i>Justification:</i> Les primes URE ayant jusqu'au 01/01/2012 été gérées directement par SIBELGA, cette allocation n'existait pas en 2011. Cette allocation couvre le payement d'une partie des frais d'investissements visant à améliorer la performance énergétique des bâtiments demandés par les écoles autonomes subsidiées. Elle est évaluée en fonction des demandes actuels et de la croissance prévue des demandes. A partir du premier janvier 2012, cette mission est gérée par notre administrations.										

<b>MBHG / MRBC</b>												
<b>Uitgaven</b>					<b>Dépenses</b>							
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initial 2011 ----- Initial 2011	Initial 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	
	<b>15.009.54.02.6523</b>	0430	FSF	BFB 13	B C E F	-	-	B C E F	BFB 13	FSF	0430	<b>15.009.54.02.6523</b>
<p><b>Investeringspremies aan Gemeenschapsscholen om een rationeel energieverbruik aan te moedigen</b></p> <p><b>Primes à l'investissements aux écoles des Communautés pour encourager l'utilisation rationnelle de l'énergie</b></p>												
<p><i>Verantwoording:</i> De REG-premies werden tot 01/01/2012 rechtstreeks beheerd door SIBELGA. Deze allocatie bestond niet in 2011. Deze allocatie is bestemd voor de betaling van een deel van de kosten van de door gemeenschapsscholen gevraagde investeringen voor de verbetering van de energieprestatie van gebouwen. Ze wordt geëvalueerd in functie van de huidige behoeften en de verwachte toename van de aanvragen. Deze taak wordt vanaf 01/01/2012 overgenomen door de administratie.</p> <p>Les primes URE ayant jusqu'au 01/01/2012 été gérées directement par SIBELGA, cette allocation n'existait pas en 2011 Cette allocation couvre le paiement d'une partie des frais d'investissements visant à améliorer la performance énergétique des bâtiments demandés par les écoles des Communautés. Elle est évaluée en fonction des demandes actuels et de la croissance prévue des demandes. A partir du premier janvier 2012, cette mission est gérée par notre administrations</p>												
<b>Totalen Activiteit 54</b>					-	-	-	<b>B</b>				<b>Totaux Activité 54</b>
					-	-	1.641	<b>C</b>				<b>Totaux Programme 009</b>
					-	-	1.929	<b>E</b>				<b>TOTAUX MISSION 15</b>
					-	-	25.124	<b>F</b>				<b>B</b>
					-	-	27.024	<b>F</b>				<b>C</b>
					29.195	31.429	-	<b>B</b>				<b>E</b>
					27.607	29.482	-	<b>C</b>				<b>F</b>
					4.548	26.745	-	<b>E</b>				<b>F</b>
					4.548	28.758	-	<b>F</b>				<b>F</b>

<b>Uitgaven</b>		<b>MBHG / MRBC</b>				<b>Dépenses</b>					
Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	FC	FS	BF	KS	Initieel 2011 ----- Initial 2011	Initieel 2012 ----- Initial 2012	SC	FB	SF	CF	Allocations de base M. P. A. NO. CE.
<b>Totales per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code</b>											
<b>Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique</b>											
<i>1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN</i>				B	7.745	9.342	B				<i>1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES</i>
				C	8.095	11.495	C				
				E	-	922	E				
				F	-	922	F				
<i>3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN</i>				B	5.120	7.709	B				<i>3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS</i>
				C	6.296	6.540	C				
				E	1.007	2.088	E				
				F	1.007	2.088	F				
<i>4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</i>				B	7.219	7.696	B				<i>4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES</i>
				C	6.716	7.947	C				
				E	3.541	6.560	E				
				F	3.541	6.706	F				
<i>5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN</i>				B	7.311	4.288	B				<i>5. TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS</i>
				C	5.000	2.000	C				
				E	-	13.194	E				
				F	-	14.401	F				
<i>6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</i>				B	1.800	2.394	B				<i>6. TRANSFERTS EN CAPITAL À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES</i>
				C	1.500	1.500	C				
				E	-	3.981	E				
				F	-	4.641	F				





